

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, DU COMMERCE EXTERIEUR ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

F. 99 — 1133

[99/15085]

19 MARS 1999. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 27 mai 1997 fixant le cadre organique de l'Office belge du Commerce extérieur, modifié par l'arrêté royal du 9 novembre 1998

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 11, § 1er, remplacé par la loi du 22 juillet 1993 portant certaines mesures en matière de fonction publique;

Vu l'avis motivé du Comité de Concertation de base 700;

Vu l'avis du conseil d'administration de l'OBCE;

Vu l'avis de la déléguée du Ministre des Finances, donné le 7 octobre 1998;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 10 février 1999;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 10 février 1999;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre, chargé du Commerce extérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 1er, § 1er, de l'arrêté royal du 27 mai 1997 fixant le cadre organique de l'Office belge du Commerce extérieur, modifié par l'arrêté royal du 9 novembre 1998, les mots : commis 37 et ouvrier 4 sont remplacés respectivement par : commis 30 et ouvrier 2.

Art. 2. Dans l'article 1er, § 2 du même arrêté, les mots :

Chef technicien.....	}	1
Technicien		
sont biffés.		

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Art. 4. Notre Vice-Premier Ministre, chargé du Commerce extérieur, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 mars 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de l'Economie et des Télécommunications,
chargé du Commerce extérieur,
E. DI RUPO

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 99 — 1133

[99/15085]

19 MAART 1999. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 27 mei 1997 tot vaststelling van de personeelsformatie van de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel, gewijzigd bij koninklijk besluit van 9 november 1998

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 11, § 1, vervangen door de wet van 22 juli 1993 houdende bepaalde maatregelen inzake ambtenarenzaken;

Gelet op het met redenen omkleed advies van het basisoverlegcomité 700;

Gelet op het advies van de raad van bestuur van de BDBH;

Gelet op het advies van de afgevaardigde van de Minister van Financiën, gegeven op 7 oktober 1998;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 10 februari 1999;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 10 februari 1999;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister, belast met Buitenlandse Handel,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In het artikel 1, § 1, van het koninklijk besluit van 27 mei 1997 tot vaststelling van de personeelsformatie van de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 9 november 1998, worden de woorden : klerk 37 en arbeider 4 vervangen door respectievelijk : klerk 30 en arbeider 2.

Art. 2. In het artikel 1, § 2 van hetzelfde besluit worden de woorden :

Hoofdtechnicus	}	1
Technicus		
geschrapt.		

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand volgend op die gedurende welke het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 4. Onze Vice-Eerste Minister, belast met Buitenlandse Handel, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 maart 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Economie en Telecommunicatie,
belast met Buitenlandse Handel,
E. DI RUPO

MINISTÈRE DES FINANCES

F. 99 — 1134

[C - 99/03174]

11 AVRIL 1999. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 4 mai 1995 concernant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « Presto », loterie publique organisée par la Loterie nationale, l'arrêté royal du 4 mai 1995 concernant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « Subito », loterie publique organisée par la Loterie nationale, l'arrêté royal du 4 mai 1995 concernant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « 21 », loterie publique organisée par la Loterie nationale, l'arrêté royal du 18 février 1997 concernant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « Magico », loterie publique organisée par la Loterie nationale, l'arrêté royal du 1^{er} octobre 1997 concernant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « Eldorado », loterie publique organisée par la Loterie nationale, et l'arrêté royal du 10 août 1998 concernant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « Subit'Euro », loterie publique organisée par la Loterie nationale

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 juillet 1991 relative à la Loterie nationale, notamment l'article 2, alinéa 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 4 mai 1995 concernant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « Presto », loterie publique organisée par la Loterie nationale, notamment les articles 4, 5, 7 et 8 modifiés par l'arrêté royal du 17 juillet 1997;

Vu l'arrêté royal du 4 mai 1995 concernant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « Subito », loterie publique organisée par la Loterie nationale, notamment les articles 4, 5, 7 et 8 modifiés par l'arrêté royal du 17 juillet 1997;

Vu l'arrêté royal du 4 mai 1995 concernant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « 21 », loterie publique organisée par la Loterie nationale, notamment les articles 4, 5, 7 et 8 modifiés par l'arrêté royal du 17 juillet 1997;

Vu l'arrêté royal du 18 février 1997 concernant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « Magico », loterie publique organisée par la Loterie nationale, notamment les articles 4, 7 et 8;

Vu l'arrêté royal du 1^{er} octobre 1997 concernant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « Eldorado », loterie publique organisée par la Loterie nationale, notamment les articles 6, 10, 13 et 14;

Vu l'arrêté royal du 10 août 1998 concernant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « Subit'Euro », loterie publique organisée par la Loterie nationale, notamment les articles 4, 7 et 8;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Considérant que les billets des formes de loteries précitées comportent des indications de contrôle qu'il est opportun d'adapter dans un souci de rationalisation;

Considérant par ailleurs qu'afin d'éviter toute confusion, il est nécessaire de modifier sans délai quelques règles relatives au paiement des lots en tenant compte du fait que l'immeuble actuellement occupé par la Loterie nationale ne dispose pas, contrairement au bâtiment occupé anciennement par celle-ci, de guichets destinés au public;

Vu l'urgence, motivée par la considération qu'il est impérieux de prendre sans délai une série de préparatifs sur le plan administratif et technique aux fins de pouvoir réaliser le dessein du présent arrêté dans les délais voulus;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE Ier. — *Modifications de l'arrêté royal du 4 mai 1995 concernant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « Presto », loterie publique organisée par la Loterie nationale*

Article 1^{er}. Dans l'article 4 de l'arrêté royal du 4 mai 1995 concernant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « Presto », loterie publique organisée par la Loterie nationale, modifié par l'arrêté royal du 17 juillet 1997, les alinéas 1^{er} et 2 sont remplacés par les alinéas suivants :

« Dans une zone délimitée des billets figure, soit le montant en chiffres arabes du lot gagné, soit la mention qu'il n'y a pas de lot. Cette mention est représentée en chiffres arabes par « 0000000 F ».

MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 99 — 1134

[C - 99/03174]

11 APRIL 1999. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 mei 1995 betreffende de wijze van uitgifte van de loterij met biljetten, "Presto" genaamd, een openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij, van het koninklijk besluit van 4 mei 1995 betreffende de wijze van uitgifte van de loterij met biljetten, "Subito" genaamd, een openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij, van het koninklijk besluit van 4 mei 1995 betreffende de wijze van uitgifte van de loterij met biljetten, "21" genaamd, een openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij, van het koninklijk besluit van 18 februari 1997 betreffende de wijze van uitgifte van de loterij met biljetten, "Magico" genaamd, een openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij, van het koninklijk besluit van 1 oktober 1997 betreffende de wijze van uitgifte van de loterij met biljetten, "Eldorado" genaamd, een openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij, van het koninklijk besluit van 10 augustus 1998 betreffende de wijze van uitgifte van de loterij met biljetten, "Subit'Euro" genaamd, een openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 juli 1991 betreffende de Nationale Loterij, inzonderheid op artikel 2, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 mei 1995 betreffende de wijze van uitgifte van de loterij met biljetten, "Presto" genaamd, een openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij, inzonderheid op de artikelen 4, 5, 7 en 8, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 juli 1997;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 mei 1995 betreffende de wijze van uitgifte van de loterij met biljetten, "Subito" genaamd, een openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij, inzonderheid op de artikelen 4, 5, 7 en 8, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 juli 1997;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 mei 1995 betreffende de wijze van uitgifte van de loterij met biljetten, "21" genaamd, een openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij, inzonderheid op de artikelen 4, 5, 7 en 8, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 juli 1997;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 februari 1997 betreffende de wijze van uitgifte van de loterij met biljetten, "Magico" genaamd, een openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij, inzonderheid op de artikelen 4, 7 en 8;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 oktober 1997 betreffende de wijze van uitgifte van de loterij met biljetten, "Eldorado" genaamd, een openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij, inzonderheid op de artikelen 6, 10, 13 en 14;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 augustus 1998 betreffende de wijze van uitgifte van de loterij met biljetten, "Subit'Euro" genaamd, een openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij, inzonderheid op de artikelen 4, 7 en 8;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Overwegende dat de biljetten van voornoemde loterijvormen controlevormingen bevatten, die om rationaliseringsredenen beter worden aangepast;

Overwegende dat het, om verwarring te vermijden, noodzakelijk is om onverwijld enkele regels betreffende de uitbetaling van de loten te wijzigen, rekening houdend met het feit dat het gebouw dat nu door de Nationale Loterij wordt betrokken niet beschikt over loketten voor het publiek, dit in tegenstelling tot het gebouw dat zij vroeger betrof;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gewettigd door de overweging dat het geboden is onverwijld een reeks voorbereidselen te treffen op administratief en technisch vlak teneinde het opzet van dit besluit binnen de gestelde tijd te kunnen verwezenlijken;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Wijzigingen in het koninklijk besluit van 4 mei 1995 betreffende de wijze van uitgifte van de loterij met biljetten, "Presto" genaamd, een openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij*

Artikel 1. In artikel 4 van het koninklijk besluit van 4 mei 1995 betreffende de wijze van uitgifte van de loterij met biljetten, "Presto" genaamd, een openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 juli 1997, worden het eerste en het tweede lid vervangen door de volgende leden :

« In een afgebakende zone van de biljetten staat ofwel het bedrag van het gewonnen lot in Arabische cijfers, ofwel de vermelding dat geen lot werd gewonnen. Deze vermelding wordt in Arabische cijfers voorgesteld door "0000000 F".

Dans cette zone peuvent également figurer des indications de contrôle sous la forme de chiffres romains et/ou sous d'autres formes. ».

Art. 2. L'article 5, alinéa 3, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 17 juillet 1997, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Les billets mentionnent au recto ou au verso des indications en chiffres et/ou en lettres identifiant l'émission à laquelle ils ressortissent. Une émission comporte un nombre de billets fixé soit à un million, soit à un multiple d'un million de billets. Le nombre d'émissions est fixé par la Loterie nationale. ».

Art. 3. L'article 7, § 1^{er}, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 17 juillet 1997, est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. Les lots sont, dès l'achat des billets, payables au porteur contre remise des billets gagnants auprès des vendeurs jusques et y compris le dernier jour d'un délai de deux mois à compter de la date de clôture de vente de l'émission à laquelle les billets ressortissent.

Pour chaque émission de billets, la date de clôture de la vente et corrélativement la date de clôture du paiement des lots sont rendues publiques par la Loterie nationale par tous moyens jugés utiles par celle-ci. ».

Art. 4. L'article 8 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 17 juillet 1997, est complété par l'alinéa suivant :

« La participation est interdite à tout mineur d'âge. ».

CHAPITRE II. — *Modifications de l'arrêté royal du 4 mai 1995 concernant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « Subito », loterie publique organisée par la Loterie nationale*

Art. 5. A l'article 4 de l'arrêté royal du 4 mai 1995 concernant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « Subito », loterie publique organisée par la Loterie nationale, modifié par l'arrêté royal du 17 juillet 1997, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 1^{er}, les mots « en chiffres et en lettres. » sont remplacés par les mots « en chiffres arabes. »;

2° le § 3, alinéa 1^{er}, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Dans la zone visée au § 1^{er}, peuvent également figurer des indications de contrôle sous la forme de chiffres romains et/ou sous d'autres formes. ».

Art. 6. L'article 5, alinéa 3, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 17 juillet 1997, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Les billets mentionnent au recto ou au verso des indications en chiffres et/ou en lettres identifiant l'émission à laquelle ils ressortissent. Une émission comporte un nombre de billets fixé soit à un million, soit à un multiple d'un million de billets. Le nombre d'émissions est fixé par la Loterie nationale. ».

Art. 7. L'article 7, § 1^{er}, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 17 juillet 1997, est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. Les lots sont, dès l'achat des billets, payables au porteur contre remise des billets gagnants auprès des vendeurs jusques et y compris le dernier jour d'un délai de deux mois à compter de la date de clôture de vente de l'émission à laquelle les billets ressortissent.

Pour chaque émission de billets, la date de clôture de la vente et corrélativement la date de clôture du paiement des lots sont rendues publiques par la Loterie nationale par tous moyens jugés utiles par celle-ci. ».

Art. 8. L'article 8 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 17 juillet 1997, est complété par l'alinéa suivant :

« La participation est interdite à tout mineur d'âge. ».

In deze zone kunnen ook controlevermeldingen voorkomen in de vorm van Romeinse cijfers en/of in andere vormen. ».

Art. 2. Artikel 5, derde lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 juli 1997, wordt vervangen door het volgende lid :

« Op de voor- of achterzijde van de biljetten staan vermeldingen in cijfers en/of in letters ter identificatie van de uitgifte waartoe ze behoren. Een uitgifte bestaat uit biljetten waarvan het aantal wordt vastgesteld op één miljoen of op een veelvoud van een miljoen. Het aantal uitgiften wordt bepaald door de Nationale Loterij. ».

Art. 3. Artikel 7, § 1, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 juli 1997, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. De loten zijn betaalbaar aan toonder, vanaf de aankoop van de biljetten, tegen afgifte van de winnende biljetten, bij de verkopers tot en met de laatste dag van een termijn van twee maanden vanaf de datum waarop de verkoop van de uitgifte waartoe de biljetten behoren, werd afgesloten.

Voor iedere uitgifte van biljetten worden de datum waarop de verkoop wordt afgesloten en de daarmee samenhangende datum waarop de uitbetaling van de loten wordt afgesloten, door de Nationale Loterij bekendgemaakt met alle door haar nuttig geachte middelen. ».

Art. 4. Artikel 8 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 juli 1997, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Voor minderjarigen is deelneming verboden. ».

HOOFDSTUK II. — *Wijzigingen in het koninklijk besluit van 4 mei 1995 betreffende de wijze van uitgifte van de loterij met biljetten, "Subito" genaamd, een openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij*

Art. 5. In artikel 4 van het koninklijk besluit van 4 mei 1995 betreffende de wijze van uitgifte van de loterij met biljetten, "Subito" genaamd, een openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 juli 1997, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 worden de woorden « in cijfers en in letters. » vervangen door de woorden « in Arabische cijfers. »;

2° § 3, eerste lid, wordt vervangen door het volgende lid :

« In de in § 1 bedoelde zone kunnen ook controlevermeldingen voorkomen in de vorm van Romeinse cijfers en/of in andere vormen. ».

Art. 6. Artikel 5, derde lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 juli 1997, wordt vervangen door het volgende lid :

« Op de voor- of achterzijde van de biljetten staan vermeldingen in cijfers en/of in letters ter identificatie van de uitgifte waartoe ze behoren. Een uitgifte bestaat uit biljetten waarvan het aantal wordt vastgesteld op één miljoen of op een veelvoud van een miljoen. Het aantal uitgiften wordt bepaald door de Nationale Loterij. ».

Art. 7. Artikel 7, § 1, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 juli 1997, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. De loten zijn betaalbaar aan toonder, vanaf de aankoop van de biljetten, tegen afgifte van de winnende biljetten, bij de verkopers tot en met de laatste dag van een termijn van twee maanden vanaf de datum waarop de verkoop van de uitgifte waartoe de biljetten behoren, werd afgesloten.

Voor iedere uitgifte van biljetten worden de datum waarop de verkoop wordt afgesloten en de daarmee samenhangende datum waarop de uitbetaling van de loten wordt afgesloten, door de Nationale Loterij bekendgemaakt met alle door haar nuttig geachte middelen. ».

Art. 8. Artikel 8 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 juli 1997, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Voor minderjarigen is deelneming verboden. ».

CHAPITRE III. — *Modifications de l'arrêté royal du 4 mai 1995 concernant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « 21 », loterie publique organisée par la Loterie nationale*

Art. 9. A l'article 4 de l'arrêté royal du 4 mai 1995 concernant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « 21 », loterie publique organisée par la Loterie nationale, modifié par l'arrêté royal du 17 juillet 1997, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er}, alinéa 2, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Dans cette zone peuvent également figurer des indications de contrôle sous la forme de chiffres romains et/ou sous d'autres formes. »;

2° dans le § 2, alinéa 1^{er}, les mots « en chiffres dans les » sont remplacés par les mots « en chiffres arabes dans plusieurs ».

Art. 10. L'article 5, alinéa 3, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 17 juillet 1997, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Les billets mentionnent au recto ou au verso des indications en chiffres et/ou en lettres identifiant l'émission à laquelle ils ressortissent. Une émission comporte un nombre de billets fixé soit à deux millions, soit à un multiple de deux millions de billets. Le nombre d'émissions est fixé par la Loterie nationale. ».

Art. 11. L'article 7, § 1^{er}, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 17 juillet 1997, est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. Les lots sont, dès l'achat des billets, payables au porteur contre remise des billets gagnants auprès des vendeurs lorsque leur montant ne dépasse pas 100.000 F et au siège de la Loterie nationale dans les autres cas et ce, jusques et y compris le dernier jour d'un délai de deux mois à compter de la date de clôture de vente de l'émission à laquelle les billets ressortissent.

Pour chaque émission de billets, la date de clôture de la vente et corrélativement la date de clôture du paiement des lots sont rendues publiques par la Loterie nationale par tous moyens jugés utiles par celle-ci. ».

Art. 12. L'article 8 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 17 juillet 1997, est complété par l'alinéa suivant :

« La participation est interdite à tout mineur d'âge. ».

CHAPITRE IV. — *Modifications de l'arrêté royal du 18 février 1997 concernant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « Magico », loterie publique organisée par la Loterie nationale*

Art. 13. L'article 4 de l'arrêté royal du 18 février 1997 concernant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « Magico », loterie publique organisée par la Loterie nationale, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 4. Dans une zone délimitée des billets, figure le chiffre arabe 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 ou 10, appelé « chiffre de référence », sur lequel sont mentionnés, en plus petit caractère, six chiffres arabes, appelés « chiffres de jeu ». Cette zone est couverte d'une couche opaque que les participants doivent gratter.

Donne exclusivement droit à un lot le billet dont 3 des 6 chiffres de jeu sont identiques au chiffre de référence de ce même billet. Le montant du lot attribué correspond à celui mentionné en chiffres arabes dans la case qui, couverte d'une couche opaque que les participants doivent gratter, se situe à proximité de la zone visée à l'alinéa 1^{er}.

A des fins de contrôle, seule la Loterie nationale est habilitée à gratter les couches opaques, visées aux alinéas 1^{er} et 2, des billets invendus.

Dans la zone visée à l'alinéa 1^{er} et dans la case visée à l'alinéa 2, peuvent figurer des indications de contrôle sous la forme de chiffres romains et/ou sous d'autres formes. ».

HOOFDSTUK III. — *Wijzigingen in het koninklijk besluit van 4 mei 1995 betreffende de wijze van uitgifte van de loterij met biljetten, "21" genaamd, een openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij*

Art. 9. In artikel 4 van het koninklijk besluit van 4 mei 1995 betreffende de wijze van uitgifte van de loterij met biljetten, "21" genaamd, een openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 juli 1997, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1, tweede lid, wordt vervangen door het volgende lid :

« In deze zone kunnen ook controlevermeldingen voorkomen in de vorm van Romeinse cijfers en/of in andere vormen. »;

2° in § 2, eerste lid, worden de woorden « in cijfers op de » vervangen door de woorden « in Arabische cijfers op verschillende ».

Art. 10. Artikel 5, derde lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 juli 1997, wordt vervangen door het volgende lid :

« Op de voor- of achterzijde van de biljetten staan vermeldingen in cijfers en/of in letters ter identificatie van de uitgifte waartoe ze behoren. Een uitgifte bestaat uit biljetten waarvan het aantal wordt vastgesteld op twee miljoen of op een veelvoud van twee miljoen. Het aantal uitgiften wordt bepaald door de Nationale Loterij. ».

Art. 11. Artikel 7, § 1, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 juli 1997, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« §1. De loten zijn betaalbaar aan toonder, vanaf de aankoop van de biljetten, tegen afgifte van de winnende biljetten, bij de verkopers als het bedrag van het lot niet hoger is dan 100.000 F, en ten zetel van de Nationale Loterij in de overige gevallen, en dit tot en met de laatste dag van een termijn van twee maanden vanaf de datum waarop de verkoop van de uitgifte waartoe de biljetten behoren, werd afgesloten.

Voor iedere uitgifte van biljetten worden de datum waarop de verkoop wordt afgesloten en de daarmee samenhangende datum waarop de uitbetaling van de loten wordt afgesloten, door de Nationale Loterij bekendgemaakt met alle door haar nuttig geachte middelen. ».

Art. 12. Artikel 8 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 juli 1997, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Voor minderjarigen is deelneming verboden. ».

HOOFDSTUK IV. — *Wijzigingen in het koninklijk besluit van 18 februari 1997 betreffende de wijze van uitgifte van de loterij met biljetten, "Magico" genaamd, een openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij*

Art. 13. Artikel 4 van het koninklijk besluit van 18 februari 1997 betreffende de wijze van uitgifte van de loterij met biljetten, "Magico" genaamd, een openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 4. In een afgebakende zone van de biljetten staat het Arabisch cijfer 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 of 10, "referentiecijfer" genaamd, waarin, in een kleiner lettertype, zes Arabische cijfers vermeld staan, "spelcijfers" genaamd. Deze zone is bedekt met een ondoorzichtige laag die de deelnemers moeten afkrassen.

Enkel een biljet waarvan 3 van de 6 spelcijfers overeenstemmen met het referentiecijfer van hetzelfde biljet, geeft recht op een lot. Het bedrag van het toegekende lot komt overeen met het bedrag dat in Arabische cijfers vermeld staat in het vak dat zich nabij de in het eerste lid bedoelde zone bevindt en dat bedekt is met een door de deelnemers af te krassen ondoorzichtige laag.

Aleen de Nationale Loterij is ertoe gemachtigd om ter controle de in het eerste en het tweede lid bedoelde ondoorzichtige lagen van de onverkochte biljetten af te krassen.

Controlevermeldingen in de vorm van Romeinse cijfers en/of in andere vormen kunnen voorkomen in de zone, bedoeld in het eerste lid, en in het vak, bedoeld in het tweede lid. ».

Art. 14. Dans l'article 7 du même arrêté, les alinéas 1^{er} et 2 sont remplacés par l'alinéa suivant :

« Les lots sont, dès l'achat des billets, payables au porteur contre remise des billets gagnants auprès des vendeurs lorsque leur montant ne dépasse pas 10.000 F et au siège de la Loterie nationale dans les autres cas et ce, jusques et y compris le dernier jour d'un délai de deux mois à compter de la date de clôture de vente de l'émission à laquelle les billets ressortissent. Pour chaque émission de billets, la date de clôture de la vente et corrélativement la date de clôture du paiement des lots sont rendues publiques par la Loterie nationale par tous moyens jugés utiles par celle-ci. ».

Art. 15. L'article 8 du même arrêté est complété par l'alinéa suivant :

« La participation est interdite à tout mineur d'âge. ».

CHAPITRE V. — *Modifications de l'arrêté royal du 1^{er} octobre 1997 concernant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « Eldorado », loterie publique organisée par la Loterie nationale*

Art. 16. L'article 6, alinéa 2, de l'arrêté royal du 1^{er} octobre 1997 concernant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « Eldorado », loterie publique organisée par la Loterie nationale, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Sous la pellicule opaque précitée, est reproduit(e), soit le montant en chiffres arabes du lot gagné, soit la mention qu'il n'y a pas de lot, laquelle est représentée en chiffres arabes par "000". »

Art. 17. L'article 10, alinéa 1^{er}, du même arrêté est remplacé par l'alinéa suivant :

« Sous toutes les pellicules opaques présentes sur les billets, peuvent figurer des indications de contrôle sous la forme de chiffres romains et/ou sous d'autres formes. ».

Art. 18. Dans l'article 13 du même arrêté, les alinéas 1^{er} et 2 sont remplacés par l'alinéa suivant :

« Les lots sont, dès l'achat des billets, payables au porteur contre remise des billets gagnants auprès des vendeurs lorsque leur montant ne dépasse pas 100.000 F et au siège de la Loterie nationale dans les autres cas et ce, jusques et y compris le dernier jour d'un délai de deux mois à compter de la date de clôture de vente de l'émission à laquelle les billets ressortissent. Pour chaque émission de billets, la date de clôture de la vente et corrélativement la date de clôture du paiement des lots sont rendues publiques par la Loterie nationale par tous moyens jugés utiles par celle-ci. ».

Art. 19. L'article 14 du même arrêté est complété par l'alinéa suivant :

« La participation est interdite à tout mineur d'âge. ».

CHAPITRE VI. — *Modifications de l'arrêté royal du 10 août 1998 concernant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « Subit'Euro », loterie publique organisée par la Loterie nationale*

Art. 20. A l'article 4 de l'arrêté royal du 10 août 1998 concernant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « Subit'Euro », loterie publique organisée par la Loterie nationale, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 1^{er}, les mots « en chiffres et en lettres. » sont remplacés par les mots « en chiffres arabes. »;

2° le § 3, alinéa 1^{er}, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Dans la zone visée au § 1^{er} peuvent également figurer des indications de contrôle sous la forme de chiffres romains et/ou sous d'autres formes. ».

Art. 21. Dans l'article 7 du même arrêté, les alinéas 1^{er} et 2 sont remplacés par l'alinéa suivant :

« Les lots sont, dès l'achat des billets, payables au porteur contre remise des billets gagnants auprès des vendeurs lorsque leur montant ne dépasse pas 100.000 F et au siège de la Loterie nationale dans les autres cas et ce, jusques et y compris le dernier jour d'un délai de deux mois à compter de la date de clôture de vente de l'émission à laquelle les billets ressortissent. Pour chaque émission de billets, la date de clôture de la vente et corrélativement la date de clôture du paiement des lots sont rendues publiques par la Loterie nationale par tous moyens jugés utiles par celle-ci. ».

Art. 14. In artikel 7 van hetzelfde besluit worden het eerste en het tweede lid vervangen door het volgende lid :

« De loten zijn betaalbaar aan toonder, vanaf de aankoop van de biljetten, tegen afgifte van de winnende biljetten, bij de verkopers als het bedrag van het lot niet hoger is dan 10.000 F, en ten zetel van de Nationale Loterij in de overige gevallen, en dit tot en met de laatste dag van een termijn van twee maanden vanaf de datum waarop de verkoop van de uitgifte waartoe de biljetten behoren, werd afgesloten. Voor iedere uitgifte van biljetten worden de datum waarop de verkoop wordt afgesloten en de daarmee samenhangende datum waarop de uitbetaling van de loten wordt afgesloten, door de Nationale Loterij bekendgemaakt met alle door haar nuttig geachte middelen. ».

Art. 15. Artikel 8 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met het volgende lid :

« Voor minderjarigen is deelneming verboden. ».

HOOFDSTUK V — *Wijzigingen in het koninklijk besluit van 1 oktober 1997 betreffende de wijze van uitgifte van de loterij met biljetten, "Eldorado" genaamd, een openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij*

Art. 16. Artikel 6, tweede lid, van het koninklijk besluit van 1 oktober 1997 betreffende de wijze van uitgifte van de loterij met biljetten, "Eldorado" genaamd, een openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij, wordt vervangen door het volgende lid :

« Onder voornoemde ondoorzichtige bedekkingslaag staat ofwel het bedrag van het gewonnen lot in Arabische cijfers, ofwel de vermelding dat geen lot werd gewonnen. Deze vermelding wordt in Arabische cijfers voorgesteld door "000". »

Art. 17. Artikel 10, eerste lid, van hetzelfde besluit, wordt vervangen door het volgende lid :

« Onder alle ondoorzichtige bedekkingslagen op de biljetten, kunnen controlevermeldingen voorkomen in de vorm van Romeinse cijfers en/of in andere vormen. ».

Art. 18. In artikel 13 van hetzelfde besluit, worden het eerste en het tweede lid vervangen door het volgende lid :

« De loten zijn betaalbaar aan toonder, vanaf de aankoop van de biljetten, tegen afgifte van de winnende biljetten, bij de verkopers als het bedrag van het lot niet hoger is dan 100.000 F, en ten zetel van de Nationale Loterij in de overige gevallen, en dit tot en met de laatste dag van een termijn van twee maanden vanaf de datum waarop de verkoop van de uitgifte waartoe de biljetten behoren, werd afgesloten. Voor iedere uitgifte van biljetten worden de datum waarop de verkoop wordt afgesloten en de daarmee samenhangende datum waarop de uitbetaling van de loten wordt afgesloten, door de Nationale Loterij bekendgemaakt met alle door haar nuttig geachte middelen. ».

Art. 19. Artikel 14 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met het volgende lid :

« Voor minderjarigen is deelneming verboden. ».

HOOFDSTUK VI. — *Wijzigingen in het koninklijk besluit van 10 augustus 1998 betreffende de wijze van uitgifte van de loterij met biljetten, "Subit'Euro" genaamd, een openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij*

Art. 20. In artikel 4 van het koninklijk besluit van 10 augustus 1998 betreffende de wijze van uitgifte van de loterij met biljetten, "Subit'Euro" genaamd, een openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 worden de woorden « in cijfers en in letters. » vervangen door de woorden « in Arabische cijfers. »;

2° § 3, eerste lid, wordt vervangen door het volgende lid :

« In de in § 1 bedoelde zone kunnen ook controlevermeldingen voorkomen in de vorm van Romeinse cijfers en/of in andere vormen. ».

Art. 21. In artikel 7 van hetzelfde besluit worden het eerste en het tweede lid vervangen door het volgende lid :

« De loten zijn betaalbaar aan toonder, vanaf de aankoop van de biljetten, tegen afgifte van de winnende biljetten, bij de verkopers als het bedrag van het lot niet hoger is dan 100.000 F, en ten zetel van de Nationale Loterij in de overige gevallen, en dit tot en met de laatste dag van een termijn van twee maanden vanaf de datum waarop de verkoop van de uitgifte waartoe de biljetten behoren, werd afgesloten. Voor iedere uitgifte van biljetten worden de datum waarop de verkoop wordt afgesloten en de daarmee samenhangende datum waarop de uitbetaling van de loten wordt afgesloten, door de Nationale Loterij bekendgemaakt met alle door haar nuttig geachte middelen. ».

Art. 22. L'article 8 du même arrêté est complété par l'alinéa suivant :

« La participation est interdite à tout mineur d'âge. ».

CHAPITRE VII. — *Dispositions finales*

Art. 23. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 24. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 avril 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
J.-J. VISEUR

Art. 22. Artikel 8 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met het volgende lid :

« Voor minderjarigen is deelneming verboden. ».

HOOFDSTUK VII. — *Slotbepalingen*

Art. 23. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 24. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 april 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
J.-J. VISEUR

F. 99 — 1135

[C - 99/03241]

15 AVRIL 1999. — Arrêté ministériel relatif à l'émission d'un emprunt dénommé "Obligation linéaire — Floating Rate — 22 avril 2002", en abrégé "OLO FRN 2002"

Le Ministre des Finances,

Vu l'article 37 de la Constitution;

Vu la loi du 2 janvier 1991 relative au marché des titres de la dette publique et aux instruments de la politique monétaire, modifiée par les lois des 22 juillet 1991, 28 juillet 1992, 6 août 1993, 4 avril 1995, 18 juin 1996, 15 juillet et 30 octobre 1998, notamment le Chapitre 1^{er};

Vu la loi du 22 décembre 1998 contenant le Budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 1999, notamment l'article 8, § 1^{er}, 1^o;

Vu l'arrêté royal du 23 janvier 1991 relatif aux titres de la dette de l'Etat modifié par les arrêtés royaux des 22 juillet 1991, 10 février 1993, 30 septembre et 3 décembre 1997, 26 novembre 1998 et du 20 janvier 1999;

Vu l'arrêté royal du 16 octobre 1997 relatif aux obligations linéaires, modifié par l'arrêté royal du 11 décembre 1998;

Vu l'arrêté ministériel du 22 octobre 1997 relatif aux règles générales concernant les obligations linéaires, modifié par les arrêtés ministériels des 23 janvier, 28 mai et 17 décembre 1998 et du 19 mars 1999,

Arrête :

Article 1^{er}. Il est émis, en 1999, un emprunt dénommé "Obligation linéaire — Floating Rate — 22 avril 2002", en abrégé "OLO FRN 2002".

La première tranche de cette ligne d'obligations linéaires est émise par voie de syndication avec prise ferme conformément aux usages du marché.

Art. 2. § 1^{er}. La date de l'émission de la première tranche de l'emprunt visé à l'article 1^{er} du présent arrêté est fixée au 15 avril 1999.

Les titres ainsi émis sont livrés et payés le 22 avril 1999.

L'emprunt porte intérêt à partir du 22 avril 1999.

§ 2. Par dérogation à l'article 3 de l'arrêté ministériel du 22 octobre 1997 relatif aux règles générales concernant les obligations linéaires, il n'est pas fixé de calendrier indicatif des émissions.

§ 3. Les périodes d'intérêt de l'emprunt sont de trois mois. Les dates d'échéance peuvent cependant être adaptées en fonction des jours ouvrables du système TARGET.

N. 99 — 1135

[C - 99/03241]

15 APRIL 1999. — Ministerieel besluit betreffende de uitgifte van een lening genaamd "Lineaire obligatie — Floating Rate — 22 april 2002", afgekort "OLO FRN 2002"

De Minister van Financiën,

Gelet op artikel 37 van de Grondwet;

Gelet op de wet van 2 januari 1991 betreffende de markt van de effecten van de overheidsschuld en het monetaire beleidsinstrumentarium, gewijzigd bij de wetten van 22 juli 1991, 28 juli 1992, 6 augustus 1993, 4 april 1995, 18 juni 1996, 15 juli en 30 oktober 1998, inzonderheid op Hoofdstuk I;

Gelet op de wet van 22 december 1998 houdende de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1999, inzonderheid op artikel 8, § 1, 1^o;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 januari 1991 betreffende de effecten van de Staatsschuld, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 22 juli 1991, 10 februari 1993, 30 september en 3 december 1997, 26 november 1998 en van 20 januari 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 oktober 1997 betreffende de lineaire obligaties, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 december 1998;

Gelet op het ministerieel besluit van 22 oktober 1997 betreffende de algemene regels inzake de lineaire obligaties, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 23 januari, 28 mei en 17 december 1998 en van 19 maart 1999,

Besluit :

Artikel 1. In 1999 wordt er een lening genaamd "Lineaire obligatie — Floating Rate — 22 april 2002" afgekort "OLO FRN 2002", uitgegeven.

De eerste tranche van deze lijn van lineaire obligaties wordt uitgegeven via syndicatie met vaste overname overeenkomstig de gebruiken van de markt.

Art. 2. § 1. De uitgiftedatum van de eerste tranche van de lening bedoeld in artikel 1 van dit besluit is vastgesteld op 15 april 1999.

De aldus uitgegeven effecten worden geleverd en betaald op 22 april 1999.

De lening rent vanaf 22 april 1999.

§ 2. In afwijking van artikel 3 van het ministerieel besluit van 22 oktober 1997 betreffende de algemene regels inzake de lineaire obligaties, wordt geen indicatieve kalender van uitgiften vastgesteld.

§ 3. De interestperiodes van de lening bedragen drie maanden. De vervaldatum kunnen evenwel worden aangepast in functie van de werkdagen van het TARGET-systeem.

Art. 3. L'emprunt est entièrement remboursable au pair de sa valeur nominale le 22 avril 2002.

Art. 4. § 1^{er}. Le capital nominal émis porte intérêt au taux des dépôts à trois mois en euros sur le marché interbancaire, ci-après dénommé "EURIBOR FBE/ACI", désigné comme tel et fixé conjointement par l' "European Banking Federation" et "The Financial Market Association" (ou toute autre compagnie, association ou fédération établie par les promoteurs associés pour proposer, compiler et publier un tel taux d'intérêt) et diminué d'un huitième de pourcent.

§ 2. Le taux d'intérêt de l'emprunt est fixé à 11 heures, heure de Bruxelles, le second jour ouvrable du système TARGET qui précède la date de la période d'intérêt à laquelle il s'applique.

Le taux d'intérêt est publié par le Trésor sur ses pages dans les systèmes REUTERS et TELERATE.

En cas d'impossibilité pour le Trésor de communiquer ce taux d'intérêt via les systèmes ci-dessus le jour de sa fixation, ledit taux est publié via la presse spécialisée.

§ 3. L'intérêt est payable à terme échu. L'échéance de la dernière période d'intérêt correspond à l'échéance du capital.

§ 4. Le taux d'intérêt est exprimé en pourcents suivis de trois décimales.

Art. 5. Les personnes désignées à l'article 1^{er}, 1°, alinéa 1^{er} de l'arrêté ministériel du 26 janvier 1999 relatif aux délégations à accorder aux fonctionnaires de l'Administration de la Trésorerie ainsi qu'aux membres du personnel de l'Agence de la dette en matière d'autorisation d'emprunter ou de gestion de la dette de l'Etat ou des dispositions réglementaires subséquentes dûment autorisées par les lois budgétaires, sont en outre autorisées à fixer le prix d'émission des tranches de l'emprunt émises par voie de syndication avec prise ferme et les dates de versement des montants à payer par les souscripteurs.

Les dates de versement des montants à payer suite à une syndication avec prise ferme sont publiées par le Trésor sur ses pages dans les systèmes REUTERS et TELERATE le jour de la fixation du taux d'intérêt.

Art. 6. Par dérogation à l'article 8, § 1^{er}, 6°, de l'arrêté ministériel du 22 octobre 1997 relatif aux règles générales concernant les obligations linéaires, l'Agence de la dette constitué au sein de l'Administration de la Trésorerie publie le rendement immédiat moyen de l'obligation linéaire — Floating Rate — émise ainsi que la marge d'écart escomptée par rapport à l' "EURIBOR FBE/ACI".

Art. 7. Par dérogation aux dispositions de l'article 10, § 1^{er}, du même arrêté et du cahier des charges des primary dealers, les souscriptions non compétitives de chaque primary dealer à des obligations linéaires émises en vertu du présent arrêté ne sont calculées que sur les montants de pareilles obligations effectivement acquises par voie d'adjudication sur appel d'offres.

Art. 8. Toutes les dispositions complémentaires nécessaires à l'exécution du présent arrêté sont fixées dans le prospectus d'émission.

Art. 9. Le présent arrêté entre en vigueur le 15 avril 1999.

Bruxelles, le 15 avril 1999.

J.-J. VISEUR

Art. 3. De lening is volledig terugbetaalbaar tegen pari van de nominale waarde op 22 april 2002.

Art. 4. § 1. Het uitgegeven nominaal kapitaal brengt interest op tegen de rentevoet van de deposito's op drie maanden in euro op de interbancaire markt, hierna "EURIBOR FBE/ACI" genoemd, als dusdanig aangewezen en gezamenlijk vastgesteld door de "European Banking Federation" en de "Financial Market Association" (of elke andere vennootschap, vereniging of federatie opgericht door de verenigde promotoren om dergelijke interestvoet voor te stellen, te compileren en openbaar te maken) en verminderd met een achtste van een procent.

§ 2. De interestvoet van de lening wordt vastgesteld om 11 uur, Brusselse tijd op de tweede werkdag van het systeem TARGET die de datum van de interestperiode waarop hij betrekking heeft, voorafgaat.

De interestvoet wordt door de Schatkist bekendgemaakt op haar pagina's in de systemen REUTERS en TELERATE.

In geval van onmogelijkheid voor de Schatkist om deze interestvoet via de bovenvermelde systemen mee te delen op de dag waarop hij wordt vastgesteld, wordt de bedoelde interestvoet via de gespecialiseerde pers bekendgemaakt.

§ 3. De interest is betaalbaar na het vervallen van de termijn. De vervaldag van de laatste interestperiode stemt overeen met de vervaldag van het kapitaal.

§ 4. De interestvoet wordt uitgedrukt in procenten, gevolgd door drie decimalen.

Art. 5. De personen aangewezen in artikel 1, 1°, lid 1 van het ministerieel besluit van 26 januari 1999 betreffende de aan de ambtenaren van de Administratie der Thesaurie alsook aan de personeelsleden van het Agentschap van de schuld toe te kennen delegaties inzake de machtiging voor het aangaan van leningen of voor het beheer van de Staatsschuld of daaropvolgende reglementaire bepalingen behoorlijk gemachtigd door de begrotingswetten, zijn bovendien gemachtigd om de uitgifteprijs te bepalen van de tranches van de lening die worden uitgegeven via syndicatie met vaste overname, evenals de datum van storting van de door de inschrijvers te betalen bedragen.

De data van storting van de te betalen bedragen ingevolge een syndicatie met vaste overname worden door de Schatkist op haar pagina's in de systemen REUTERS en TELERATE bekendgemaakt op de dag van vaststelling van de interestvoet.

Art. 6. In afwijking van artikel 8, § 1, 6°, van het ministerieel besluit van 22 oktober 1997 betreffende de algemene regels inzake de lineaire obligaties, publiceert het Agentschap van de schuld het onmiddellijke gemiddelde rendement van de uitgegeven lineaire obligatie — Floating Rate — evenals de verdisconteerde spreidingsmarge ten opzichte van de "EURIBOR FBE/ACI".

Art. 7. In afwijking van de bepalingen van artikel 10, § 1, van hetzelfde besluit en van het lastenboek van de primary dealers, worden de inschrijvingen buiten mededinging door elke primary dealer op lineaire obligaties uitgegeven op grond van onderhavig besluit enkel berekend op de bedragen van deze obligaties die daadwerkelijk zijn verworven via toewijzing op basis van aanbesteding na een offerteaanvraag.

Art. 8. Alle aanvullende bepalingen noodzakelijk voor de uitvoering van dit besluit worden vastgelegd in het uitgifteprospectus.

Art. 9. Dit besluit treedt in werking met ingang van 15 april 1999.

Brussel, 15 april 1999.

J.-J. VISEUR

MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 99 — 1136

[C - 99/22285]

25 MARS 1999. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 30 octobre 1974 portant règlement général en matière de minimum de moyens d'existence

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence, notamment l'article 5, § 2, modifié par la loi du 5 janvier 1976, l'arrêté royal du 9 novembre 1988 et la loi du 22 février 1998;

Vu l'arrêté royal du 30 octobre 1974 portant règlement général en matière de minimum de moyens d'existence, notamment l'article 12, modifié par les arrêtés royaux des 8 juillet 1988, 14 août 1989, 16 octobre 1991 et 7 avril 1995;

Vu l'avis de l'Inspecteur des finances, donné le 7 septembre 1998;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 3 novembre 1998;

Vu l'urgence motivée par le fait que le présent arrêté royal traduit une des priorités résultant des décisions du Conseil des Ministres du 6 mai 1998, à savoir la lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale en permettant l'intégration par la mise au travail;

Que la majorité des bénéficiaires du minimum de moyens d'existence n'ont suivi qu'un enseignement fondamental et qu'il y a lieu de ce fait d'envisager d'urgence des solutions structurelles de nature à stimuler leur accessibilité effective à tout programme de mise au travail et de formation;

Qu'à cet effet une nouvelle piste permettant leur intégration socio-professionnelle doit leur être ouverte par le biais d'une formation professionnelle individuelle en entreprise avec maintien de tous leurs droits;

Qu'une discrimination existante quant à l'accessibilité effective des bénéficiaires du minimum de moyens d'existence par rapport aux chômeurs doit être levée en ce qui concerne cette formation professionnelle individuelle en entreprise accompagnée soit d'une prime de productivité, soit d'une prime d'encouragement;

Que par conséquent ces primes prérappelées doivent d'urgence être immatriculées pour le calcul des ressources des bénéficiaires du minimum de moyens d'existence sous peine d'exclure ceux-ci de fait de ce type de mise au travail et de formation;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 18 février 1999, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Intégration sociale,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 12 de l'arrêté royal du 30 octobre 1974 portant règlement général en matière de minimum de moyens d'existence, modifié par les arrêtés royaux des 8 juillet 1988, 14 août 1989, 16 octobre 1991 et 7 avril 1995 est complété comme suit:

« f) des primes de productivité ou d'encouragement prévues par les différentes autorités compétentes dans le cadre des formations professionnelles individuelles en entreprise. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre de la Santé publique et Notre Secrétaire d'Etat à l'Intégration sociale sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 mars 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique,

M. COLLA

Le Secrétaire d'Etat à l'Intégration sociale,

J. PEETERS

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 99 — 1136

[C - 99/22285]

25 MAART 1999. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 oktober 1974 houdende algemeen reglement betreffende het bestaansminimum

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op een bestaansminimum, inzonderheid op artikel 5, § 2, gewijzigd bij de wet van 5 januari 1976, het koninklijk besluit van 9 november 1988 en de wet van 22 februari 1998;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 oktober 1974 houdende algemeen reglement betreffende het bestaansminimum, inzonderheid op artikel 12, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 8 juli 1988, 14 augustus 1989, 16 oktober 1991 en 7 april 1995;

Gelet op het advies van de inspecteur van financiën, gegeven op 7 september 1998;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 3 november 1998;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat dit koninklijk besluit uitwerking geeft aan één van de prioriteiten die voortvloeien uit de beslissingen van de Ministerraad van 6 mei 1998, namelijk de strijd tegen armoede en sociale uitsluiting door integratie mogelijk te maken dankzij een tewerkstelling;

Dat de meeste gerechtigden op het bestaansminimum slechts basisonderwijs hebben gevolgd, zodat dringend moet voorzien worden in structurele oplossingen die de daadwerkelijke toegang tot elk tewerkstellings- en vormingsprogramma kunnen bevorderen;

Dat hun daartoe een nieuwe mogelijkheid tot sociaal-professionele integratie moet worden geboden door middel van een individuele beroepsopleiding in een onderneming, met behoud van al hun rechten;

Dat een bestaande discriminatie wat betreft de daadwerkelijke toegang van de gerechtigden op het bestaansminimum ten opzichte van de werklozen dient weggewerkt te worden wat betreft deze individuele beroepsopleiding in een onderneming waaraan hetzij een productiviteitspremie, hetzij een aanmoedigingspremie verbonden is;

Dat derhalve deze premies dringend dienen vrijgesteld te worden voor het berekenen van de bestaansmiddelen van de gerechtigden op het bestaansminimum, zo niet worden laatstgenoemden feitelijk uitgesloten uit dergelijke tewerkstelling en opleiding;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 18 februari 1999, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid en Onze Staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 12 van het koninklijk besluit van 30 oktober 1974 houdende algemeen reglement betreffende het bestaansminimum, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 8 juli 1988, 14 augustus 1989, 16 oktober 1991 en 7 april 1995 wordt aangevuld als volgt :

« f) de productiviteits- of aanmoedigingspremies voorzien door de verschillende bevoegde overheden in het kader van de individuele beroepsopleidingen in ondernemingen.»

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 3. Onze Minister van Volksgezondheid en Onze Staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 maart 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,

M. COLLA

De Staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie,

J. PEETERS

F. 99 — 1137

[C - 99/22284]

25 MARS 1999. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 30 octobre 1974 portant règlement général en matière de minimum de moyens d'existence

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence, notamment l'article 5, § 2, modifié par la loi du 5 janvier 1976, l'arrêté royal du 9 novembre 1988 et la loi du 22 février 1988 portant des dispositions sociales;

Vu l'arrêté royal du 30 octobre 1974 portant règlement général en matière de minimum de moyens d'existence, notamment l'article 12, modifié par les arrêtés royaux du 8 juillet 1988, du 14 août 1989, du 16 octobre 1991 et du 7 avril 1995;

Vu l'avis de l'inspecteur des finances, donné le 9 décembre 1998;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 4 février 1999;

Vu l'urgence motivée d'une part, par le fait que l'arrêté a pour but de remédier sans délai à une divergence d'application et d'interprétation de la réglementation en ce qui concerne le calcul des ressources lorsqu'un demandeur du minimum de moyens d'existence perçoit une indemnisation pour l'hébergement d'un jeune en famille d'accueil;

Que l'arrêté a pour objet de ne pas tenir compte pour le calcul des ressources d'un demandeur du minimum de moyens d'existence des subventions, indemnités et allocations communautaires pour l'hébergement de jeunes en famille d'accueil;

Que l'arrêté tend ainsi à remédier à une situation d'incertitude engendrée par la jurisprudence des cours et tribunaux du travail qui qualifient de plus en plus souvent ces subventions d'une autre nature pour aboutir à la solution d'équité souhaitée, qui consiste à immuniser ces ressources, voire même à ne pas considérer ces subventions comme ressources;

Que l'urgence est motivée d'autre part, par le fait que la mesure proposée s'inscrit dans le cadre de la lutte contre la pauvreté; qu'il n'y a pas lieu de pénaliser la personne déjà en situation de précarité de par son statut d'ayant droit au minimum de moyens d'existence lorsqu'elle accepte de partager les difficultés d'existence d'un jeune qu'elle secourt en l'accueillant;

Que dès lors, l'article 12 de l'arrêté royal du 30 octobre 1974 portant règlement général en matière de minimum de moyens d'existence doit être complété sans délai;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 9 mars 1999, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Intégration sociale,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 12 de l'arrêté royal du 30 octobre 1974 portant règlement général en matière de minimum de moyens d'existence, modifié par les arrêtés royaux du 8 juillet 1988, 14 août 1989, 16 octobre 1991 et 7 avril 1995 est complété comme suit :

« g) des subventions, indemnités et allocations communautaires pour l'hébergement de jeunes en famille d'accueil. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre de la Santé publique et Notre Secrétaire d'Etat à l'Intégration sociale sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 mars 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique,
M. COLLA

Le Secrétaire d'Etat à l'Intégration sociale,
J. PEETERS

N. 99 — 1137

[C - 99/22284]

25 MAART 1999. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 oktober 1974 houdende algemeen reglement betreffende het bestaansminimum

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op een bestaansminimum, inzonderheid op artikel 5, § 2, gewijzigd bij de wet van 5 januari 1976, het koninklijk besluit van 9 november 1988 en de wet van 22 februari 1998 houdende sociale bepalingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 oktober 1974 houdende algemeen reglement betreffende het bestaansminimum, inzonderheid op artikel 12, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 8 juli 1988, van 14 augustus 1989, van 16 oktober 1991 en van 7 april 1995;

Gelet op het advies van de inspecteur van financiën, gegeven op 9 december 1998;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 4 februari 1999;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling gemotiveerd door de omstandigheid enerzijds, dat het huidig koninklijk besluit tot doel heeft onverwijld een uiteenlopende toepassing en interpretatie van de reglementering recht te zetten wat de berekening van de bestaansmiddelen betreft wanneer iemand die het bestaansminimum aanvraagt, een vergoeding ontvangt voor het onderbrengen van een jongere in een opvanggezin;

Dat dit besluit beoogt bij de berekening van de bestaansmiddelen van een bestaansminimumaanvrager geen rekening te houden met de toelagen, uitkeringen en bijslagen van de Gemeenschappen voor het onderbrengen van jongeren in een opvanggezin;

Dat op die manier dit besluit een situatie van onzekerheid wil rechtzetten, ontstaan ingevolge de rechtspraak van de arbeidsrechtbanken en -hoven die deze toelage steeds vaker een andere aard toedichten, om tot de beoogde billijke oplossing te komen die erin bestaat deze bestaansmiddelen vrij te stellen of deze toelagen zelfs niet als bestaansmiddelen te beschouwen;

Dat de hoogdringendheid anderzijds wordt verklaard door het feit dat de voorgestelde maatregel zich in het kader situeert van de strijd tegen de armoede, dat men de persoon niet hoeft te straffen die zich reeds in een moeilijke situatie bevindt door zijn hoedanigheid van bestaansminimumgerechtigde, wanneer deze persoon aanvaardt om de problemen van een jongere op zich te nemen door hem op te vangen;

Dat bijgevolg artikel 12 van het koninklijk besluit van 30 oktober 1974 houdende algemeen reglement betreffende het bestaansminimum zonder verwijl dient te worden aangevuld;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 9 maart 1999, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid en Onze Staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 12 van het koninklijk besluit van 30 oktober 1974 houdende algemeen reglement betreffende het bestaansminimum, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 8 juli 1988, 14 augustus 1989, 16 oktober 1991 en 7 april 1995 wordt aangevuld als volgt :

« g) de toelagen, uitkeringen en bijslagen van de Gemeenschappen voor het onderbrengen van jongeren in een opvanggezin. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand na die waarin het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Minister van Volksgezondheid en Onze Staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 maart 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
M. COLLA

De Staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie,
J. PEETERS

MINISTERE DE L'INTERIEUR

F. 99 — 1138

[C - 99/00237]

11 AVRIL 1999. — Arrêté royal établissant la traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 5 février 1999 déterminant les modalités selon lesquelles doivent être traitées les informations contenues dans les demandes qu'introduisent les Belges déclarant vouloir établir leur résidence principale à l'étranger ainsi que les Belges déjà établis à l'étranger, en vue respectivement de conserver leur droit de vote ou d'obtenir leur agrément comme électeur pour l'élection des Chambres législatives fédérales

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, notamment l'article 76, § 1^{er}, 1° et § 3, remplacé par la loi du 18 juillet 1990;

Vu le projet de traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 5 février 1999 déterminant les modalités selon lesquelles doivent être traitées les informations contenues dans les demandes qu'introduisent les Belges déclarant vouloir établir leur résidence principale à l'étranger ainsi que les Belges déjà établis à l'étranger, en vue respectivement de conserver leur droit de vote ou d'obtenir leur agrément comme électeur pour l'élection des Chambres législatives fédérales, établi par le Service central de traduction allemande du Commissariat d'Arrondissement adjoint à Malmedy;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le texte annexé au présent arrêté constitue la traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 5 février 1999 déterminant les modalités selon lesquelles doivent être traitées les informations contenues dans les demandes qu'introduisent les Belges déclarant vouloir établir leur résidence principale à l'étranger ainsi que les Belges déjà établis à l'étranger, en vue respectivement de conserver leur droit de vote ou d'obtenir leur agrément comme électeur pour l'élection des Chambres législatives fédérales.

Art. 2. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 avril 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
L. VAN DEN BOSSCHE

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 99 — 1138

[C - 99/00237]

11 APRIL 1999. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 5 februari 1999 tot bepaling van de wijze waarop de informatiegegevens die vermeld worden in de aanvragen die de Belgen die verklaren hun hoofdverblijfplaats in het buitenland te willen vestigen, en de Belgen die reeds in het buitenland gevestigd zijn, indien om respectievelijk hun stemrecht te behouden of erkend te worden als kiezer voor de verkiezing van de federale Wetgevende Kamers, verwerkt moeten worden

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, inzonderheid op artikel 76, § 1, 1° en § 3, vervangen door de wet van 18 juli 1990;

Gelet op het ontwerp van officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 5 februari 1999 tot bepaling van de wijze waarop de informatiegegevens die vermeld worden in de aanvragen die de Belgen die verklaren hun hoofdverblijfplaats in het buitenland te willen vestigen, en de Belgen die reeds in het buitenland gevestigd zijn, indien om respectievelijk hun stemrecht te behouden of erkend te worden als kiezer voor de verkiezing van de federale Wetgevende Kamers, verwerkt moeten worden, opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling van het Adjunct-arrondissementscommissariaat in Malmedy;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De bij dit besluit gevoegde tekst is de officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 5 februari 1999 tot bepaling van de wijze waarop de informatiegegevens die vermeld worden in de aanvragen die de Belgen die verklaren hun hoofdverblijfplaats in het buitenland te willen vestigen, en de Belgen die reeds in het buitenland gevestigd zijn, indien om respectievelijk hun stemrecht te behouden of erkend te worden als kiezer voor de verkiezing van de federale Wetgevende Kamers, verwerkt moeten worden.

Art. 2. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 april 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
L. VAN DEN BOSSCHE

Annexe - Bijlage

MINISTERIUM DES INNERN, MINISTERIUM DER AUSWÄRTIGEN ANGELEGENHEITEN,
DES AUSSENHANDELS UND DER ENTWICKLUNGSSZUSAMMENARBEIT
UND MINISTERIUM DER JUSTIZ

5. FEBRUAR 1999 — Königlicher Erlaß zur Festlegung der Modalitäten für die Verarbeitung der Informationen, die in den Anträgen enthalten sind, die Belgier, die erklären, ihren Hauptwohnnort im Ausland einrichten zu wollen, und Belgier, die sich schon im Ausland niedergelassen haben, einreichen, um ihr Stimmrecht zu behalten beziehungsweise um für die Wahl der Föderalen Gesetzgebenden Kammern als Wähler zugelassen zu werden

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Wahlgesetzbuches, insbesondere des Artikels 2 § 1 Absatz 5, § 5 und § 6 Absatz 5 und des Artikels 11 § 1, wieder aufgenommen durch das Gesetz vom 18. Dezember 1998;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 5. Februar 1999 zur Ausführung des Gesetzes vom 18. Dezember 1998 zur Abänderung des Wahlgesetzbuches im Hinblick auf die Gewährung des Stimmrechts für die Wahl der Föderalen Gesetzgebenden Kammern an Belgier, die sich im Ausland niedergelassen haben;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3 § 1 Absatz 1, ersetzt durch das Gesetz vom 4. Juli 1989 und abgeändert durch das Gesetz vom 4. August 1996;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, daß das vorerwähnte Gesetz vom 18. Dezember 1998 am 10. Januar 1999 in Kraft getreten ist und daß aus diesem Grund im Hinblick auf die gleichzeitigen Wahlen vom 13. Juni 1999 für die Föderalen Gesetzgebenden Kammern, das Europäische Parlament und die Gemeinschafts- und Regionalräte unmittelbar die Modalitäten

festzulegen sind, nach denen die Gemeinden die Informationen verarbeiten müssen, die in den Anträgen enthalten sind, die Belgier, die erklären, ihren Hauptwohrtort im Ausland einrichten zu wollen, und Belgier, die sich schon im Ausland niedergelassen haben, einreichen, um ihr Stimmrecht zu behalten beziehungsweise um für die Wahl der Föderalen Gesetzgebenden Kammern als Wähler zugelassen zu werden;

Auf Vorschlag Unseres Ministers des Innern, Unseres Ministers der Auswärtigen Angelegenheiten und Unseres Ministers der Justiz

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - Erklärt ein Belgier, der in den Bevölkerungsregistern einer belgischen Gemeinde eingetragen ist, seinen Hauptwohrtort im Ausland einrichten und sein Stimmrecht für die Wahl der Föderalen Gesetzgebenden Kammern behalten zu wollen, so überprüft die Gemeindeverwaltung, die diese Erklärung erhalten hat, ob der Abgeber der Erklärung die Wählereigenschaft besitzt. Ist dies der Fall, trägt sie ihn in das Register der belgischen Wähler, die sich im Ausland niedergelassen haben, ein.

Neben den in Artikel 11 § 1 Absatz 2 des Wahlgesetzbuches erwähnten Informationen werden in diesem Register neben dem Namen des Abgebers der Erklärung Ortschaft und gegebenenfalls Straße und Hausnummer seines zukünftigen Hauptwohnortes in dem Land, in dem er erklärt, sich niederlassen zu wollen, vermerkt, sofern diese Angaben ihm schon bekannt sind.

Art. 2 - Die in Artikel 1 erwähnte Gemeindeverwaltung überprüft, ob die Person, die der Abgeber der Erklärung als Bevollmächtigten bestimmt hat, um in seinem Namen zu wählen, die Wählereigenschaft besitzt.

Besitzt der in Absatz 1 erwähnte Bevollmächtigte nicht die belgische Staatsangehörigkeit, hat er das achtzehnte Lebensjahr nicht vollendet oder wurde gegen ihn ein Urteil oder ein Entscheid zur Aussetzung seiner Wahlrechte oder mit dem er von diesen Rechten ausgeschlossen worden ist, ausgesprochen, so fordert die Gemeindeverwaltung den Abgeber der Erklärung auf, einen anderen Bevollmächtigten zu wählen.

Ist die als Bevollmächtigter bestimmte Person in den Bevölkerungsregistern einer anderen Gemeinde eingetragen als der Abgeber der Erklärung, so übermittelt die Gemeindeverwaltung, die die Erklärung erhalten hat, eine Abschrift an die Verwaltung der Gemeinde, in der der Bevollmächtigte eingetragen ist, und ersucht sie, zu überprüfen, ob der Bevollmächtigte die Wählereigenschaft besitzt.

Art. 3 - Wenn die Gemeindeverwaltung über das Ministerium der Auswärtigen Angelegenheiten und das Ministerium der Justiz den Antrag, den ein Belgier, der sich im Ausland niedergelassen hat, eingereicht hat, um für die Wahl der Föderalen Gesetzgebenden Kammern als Wähler zugelassen zu werden, erhält, überprüft sie zur Unterstützung der in diesem Antrag enthaltenen Angaben, insbesondere des Auszugs aus dem Strafregister des Antragstellers, der beigefügt ist, falls er in Belgien gewohnt hat, bevor er sich im Ausland niedergelassen hat, ob dieser die Wählereigenschaft besitzt.

Ist dies der Fall, trägt sie ihn in das Register der belgischen Wähler, die sich im Ausland niedergelassen haben, ein.

Stellt sich heraus, daß der Antragsteller die eine oder andere Wahlberechtigungsbedingung nicht erfüllt, so wird der ordnungsgemäß mit Gründen versehene Beschluß zur Verweigerung der Eintragung des Betreffenden in das in vorhergehendem Absatz erwähnte Register ihm binnen acht Tagen nach Empfang des Antrags über die für ihn zuständige diplomatische oder konsularische Vertretung notifiziert.

Die Gemeindeverwaltung überprüft ebenfalls, ob die Person, die der Antragsteller als Bevollmächtigten bestimmt hat, um in seinem Namen zu wählen, die Wählereigenschaft besitzt. Es wird vorgegangen, wie es in Artikel 2 angegeben ist. Stellt sich heraus, daß die als Bevollmächtigter bestimmte Person die eine oder andere Wahlberechtigungsbedingung nicht erfüllt, so wird der Antragsteller aufgefordert, über die belgische diplomatische oder konsularische Vertretung, die in dem Land, in dem er wohnt, für ihn zuständig ist, einen anderen Bevollmächtigten zu wählen.

Art. 4 - § 1 - Wenn die Gemeindeverwaltung über die belgische diplomatische oder konsularische Vertretung des Amtsbereichs seines Wohnsitzes im Ausland die Erklärung erhält, durch die der belgische Wähler, der sich im Ausland niedergelassen hat, die Vollmacht bestätigt, die er einem in einer belgischen Gemeinde eingetragenen Wähler erteilt hat, um bei der Wahl der Föderalen Gesetzgebenden Kammern in seinem Namen zu wählen, so vermerkt sie in dem in Artikel 11 § 1 des Wahlgesetzbuches erwähnten Wählerregister neben dem Namen des Vollmachtgebers das Datum, an dem sie diese Erklärung anerkannt hat.

§ 2 - Jedes Jahr im Laufe des Monats Januar erstellt die Gemeindeverwaltung das Verzeichnis der belgischen Wähler, die sich im Ausland niedergelassen haben, für die sie die in Artikel 2 § 5 des Wahlgesetzbuches erwähnte Bestätigungserklärung nicht erhalten hat.

In dem in Artikel 11 § 1 des vorerwähnten Gesetzbuches erwähnten Wählerregister wird vermerkt, daß die Ausübung des Stimmrechts der in diesem Verzeichnis aufgeführten Wähler ausgesetzt ist, und der ordnungsgemäß mit Gründen versehene Aussetzungsbeschluß wird ihnen über die belgische diplomatische oder konsularische Vertretung, die in dem Land, in dem sie wohnen, für sie zuständig ist, unmittelbar notifiziert.

In diesem Fall, wie auch wenn sie die Information erhält, daß der belgische Wähler, der sich im Ausland niedergelassen hat, die eine oder andere Wahlberechtigungsbedingung nicht mehr erfüllt, teilt die Gemeindeverwaltung der als Bevollmächtigter bestimmten Person mit, daß ihrer Vollmacht ein Ende gesetzt worden ist.

Art. 5 - Erhält die Gemeindeverwaltung die Information, daß der belgische Wähler, der sich im Ausland niedergelassen hat, einen anderen Wähler als denjenigen, den er zuletzt bestimmt hatte, bevollmächtigt, um bei der Wahl der Föderalen Gesetzgebenden Kammern in seinem Namen zu wählen, so werden Name und Adresse des neuen Bevollmächtigten, den er zu diesem Zweck bestimmt, in das Register der belgischen Wähler, die sich im Ausland niedergelassen haben, neben seinem Namen eingetragen.

Hat die als Bevollmächtigter bestimmte Person auf die Ausübung der ihm erteilten Vollmacht verzichtet, so werden Name und Adresse des neuen Bevollmächtigten, der zu denselben Zwecken vom belgischen Wähler, der sich im Ausland niedergelassen hat, bestimmt wird, gleichfalls in das in Absatz 1 erwähnte Register neben dessen Namen eingetragen, sobald die Gemeindeverwaltung die diesbezügliche Information erhält.

Art. 6 - Unser Minister des Innern, Unser Minister der Auswärtigen Angelegenheiten und Unser Minister der Justiz sind, jeder für seinen Bereich, mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 5. Februar 1999

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister des Innern
L. VAN DEN BOSSCHE

Der Minister der Auswärtigen Angelegenheiten
E. DERYCKE

Der Minister der Justiz
T. VAN PARYS

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 11 avril 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
L. VAN DEN BOSSCHE

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 11 april 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
L. VAN DEN BOSSCHE

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 99 — 1139

[C - 99/35469]

**15 DECEMBER 1998. — Besluit van de Vlaamse regering
tot instelling en organisatie van een vierde preventiestimulerend programma**

De Vlaamse regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen, zoals gewijzigd door de bijzondere wetten van 8 augustus 1988 en 16 juli 1993;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 1 juli 1997 tot instelling en organisatie van een derde preventiestimulerend programma;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 30 november 1998;

Gelet op het de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het Vlaamse Milieubeleidsplan 1997-2001, dat werd goedgekeurd door de Vlaamse regering op 8 juli 1997, in het deel «instrumenten» de samenwerking rond het stimuleren van milieuzorg als beleidsuitvoerend instrument vooropstelt;

Overwegende dat er reeds verschillende initiatieven in werking getreden zijn waarbij subregionale samenwerkingsverbanden systemen hebben uitgewerkt die bedrijven in de subregio aanzetten tot milieuzorg;

Overwegende dat het Vlaamse gewest al in de vorige jaren een individuele cofinanciering heeft uitgewerkt voor deze initiatieven;

Overwegende dat het een streven van de overheid is om doelmatig en transparant te kunnen werken en dat het hierdoor wenselijk is dat subsidies voor gelijkaardige initiatieven op een gelijkaardige manier worden toegekend;

Overwegende dat de subregionale initiatieven verder lopen en dat voor 1998 de subsidie aan deze projecten in 1998 op een gestandaardiseerde manier moet worden toegekend,

Op voorstel van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Teverkstelling;

Na beraadslaging,

Besluit :

DEEL I. — Het vierde preventiestimulerend programma

HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen

Artikel 1. In dit besluit wordt verstaan onder :

1° de minister : de Vlaamse minister bevoegd voor het leefmilieu;

2° NACE-indeling : indeling zoals vastgesteld door de Verordening (EEG) nr. 3037/90 van de Raad van de Europese Unie van 9 oktober 1990 betreffende de statistische nomenclatuur van de economische activiteiten in de Europese Gemeenschap, gewijzigd door de Verordening (EEG) nr. 761/93 van de Commissie van de Europese Gemeenschappen van 24 maart 1993;

3° intermediaire organisatie : interprofessionele vereniging van werkgevers of samenwerkingsverband tussen dergelijke en andere verenigingen waarvan de geografische spreiding van het werkingsgebied beperkt blijft tot een provincie of subregio binnen een provincie;

4° KMO : kleine of middelgrote onderneming, die minder dan 100 werknemers tewerkstelt;

5° beheerder : instelling die het beheer waarneemt van deze subsidieregeling, aangeduid in artikel 3 van dit besluit;

6° Beoordelingscommissie : commissie ter beoordeling van de subsidieaanvragen en van de projectresultaten, ingericht overeenkomstig de bepalingen van artikel 4 van dit besluit;

7° Evaluatiecommissie : commissie ter beoordeling van de deelname van bedrijven aan de gesubsidieerde projecten, ingericht overeenkomstig de bepalingen van artikel 15 van dit besluit;

8° project : geheel van activiteiten dat beantwoordt aan de bepalingen van artikel 11 van dit besluit;

9° cyclus : periode van maximaal 24 maanden waarbinnen de stappen worden doorlopen zoals genoemd in artikel 11, § 2 van dit besluit;

10° Milieuchartergroep : overlegplatform ingericht overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 21 en 22 van dit besluit.

Art. 2. § 1. Er wordt een vierde preventiestimulerend programma - hierna PRESTI 4-programma te noemen - ingesteld dat tot doel heeft bedrijven aan te zetten tot een continue verbetering van de milieuprestaties door acties te plannen en uit te voeren. De uitvoering van deze acties dient een aanzet te zijn tot het invoeren van een gestandaardiseerd, bedrijfsintern milieuzorgsysteem. Deze acties zijn concrete maatregelen die verder gaan dan wat wettelijk of in de vergunning is opgelegd.

§ 2. Het programma richt zich tot bedrijfsgerichte intermediaire organisaties om systemen op te zetten die bedrijven aansporen tot de planning en uitvoering van de in § 1 vermelde acties.

§ 3. Het PRESTI 4-programma voorziet in een subsidie ter dekking van een deel van de totale aanvaarde, verantwoorde kosten verbonden aan het project uitgevoerd door de initiatiefnemer.

HOOFDSTUK II. — *Beheer en organisatie*

Art. 3. § 1. Het PRESTI-4-programma wordt beheerd door de Openbare Afvalstoffenmaatschappij voor het Vlaamse Gewest, hierna de OVAM te noemen.

§ 2. De beheerder is verantwoordelijk voor de uitvoering van het programma en voor het beheer van de budgetten.

§ 3. De taken van de beheerder zijn :

1° instaan voor de informatieverspreiding rond de subsidieregeling;

2° de aanvragen ontvangen en op basis daarvan dossiers voorbereiden voor de Beoordelingscommissie;

3° de vergaderingen voor de Beoordelingscommissie en de Milieuchartergroep organiseren;

4° de briefwisseling verzorgen m.b.t. het PRESTI 4-programma en de subsidieregeling;

5° de uitbetaling van de subsidie verzorgen;

6° rapporten opstellen over de werking en resultaten van het PRESTI 4-programma.

Art. 4. § 1. Voor het PRESTI 4-programma wordt een Beoordelingscommissie opgericht.

§ 2. De Beoordelingscommissie beoordeelt de aanvragen voor subsidiëring rekening houdend met de doelstellingen van het programma, en brengt hierover advies uit aan de minister. Hierbij kan ze steeds bijkomende voorwaarden voorstellen. Zij staat tevens in voor de eindbeoordeling van ieder project, inclusief de beoordeling van de kostenverantwoording.

§ 3. De Beoordelingscommissie vergadert op uitnodiging van de beheerder.

§ 4. De Beoordelingscommissie bestaat uit 4 leden, en is samengesteld als volgt :

1° een vertegenwoordiger van de OVAM;

2° een vertegenwoordiger van de afdeling Algemeen Milieu- en Natuurbeleid van de administratie Milieu, Natuur-, Land- en Waterbeheer (AMINAL) van het departement Leefmilieu en Infrastructuur van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap;

3° een vertegenwoordiger van de afdeling Milieuvergunningen van de administratie Milieu, Natuur-, Land- en Waterbeheer (AMINAL) van het departement Leefmilieu en Infrastructuur van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap;

4° een vertegenwoordiger van de Vlaamse Milieumaatschappij (VMM).

Voor elk effectief lid wordt een plaatsvervanger aangesteld die optreedt bij afwezigheid van het effectief lid. De commissie duidt een voorzitter aan.

De minister stelt de samenstelling vast bij ministerieel besluit.

§ 5. Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter beslissend.

Art. 5. § 1. Binnen de OVAM staat het Presti-secretariaat, dat werd opgericht overeenkomstig art. 5., § 1. van het besluit van de Vlaamse regering van 1 juli 1997 tot instelling en organisatie van een tweede preventiestimulerend programma, in voor het onderzoeks-, administratieve en controlerende werk dat nodig is voor het beheer van het programma. Het fungeert bovendien als secretariaat van de Beoordelingscommissie en van de Milieuchartergroep.

§ 2. De personeels- en werkingskosten van het secretariaat zijn ten laste van de OVAM-begroting.

HOOFDSTUK III. — *Voorwaarden voor het aanvragen en toekennen van de subsidiëring*

Art. 6. § 1. Een project kan bij de beheerder ingediend worden door een intermediaire organisatie.

De vorm, inhoud en procedure met betrekking tot de aanvragen worden vastgelegd in richtlijnen door de minister uitgevaardigd.

§ 2. Per provincie kan er slechts één project gesubsidieerd worden. Initiatiefnemers die binnen een provincie waarbinnen al een goedgekeurd project bestaat, een ander project willen opstarten voor een andere subregio binnen de provincie, dienen zich aan te sluiten bij het eerste project. De initiële initiatiefnemer dient hiertoe de nodige constructieve bereidheid tot samenwerking aan de dag te leggen. Indien er geen bereidheid tot samenwerken is, beslist de minister, op advies van de Beoordelingscommissie, welk project aanvaardbaar is.

Art. 7. De aanvraag voor een subsidie gebeurt telkens voor één cyclus.

Art. 8. § 1. Het secretariaat bereidt per aanvraag het dossier voor ten behoeve van de leden van de Beoordelingscommissie.

§ 2. De Beoordelingscommissie beoordeelt elke aanvraag binnen de drie maanden volgend op het indienen van de aanvraag en adviseert de minister over de aanvraag tot subsidiëring.

Art. 9. De minister kent de subsidie toe bij ministerieel besluit. Weigeringen worden met redenen omkleed meegedeeld aan de projectindieners.

Het besluit duidt de startdatum van het project aan.

HOOFDSTUK IV. — *Voorwaarden waaraan de gesubsidieerde projecten moeten voldoen*

Art. 10. De projectindieners fungeert als projectverantwoordelijke vanaf de toekenning van de subsidie aan zijn project.

Art. 11. § 1. Elk project moet resulteren in :

1° een operationeel systeem ter deelname, beoordeling en erkenning van bedrijven die milieu-actieplannen uitwerken en uitvoeren;

2° de deelname, beoordeling en erkenning van bedrijven uit de subregio in het systeem.

§ 2. Het operationeel systeem bestaat uit het doorlopen van welbepaalde stappen gedurende een afgebakende periode. De stappen zijn :

1° een oproep doen tot het indienen van aanvragen door de projectverantwoordelijke;

2° het indienen van aanvragen door bedrijven;

3° het beoordelen van de aanvragen en het aanvaarden van bedrijven door de Evaluatiecommissie;

4° het indienen van een actieplan door de aanvaarde bedrijven;

5° het beoordelen en goedkeuren van de actieplannen door de Evaluatiecommissie;

6° het ondertekenen van een milieucharter door de aanvaarde bedrijven die een goedgekeurd actieplan hebben;

7° het uitvoeren van het goedgekeurde actieplan door de bedrijven;

8° het indienen van een resultatenrapport door de bedrijven;

9° het beoordelen en goedkeuren van het resultatenrapport door de Evaluatiecommissie;

10° het uitreiken van een certificaat en/of logo door de projectverantwoordelijke.

§ 3. Het staat de projectverantwoordelijken vrij bepaalde stappen te combineren.

§ 4. De cyclus kan maximaal 24 maanden beslaan. Het staat de projectverantwoordelijken binnen deze beperking vrij de lengte en startdatum van een cyclus te bepalen. Zij moeten er wel voor zorgen dat de actieplannen betrekking hebben op een periode van 12 maanden. Opeenvolgende cycli kunnen elkaar overlappen. De door actieplannen bestreken periodes kunnen elkaar niet overlappen.

§ 5. De minister kan, door middel van richtlijnen, bijkomende eisen stellen aan het operationeel systeem.

Art. 12. § 1. Elk project staat open voor alle ondernemingen ongeacht de omvang, sector en milieu-impact, met uitzondering van ondernemingen uit de secties A en B van NACE (Rev. 1). De projectverantwoordelijken moeten er wel naar streven dat per cyclus KMO's ruim vertegenwoordigd zijn.

§ 2. Om deel te kunnen nemen aan het project moeten de bedrijven voldoen aan de geldende, wettelijke milieuverplichtingen.

§ 3. De projectverantwoordelijken kunnen specifieke beperkingen inbouwen in de toelatingsvoorwaarden inzake sectoren en/of milieu-impact. Deze beperkingen moeten verantwoord worden en gefaseerd in de tijd worden opgeheven.

Art. 13. De projectverantwoordelijken werken een milieucharter uit. Dit milieucharter bevat een aantal engagementen rond welbepaalde thema's die door bedrijven kunnen onderschreven worden. Minimaal moet dit milieucharter betrekking hebben op de thema's: reductie van het waterverbruik, van de afvalproductie, van het energieverbruik, van de emissies naar lucht, water en bodem, van de hinder door geluid, geur of trillingen, het werken rond systematische milieuzorg en het verzorgen van de externe relaties met betrekking tot milieu.

Art. 14. De projectverantwoordelijke werkt de praktische invulling van de stappen genoemd in art. 11, § 2, van dit besluit verder uit conform de door de minister opgestelde richtlijnen.

Art. 15. § 1. Er wordt voor ieder project door de projectverantwoordelijke een Evaluatiecommissie opgericht. Deze is minimaal samengesteld uit een of meer vertegenwoordigers :

1° van de administratie Milieu, Natuur-, Land- en Waterbeheer (AMINAL) van het departement Leefmilieu en Infrastructuur van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap;

2° van de OVAM;

3° van de Vlaamse Milieumaatschappij (VMM);

4° van de projectverantwoordelijke.

De commissie kan worden aangevuld met andere deskundigen.

§ 2. De Evaluatiecommissie heeft als taak zich uit te spreken over de aanvaardbaarheid van bedrijven, de voorgestelde acties, de toelating tot ondertekening van het milieucharter, de geleverde prestaties en over de toekenning van het certificaat of het logo. Zij heeft tevens als taak de projectverantwoordelijke te adviseren over de keuze van (voorlopig) te weigeren sectoren of types van bedrijven en over de (voorlopig beperkende) keuze van thema's waarrond al dan niet gewerkt moet worden door de bedrijven.

§ 3. De projectverantwoordelijke regelt de praktische werking van de Evaluatiecommissie.

Art. 16. Op brochures, infomappen, advertenties, folders, publicitaire brieven e.d. waarin het project wordt aangekondigd en/of bedrijven worden opgeroepen, zowel elektronische als op papieren dragers, wordt steeds de boodschap vermeld «Met de steun van het Vlaamse gewest binnen het PRESTI 4-programma.»

Art. 17. De projectverantwoordelijke dient op een gestructureerde manier de mogelijkheid te voorzien dat deelnemende bedrijven ervaringen met het systeem of met milieu-activiteiten in het algemeen uit kunnen wisselen.

Art. 18. De projectverantwoordelijke organiseert per cyclus een ontmoeting voor het brede publiek waarop het project en zijn resultaten wordt bekendgemaakt.

HOOFDSTUK V. — *Rapportering*

Art. 19. Elke projectverantwoordelijke is verplicht bij het einde van de cyclus een rapport in te dienen met inbegrip van de resultatenrekening, overeenkomstig de door de minister uitgevaardigde richtlijnen.

HOOFDSTUK VI. — *Subsidiëring*

Art. 20. § 1. De subsidie wordt toegekend aan maximaal één project per provincie. De toegekende subsidie is het deficit van de begrote kosten en opbrengsten, met een maximum van 2 000 000 BEF.

§ 2. Als projectkosten worden de volgende kostensoorten in aanmerking genomen voor zover zij betrekking hebben op de periode die begint met de startdatum vermeld in het ministerieel besluit dat de subsidie toekent :

1° de directe personeelskosten voor projectcoördinatie, beperkt tot maximaal 0,5 voltijds equivalent, en voor administratief werk, beperkt tot maximaal 0,25 voltijds equivalent;

2° werkingskosten verbonden aan het project zijnde :

a) postzegels, copies;

b) drukwerk en materiaal voor promotie en certificering;

c) reis- en verblijfkosten;

d) vergaderkosten;

e) kleine kantoorbenodigdheden;

f) kosten voor extern advies.

Er kunnen geen uitrustingsgoederen worden aangekocht lastens de projectbegroting.

3° algemene werkingskosten en overheadkosten, forfaitair in rekening te brengen naar rato van 10 % van de som van personeels- en werkingskosten zoals vermeld onder 1° en 2° van deze paragraaf.

§ 3. Als opbrengsten dienen te worden beschouwd alle subsidies, vormen van cofinanciering en ontvangen bijdragen met betrekking tot het project. Hiertoe behoren ook de individuele bijdragen van de deelnemende bedrijven.

De minister bepaalt het minimale bedrag van deze laatste bijdragen in de richtlijnen.

§ 4. De Beoordelingscommissie geeft advies aan de minister over de toe te kennen subsidie. De minister legt bij goedkeuring van het project de toegekende subsidie vast bij ministerieel besluit.

§ 5. De verantwoorde subsidie is het subsidiebedrag dat gelijk is aan het verschil tussen enerzijds de verantwoorde en aanvaarde kosten, en anderzijds alle opbrengsten. De verantwoorde subsidie is steeds beperkt tot het toegekende subsidiebedrag.

§ 6. De uitbetaling van de subsidie gebeurt als volgt :

1° een eerste schijf bij de start van het project ten bedrage van 30 % van de toegekende subsidie;

2° een tweede schijf ten bedrage van 30 % van de toegekende subsidie na het verstrijken van de helft van de cyclus en op voorwaarde dat een minimum aantal bedrijven met een goedgekeurd actieplan deelneemt. Dit minimumaantal wordt vastgelegd in de richtlijnen van de minister;

3° het overblijvend gedeelte van de verantwoorde subsidie na aftrek van de reeds uitbetaalde schijven, op voorwaarde :

a) dat een minimum aantal bedrijven met een goedgekeurd actieplan heeft deelgenomen. Dit minimumaantal wordt vastgelegd in de richtlijnen van de minister;

b) en dat de Beoordelingscommissie het eindrapport en de geleverde prestaties heeft goedgekeurd.

§ 7. 1° Indien aan de voorwaarden zoals bepaald in § 7, 3°, a) van dit artikel niet is voldaan, vordert de beheerder het reeds uitbetaalde voorschot terug van de projectverantwoordelijke.

2° Indien op het einde van het project de verantwoorde subsidie lager blijkt te zijn dan de reeds uitbetaalde schijven op basis van de toegekende subsidie, vordert de beheerder het reeds uitbetaalde teveel terug van de projectverantwoordelijke.

HOOFDSTUK VII. — *Opvolging en looptijd van het programma*

Art. 21. Er wordt een Milieuchartergroep opgericht die tot doel heeft de inhoudelijke ontwikkelingen van de diverse projecten en de onderlinge afstemming te bevorderen. Deze Milieuchartergroep heeft tevens als taak gezamenlijke initiatieven rond dit programma uit te werken op het vlak van communicatie, rapportering en ervaringsuitwisseling voor het hele Vlaamse gewest.

Art. 22. § 1. De Milieuchartergroep is samengesteld uit vertegenwoordigers van :

1° de verschillende projectverantwoordelijken;

2° de beheerder (OVAM);

3° de administratie Milieu, Natuur-, Land- en Waterbeheer (AMINAL) van het departement Leefmilieu en Infrastructuur van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap;

4° de Vlaamse Milieumaatschappij (VMM);

5° het Kenniscentrum BBT/EMIS van de Vlaamse Instelling voor Technologisch Onderzoek (VITO);

6° het Vlaams Economisch Verbond;

7° het NCMV.

§ 2. Het voorzitterschap wordt beurtelings waargenomen door OVAM en AMINAL.

§ 3. De frequentie van samenkomst wordt door de Milieuchartergroep zelf bepaald. Minimaal vergadert de Milieuchartergroep eenmaal per semester. De beheerder staat in voor de praktische organisatie.

Art. 23. Aanvragen voor subsidiëring van projecten zoals hierboven beschreven moeten uiterlijk op 31.12.2000 toekomen bij de beheerder.

DEEL II. — Het derde preventiestimulerend programma

Art. 24. Artikel 19 van het besluit van de Vlaamse regering van 1 juli 1997 tot instelling en organisatie van een derde preventiestimulerend programma wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 19. Aanvragen voor PRESTI-3-projecten dienen het secretariaat te bereiken uiterlijk op 31 december 1999. »

DEEL III. — Slotbepalingen

Art. 25. Dit besluit treedt in werking op 1 september 1998.

Art. 26. § 1. Voor de subsidieaanvragen van de v.z.w. Strategisch Plan Limburg, de c.v.b.a. Charter 99 en de v.z.w. Kamer van Koophandel en Nijverheid Gewest Gent voor de lopende projecten waarbinnen deelnemende bedrijven actieplannen uitvoeren in 1998, gelden de volgende bepalingen niet : art. 6, § 1, tweede lid; art. 7; art. 16; art. 17.

§ 2. Voor de subsidieaanvragen van de v.z.w. Strategisch Plan Limburg, de c.v.b.a. Charter 99 en de v.z.w. Kamer van Koophandel en Nijverheid Gewest Gent voor de lopende projecten waarbinnen deelnemende bedrijven actieplannen uitvoeren in 1998 en 1999, wordt art. 20, § 6, 1° vervangen door :

« 1° een eerste schijf bij de toekenning van de subsidie ten bedrage van 30 % van de toegekende subsidie; ».

Art. 27. De Vlaamse minister, bevoegd voor het leefmilieu, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 15 december 1998.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling,

Th. KELCHTERMANS



TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 99 — 1139

[C - 99/35469]

15 DECEMBRE 1998. — Arrêté du Gouvernement flamand instaurant et organisant un quatrième programme stimulant la prévention

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 6, § 1^{er}, V, telle que modifiée par la loi du 8 août 1988 et par la loi spéciale du 16 juillet 1993;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} juillet 1997 instaurant et organisant un troisième programme stimulant la prévention;

Vu l'accord du Ministre flamand du Budget, donné le 30 novembre 1998;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 4 juillet 1989 et du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que le Plan de la Politique environnementale flamande 1997-2001, qui a été approuvé par le Gouvernement flamand le 8 juillet 1997, pose comme principe, dans la partie « instruments », que la coopération en matière de la stimulation de la sauvegarde de l'environnement sont considérées comme un instrument de concrétisation de cette politique environnementale;

Considérant que de nombreuses initiatives ont déjà produit leurs effets dans ce sens que des accords de coopération subrégionales ont élaboré des systèmes qui incitent les entreprises dans ces régions à la sauvegarde de l'environnement;

Considérant que déjà depuis quelques années la Région flamande a élaboré un cofinancement au profit de ces initiatives;

Considérant qu'il est de la volonté des autorités de pouvoir agir de façon efficace et transparente et qu'il est donc souhaitable que les subventions pour des initiatives similaires soient accordées de façon similaire;

Considérant que les initiatives subrégionales continuent et que pour l'année 1998 les subventions de ces projets doit se faire de manière standardisée en 1998;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Environnement et de l'Emploi;

Après délibération,

Arrête :

Partie Ire. — Le quatrième programme stimulant la prévention

CHAPITRE Ier. — Dispositions générales

Article 1^{er}. Au sens du présent arrêté on entend par :

1° le Ministre : le Ministre flamand chargé de l'environnement;

2° classification NACE : classification instaurée par le Règlement (CEE) n° 3037/90 du Conseil du 9 octobre 1990 relatif à la nomenclature statistique des activités économiques dans la Communauté européenne, modifié par le Règlement (CEE) n° 761/93 de la Commission du 24 mars 1993;

3° organisation intermédiaire : une association interprofessionnelle d'employeurs ou un accord de coopération entre des associations similaires ou autres dont la dispersion géographique de leur ressort reste limitée à la province ou à une zone de cette province;

4° PME : une petite ou moyenne entreprise comptant moins de 100 membres du personnel;

5° gestionnaire : institution responsable de la gestion de ce règlement de subvention, visée à l'article 3 du présent arrêté;

6° commission de jugement : commission ayant pour tâche de juger des demandes de subvention et des résultats des projets, instaurée conformément aux dispositions de l'article 4 du présent arrêté;

7° commission d'évaluation : commission ayant pour tâche d'évaluer la participation des entreprises aux projets subventionnés, instaurée conformément aux dispositions de l'article 15 du présent arrêté;

8° projet : ensemble d'activités répondant aux dispositions de l'article 11 du présent arrêté;

9° cycle : période d'au maximum 24 mois pendant laquelle sont parcourues les étapes telles que définies à l'article 11, § 2 du présent arrêté;

10° Groupe « Charte environnementale » : plate-forme de concertation instaurée conformément aux dispositions des articles 21 et 22 du présent arrêté.

Art. 2. § 1^{er}. Il est institué un quatrième programme stimulant la prévention, ci-après dénommé le programme PRESTI-4, en vue d'encourager les entreprises à continuellement améliorer leurs prestations environnementales en projetant et en exécutant certaines actions. L'exécution de ces actions doit constituer l'amorce de l'introduction d'un système de sauvegarde de l'environnement standardisé et propre à l'entreprise. Ces actions sont des mesures concrètes allant au-delà de ce que l'autorisation écologique impose légalement.

§ 2. Le programme s'adresse aux organisations intermédiaires axées sur les entreprises en vue d'élaborer des systèmes encourageant les entreprises à projeter et à exécuter les actions visées au § 1^{er}.

§ 3. Le programme PRESTI-4 prévoit une subvention couvrant une partie de la totalité des frais acceptés et justifiés liés au projet exécuté par le preneur d'initiative.

CHAPITRE II. — Gestion et organisation

Art. 3. § 1^{er}. Le programme PRESTI-4 est géré par la Société publique des Déchets pour la Région flamande, à appeler l'OVAM ci-après.

§ 2. Le gestionnaire est responsable de l'exécution du programme et de la gestion des budgets.

§ 3. Le gestionnaire a les missions suivantes :

1° il est responsable de la diffusion d'informations relatives au règlement de subvention;

2° il reçoit les demandes sur la base desquelles il prépare les dossiers destinés à la Commission de jugement;

3° il organise les réunions de la Commission de jugement et du Groupe "Charte environnementale";

4° il assure la correspondance relative au programme PRESTI-4 et au règlement de subvention;

5° il assure le paiement de la subvention;

6° il établit les rapports sur le fonctionnement et les résultats du programme PRESTI-4.

Art. 4. § 1^{er}. Il est institué une Commission de jugement en Région flamande.

§ 2. La Commission de jugement juge les demandes de subvention compte tenu des objectifs du programme et en avise le Ministre. Elle peut en tout cas imposer des conditions supplémentaires. Elle est également responsable du jugement final de chaque projet, y compris l'évaluation de la justification des frais.

§ 3. La Commission de jugement se réunit à l'invitation du gestionnaire.

§ 4. La Commission d'évaluation est composée de quatre membres et est composée comme suit :

1° un représentant de l'OVAM;

2° un représentant de la division de la Politique générale de l'Environnement et de la Nature de l'Administration de la Gestion de l'Environnement, de la Nature, du Sol et des Eaux (AMINAL) du département de l'Environnement et de l'Infrastructure du Ministère de la Communauté flamande;

3° un représentant de la division des Autorisations écologiques de l'Administration de la Gestion de l'Environnement, de la Nature, du Sol et des Eaux (AMINAL) du Département de l'Environnement et de l'Infrastructure du Ministère de la Communauté flamande;

4° un représentant de la Société flamande de l'Environnement (VMM).

Un suppléant est désigné pour chaque membre effectif, qui le remplace en cas d'absence de ce dernier. La Commission désigne un président.

§ 5. En cas de partage des voix, la voix du président est décisive.

Art. 5. § 1^{er}. Il est créé un secrétariat au sein de l'OVAM, conformément à l'article 5, § 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} juillet 1997 instaurant et organisant un deuxième programme stimulant la prévention, qui est responsable des activités de recherche, d'administration et de contrôle nécessaires à la gestion du programme. Il fait également office de secrétariat de la Commission de jugement et du Groupe « Charte environnementale ».

§ 2. Les frais de personnel et les frais de fonctionnement généraux du secrétariat sont à charge du budget de l'OVAM.

CHAPITRE III. — Conditions de la demande et de l'attribution de la subvention

Art. 6. § 1^{er}. Un projet peut être introduit auprès du gestionnaire par une organisation intermédiaire.

La forme, le contenu et la procédure ayant trait aux demandes sont fixés dans les directives émises par le Ministre.

§ 2. Seul un projet par province peut être subventionné. Les preneurs d'initiatives voulant démarrer un autre projet pour une autre région dans une province dans laquelle il existe déjà un projet approuvé, doivent se rallier au premier projet. Le preneur d'initiative initial doit à cet effet faire preuve de sa bonne volonté de coopération. Lorsque cette dernière est inexistante, le Ministre décide, sur avis de la Commission de jugement quel projet est acceptable.

Art. 7. La demande d'une subvention se fait chaque fois pour un cycle.

Art. 8. § 1^{er}. Le secrétariat prépare par demande un dossier au profit des membres de la Commission de jugement.

§ 2. La Commission de jugement évalue chaque demande dans les trois mois suivant l'introduction de la demande et avise le Ministre quant à la demande de subvention.

Art. 9. Le Ministre accorde la subvention par arrêté ministériel. Les refus sont motivés et communiqués aux preneurs d'initiative.

L'arrêté marque la date de début du projet.

CHAPITRE IV. — *Conditions auxquelles les projets subventionnés doivent satisfaire*

Art. 10. La personne introduisant le projet assume la responsabilité du projet à partir de l'attribution de la subvention à son projet.

Art. 11. § 1^{er}. Tout projet doit avoir comme résultat :

1° un système opérationnel en vue de la participation, de l'évaluation et de l'agrément d'entreprises élaborant et exécutant des plans d'action environnementaux;

2° la participation, l'évaluation et l'agrément d'entreprises de la région dans le système/

§ 2. Le système opérationnel consiste en l'application de certaines phases pendant une période délimitée. Ces phases ont :

1° un appel visant l'introduction des demandes par le responsable du projet;

2° l'introduction de demandes par les entreprises;

3° l'évaluation des demandes et l'agrément des entreprises par la Commission d'évaluation;

4° l'introduction d'un plan d'action par les entreprises agréées;

5° l'évaluation et l'approbation des plans d'action par la Commission d'évaluation;

6° la signature d'une charte environnementale par les entreprises agréées détenant un plan d'action approuvé;

7° l'exécution du plan d'action approuvé par les entreprises agréées;

8° l'introduction d'un rapport des résultats par les entreprises;

9° l'évaluation et l'approbation du rapport des résultats par la Commission d'évaluation;

10° la remise d'un certificat et/ou d'un logo par le responsable du projet.

§ 3. Le responsable du projet est libre de combiner certaines phases.

§ 4. Le cycle dure au maximum 24 mois. Dans cette limite le responsable du projet est libre de fixer la durée et la date de commencement d'un cycle. Il doit toutefois s'assurer que les plans d'action ont trait à une période de 12 mois. Les cycles consécutifs peuvent se chevaucher. Les périodes couvertes par les plans d'action ne peuvent pas se chevaucher.

§ 5. Le Ministre peut, à l'aide de directives, poser des exigences supplémentaires au système opérationnel.

Art. 12. § 1^{er}. Tout projet est ouvert à toute les entreprises quel que soit leur ampleur, secteur et impact environnemental, à l'exception des entreprises des sections A et B du NACE (Rév. 1ère). Les responsables des projets doivent toutefois veiller à ce que les PME soient suffisamment représentées dans chaque cycle.

§ 2. Afin de pouvoir participer au projet, les entreprises doivent satisfaire aux obligations environnementales légales en vigueur.

§ 3. Les responsables des projets peuvent incorporer des restrictions spécifiques dans les conditions d'admission en matière des secteurs et/ou des impacts environnementaux. Ces restrictions doivent être justifiées et graduellement abrogées.

Art. 13. Les responsables des projets élaborent une charte environnementale. Cette charte environnementale comprend un nombre d'engagements relatifs à des thèmes bien définis pouvant être souscrits par les entreprises. Cette charte environnementale doit au minimum avoir trait aux thèmes suivants : réduction de la consommation d'eau, de la production de déchets, de la consommation d'énergie, des émissions dans l'air, l'eau et le sol, des nuisances dues aux bruits, odeurs ou vibrations ainsi que les actions dans le sens d'une sauvegarde systématique de l'environnement et les relations externes relatives à l'environnement.

Art. 14. Le responsable du projet élabore la concrétisation pratique des phases visées à l'article 11, § 2, du présent arrêté conformément aux directives établies par le Ministre.

Art. 15. § 1^{er}. Le responsable du projet instaure une Commission d'évaluation pour chaque projet. Cette Commission est au minimum composée d'un ou plusieurs représentants :

1° de l'administration de la Gestion de l'Environnement, de la Nature, du Sol et des Eaux (AMINAL) du département de l'Environnement et de l'Infrastructure du Ministère de la Communauté flamande;

2° de l'OVAM;

3° de la Société flamande de l'Environnement (VMM);

4° du responsable du projet.

La commission peut être complétée par d'autres experts.

§ 2. La Commission d'évaluation a pour tâche de se prononcer sur l'acceptabilité des entreprises, les actions proposées, l'admission à la signature de la charte environnementale, les prestations fournies et sur l'attribution du certificat ou du logo. Elle a également pour tâche d'aviser le responsable du projet sur le choix des secteurs ou des types d'entreprises à refuser (provisoirement) et sur le choix (provisoirement limitatif) des thèmes selon lesquels les entreprises doivent élaborer leurs actions ou non.

§ 3. Le responsable du projet règle le fonctionnement pratique de la Commission d'évaluation.

Art. 16. La mention "Avec l'aide de la Région flamande dans le cadre du programme PRESTI-4" figure toujours sur les brochures, dossiers informatifs, annonces, dépliants, lettres publicitaires dans lesquels le projet est annoncé et/ou les entreprises sont convoquées ainsi que sur tout porteur électronique ou en papier.

Art. 17. Le responsable du projet doit prévoir, de façon structurée, la possibilité d'échange d'expériences entre les entreprises participantes et le système ou les activités écologiques en général.

Art. 18. Pour chaque cycle, le responsable du projet organise un rencontre avec le grand public pendant laquelle le projet et ses résultats sont présentés.

CHAPITRE V. — *Rapport*

Art. 19. Tout responsable de projet est obligé d'introduire un rapport à la fin d'un cycle ainsi qu'un compte rendu des résultats conformément aux directives émises par le Ministre.

CHAPITRE VI. — *Subventionnement*

Art. 20. § 1^{er}. La subvention est accordée au maximum à un projet par province. La subvention accordée est le déficit des frais et bénéfices estimés, avec un maximum de 2 000 000 BEF.

§ 2. Sont pris en compte comme frais de projet, les catégories de frais suivantes pour autant qu'ils aient trait à la période commençant à la date de début mentionnée dans l'arrêté ministériel octroyant la subvention :

1° les frais de personnel directs pour la coordination du projet, limités à au maximum 0,5 équivalent plein temps, et pour le travail administratif, à au maximum 0,25 équivalent plein temps;

2° les frais de fonctionnement lié au projet étant :

- a) les timbres-poste, les copies;
- b) les imprimés et le matériel destiné à la promotion et à la certification;
- c) les frais de voyage et de séjour;
- d) les frais de réunion;
- e) les articles de bureau;
- f) les frais d'avis externes.

L'achat de matériel d'exécution à charge du budget est impossible.

3° frais de fonctionnement et frais généraux, à porter en compte forfaitairement au pro rata de 10 % de la somme des frais de personnel et de fonctionnement tels que visés sous 1° et 2) du présent paragraphe.

§ 3. Tout bénéfice doit être considéré comme subvention, formes de cofinancement et recettes relatifs au projet. Les contribution individuelles des entreprises y appartiennent également.

Le Ministre fixe le montant minimum de ces derniers montants dans des directives.

§ 4. La Commission d'évaluation avise le Ministre sur la subvention à accorder. Lors de l'approbation du projet, le Ministre fixe la subvention accordée par arrêté ministériel.

§ 5. La subvention justifiée est toujours limitée au montant de subvention accordé.

§ 6. Le paiement de la subvention s'effectue comme suit :

1° une première tranche au début du projet à concurrence de 30 % de la subvention accordée;

2° une deuxième tranche à concurrence de 30 % de la subvention accordée à la fin de la moitié du cycle et à condition qu'un nombre minimal d'entreprises participent à un plan d'action approuvé. Ce nombre minimal est fixé dans les directives du Ministre;

3° la partie restante de la subvention justifiée après déduction des tranches déjà payées, à condition :

a) qu'un nombre minimal d'entreprises aient participé à un plan d'action approuvé. Ce nombre minimal est fixé dans les directives du Ministre;

b) et que la Commission d'évaluation ait approuvé le rapport final et les prestations fournies.

§ 7. 1° Lorsqu'il n'a pas été satisfait aux conditions telles que visées au § 6, 3°, a, du présent article, le gestionnaire réclame l'avance déjà payée au responsable du projet;

2° Lorsqu'à la fin du projet la subvention justifiée s'avère être inférieure aux tranches déjà payées sur la base de la subvention accordée, le gestionnaire réclame le montant payé en trop au responsable du projet.

CHAPITRE VII. — *Suivi et durée du programme*

Art. 21. Il est instaurée un groupe « Charte environnementale » ayant comme objectif le développement du contenu des différents projets ainsi que l'adéquation mutuelle de ces derniers. Ce groupe « Charte environnementale » a également pour tâche d'élaborer les initiatives communes relatives à ce programme sur le plan de la communication, des rapports et de l'échange d'expériences pour toute la Région flamande.

Art. 22. § 1^{er}. Le groupe « Charte environnementale » est composé de représentants :

1° des différents responsables de projet;

2° du gestionnaire de l'OVAM;

3° de l'administration de la Gestion de l'Environnement, de la Nature, du Sol et des Eaux (AMINAL) du département de l'Environnement et de l'Infrastructure du Ministère de la Communauté flamande;

4° de la Société flamande de l'Environnement (VMM);

5° du « Kenniscentrum BBT/EMIS » de l'Institut flamand pour la Recherche technologique (VITO);

6° du « Vlaams Economisch Verbond »

7° de l'NCMV.

La présidence est assurée à tour de rôle par l'OVAM et par AMINAL.

§ 3. La fréquence de réunion est fixé par le groupe « Charte environnementale ». Il se réunit au mois une fois par semestre. Le gestionnaire est responsable de l'organisation pratique.

Art. 23. Les demandes de subventionnement des projets tels que décrits ci-dessus doivent être introduites auprès du gestionnaire au plus tard le 31 décembre 2000.

PARTIE II. — Le troisième programme stimulant la prévention

Art. 24. L'article 19 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} juillet 1997 instaurant et organisant un quatrième programme stimulant la prévention est remplacé par ce qui suit :

« Art. 19. Les demandes concernant les projets PRESTI-3 doivent arriver au secrétariat au plus tard le 31 décembre 1999 ».

PARTIE III. — Dispositions finales

Art. 25. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 1998.

Art. 26. § 1^{er}. En ce qui concerne les demandes de subvention de la « v.z.w. Strategisch Plan Limburg », de la « c.v.b.a. Charter 99 » et de la « v.z.w. Kamer en Koophandel » et de la « Nijverheid Gewest Gent » pour les projets courants au sein desquels des entreprises effectuent des plans d'action en 1998, les dispositions suivantes ne valent pas : art. 6. § 1^{er}, deuxième alinéa; art. 7.; art. 16 et 17;

§ 2. En ce qui concerne les demandes de subvention de la « v.z.w. Strategisch Plan Limburg », de la « c.v.b.a. Charter 99 » et de la « v.z.w. Kamer en Koophandel » et de la « Nijverheid Gewest Gent » pour les projets courants au sein desquels des entreprises effectuent des plans d'action en 1998 et en 1999, l'article 20, § 6, 1^o, est remplacé par ce qui suit :

« 1^o une première tranche à l'attribution de la subvention à concurrence de 30 % de la subvention accordée ».

Art. 27. Le Ministre flamand ayant l'environnement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 15 décembre 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Environnement et de l'Emploi,
Th. KELCHTERMANS



N. 99 — 1140

[99/35431]

9 FEBRUARI 1999. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 5 maart 1996 houdende vaststelling van het Vlaams Reglement betreffende de bodemsanering en van het besluit van de Vlaamse regering van 17 december 1997 tot vaststelling van het Vlaams Reglement inzake afvalvoorkoming en -beheer

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 2 juli 1981 betreffende de voorkoming en het beheer van afvalstoffen, inzonderheid op artikel 33, § 3, gewijzigd bij het decreet van 20 april 1994;

Gelet op het decreet van 22 februari 1995 betreffende de bodemsanering, inzonderheid op artikel 4, § 5, gewijzigd bij het decreet van 28 mei 1998;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 5 maart 1996 houdende vaststelling van het Vlaams reglement betreffende de bodemsanering, inzonderheid op artikel 28 en bijlage 3;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 17 december 1997 tot vaststelling van het Vlaams reglement inzake afvalvoorkoming en -beheer, inzonderheid op artikel 6.4;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 14 januari 1999;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 28 van het besluit van de Vlaamse regering van 5 maart 1996 houdende vaststelling van het Vlaams reglement betreffende de bodemsanering wordt het rekeningnummer 001-2778337-42 vervangen door het rekeningnummer 435-4518011-25.

Art. 2. In bijlage 3 van hetzelfde besluit wordt het rekeningnummer 001-2778337-42 vervangen door het rekeningnummer 435-4518011-25.

Art. 3. In artikel 6.4 van het besluit van de Vlaamse regering van 17 december 1997 tot vaststelling van het Vlaams reglement inzake afvalvoorkoming en -beheer wordt het rekeningnummer 001-2778326-31 vervangen door het rekeningnummer 435-4508921-53.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1999.

Art. 5. De Vlaamse minister, bevoegd voor het leefmilieu, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 9 februari 1999.

De minister-president van de Vlaamse regering,
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling,
Th. KELCHTERMANS

TRADUCTION

F. 99 — 1140

[99/35431]

9 FEVRIER 1999. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 mars 1996 fixant le règlement flamand relatif à l'assainissement du sol et l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 décembre 1997 fixant le règlement flamand relatif à la prévention et à la gestion des déchets

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 2 juillet 1981 relatif à la prévention et à la gestion des déchets, notamment l'article 33, § 3, modifié par le décret du 20 avril 1994;

Vu le décret du 22 février 1995 relatif à l'assainissement du sol, notamment l'article 4, § 5, modifié par le décret du 28 mai 1998;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 mars 1996 fixant le règlement flamand relatif à l'assainissement du sol, notamment l'article 28 et l'annexe 3;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 décembre 1997 fixant le règlement flamand relatif à la prévention et à la gestion des déchets, notamment l'article 6.4;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 14 janvier 1999;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Environnement et de l'Emploi;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 28 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 mars 1996 fixant le règlement flamand relatif à l'assainissement du sol, le compte n° 001-2778337-42 est remplacé par le compte n° 435-4518011-25.**Art. 2.** Dans l'annexe 3 du même arrêté, le compte n° 001-2778337-42 est remplacé par le compte n° 435-4518011-25.**Art. 3.** Dans l'article 6.4 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 décembre 1997 fixant le règlement flamand relatif à la prévention et à la gestion des déchets, le compte n° 001-2778326-31 est remplacé par le compte n° 435-4508921-53.**Art. 4.** Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1999.**Art. 5.** Le Ministre flamand ayant l'environnement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 9 février 1999.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Environnement et de l'Emploi,

Th. KELCHTERMANS



N. 99 — 1141

[C - 99/35453]

9 FEBRUARI 1999. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het Vlaams personeelsstatuut van 24 november 1993, wat de interne dienst voor Preventie en Bescherming op het werk betreft

De Vlaamse regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, § 3, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 24 november 1993 houdende de organisatie van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap en de regeling van de rechtspositie van het personeel, zoals voor de laatste keer gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 19 december 1998;

Gelet op het advies van het college van secretarissen-generaal van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, gegeven op 23 april 1998;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 22 juni 1998;

Gelet op het protocol nr. 101.270 van 29 juli 1998 van het Sectorcomité XVIII Vlaamse Gemeenschap - Vlaams Gewest;

Gelet op de beslissing van de Vlaamse regering van 24 juli 1998 betreffende de aanvraag om advies bij de Raad van State binnen een maand;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 1 december 1998, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In deel II van het Vlaams personeelsstatuut van 24 november 1993 wordt titel 7, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse regering van 12 juni 1995, vervangen door wat volgt :

« TITEL 7. De preventieadviseur-coördinator en de preventieadviseurs van de interne dienst voor preventie en bescherming op het werk

Art. II 35. § 1. Voor de diensten van de Vlaamse regering is er één interne dienst voor Preventie en Bescherming op het werk, hierna te noemen interne dienst Preventie en Bescherming, toegevoegd aan het college van secretarissen-generaal.

§ 2. De interne dienst Preventie en Bescherming is samengesteld uit één preventieadviseur-coördinator en acht preventieadviseurs.

§ 3. De interne dienst Preventie en Bescherming, die onafhankelijk is, wordt geleid door de preventieadviseur-coördinator, die rechtstreeks rapporteert aan de voorzitter van het college van secretarissen-generaal.

Art. II 36. § 1. De graad van preventieadviseur-coördinator wordt uitsluitend bij mandaat toegekend. Voor aanwijzing tot preventieadviseur-coördinator komen zowel ambtenaren van rang A2 als van rang A1 in aanmerking. Zij dienen in het bezit te zijn van een getuigschrift veiligheid niveau 1 en te beschikken over de noodzakelijke competenties voor het uitoefenen van de functie. Het college van secretarissen-generaal stelt de lijst met de noodzakelijke competenties vast.

§ 2. De aanwijzing tot preventieadviseur-coördinator is een mandaat voor zes jaar, meermaals met dezelfde duur verlengbaar. De verlenging gebeurt stilzwijgend.

§ 3. De preventieadviseur-coördinator behoudt gedurende zijn mandaat de functionele loopbaan in de graad waarin hij werd benoemd. De werkelijke diensten van de ambtenaar die als preventieadviseur-coördinator is aangewezen, worden in aanmerking genomen voor de vaststelling van de schaalanciënniteit in de functionele loopbaan.

De aanwijzing tot preventieadviseur-coördinator houdt tevens de dienstaanwijzing in voor de betrokken ambtenaar.

§ 4. De overheid, bevoegd voor de aanwijzing kan, op voorwaarde dat er een motivering gegeven wordt, en na akkoord of op verzoek van het Hoog Overlegcomité, om functionele redenen of op verzoek van de mandaathouder zelf, een einde maken aan het mandaat.

In dat geval wordt voor de betrokken ambtenaar een gepaste dienstaanwijzing vastgesteld door de bevoegde overheid.

Art. II 36bis. § 1. Een bijzondere commissie beoordeelt of de kandidaten voor de functie van preventieadviseur-coördinator over de noodzakelijke competenties beschikken voor het uitoefenen van deze functie. Ze houdt hierbij rekening met :

1° de potentieelinschatting op basis van de intern beschikbare informatie over de loopbaan en op basis van de elementen die door de kandidaat werden aangereikt;

2° de potentieelinschatting op basis van een gedragsgerichte test, bestaande uit een functiespecifiek gedragsgericht interview;

3° de beleidsvisie op de vacante betrekking die de gegadigden bij de kandidaatstelling hebben ingediend.

§ 2. De commissie, bedoeld in § 1, is samengesteld als volgt :

1° een vertegenwoordiger van een gespecialiseerd extern bureau;

2° twee vertegenwoordigers van het Hoog Overlegcomité Vlaamse Gemeenschap-Vlaams Gewest;

3° de voorzitter van het college van secretarissen-generaal of zijn afgevaardigde.

§ 3. De commissie legt aan het college van secretarissen-generaal de lijst voor van de kandidaten die over de vereiste competenties voor het uitoefenen van de functie van preventieadviseur-coördinator beschikken.

Art. II 36ter. § 1. De functie van preventieadviseur staat open voor ambtenaren van rang A1 en van niveau B, C en D. Naar gelang van het functieprofiel dient de preventieadviseur houder te zijn van een getuigschrift veiligheid niveau 1 of van minimum een getuigschrift niveau 2.

§ 2. De aanstelling in een functie van preventieadviseur gebeurt voltijds voor de duur van zes jaar en is meermaals met dezelfde duur verlengbaar. De verlenging gebeurt stilzwijgend.

De overheid, bevoegd voor de aanstelling kan, op voorwaarde dat er een motivering gegeven wordt, en na akkoord of op verzoek van het Hoog Overlegcomité, om functionele redenen of op verzoek van de functiehouder zelf, een einde maken aan de aanstelling.

§ 3. De ambtenaren die worden aangesteld als preventieadviseur zijn, voor de duur van hun opdracht, onderworpen aan het hiërarchisch gezag van de preventieadviseur-coördinator.

Art. II 36quater. § 1. De voorzitter van het college van secretarissen-generaal doet met het oog op de aanwijzing van een preventieadviseur-coördinator en de aanstelling van preventieadviseurs een oproep tot de ambtenaren van de diensten van de Vlaamse regering, maar wat de wetenschappelijke instellingen betreft beperkt tot het niet-wetenschappelijk personeel. De oproep omvat de toegangsvoorwaarden voor de betrekking, een functiebeschrijving en het gewenste profiel, en vermeldt de administratieve standplaats.

Het college van secretarissen-generaal draagt voor elke betrekking ten minste twee kandidaten, die aan de gestelde voorwaarden voldoen, voor aan het Hoog Overlegcomité Vlaamse Gemeenschap-Vlaams Gewest.

De voorzitter van het college van secretarissen-generaal wijst op basis van een gemotiveerde beslissing de preventieadviseur-coördinator en de preventieadviseurs aan na voorafgaand akkoord van het vermeld Hoog Overlegcomité.

Indien er geen akkoord bereikt wordt in het Hoog Overlegcomité over de voorgestelde kandidaten, wordt de beslissing genomen door de Vlaamse minister, bevoegd voor de ambtenarenzaken.

§ 2. Indien de preventieadviseur-coördinator zijn eerste aanwijzing in het mandaat of één van de preventieadviseurs zijn eerste aanstelling voortijdig beëindigt, wordt hij vervangen. De vervanger wordt gekozen uit de ambtenaren die zich kandidaat hebben gesteld en door het college van secretarissen-generaal werden voorgedragen, overeenkomstig de procedure bepaald in § 1.

§ 3. De beslissing tot het toekennen van een functioneringstoelage of een loopbaanvertraging wordt voor de preventieadviseur-coördinator en voor de preventieadviseurs genomen door het college van secretarissen-generaal.

Art. II 36quinquies. De mandaten van de aangestelden van de dienst Veiligheid, Gezondheid en Verfraaiing van de werkplaatsen die eindigen op 31 augustus 1998, worden verlengd tot de preventieadviseur-coördinator en de acht preventieadviseurs hun functie opnemen. »

Art. 2. In artikel VIII 25 van hetzelfde statuut, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 12 juni 1995, 26 juni 1996, 21 mei 1997 en 14 juli 1998, wordt § 11 vervangen door wat volgt :

« § 11. De preventieadviseur-coördinator wordt geëvalueerd door de Vlaamse minister, bevoegd voor de ambtenarenzaken, in overleg met de voorzitter van het college van secretarissen-generaal.

De preventieadviseurs worden geëvalueerd door de preventieadviseur-coördinator en de voorzitter van het college van secretarissen-generaal. »

Art. 3. In artikel VIII 45, § 2, tweede lid, van hetzelfde statuut, worden de woorden « het diensthoofd VGV en de adjuncten van het diensthoofd VGV » vervangen door de woorden « de preventieadviseur-coördinator en de preventieadviseurs van de interne dienst Preventie en Bescherming ».

Art. 4. Aan artikel XIII 33 van hetzelfde statuut, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 8 december 1994, 1 juni 1995, 20 juni 1996, 11 maart 1997, 4 november 1997, 28 april 1998 en 14 juli 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 2 wordt onder 4° « Mandaat » de volgende bepaling toegevoegd :

« Preventieadviseur-coördinator A287 »;

2° in § 5 worden de woorden « of van financieel-administratief beheerder » vervangen door de woorden « , van financieel-administratief beheerder of van preventieadviseur-coördinator ».

Art. 5. Aan deel XIII, titel 3, hoofdstuk 5, van hetzelfde statuut, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 11 januari 1995, 1 juni 1995, 12 juni 1995, 14 mei 1996, 26 juni 1996, 14 januari 1997 en 14 juli 1998, wordt een afdeling 10 toegevoegd, die luidt als volgt :

« Afdeling 10. Interne dienst voor preventie en bescherming op het werk

Art. XIII 81quater. § 1. De preventieadviseur ontvangt een toelage van 104 496 frank (100 %) op jaarbasis indien hij houder is van het getuigschrift veiligheid niveau 1. De preventieadviseur ontvangt een toelage van 72 000 frank (100 %) op jaarbasis indien hij houder is van het getuigschrift veiligheid niveau 2.

§ 2. Deze toelage volgt de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen overeenkomstig artikel XIII 23. Ze wordt maandelijks en na vervallen termijn betaald overeenkomstig artikel XIII 22 en XIII 25, § 1. »

Art. 6. In bijlage 5, gevoegd bij hetzelfde statuut, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 20 juni 1996, 11 maart 1997, 4 november 1997 en 28 april 1998, wordt onder de rubriek I, naast de rang A2A de graad « preventieadviseur-coördinator » ingevoegd.

Art. 7. In bijlage 7, gevoegd bij hetzelfde statuut, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 1 juni 1995, 12 juni 1995, 14 mei 1996, 20 juni 1996, 26 juni 1996, 19 december 1996, 11 maart 1997, 4 november 1997, 28 april 1998 en 12 mei 1998, worden onder de vermeldingen met betrekking tot de graad « A2A - coördinator IT-relatiebeheer » de volgende vermeldingen in de overeenstemmende kolommen ingevoegd :

1	2	3	4	5
A2A	preventieadviseur-coördinator			graad uitsluitend toe te kennen bij mandaat volgens de voorwaarden en procedure bepaald in deel II, titel 7 « De preventieadviseur-coördinator en de preventieadviseurs van de interne dienst voor Preventie en Bescherming op het werk »

Art. 8. In bijlage 11, gevoegd bij hetzelfde statuut, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 1 juni 1995, 12 juni 1995, 11 maart 1997, 4 november 1997 en 28 april 1998, wordt in de rubriek « Code » het woord « A252 » vervangen door de woorden « A252/A287 ».

Art. 9. In bijlage 14 van hetzelfde statuut, ingevoegd bij besluit van de Vlaamse regering van 7 december 1994, worden in de rubriek « A. Technische vaardigheden (kennis en kunde) » de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « Ervaring met het toepassen van de regelgeving betreffende V.G.V. » wordt vervangen door de woorden « Ervaring met het toepassen van de regelgeving betreffende welzijn op het werk »;

2° de woorden « Kennis van de regelgeving betreffende V.G.V. » wordt vervangen door de woorden « Kennis van de regelgeving betreffende welzijn op het werk ».

Art. 10. In bijlage 15 van hetzelfde statuut, ingevoegd bij besluit van de Vlaamse regering van 8 december 1994 en gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 26 juni 1996, 28 april 1998, 16 juni 1998 en 14 juli 1998, wordt het organigram van het departement Coördinatie vervangen door het organigram, als bijlage gevoegd bij dit besluit.

Art. 11. Dit besluit treedt in werking op de datum van de goedkeuring ervan, behalve artikel 1, voor wat artikel II 36quinquies betreft, dat uitwerking heeft met ingang van 1 september 1998.

Art. 12. De Vlaamse minister, bevoegd voor de ambtenarenzaken, is belast met de uitvoering van dit besluit.

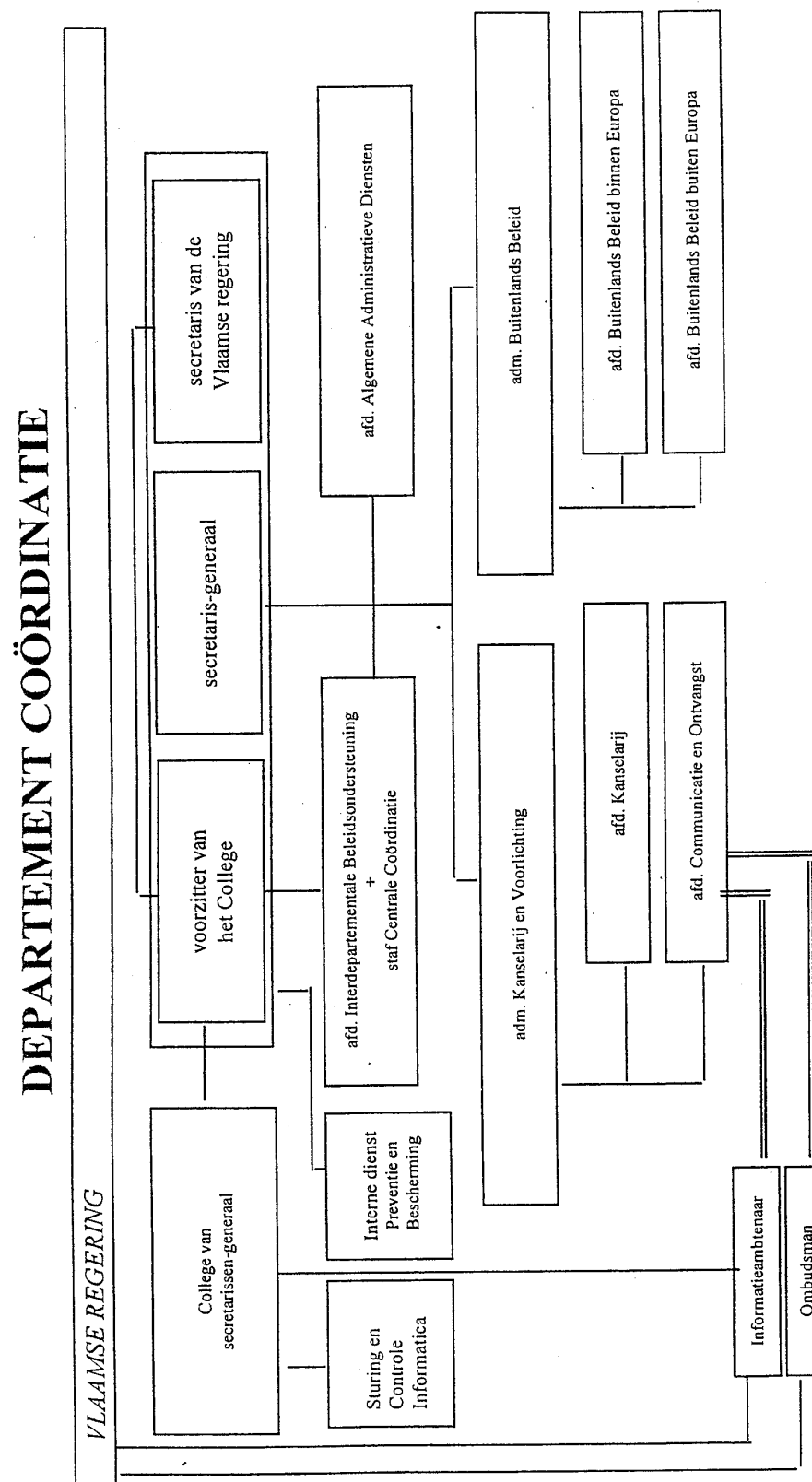
Brussel, 9 februari 1999.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,

E. BALDEWIJNS



Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse regering van 9 februari 1999 tot wijziging van het Vlaams personeelsstatuut van 24 november 1993, wat de interne dienst voor Preventie en Bescherming op het werk betreft.

Brussel, 9 februari 1999.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,

E. BALDEWIJNS

TRADUCTION

F. 99 — 1141

[C - 99/35453]

**9 FEVRIER 1999. — Arrêté du Gouvernement flamand
modifiant le statut du personnel flamand du 24 novembre 1993,
pour ce qui concerne le Service interne de Prévention et de Protection au Travail**

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 sur les réformes institutionnelles, notamment l'article 87, § 3, modifié par la loi du 8 août 1988;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 novembre 1993 portant organisation du Ministère de la Communauté flamande et réglant le statut du personnel, tel que modifié pour la dernière fois par l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 décembre 1998;

Vu l'avis rendu par le collège des secrétaires généraux du ministère de la Communauté flamande le 23 avril 1998;

Vu l'accord du ministre flamand ayant le budget dans ses attributions, donné le 22 juin 1998;

Vu le protocole n° 101.270 du 29 juillet 1998 du Comité Sectoriel XVIII Communauté flamande – Région flamande;

Vu la décision du Gouvernement flamand du 24 juillet 1998 sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 1^{er} décembre 1998, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans la partie II du statut du personnel flamand du 24 novembre 1993, le titre 7, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 juin 1995, est remplacé par les mentions suivantes :

« TITRE 7. Le conseiller-coordonateur de la prévention et les conseillers de la prévention du service interne de prévention et de protection au travail.

Art. II 35. § 1^{er}. Pour les services du Gouvernement flamand, un seul service interne de Prévention et de Protection au travail, ci-après nommé service interne de Prévention et de Protection, a été ajouté au collège des secrétaires généraux.

§ 2. Le service interne de Prévention et de Protection est constitué d'un conseiller-coordonateur de la prévention, et de huit conseillers de la prévention.

§ 3. Le service interne de Prévention et de Protection, qui est indépendant, est dirigé par le conseiller-coordonateur de la prévention, qui relève directement du président du collège des secrétaires généraux.

Art. II 36. § 1^{er}. Le grade de conseiller-coordonateur de la prévention est attribué exclusivement par mandat. Aussi bien les fonctionnaires du rang A2 que ceux du rang A1 entrent en ligne de compte pour une désignation comme conseiller-coordonateur de la prévention. Ils doivent être porteurs d'un certificat de sécurité de niveau 1, et disposer des compétences nécessaires à l'exécution de la fonction. Le collège des secrétaires généraux établit la liste des compétences nécessaires.

§ 2. La désignation comme conseiller-coordonateur de la prévention est un mandat pour six ans, plusieurs fois renouvelable pour la même durée. La prolongation a lieu tacitement.

§ 3. Pour la durée de son mandat, le conseiller-coordonateur de la prévention conserve la carrière fonctionnelle attachée au grade dans lequel il a été nommé. Les services effectifs du fonctionnaire désigné comme conseiller-coordonateur de la prévention, sont pris en considération pour fixer l'ancienneté barémique dans la carrière fonctionnelle.

La désignation comme conseiller-coordonateur de la prévention implique également l'affectation du fonctionnaire en question.

§ 4. A condition qu'une motivation soit donnée, et moyennant l'accord ou à la demande du Comité Supérieur de Concertation, l'administration compétente pour la désignation peut mettre fin au mandat soit pour des raisons fonctionnelles, soit à la demande du titulaire du mandat lui-même.

Dans ce cas, le fonctionnaire en question fait l'objet d'une affectation appropriée de la part des autorités compétentes.

Art. II 36bis. § 1^{er}. Une commission spéciale examine si les candidats à la fonction de conseiller-coordonateur de la prévention disposent des compétences nécessaires à l'exécution de cette fonction. Elle tient notamment compte :

1° de l'appréciation du potentiel sur la base des informations internes disponibles au sujet de sa carrière, et sur la base des éléments présentés par le candidat;

2° de l'appréciation du potentiel sur la base d'un test de comportement, constitué d'une entrevue de comportement axée sur la fonction ;

3° de la vision gestionnelle relative à l'emploi à conférer, et que les candidats ont introduite lors de leur candidature.

§ 2. La commission visée au § 1^{er} est composée comme suit :

1° un représentant d'un bureau externe spécialisé;

2° deux représentants du Comité supérieur de Concertation Communauté flamande – Région flamande;

3° le président du collège des secrétaires généraux ou son représentant.

§ 3. La commission soumet au collège des secrétaires généraux la liste des candidats ayant les compétences nécessaires à l'exécution de la fonction de conseiller-coordonateur de la prévention.

Art. II 36ter. § 1^{er}. La fonction de conseiller de la prévention est ouverte aux fonctionnaires du rang A1 et du niveau B, C et D. En fonction du profil fonctionnel, le conseiller de la prévention doit être porteur d'un certificat de sécurité de niveau 1, ou au minimum d'un certificat de niveau 2.

§ 2. La désignation dans une fonction de conseiller de la prévention a lieu à temps plein pour une durée de six ans, qui est plusieurs fois renouvelable pour la même durée. La prolongation a lieu tacitement.

A condition qu'une motivation soit donnée, et moyennant l'accord ou à la demande du Comité supérieur de Concertation, l'administration compétente pour la désignation peut mettre fin à la désignation soit pour des raisons fonctionnelles, soit à la demande du titulaire de la fonction lui-même.

§ 3. Les fonctionnaires désignés comme conseiller de la prévention sont, pour la durée de leur mission, soumis à l'autorité hiérarchique du conseiller-coordonateur de la prévention.

Art. II 36quater. § 1^{er}. En vue de la désignation d'un conseiller-coordonateur de la prévention et de la désignation de conseillers de la prévention, le président du collège des secrétaires généraux lance un appel aux fonctionnaires des services du Gouvernement flamand, mais en ce qui concerne les établissements scientifiques, celui-ci est limité au personnel non scientifique. L'appel décrit les conditions d'admission à la fonction, une description de fonction et le profil souhaité, et spécifie la résidence administrative.

Pour chacune des fonctions, le collège des secrétaires généraux propose au moins deux candidats répondant aux conditions imposées au Comité supérieur de Concertation Communauté flamande – Région flamande.

Sur la base d'une décision motivée, le président du collège des secrétaires généraux désigne le conseiller-coordonateur de la prévention et les conseillers de la prévention, après accord préalable du Comité supérieur de Concertation précité.

Si le Comité supérieur de Concertation n'arrive pas à un accord sur les candidats proposés, la décision est prise par le ministre flamand ayant la fonction publique dans ses attributions.

§ 2. Si le conseiller-coordonateur de la prévention met prématurément fin à sa première désignation dans le mandat ou qu'un des conseillers de la prévention met fin à sa première désignation, il est remplacé. Le remplaçant doit être choisi parmi les fonctionnaires qui se sont portés candidats et qui ont été proposés par le collège des secrétaires généraux conformément à la procédure visée au § 1^{er}.

§ 3. Pour le conseiller-coordonateur de la prévention et pour les conseillers de la prévention, la décision d'accorder une prime de fonctionnement ou d'imposer un ralentissement de carrière est prise par le collège des secrétaires généraux.

Art. II 36quinquies. Les mandats des préposés du Service de Sécurité, d'Hygiène et d'Embellissement des Locaux qui prennent fin le 31 août 1998, sont renouvelés jusqu'à ce que le conseiller-coordonateur de la prévention et les huit conseillers de la prévention entrent en fonction. »

Art. 2. A l'article VIII 25 du même statut, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand du 12 juin 1995, du 26 juin 1996, du 21 mai 1997 et du 14 juillet 1998, le § 11 est remplacé par les mentions suivantes :

« § 11. Le conseiller-coordonateur de la prévention est évalué par le Ministre flamand chargé de la fonction publique, en concertation avec le président du collège des secrétaires généraux.

Les conseillers de la prévention sont évalués par le conseiller-coordonateur de la prévention et par le président du collège des secrétaires généraux. »

Art. 3. A l'article VIII 45, § 2, second alinéa, du même statut, les mots « le chef du service SHE et ses adjoints » sont remplacés par les mots « le conseiller-coordonateur et les conseillers de la prévention du service interne de Prévention et de Protection ».

Art. 4. A l'article XIII 33 du même statut, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand du 8 décembre 1994, du 1^{er} juin 1995, du 20 juin 1996, du 11 mars 1997, du 4 novembre 1997, du 28 avril 1998 et du 14 juillet 1998, les modifications suivantes sont apportées :

1° au § 2, sous 4° « Mandat », la disposition suivante est ajoutée :

« Conseiller-coordonateur de la prévention

A287 »;

2° au § 5, les mots « ou de gestionnaire financier et administratif » sont remplacés par les mots « , de gestionnaire financier et administratif ou de conseiller-coordonateur de la prévention ».

Art. 5. A la partie XIII, titre 3, chapitre 5 du même statut, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand du 11 janvier 1995, du 1^{er} juin 1995, du 12 juin 1995, du 14 mai 1996, du 26 juin 1996, du 14 janvier 1997 et du 14 juillet 1998, une section 10 est ajoutée, libellée comme suit :

« Section 10. Service interne de prévention et de protection au travail

Art. XIII 81^{quater}. § 1^{er}. Le conseiller de la prévention touche une rémunération de 104 496 F (à 100 %) par an s'il est porteur du certificat de sécurité niveau 1. Le conseiller de la prévention touche une rémunération de 72 000 F (à 100 %) par an s'il est porteur du certificat de sécurité niveau 2.

§ 2. Cette rémunération suit l'évolution de l'indice des prix à la consommation conformément à l'article XIII 23. Elle est payée mensuellement et à terme échu conformément aux articles XIII 22 et XIII 25, § 1. »

Art. 6. A l'annexe 5 du même statut, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand du 20 juin 1996, du 11 mars 1997, du 4 novembre 1997 et du 28 avril 1998, le grade de « conseiller-coordonateur de la prévention » est inséré sous la rubrique I, en regard du rang A2A.

Art. 7. A l'annexe 7 du même statut, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand du 1^{er} juin 1995, du 12 juin 1995, du 14 mai 1996, du 20 juin 1996, du 26 juin 1996, du 19 décembre 1996, du 11 mars 1997, du 4 novembre 1997, du 28 avril 1998 et du 12 mai 1998, les mentions suivantes sont insérées dans les colonnes appropriées sous les mentions se rapportant au grade « A2A-coordonateur gestion de relations IT » :

1	2	3	4	5
A2A	conseiller-coordonateur de la prévention			grade à conférer exclusivement en cas de mandat conformément aux conditions et selon la procédure déterminées à la partie II, titre 7 « Le conseiller-coordonateur de la prévention et les conseillers de la prévention du service interne de Prévention et de Protection au travail »

Art. 8. A l'annexe 11 du même statut, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand du 1^{er} juin 1995, du 12 juin 1995, du 11 mars 1997, du 4 novembre 1997 et du 28 avril 1998, le mot « A252 » est remplacé par les mots « A252/A287 » sous la rubrique « Code ».

Art. 9. A l'annexe 14 du même statut, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 décembre 1994, les modifications suivantes sont apportées à la rubrique « A. Aptitudes techniques (connaissances et savoir-faire) »:

1° les mots « Expérience de l'application des règlements en matière de SHE » sont remplacés par les mots « Expérience de l'application des règlements en matière de bien-être au travail » ;

2° les mots « Connaissance de la réglementation en matière de SHE » sont remplacés par les mots « Connaissance » de la réglementation en matière de bien-être au travail ».

Art. 10. A l'annexe 15 du même statut, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 décembre 1994 et modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand du 26 juin 1996, 28 avril 1998, 16 juin 1998 et 14 juillet 1998, l'organigramme du département de Coordination est remplacé par l'organigramme annexé au présent arrêté.

Art. 11. Le présent arrêté produit ses effets à la date de son approbation, à l'exception de l'article 1, pour ce qui concerne l'article II 36^{quinquies}, qui produit ses effets à partir du 1^{er} septembre 1998.

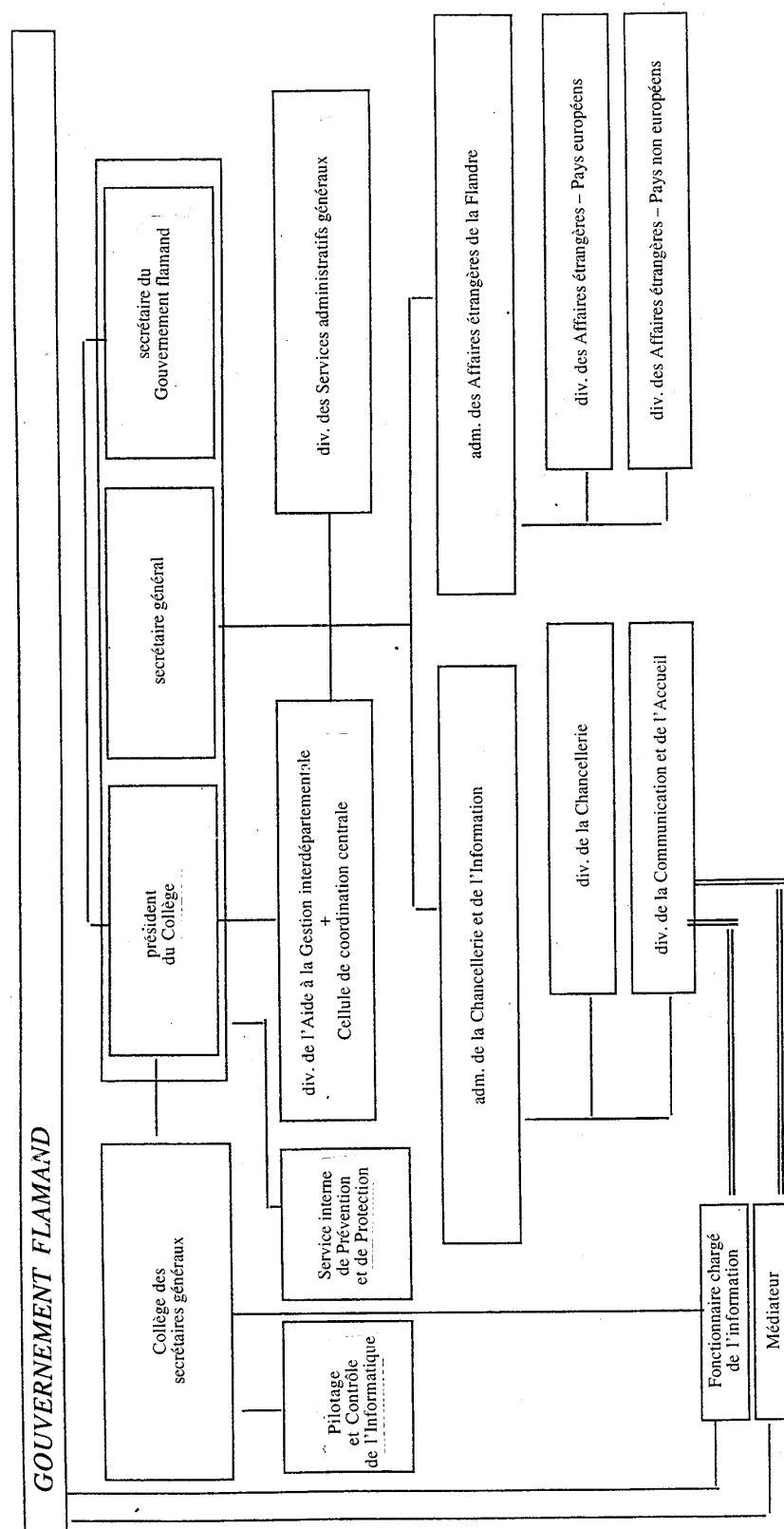
Art. 12. Le Ministre flamand ayant la fonction publique dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 9 février 1999.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Education et de la Fonction publique,
E. BALDEWIJNS

DEPARTEMENT DE COORDINATION



Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 février 1999 modifiant le statut du personnel flamand, pour ce qui concerne le service interne de Prévention et de Protection.

Bruxelles, le 9 février 1999.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Éducation et de la Fonction publique,

E. BALDEWIJNS

N. 99 — 1142 (99 — 1084)

[C — 99/35510]

9 FEBRUARI 1999. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 13 juni 1996 houdende vaststelling van de personeelsformatie van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, wat de interne dienst voor Preventie en Bescherming op het werk betreft. — Erratum

De datum van het besluit, gepubliceerd op blz. 12339-12340 van het *Belgisch Staatsblad* van 15 april 1999, moet gelezen worden zoals hierboven (in plaats van 9 maart 1999).

 TRADUCTION

F. 99 — 1142 (99 — 1084)

[C — 99/35510]

9 FEVRIER 1999. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juin 1996 fixant le cadre organique du Ministère de la Communauté flamande, en ce qui concerne le service interne de Prévention et de Protection au Travail. — Erratum

La date de l'arrêté susmentionné, publié au *Moniteur belge* du 15 avril 1999, p. 12339-12340, doit être lu comme ci-dessus (au lieu du 9 mars 1999).

 REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 99 — 1143

[C — 99/27300]

25 MARS 1999. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 décembre 1993 relatif à la lutte contre la pollution atmosphérique en provenance des installations d'incinération de déchets ménagers

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi du 28 décembre 1964 relative à la lutte contre la pollution atmosphérique, notamment l'article 1^{er};

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, notamment l'article 8;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 décembre 1993 relatif à la lutte contre la pollution atmosphérique en provenance des installations industrielles, notamment les articles 3 et 7;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 décembre 1993 relatif à la lutte contre la pollution atmosphérique en provenance des installations d'incinération de déchets ménagers, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 décembre 1998, notamment les articles 6 et 12;

Vu l'avis de la Commission des déchets;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Vu l'urgence;

Considérant la décision du 2 décembre 1998 de la Commission européenne de saisir la Cour de Justice pour transposition incorrecte par la réglementation wallonne de l'article 8 de la Directive 89/369/CEE du 8 juin 1989 concernant la prévention de la pollution atmosphérique en provenance des installations nouvelles d'incinération des déchets municipaux et de l'article 7 de la Directive 89/429/CEE du 21 juin 1989 concernant la prévention de la pollution atmosphérique en provenance des installations existantes des déchets municipaux;

Considérant qu'il y a lieu de compléter les articles 6 et 12 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 décembre 1993 relatif à la lutte contre la pollution atmosphérique en provenance des installations d'incinération de déchets ménagers à l'effet de rencontrer les griefs formulés par la Commission européenne;

Sur la proposition du Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture,

Arrête :

Article 1^{er}. Aux articles 6 et 12 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 décembre 1993 relatif à la lutte contre la pollution atmosphérique en provenance des installations d'incinération des déchets ménagers modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 décembre 1998, les alinéas 3 et 4 sont remplacés par les dispositions suivantes « Dans le cas visé au premier alinéa, l'exploitant est tenu en outre de prendre toutes les mesures pour réduire ou arrêter les activités dès qu'il le peut et jusqu'à ce que le fonctionnement conforme et normal puisse reprendre.

L'autorité compétente, sur avis du fonctionnaire technique, fixe la période maximale admise des arrêts techniquement inévitables des dispositifs d'épuration pendant lesquels les concentrations dans les rejets atmosphériques des substances que les dispositifs visent à réduire dépassent les valeurs limites imposées. Ladite période ne peut excéder celle prévue au premier alinéa.

En cas de dépassement des valeurs limites établi par mesure, l'exploitant informe dans les plus brefs délais l'autorité compétente et le fonctionnaire technique. L'autorité compétente veille à ce que l'installation concernée ne continue pas à fonctionner tant que les normes d'émission ne sont pas respectées. Elle impose les mesures nécessaires pour que des modifications soient apportées à l'installation ou en ordonne la cessation de l'exploitation. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le Ministre de l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 25 mars 1999.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,

R. COLLIGNON

Le Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture,

G. LUTGEN

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 99 — 1143

[C - 99/27300]

**25. MÄRZ 1999 — Erlaß der Wallonischen Regierung
zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 9. Dezember 1993
zur Bekämpfung der Luftverunreinigung durch Verbrennungsanlagen für Hausmüll**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Gesetzes vom 28. Dezember 1964 über die Bekämpfung der Luftverschmutzung, insbesondere des Artikels 1;

Aufgrund des Dekrets vom 27. Juni 1996 über die Abfälle, insbesondere des Artikels 8;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 9. Dezember 1993 zur Bekämpfung der Luftverunreinigung durch Industrieanlagen, insbesondere der Artikel 3 und 7;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 9. Dezember 1993 zur Bekämpfung der Luftverunreinigung durch Verbrennungsanlagen für Hausmüll, abgeändert durch den Erlaß der Wallonischen Regierung vom 3. Dezember 1998, insbesondere der Artikel 6 und 12;

Aufgrund des Gutachtens der Kommission für Abfälle;

Aufgrund des Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierte Gesetze über den Staatsrat;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In Erwägung des Beschlusses der europäischen Kommission vom 2. Dezember 1998, beim Gerichtshof Beschwerde zu führen über die unkorrekte Umsetzung durch die wallonische Regelung des Artikels 8 der Richtlinie des Rates vom 8. Juni 1998 (89/369/EWG) über die Verhütung der Luftverunreinigung durch neue Verbrennungsanlagen für Siedlungsmüll und des Artikels 7 der Richtlinie des Rates vom 21. Juni 1989 (89/429/EWG) über die Verringerung der Luftverunreinigung durch bestehende Verbrennungsanlagen für Siedlungsmüll;

In der Erwägung, daß es angebracht ist, die Artikel 6 und 12 des Erlasses der Wallonischen Region vom 9. Dezember 1993 zur Bekämpfung der Luftverunreinigung durch Verbrennungsanlagen für Hausmüll zu ergänzen, um den von der europäischen Kommission angeführten Beschwerdegründen entgegenzukommen;

Auf Vorschlag des Ministers der Umwelt, der Naturschätze und der Landwirtschaft,

Beschließt:

Artikel 1 - In den Artikeln 6 und 12 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 9. Dezember 1993 zur Bekämpfung der Luftverunreinigung durch Verbrennungsanlagen für Hausmüll, abgeändert durch den Erlaß der Wallonischen Regierung vom 3. Dezember 1998, werden die Absätze 3 und 4 durch folgende Bestimmung ersetzt:

«In dem in Absatz 1 erwähnten Fall ist der Betreiber verpflichtet, sobald ihm dies möglich ist, alle Maßnahmen zu treffen, um die Tätigkeiten des Betriebs herabzusetzen oder einzustellen, und zwar bis zu deren vorschriftsmäßigen und normalen Wiederaufnahme.

Auf Gutachten des technischen Beamten legt die zuständige Behörde den höchstzulässigen Zeitraum der technisch unvermeidlichen Einstellungen der Klärvorrichtungen fest, während denen die Konzentrationen in den Luftemissionen von Substanzen, die die Vorrichtungen herabzusetzen beabsichtigen, die auferlegten Grenzwerte überschreiten. Dieser Zeitraum darf denjenigen, der in Absatz 1 erwähnt wird, nicht überschreiten.

Im Falle eines durch Abmessung festgestellten Überschreitens der Grenzwerte, setzt der Betreiber so schnell wie möglich die zuständige Behörde und den technischen Beamten davon in Kenntnis. Die zuständige Behörde achtet darauf, daß die betreffende Anlage nicht weiter in Betrieb ist solange die Emissionsnormen nicht beachtet werden. Sie schreibt die erforderlichen Maßnahmen vor, damit Änderungen an der Anlage vorgenommen werden oder ordnet die Betriebseinstellung an.»

Art. 2 - Der vorliegende Erlaß tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 3 - Der Minister der Umwelt wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 25. März 1999

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Region,
beauftragt mit der Wirtschaft, dem Außenhandel, den K.M.B., dem Tourismus und dem Erbe,
R. COLLIGNON

Der Minister der Umwelt, der Naturschätze und der Landwirtschaft,
M. LEBRUN

—
VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 99 — 1143

[C - 99/27300]

**25 MAART 1999. — Besluit van de Waalse Regering
tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 9 december 1993
tot bestrijding van door huisvuilverbrandingsinstallaties veroorzaakte luchtverontreiniging**

De Waalse Regering,

Gelet op de wet van 28 december 1964 betreffende de bestrijding van luchtverontreiniging, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op het decreet van 27 juni 1996 betreffende de afvalstoffen, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 9 december 1993 betreffende de bestrijding van door industriële installaties veroorzaakte luchtverontreiniging, inzonderheid op de artikelen 3 en 7;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 9 december 1993 tot bestrijding van door huisvuilverbrandingsinstallaties veroorzaakte luchtverontreiniging, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 3 december 1998, inzonderheid op de artikelen 6 en 12;

Gelet op het advies van de Afvalstoffencommissie;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de Europese Gemeenschap op 2 december 1998 heeft besloten de onjuiste omzetting door de Waalse reglementering van artikel 8 van Richtlijn 89/369/EEG van 8 juni 1989 ter voorkoming van door nieuwe installaties voor de verbranding van stedelijk afval veroorzaakte luchtverontreiniging en van artikel 7 van Richtlijn 89/429/EEG van 21 juni 1989 ter vermindering van door bestaande installaties voor de verbranding van stedelijk afval veroorzaakte luchtverontreiniging bij het Hof van Justitie aanhangig te maken;

Overwegende dat de artikelen 6 en 12 van het besluit van de Waalse Regering van 9 december 1993 tot bestrijding van door huisvuilverbrandingsinstallaties veroorzaakte luchtverontreiniging moeten worden aangevuld om gevolg te geven aan de door de Europese Gemeenschap geformuleerde grieven;

Op de voordracht van de Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Hulpbronnen en Landbouw,

Besluit :

Artikel 1. In de artikelen 6 en 12 van het besluit van de Waalse Regering van 9 december 1993 tot bestrijding van door huisvuilverbrandingsinstallaties veroorzaakte luchtverontreiniging, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 3 december 1998, worden het eerste en het derde lid vervangen als volgt :

« In het geval bedoeld in het eerste lid moet de exploitant bovendien alle maatregelen treffen om de activiteiten te verminderen of stop te zetten zodra hij kan en totdat de installatie weer volgens de voorschriften functioneert.

Op advies van de technisch ambtenaar bepaalt de bevoegde overheid de maximale duur van de technisch onvermijdelijke stilstanden van de zuiveringsinstallaties waar de concentraties in de atmosferische stoffenemissies die de installaties trachten te verminderen, de opgelegde grenswaarden overschrijden.

Die duur mag niet langer zijn dan die bedoeld in het eerste lid.

In geval van via metingen vastgestelde overschrijding van de grenswaarden verwittigt de exploitant zo spoedig mogelijk de bevoegde overheid en de technisch ambtenaar. De bevoegde overheid zorgt ervoor dat de betrokken installatie niet langer functioneert zolang niet wordt voldaan aan de emissienormen. Ze legt de nodige maatregelen op zodat de installatie kan worden nagekeken of beveelt de stopzetting van de uitbating ervan. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. De Minister van Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 25 maart 1999.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, Buitenlandse Handel, K.M.O.'s, Toerisme en Patrimonium,
R. COLLIGNON

De Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Hulpbronnen en Landbouw,
G. LUTGEN

**22 FEVRIER 1999. — Arrêté ministériel
portant exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999
instaurant une prime pour l'acquisition d'un logement**

Le Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,

Vu le Code wallon du Logement, notamment l'article 14;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 instaurant une prime pour l'acquisition d'un logement, notamment l'article 4;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 février 1999 déterminant les critères de salubrité, le caractère améliorable ou non des logements ainsi que les critères minimaux d'octroi de subventions;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par l'entrée en vigueur le 1^{er} mars 1999 du Code wallon du Logement et de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 instaurant une prime à l'acquisition d'un logement;

Considérant qu'au 1^{er} mars 1999, les demandes de prime à l'acquisition devront être traitées sur base de la nouvelle réglementation, ce qui implique impérativement que les conditions techniques et de superficie à respecter doivent être définies avant cette date,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1° la hauteur sous plafond requise : 2,30 m pour les pièces d'habitation de jour et 2,10 m pour les pièces d'habitation de nuit et les locaux sanitaires;

2° la superficie utile : la superficie mesurée entre les parois intérieures délimitant une pièce, partie de pièce ou espace intérieur.

Lorsque la hauteur de 2,00 m n'est pas assurée sur toute la surface de la pièce, la superficie utile est calculée comme suit :

- a) 100 % lorsque la hauteur sous plafond est supérieure à 2,00 m;
- b) 75 % lorsque la hauteur sous plafond est comprise entre 1,80 m et 2,00 m;
- c) 50 % lorsque la hauteur sous plafond est comprise entre 1,00 m et 1,80 m,
- d) 0 % lorsque la hauteur sous plafond est inférieure à 1,00 m.

L'emprise des escaliers, mesurée horizontalement, est comptabilisée à chaque niveau;

3° la pièce d'habitation : toute pièce, partie de pièce ou espace intérieur autre que les halls d'entrée, les dégagements, les locaux sanitaires, les débarras, les caves, les greniers non aménagés, les annexes non habitables, les garages, les locaux à usage professionnel. Sont également exclus les locaux qui présentent une des caractéristiques suivantes :

- a) une superficie utile ou une superficie sous la hauteur requise inférieure à 4 m²;
- b) une dimension horizontale constamment inférieure à 1,50 m;
- c) un plancher en sous-sol situé à plus de 1,50 m sous le niveau des terrains adjacents;
- d) une absence totale d'éclairage naturel;

4° la superficie habitable : la superficie utile des pièces d'habitations;

5° la surface des baies vitrées : la surface calculée comme suit :

- a) pour les fenêtres et les portes-fenêtres : la surface de jour de la maçonnerie extérieure;
- b) pour les coupoles ou lanterneaux situés dans les plates-formes : la surface de jour mesurée horizontalement;
- c) pour les châssis de toiture et les portes pleines comportant une partie vitrée : uniquement la surface vitrée;

6° la superficie de plancher : la superficie mesurée entre les parois intérieures délimitant un local sans tenir compte de sa hauteur.

Art. 2. Le logement faisant l'objet d'une demande de prime à l'acquisition ne peut présenter une des causes d'insalubrité définies ci-après :

1° sur le plan physique : l'existence de défauts techniques qui affectent une ou plusieurs des caractéristiques suivantes :

a) la stabilité et la solidité de la construction au niveau des fondations, des murs extérieurs et intérieurs portants, de la toiture et des supports (gîtage, hourdis,...) des aires de circulation;

b) l'étanchéité des murs extérieurs et des caves, de la toiture, des menuiseries extérieures, des planchers et des carrelages;

c) l'éclairage naturel et la ventilation :

1. l'éclairage naturel des pièces d'habitation, par une surface de baies vitrées inférieure :

- au 1/8e ou au 1/10e de celle de la superficie de plancher du local de jour considéré, selon que l'éclairage de cette pièce est assuré ou non par une baie située dans un mur vertical;

- au 1/10e ou au 1/12e de celle de la superficie de plancher du local de nuit considéré, selon que l'éclairage de cette pièce est assuré ou non par une baie située dans un mur vertical;

2. la ventilation des pièces d'habitation et des locaux sanitaires, par une possibilité insuffisante de ventilation directe à l'air libre, c'est-à-dire :

* pour les cuisines, salles de bains et w.c. : des canalisations verticales dont la section est inférieure à 75 cm² ou des fenêtres, grilles ou ouvertures dans une paroi extérieure dont la section libre en position ouverte est inférieure à :

- 200 cm² pour les cuisines;
- 140 cm² pour les salles de bains;
- 75 cm² pour les w.c.;

* pour les autres pièces d'habitation (séjour, chambres,...) : des entrées d'air (grilles, fenêtres ou autres) dont la section libre en position ouverte est inférieure à $8 \times A_{pl}$ cm². Dans cette expression, A_{pl} est la superficie de plancher du local exprimée en m²;

3. les deux ensemble, par une hauteur sous plafond inférieure à la hauteur requise, définie à l'article 1^{er}, 1°;

remarque : une éventuelle dérogation à ces critères peut être accordée par la Division du Logement sur base d'un rapport établi par un de ses enquêteurs ou de la Société wallonne du Logement si l'organisme vendeur est une société agréée par celle-ci;

d) la sécurité dans le logement, au niveau de l'installation électrique et de la distribution de gaz, des escaliers et paliers, des aires de circulation et des cheminées;

e) l'hygiène, au niveau de la distribution d'eau, des équipements sanitaires et de l'évacuation des eaux usées;

2° sur le plan de l'occupation : le non-respect des normes d'habitation définies ci-après (les cohabitants pris en compte sont uniquement les ascendants et les descendants du demandeur et, le cas échéant, de son conjoint ou de la personne avec laquelle il vit maritalement) :

a) superficie habitable minimum du logement :

- pour un logement occupé par une seule personne : 32 m²;
- pour un logement occupé par un couple : 38 m²;

- les minima précités sont augmentés de 6 m² par personne supplémentaire n'exigeant pas de chambre supplémentaire, et de 12 m² par personne supplémentaire exigeant une chambre supplémentaire, selon le tableau suivant :

Occupants — Nombre de chambres nécessaires	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	32	38								
2		44	50	56	62					
3			56	62	68	74	80	86		
4				68	74	80	86	92	98	104
5					80	86	92	98	104	110

Au-delà de 10 occupants ou de 5 chambres, ces valeurs sont majorées de 6 m² par personne supplémentaire et de 6 m² par chambre supplémentaire;

b) pièces d'habitation de jour :

- une salle de séjour;
- une cuisine d'une superficie utile d'au moins 4 m² ou, à défaut, un coin à cuisiner spécialement aménagé, comportant une aération vers l'extérieur;

c) superficie habitable minimum des pièces d'habitation de jour :

- pour un logement occupé par une seule personne : 16 m²;
- le minimum précité est augmenté de 4 m² par personne supplémentaire;

d) pièces d'habitation de nuit :

- une chambre par personne vivant seule ou par couple;
- une chambre par enfant ou par groupe de deux enfants du même sexe âgés de moins de 21 ans;
- l'occupation d'une chambre par trois enfants du même sexe âgés de moins de 21 ans est tolérée lorsque la grandeur de la pièce (12 m² minimum), son aération et sa disposition permettent cette occupation sans nuire aux bonnes conditions d'hygiène et de confort;
- l'occupation d'une chambre par deux enfants du même sexe dont l'un au moins est âgé de plus de 20 ans est tolérée lorsque cette cohabitation n'est pas préjudiciable à la vie harmonieuse de ces enfants, notamment en raison de leur faible différence d'âge;

e) superficie habitable minimum des pièces d'habitation de nuit :

- occupation par une personne seule : 6,50 m²;
- occupation par deux personnes : 9 m²;

f) locaux sanitaires :

- un w.c. à chasse à l'usage exclusif du ménage, convenablement aéré et ne communiquant pas directement avec une pièce d'habitation de jour;
- une salle de bains ou une salle d'eau convenablement aérée;

g) pour un appartement situé dans un immeuble comportant un rez-de-chaussée commercial :

disposer d'un accès à la voirie publique distinct de la partie commerciale.

Art. 3. La superficie habitable du logement faisant l'objet de la demande de prime ne peut dépasser 80 m².

Ce maximum est majoré de 15 m² :

a) pour chaque descendant du demandeur ou de son conjoint cohabitant ou de la personne avec laquelle il vit maritalement et qui habite sous le même toit que le demandeur;

b) pour chaque ascendant ou couple d'ascendants du demandeur ou de son conjoint cohabitant ou de la personne avec laquelle il vit maritalement qui cohabiteront avec le demandeur, pour autant que celui-ci s'engage à fournir la preuve de cette cohabitation à l'administration au plus tard six mois après le premier jour de l'occupation du logement.

En outre, une majoration de 30 m² est accordée si le demandeur et son conjoint cohabitant ou la personne avec laquelle il vit maritalement sont âgés l'un et l'autre de moins de 35 ans à la date de la demande.

Art. 4. Pour l'application des normes visées aux articles 2, 2°, et 3, il y a lieu d'assimiler l'enfant à naître à un enfant.

Art. 5. Lorsque des pièces du logement faisant l'objet de la demande sont destinées à l'exercice d'une activité professionnelle, le demandeur apporte la preuve de cette activité au moment de la demande, par la production d'un certificat délivré par le Contrôle des contributions directes compétent ou, à défaut, d'une attestation du bourgmestre.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} mars 1999.

Namur, le 22 février 1999.

W. TAMINIAUX

ÜBERSETZUNG

D. 99 — 1144

[C - 99/27290]

**22. FEBRUAR 1999 — Ministerialerlaß
zur Ausführung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999
zur Einführung einer Prämie für den Erwerb einer Wohnung**

Der Minister der Sozialen Maßnahmen, des Wohnungswesens und des Gesundheitswesens,

Aufgrund des Wallonischen Wohngesetzbuches, insbesondere des Artikels 14;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 zur Einführung einer Prämie für den Erwerb einer Wohnung, insbesondere des Artikels 4;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Februar 1999 zur Festlegung der Kriterien der gesundheitlichen Zutraglichkeit, der Verbesserungsfähigkeit bzw. Nichtverbesserungsfähigkeit der Wohnungen sowie der Mindestkriterien für die Gewährung von Zuschüssen;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3, § 1 in seiner durch die Gesetze vom 4. Juli 1989 und vom 4. August 1996 abgeänderten Fassung,

Aufgrund der Dringlichkeit, begründet dadurch, daß das Wallonische Wohngesetzbuch und der Erlass der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 zur Einführung einer Prämie für den Erwerb einer Wohnung am 1. März 1999 in Kraft treten;

In der Erwägung, die Anträge auf Erwerbsprämien ab dem 1. März 1999 auf der Grundlage der neuen Regelung behandelt werden müssen, was unbedingt voraussetzt, daß die technischen Anforderungen und die Flächenanforderungen vor diesem Datum festgelegt werden,

Beschließt:

Artikel 1 - Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses gelten die folgenden Definitionen:

1° erforderliche Deckenhöhe: 2,30 m für die Tagesräume und 2,10 m für die Schlaf- und Sanitärräume;

2° Nutzfläche: die Fläche, die zwischen den ein Zimmer, einen Zimmerteil oder Innenraum abgrenzenden Wänden gemessen wird.

Wenn die Höhe von 2,00 m nicht über die ganze Fläche des Zimmers vorhanden ist, wird die Nutzfläche wie folgt berechnet:

a) 100 %, wenn die Deckenhöhe über 2,00 m liegt;

b) 75 %, wenn die Deckenhöhe zwischen 1,80 m und 2,00 m liegt;

c) 50 %, wenn die Deckenhöhe zwischen 1,00 m und 1,80 m liegt;

d) 0 %, wenn die Deckenhöhe unter 1,00 m liegt.

Die waagrecht gemessene Grundfläche der Treppen wird in jedem Stockwerk berechnet.

3° Wohnraum: jedes Zimmer, jeder Zimmerteil oder Innenraum, mit Ausnahme der folgenden Räume: Eingangshallen, Korridore, Sanitärräume, Abstellräume, Keller, Speicher, sofern nicht als Wohnraum ausgebaut, unbewohnbare Anbauten, Garagen und für die Berufsausübung benutzte Räume sowie die Räume mit einer der folgenden Eigenschaften:

a. eine Nutzfläche oder eine Fläche unter der erforderlichen Höhe, die 4 m² nicht erreicht;

b. eine waagrechte Abmessung, die ständig niedriger als 1,50 m ist;

c. ein Fußboden im Untergeschoß, der tiefer als 1,50 m unter dem Niveau der angrenzenden Gelände liegt;

d. das Fehlen jeglicher Tageslichtbeleuchtung;

4° bewohnbare Fläche: die Nutzfläche der Wohnräume;

5° Fläche der Glasöffnungen: die wie folgt berechnete Fläche:

a) für die Fenster und Fenstertüren: die Fläche der Lichtöffnungen des Außenmauerwerkes;

b) für die Kuppeln oder Dachreiter in den Plattformen: die waagrecht gemessene Fläche der Lichtöffnungen;

c) für die Dachfensterrahmen und die Volltüren mit Glasausschnitt, nur die Glasfläche;

6° die Fußbodenfläche: die Fläche, die zwischen den einen Raum abgrenzenden Wänden gemessen wird, ungeachtet dessen Höhe.

Art. 2 - Die Wohnung, die Gegenstand des Antrags auf eine Erwerbsprämie ist, darf keine der nachstehend bestimmten Ursachen der gesundheitlichen Unzuträglichkeit aufweisen:

1° in bautechnischer Hinsicht: technische Mängel, die auf einen oder mehrere der folgenden Faktoren eine Auswirkung haben, nämlich auf:

a) die Standsicherheit und die Festigkeit der Grundmauern, der tragenden Außen- und Innenmauern, des Daches und der Tragstrukturen (Grundbalken, Hourdiplatten,...) der Gehflächen;

b) die Dichtigkeit und Sicherheit der Außenmauern und Keller, des Daches, des Außenholzwurks, der Fußböden und der Fliesenbeläge;

c) die Tageslichtbeleuchtung und die Lüftung der Wohnräume:

1. die Tageslichtbeleuchtung der Wohnräume über eine Fläche der Glasöffnungen unter:

- 1/8 bzw. 1/10 der Fußbodenfläche des in Frage kommenden Tagesraumes, je nachdem, ob die Beleuchtung dieses Raumes durch eine Glasöffnung in einer senkrechten Mauer gewährleistet wird oder nicht,

- 1/10 bzw. 1/12 der Fußbodenfläche des in Frage kommenden Schlafrumes, je nachdem, ob die Beleuchtung dieses Raumes durch eine Glasöffnung in einer senkrechten Mauer gewährleistet wird oder nicht,

2. die Lüftung der Tages- und Sanitärräume, wegen fehlender oder unzureichender Möglichkeit einer direkten Außenlüftung;

* in Küchen, Badezimmern und W.C.: senkrechte Schächte mit einem Querschnitt unter 75 cm² oder Fenster, Lüftungsgitter oder -öffnungen in einer Außenwand mit einem lichten Querschnitt in geöffneter Stellung unter:

- 200 cm² für Küchen

- 140 cm² für Badezimmer

- 75 cm² für die W.C.;

* in den übrigen Wohnräumen (Wohn-, Schlafzimmer,...): Lüftungsöffnungen (Lüftungsgitter, Fenster oder andere) mit einem lichten Querschnitt in geöffneter Stellung unter $8 \times A_{pl}$ cm², wobei A_{pl} die Fläche in m² des Raumfußbodens ist;

3. beide zusammen, durch eine Deckenhöhe unter der in Artikel 1, 1° bestimmten erforderlichen Höhe;

Bemerkung: Eine eventuelle Abweichung von diesen Kriterien kann von der Abteilung Wohnungswesen aufgrund eines Berichts gewährt werden, der von einem ihrer Untersucher oder von einem Untersucher der "Société wallonne du Logement" (Wallonische Wohnungsbaugesellschaft), wenn der Verkäufer eine von ihr zugelassene Gesellschaft ist, erstellt wird;

d) die Sicherheit in der Wohnung, nämlich hinsichtlich der Stromanlage und der Gasversorgung, der Treppen und Treppenabsätze, der Verkehrsflächen und Kamine;

e) die Hygiene, nämlich in bezug auf die Wasserversorgung, die Sanitärausrüstung und die Ableitung von Abwasser;

2° Hinsichtlich der Belegungsdichte: die Nichtbeachtung der nachstehend erläuterten Wohnungsnormen (die berücksichtigten Mitbewohner sind nur die Verwandten in auf- und absteigender Linie des Antragstellers und ggf. seines mitlebenden Ehepartners oder der mit ihm in eheähnlicher Gemeinschaft lebenden Person):

a) bewohnbare Mindestfläche der Wohnung:

- für eine von einer einzigen Person benutzte Wohnung: 32 m²;

- für eine von einem Paar benutzte Wohnung: 38 m²;

- die vorgenannten Mindestwerte werden nach der folgenden Tabelle pro zusätzliche Person, für die kein zusätzliches Schlafzimmer erforderlich ist, um 6 m², und pro zusätzliche Person, für die ein zusätzliches Schlafzimmer erforderlich ist, um 12 m² erhöht:

Bewohner — Anzahl der notwendigen Schlafzimmer	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	32	38								
2		44	50	56	62	68				
3			56	62	68	74	80	86		
4				68	74	80	86	92	98	104
5					80	86	92	98	104	110

Wenn die Anzahl der Bewohner 10 überschreitet oder wenn mehr als 5 Schlafzimmer vorhanden sind, werden diese Werte pro zusätzliche Person um 6 m² und pro zusätzliches Schlafzimmer um 6 m² erhöht.

b) Tagesräume:

- ein Wohnzimmer;

- eine Küche mit einer Nutzfläche von mindestens 4 m² oder andernfalls eine speziell eingerichtete Kochnische mit Außenlüftung;

- c) bewoonbare Mindestfläche der Tagesräume:
- für eine von einer einzigen Person benutzte Wohnung: 16 m²;
 - der vorerwähnte Mindestwert wird pro zusätzliche Person um 4 m² erhöht;
- d) Schlafräume:
- ein Schlafzimmer für eine alleinwohnende Person oder pro Paar;
 - ein Zimmer je Kind oder je Gruppe von zwei Kindern gleichen Geschlechts unter 21 Jahren;
 - die Benutzung eines Schlafzimmers durch drei Kinder gleichen Geschlechts unter 21 Jahren ist jedoch zugelassen, wenn die Größe (mindestens 12 m²), Belüftung und Anordnung dieses Zimmers diese Benutzung ohne Beeinträchtigung erforderlicher Gesundheits- und Komfortvoraussetzungen gestatten;
 - die Benutzung eines Schlafzimmers durch zwei Kinder gleichen Geschlechts, von denen mindestens eins über 20 Jahre alt ist, ist jedoch zugelassen, wenn diese gemeinsame Benutzung insbesondere wegen des geringen Altersunterschieds dem harmonischen Leben dieser Kinder nicht schadet;
- e) bewoonbare Mindestfläche der Schlafräume:
- Benutzung durch eine einzige Person: 6,50 m²;
 - Benutzung durch zwei Personen: 9 m²;
- f) Sanitärräume:
- ein W.C. mit Wasserspülung zur Benutzung ausschließlich durch den Haushalt, das genug belüftet ist und keinen unmittelbaren Zugang zu einem Tagesraum hat;
 - ein Badezimmer oder ein Waschraum mit guter Belüftung;
- g) für ein Appartement in einem Gebäude mit einem Erdgeschoß zur gewerblichen Nutzung: einen vom gewerblich genutzten Teil getrennten Zugang zum öffentlichen Wegenetz haben.

Art. 3 - Die bewoonbare Fläche der Wohnung, die Gegenstand des Prämienantrags ist, darf 80 m² nicht überschreiten.

Diese Höchstfläche wird um 15 m² erhöht:

a) für jeden Verwandten in absteigender Linie des Antragstellers, seines mitlebenden Ehepartners oder der mit ihm in eheähnlicher Gemeinschaft lebenden Person, wenn dieser Verwandte mit dem Antragsteller in häuslicher Gemeinschaft lebt;

b) für jeden Verwandten oder jedes Verwandtenpaar in aufsteigender Linie des Antragstellers, seines mitlebenden Ehepartners oder der mit ihm in eheähnlicher Gemeinschaft lebenden Person, wenn er bzw. es zusammen mit dem Antragsteller leben werden, sofern der Antragsteller sich verpflichtet, spätestens sechs Monate nach dem ersten Tag der Benutzung der Wohnung der Verwaltung den Nachweis dieses Zusammenlebens beizubringen.

Außerdem wird eine Erhöhung von 30 m² gewährt, wenn der Antragsteller, sein mitlebender Ehepartner oder die mit ihm in eheähnlicher Gemeinschaft lebende Person am Tag der Antragstellung beide unter 35 Jahren sind.

Art. 4 - Für die Anwendung der in Artikel 2, 2°, und 3 erwähnten Normen wird ein künftiges Kind einem Kind gleichgestellt.

Art. 5 - Wenn Räume in der Wohnung, die Gegenstand des Antrags ist, zur Ausübung einer beruflichen Tätigkeit bestimmt sind, bringt der Antragsteller den Nachweis dieser Tätigkeit am Tag der Antragstellung durch die Vorlage einer Bescheinigung, die vom zuständigen Kontrollamt der direkten Steuern erteilt wird, oder mangels dessen, durch eine Bescheinigung des Bürgermeisters.

Art. 6 - Der vorliegende Erlaß tritt am 1. März 1999 in Kraft.

Namur, den 22. Februar 1999

W. TAMINIAUX

VERTALING

N. 99 — 1144

[C - 99/27290]

**22 FEBRUARI 1999. — Ministerieel besluit
houdende uitvoering van het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999
tot invoering van een premie voor de aankoop van een woning**

De Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,

Gelet op de Waalse Huisvestingscode, inzonderheid op artikel 14;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot invoering van een premie voor de aankoop van een woning, inzonderheid op artikel 4;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 11 februari 1999 waarbij de gezondheidsnormen, de verbeterbaarheid van de woningen alsmede de minimumnormen voor de toekenning van subsidies worden bepaald;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gegrond op de inwerkingtreding, op 1 maart 1999, van de Waalse Huisvestingscode en van het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot invoering van een premie voor de aankoop van een woning;

Overwegende dat de aanvragen om premies voor de aankoop op 1 maart 1999 behandeld moeten worden op grond van de nieuwe regelgeving, waarbij de in acht te nemen technische en oppervlaktevoorwaarden vóór deze datum bepaald moeten worden,

Besluit :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° vereiste plafonddoogte : 2,30 m voor de dagvertrekken en 2,10 m voor de nachtvertrekken en de sanitaire ruimten;

2° nuttige oppervlakte : de oppervlakte afgebakend door de binnenwanden van een kamer, een kamergedeelte of een binnenruimte.

Wanneer de hoogte van 2,00 m niet bereikt wordt over de gehele oppervlakte van de kamer, wordt de nuttige oppervlakte berekend als volgt :

- a) tegen 100 % wanneer de plafonddoogte meer bedraagt dan 2,00 m;
- b) tegen 75 % wanneer de plafonddoogte tussen 1,80 m en 2,00 m bedraagt;
- c) tegen 50 % wanneer de plafonddoogte tussen 1,00 m en 1,80 m bedraagt;
- d) tegen 0 % wanneer de plafonddoogte minder bedraagt dan 1,00 m.

De door de trap op de grond ingenomen oppervlakte, die horizontaal wordt gemeten, wordt op iedere verdieping berekend;

3° woonvertrek : kamer, kamergedeelte of binnenruimte, met uitzondering van de hallen, gangen, sanitaire ruimten, berghokken, kelders, niet ingerichte zolders, onbewoonbare bijgebouwen, garages, lokalen voor het uitoefenen van een beroep.

De lokalen met één van volgende kenmerken worden eveneens uitgesloten :

- a) een nuttige oppervlakte of een oppervlakte onder de vereiste hoogte, die kleiner is dan 4 m²;
- b) horizontale afmetingen die onder 1,50 m blijven liggen;
- c) een vloer op de kelderverdieping gelegen op meer dan 1,50 m onder de aangrenzende gronden;
- d) een totaal gebrek aan natuurlijke verlichting;

4° bewoonbare oppervlakte van de woning : nuttige oppervlakte van de woonvertrekken;

5° oppervlakte van de vensteropeningen : de oppervlakte die berekend wordt als volgt :

- a) voor de vensters en vensterdeuren : de dagoppervlakte van het buitenmetselwerk;
- b) voor de koepels of bovenlichten in platdaken : de horizontaal gemeten dagoppervlakte;
- c) voor de ramen in het dakwerk en de opgeklampte deuren met een glazen gedeelte : enkel de glazen oppervlakte;

6° vloeroppervlakte : de oppervlakte afgebakend door de binnenwanden van een ruimte, waarbij de hoogte niet in aanmerking komt.

Art. 2. De woning waarvoor een premie wordt aangevraagd, mag geen onderstaande ongezonderheidszaak vertonen :

1° Op bouwtechnisch vlak : technische gebreken die één of verscheidene van de volgende kenmerken aantasten :

a) de stabiliteit en de stevigheid van het gebouw op het vlak van funderingen, dragende buiten- en binnenmuren, dakwerk en draagconstructies (gebinte, holle balken,...) en de doorgangsmogelijkheden op de vloeren;

b) de waterdichtheid van buitenmuren en kelders, van het dakwerk, het buitenmetselwerk, planken- en tegelvloeren;

c) de natuurlijke verlichting en de verluchting :

1. de natuurlijke verlichting van de woonvertrekken, door een raamoppervlakte die minder bedraagt dan :

- 1/8 of 1/10 van de vloeroppervlakte van het betrokken dagvertrek al naar gelang dat vertrek al dan niet verlicht wordt door een vensteropening in een verticale muur;

- 1/10 of 1/12 van de vloeroppervlakte van het betrokken nachtvertrek al naar gelang dat vertrek al dan niet verlicht wordt door een vensteropening in een verticale muur;

2. de verluchting van de woonvertrekken en sanitaire ruimten door onvoldoende rechtstreekse ventilatiemogelijkheden naar de buitenlucht, met name :

* voor keukens, badkamers en WC's : verticale leidingen waarvan de doorsnede kleiner is dan 75 cm², of de vensters, roosters of openingen in een buitenwand waarvan de vrije doorsnede in open stand kleiner is dan :

- 200 cm² voor keukens;
- 140 cm² voor badkamers;
- 75 cm² voor WC's.

* voor de andere woonvertrekken (woonkamer, slaapkamers...) : verluchttingsopeningen (roosters, vensters of andere) waarvan de vrije doorsnede in open stand kleiner is dan $8 \times A_{pl}$ cm².

In deze formule is A_{pl} de in m² uitgedrukte vloeroppervlakte van het lokaal;

3. beide samen door een plafonddoogte van minder dan de vereiste hoogte bepaald in artikel 1, 1°.

Opmerking : een eventuele afwijking van deze normen mag door de Afdeling Huisvesting worden toegestaan op grond van een verslag opgemaakt door één van haar enquêteurs of van de Waalse Huisvestingsmaatschappij indien de instelling die als verkoper optreedt een door haar erkende maatschappij is;

d) veiligheid in de woning inzake elektriciteitsinstallatie en gasvoorziening, trappen en overlopen, doorgangsmogelijkheden op de vloeren, en schoorstenen;

e) hygiëne inzake watervoorziening, sanitaire installaties en afvoer van afvalwater.

2° Op het vlak van de bewoning : de niet-naleving van de hierna bepaalde bewoningsnormen (de in aanmerking genomen samenwonende personen zijn uitsluitend ascendenten en afstammelingen van de aanvrager en, in voorkomend geval, van zijn echtgenote of de persoon met wie hij ongehuwd samenwoont) :

a) minimale bewoonbare oppervlakte van de woning :

- voor een woning die door één persoon wordt bewoond : 32 m²;

- voor een woning die door een (echt)paar wordt bewoond : 38 m²;

- de bovenvermelde minimumwaarden worden verhoogd met 6 m² per bijkomende persoon voor wie geen bijkomende slaapkamer wordt vereist, en met 12 m² per bijkomende persoon voor wie een bijkomende slaapkamer wordt vereist :

Bewoners — Aantal nodige slaapkamers	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	32	38								
2		44	50	56	62					
3			56	62	68	74	80	86		
4				68	74	80	86	92	98	104
5					80	86	92	98	104	110

Boven 10 bewoners of 5 slaapkamers worden deze waarden verhoogd met 6 m² per bijkomende persoon en met 6 m² per bijkomende slaapkamer;

b) dagvertrekken :

- een woonkamer;

- een keuken met een nuttige oppervlakte van minstens 4 m² of, bij gebreke hiervan, een speciaal ingerichte kookhoek met verluchting naar buiten toe;

c) minimale bewoonbare oppervlakte van de dagvertrekken :

- voor een woning die door één persoon wordt bewoond : 16 m²;

- de bovenvermelde minimumwaarde wordt verhoogd met 4 m² per bijkomende persoon;

d) nachtvertrekken :

- één slaapkamer per alleenstaande persoon of per (echt)paar;

- één slaapkamer per kind of per groep van twee kinderen van hetzelfde geslacht jonger dan 21 jaar;

- het betrekken van een slaapkamer door drie kinderen van hetzelfde geslacht, jonger dan 21 jaar, wordt toegelaten wanneer de grootte van de kamer (minimum 12 m²), de verluchting en indeling ervan dat mogelijk maken met inachtneming van de voorwaarden inzake hygiëne en comfort;

- het betrekken van een slaapkamer door twee kinderen van hetzelfde geslacht, onder wie één ouder dan 20 jaar, wordt toegelaten wanneer deze samenwoning o.m. wegens het klein leeftijdsverschil het harmonisch leefklimaat van deze kinderen niet in het gedrang brengt;

e) minimale bewoonbare oppervlakte van de nachtvertrekken :

- bewoning door één persoon : 6,50 m²;

- bewoning door twee personen : 9 m²;

f) sanitaire ruimten :

- een WC met spoelinrichting die uitsluitend door het gezin gebruikt wordt, die goed verlucht is en niet naar een dagvertrek doorloopt;

- een badkamer of een goed verluchte waskamer;

g) voor een appartement gelegen in een gebouw met een winkel op de benedenverdieping : beschikken over een toegang tot het openbaar wegennet, die van de winkelruimte gescheiden is.

Art. 3. De bewoonbare oppervlakte van de woning waarvoor een premie wordt aangevraagd, mag niet meer dan 80 m² bedragen.

Deze maximumwaarde wordt met 15 m² vergroot :

a) voor iedere afstammeling van de aanvrager of zijn samenwonende echtgenote of de persoon met wie hij ongehuwd samenwoont en die in hetzelfde huis als de aanvrager woont;

b) voor elke ascendent of elk paar van ascendenten van de aanvrager of zijn samenwonende echtgenote of de persoon met wie hij ongehuwd samenwoont en die in hetzelfde huis als de aanvrager zullen wonen, voor zover de aanvrager zich ertoe verbindt het bewijs van deze samenwoning uiterlijk zes maanden na de eerste dag waarop de woning betrokken wordt, aan het bestuur te bezorgen.

Bovendien wordt een vermeerdering van 30 m² toegekend indien de aanvrager en zijn samenwonende echtgenote of de persoon met wie hij ongehuwd samenwoont, op de datum van de aanvraag beiden jonger zijn dan 35 jaar.

Art. 4. Voor de toepassing van de in de artikelen 2, 2°, en 3 bedoelde normen dient het ongeborn kind met een kind te worden gelijkgesteld.

Art. 5. Wanneer de woning waarvoor een premie wordt aangevraagd, vertrekken omvat voor het uitoefenen van een beroep, dient de aanvrager, op de datum van de aanvraag, het bewijs van deze activiteit te bezorgen onder overlegging van een door de bevoegde controle van de directe belastingen afgeleverd attest of, bij gebreke hiervan, een attest van de burgemeester.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op 1 maart 1999.

Namen, 22 februari 1999.

W. TAMINIAUX



F. 99 — 1145

[C - 99/27292]

22 FEVRIER 1999. — Arrêté ministériel portant exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 instaurant une prime pour la construction d'un logement situé dans un noyau d'habitat et la reconstruction d'un logement non améliorabile

Le Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,

Vu le Code wallon du Logement, notamment l'article 15;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 instaurant une prime pour la construction d'un logement situé dans un noyau d'habitat et la reconstruction d'un logement non améliorabile, notamment l'article 4;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 février 1999 déterminant les critères de salubrité, le caractère améliorabile ou non des logements ainsi que les critères minimaux d'octroi de subventions;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois du 4 juillet 1989 et du 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par l'entrée en vigueur le 1^{er} mars 1999 du Code wallon du Logement et de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 instaurant une prime à la construction d'un logement situé dans un noyau d'habitat et la reconstruction d'un logement non améliorabile;

Considérant qu'au 1^{er} mars 1999, les demandes de prime à la construction devront être traitées sur base de la nouvelle réglementation, ce qui implique impérativement que les conditions techniques et de superficie à respecter doivent être définies avant cette date,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par :

1° la hauteur sous-plafond requise : 2,40 m pour les pièces d'habitation de jour et 2,20 m pour les pièces d'habitation de nuit et les locaux sanitaires;

2° la superficie utile d'une pièce : la superficie mesurée entre les parois intérieures délimitant une pièce, partie de pièce ou espace intérieur.

Lorsque la hauteur de 2,00 m n'est pas assurée sur toute la surface de la pièce, partie de pièce ou espace intérieur, la superficie utile est calculée comme suit :

- a) 100 % lorsque la hauteur sous plafond est supérieure à 2,00 m;
- b) 75 % lorsque la hauteur sous plafond est comprise entre 1,80 m et 2,00 m;
- c) 50 % lorsque la hauteur sous plafond est comprise entre 1,00 m et 1,80 m,
- d) 0 % lorsque la hauteur sous plafond est inférieure à 1,00 m.

L'emprise des escaliers, mesurée horizontalement, est comptabilisée à chaque nive;

3° la pièce d'habitation : toute pièce, partie de pièce ou espace intérieur autre que les halls d'entrée, les dégagements, les locaux sanitaires, les débarras, les caves, les greniers non aménagés, les annexes non habitables, les garages, les locaux à usage professionnel. Sont également exclus les locaux qui présentent une des caractéristiques suivantes :

- a) une superficie utile ou une superficie sous la hauteur requise inférieure à 4 m²;
 - b) une dimension horizontale constamment inférieure à 1,50 m;
 - c) un plancher en sous-sol situé à plus de 1,50 m sous le niveau des terrains adjacents;
 - d) une absence totale d'éclairage naturel;
- 4° la superficie habitable : la superficie utile des pièces d'habitations;

5° la superficie utile du logement : la superficie mesurée entre les parois intérieures du logement, à l'exclusion des caves, greniers non aménagés, garages, locaux à usage professionnel, annexes non habitables et annexes attenantes qui ne communiquent pas directement avec le logement. Les murs, cloisons et conduits de cheminées ne sont pas déduits;

6° la surface des baies vitrées : la surface calculée comme suit :

- a) pour les fenêtres et les portes-fenêtres : la surface de jour de la maçonnerie extérieure;
- b) pour les coupoles ou lanterneaux situés dans les plates-formes : la surface de jour mesurée horizontalement;
- c) pour les châssis de toiture et les portes pleines comportant une partie vitrée : uniquement la surface vitrée;

7° la superficie de plancher : la superficie mesurée entre les parois intérieures délimitant un local sans tenir compte de sa hauteur.

Art. 2. La superficie habitable du logement faisant l'objet de la demande de prime ne peut dépasser 80 m².

Ce maximum est majoré de 15 m² :

a) pour chaque descendant du demandeur ou de son conjoint cohabitant ou de la personne avec laquelle il vit maritalement et qui habite sous le même toit que le demandeur;

b) pour chaque ascendant ou couple d'ascendants du demandeur ou de son conjoint cohabitant ou de la personne avec laquelle il vit maritalement qui cohabiteront avec le demandeur, pour autant que celui-ci s'engage à fournir la preuve de cette cohabitation à l'administration au plus tard six mois après le premier jour de l'occupation du logement.

En outre, une majoration de 30 m² est accordée si le demandeur et son conjoint cohabitant ou la personne avec laquelle il vit maritalement sont âgés l'un et l'autre de moins de 35 ans à la date de la demande.

Art. 3. Le logement faisant l'objet de la demande doit répondre aux conditions minimales suivantes :

1. avoir une superficie habitable minimum de :

- 32 m² pour un logement occupé par une seule personne;

- 38 m² pour un logement occupé par un couple.

Les minima précités sont augmentés de 6 m² par personne supplémentaire n'exigeant pas de chambre supplémentaire, et de 12 m² par personne supplémentaire exigeant une chambre supplémentaire, selon le tableau suivant :

Occupants — Nombre de chambres nécessaires	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	32	38								
2		44	50	56						
3			56	62	68	74				
4				68	74	80	86	92		
5					80	86	92	98	104	110

Au-delà de 10 occupants ou de 5 chambres, ces valeurs sont majorées de 6 m² par personne supplémentaire et de 6 m² par chambre supplémentaire.

2. comporter le nombre minimum de pièces suivantes :

A. pièces de jour :

a) une salle de séjour;

b) une cuisine ou, à défaut, un coin à cuisiner spécialement aménagé, comportant une aération vers l'extérieur.

La superficie habitable minimale des pièces de jour doit atteindre 16 m² pour un isolé et 20 m² pour un couple.

Ce minimum est à majorer de 4 m² par personne supplémentaire.

B. pièces de nuit :

a) une chambre par adulte vivant seul ou par couple;

b) une chambre par enfant ou par groupe de deux enfants du même sexe âgés de moins de 21 ans;

c) l'occupation d'une chambre par deux enfants du même sexe dont l'un au moins est âgé de plus de 20 ans est tolérée lorsque cette cohabitation n'est pas préjudiciable à la vie harmonieuse de ces enfants, notamment en raison de leur faible différence d'âge.

La chambre à coucher pour une personne doit avoir une superficie habitable minimum de 8 m², celle destinée à deux personnes doit avoir une superficie habitable minimum de 10 m².

C. locaux sanitaires :

a) une salle de bains équipée d'une baignoire ou douche et d'un lavabo;

b) un WC à chasse à l'usage exclusif du ménage ne communiquant pas directement avec une pièce de jour.

Art. 4. Pour l'application des normes visées aux articles 2 et 3, il y a lieu d'assimiler l'enfant à naître à un enfant.

Art. 5. La superficie utile du logement ne peut dépasser 140 % de sa superficie habitable.

Art. 6. 1. La ventilation des locaux répond aux conditions suivantes :

a) pour les cuisines et les locaux sanitaires :

la section des canalisations verticales est supérieure à 75 cm²;

la section libre en position ouverte des ouvertures dans une paroi extérieure est supérieure à :

- 200 cm² pour les cuisines;

- 140 cm² pour les salles de bain;

- 75 cm² pour les WC;

b) pour les autres pièces d'habitation : la section libre des entrées d'air en position ouverte est supérieure à 0,08 % de la superficie de plancher.

2. La surface des baies vitrées de toute pièce d'habitation de jour est supérieure à 1/8 de sa superficie de plancher et celle de toute pièce de nuit à 1/10 de cette même superficie.

Ces valeurs sont réduites respectivement à 1/10 ou à 1/12 s'il s'agit d'un châssis de toiture ou d'éclairage de type zénithal.

Art. 7. En cas de logement préfabriqué ou industrialisé, la prime à la construction n'est accordée que si le système de construction a fait l'objet de la délivrance d'un agrément du Service Qualité-Direction Agrément et Spécifications du Ministère des Communications et de l'Infrastructure.

Art. 8. A la demande motivée du candidat bénéficiaire d'une prime, la Division du Logement du Ministère de la Région wallonne peut accorder une dérogation aux articles 2 et 5, en fonction de la composition du ménage.

Art. 9. Lorsque le logement faisant l'objet de la demande comporte des locaux destinés à l'exercice d'une activité professionnelle, le demandeur apporte la preuve de l'exercice de cette activité au moment de la demande, par la production d'un certificat délivré par le contrôle des contributions directes compétent ou, à défaut, d'une attestation du bourgmestre.

Art. 10. L'arrêté ministériel du 3 janvier 1992 portant exécution de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 22 février 1990 modifié par l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 19 décembre 1991 instaurant une prime à la construction d'un logement et à l'acquisition d'un logement appartenant à des personnes de droit public est abrogé.

Cet arrêté reste cependant d'application pour les demandes de prime :

a) lorsque la signature du compromis de vente, en cas d'achat d'un logement qui n'a jamais été occupé, est antérieure à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté;

b) lorsque le permis d'urbanisme relatif au logement pour lequel la prime est demandée, en cas de construction, a été sollicité antérieurement à la date visée sous a.

Art. 11. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} mars 1999.

Namur, le 22 février 1999.

W. TAMINIAUX

ÜBERSETZUNG

D. 99 — 1145

[C - 99/27292]

22. FEBRUAR 1999 — Ministerialerlaß zur Ausführung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 zur Einführung einer Prämie für den Bau einer in einem Wohnkern gelegenen Wohnung und für den Wiederaufbau einer nicht verbesserungsfähigen Wohnung

Der Minister der Sozialen Maßnahmen, des Wohnungswesens und des Gesundheitswesens,

Aufgrund des Wallonischen Wohngesetzbuches, insbesondere des Artikels 15;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 zur Einführung einer Prämie für den Bau einer in einem Wohnkern gelegenen Wohnung und für den Wiederaufbau einer nicht verbesserungsfähigen Wohnung, insbesondere des Artikels 4;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Februar 1999 zur Festlegung der Kriterien der gesundheitlichen Zuträglichkeit, der Verbesserungsfähigkeit bzw. Nichtverbesserungsfähigkeit der Wohnungen sowie der Mindestkriterien für die Gewährung von Zuschüssen;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3, § 1 in seiner durch die Gesetze vom 4. Juli 1989 und vom 4. August 1996 abgeänderten Fassung,

Aufgrund der Dringlichkeit, begründet dadurch, daß das Wallonische Wohngesetzbuch und der Erlaß der Wallonischen Regierung vom 21. Januar zur Einführung einer Prämie für den Bau einer in einem Wohnkern gelegenen Wohnung und für den Wiederaufbau einer nicht verbesserungsfähigen Wohnung am 1. März 1999 in Kraft treten;

In der Erwägung, die Anträge auf Bauprämien ab dem 1. März 1999 auf der Grundlage der neuen Regelung behandelt werden müssen, was unbedingt voraussetzt, daß die technischen Anforderungen und die Flächenanforderungen vor diesem Datum festgelegt werden,

Beschließt:

Artikel 1 - Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses gelten die folgenden Definitionen:

1° erforderliche Deckenhöhe: 2,40 m für die Tagesräume und 2,20 m für die Schlaf- und Sanitärräume;

2° Nutzfläche eines Zimmers: die Fläche, die zwischen den ein Zimmer, einen Zimmerteil oder Innenraum abgrenzenden Wänden gemessen wird.

Wenn die Höhe von 2,00 m nicht über die ganze Fläche des Zimmers, Zimmerteils oder Innenraums vorhanden ist, wird die Nutzfläche wie folgt berechnet:

a) 100 %, wenn die Deckenhöhe über 2,00 m liegt;

b) 75 %, wenn die Deckenhöhe zwischen 1,80 m und 2,00 m liegt;

c) 50 %, wenn die Deckenhöhe zwischen 1,00 m und 1,80 m liegt;

d) 0 %, wenn die Deckenhöhe unter 1,00 m liegt.

Die waagrecht gemessene Grundfläche der Treppen wird in jedem Stockwerk berechnet.

3° Wohnraum: jedes Zimmer, jeder Zimmerteil oder Innenraum, mit Ausnahme der folgenden Räume: Eingangshallen, Korridore, Sanitärräume, Abstellräume, Keller, Speicher, sofern nicht als Wohnraum ausgebaut, unbewohnbare Anbauten, Garagen und für die Berufsausübung benutzte Räume sowie die Räume mit einer der folgenden Eigenschaften:

- a. eine Nutzfläche oder eine Fläche unter der erforderlichen Höhe, die 4 m² nicht erreicht;
- b. eine waagerechte Abmessung, die ständig niedriger als 1,50 m ist;
- c. ein Fußboden im Untergeschoß, der tiefer als 1,50 m unter dem Niveau der angrenzenden Gelände liegt;
- d. das Fehlen jeglicher Tageslichtbeleuchtung;

4° bewohnbare Fläche: die Nutzfläche der Wohnräume;

5° Nutzfläche der Wohnung: die Fläche, die zwischen den Innenwänden der Wohnung gemessen wird, mit Ausnahme der folgenden Räume: Keller, Speicher, sofern nicht als Wohnraum ausgebaut, Garagen, für die Berufsausübung benutzte Räume, unbewohnbare Anbauten und angrenzende Anbauten, die nicht in direkter Verbindung mit der Wohnung stehen. Die Mauern, Zwischenwänden und Schornsteinröhre werden nicht abgezogen;

6° Fläche der Glasöffnungen: die wie folgt berechnete Fläche:

- a) für die Fenster und Fenstertüren: die Fläche der Lichtöffnungen des Außenmauerwerkes;
- b) für die Kuppeln oder Dachreiter in den Plattformen: die waagrecht gemessene Fläche der Lichtöffnungen;
- c) für die Dachfensterrahmen und die Volltüren mit Glasausschnitt, nur die Glasfläche;

7° die Fußbodenfläche: die Fläche, die zwischen den einen Raum abgrenzenden Wänden gemessen wird, ungeachtet dessen Höhe.

Art. 2 - Die bewohnbare Fläche der Wohnung, die Gegenstand des Antrags ist, darf 80 m² nicht überschreiten.

Diese Höchstfläche wird um 15 m² erhöht:

a) für jeden Verwandten in absteigender Linie des Antragstellers, seines mitlebenden Ehepartners oder der mit ihm in eheähnlicher Gemeinschaft lebenden Person, wenn dieser Verwandte mit dem Antragsteller in häuslicher Gemeinschaft lebt;

b) für jeden Verwandten oder jedes Verwandtenpaar in aufsteigender Linie des Antragstellers, seines mitlebenden Ehepartners oder der mit ihm in eheähnlicher Gemeinschaft lebenden Person, wenn er bzw. es zusammen mit dem Antragsteller leben wird, sofern der Antragsteller sich verpflichtet, spätestens sechs Monate nach dem ersten Tag der Benutzung der Wohnung der Verwaltung den Nachweis dieses Zusammenlebens zu bringen.

Außerdem wird eine Erhöhung von 30 m² gewährt, wenn der Antragsteller, sein mitlebender Ehepartner oder die mit ihm in eheähnlicher Gemeinschaft lebende Person am Tag der Antragstellung beide unter 35 Jahren sind.

Art. 3 - Die Wohnung, die Gegenstand des Antrags ist, muß den folgenden Mindestanforderungen genügen:

1. die folgende bewohnbare Mindestfläche haben:

- 32 m² für eine von einer einzigen Person benutzte Wohnung;
- 38 m² für eine von einem Paar benutzte Wohnung.

Die vorgenannten Mindestwerte werden nach der folgenden Tabelle pro zusätzliche Person, für die kein zusätzliches Schlafzimmer erforderlich ist, um 6 m², und pro zusätzliche Person, für die ein zusätzliches Schlafzimmer erforderlich ist, um 12 m² erhöht:

1. Bewohner — Anzahl der notwendigen Schlafzimmer	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	32	38								
2		44	50	56						
3			56	62	68	74				
4				68	74	80	86	92		
5					80	86	92	98	104	110

Wenn die Anzahl der Bewohner 10 überschreitet oder wenn mehr als 5 Schlafzimmer vorhanden sind, werden diese Werte pro zusätzliche Person um 6 m² und pro zusätzliches Schlafzimmer um 6 m² erhöht.

2. die folgende Mindestanzahl Zimmer haben;

A. Tagesräume:

- a) ein Wohnzimmer;
- b) eine Küche oder andernfalls eine speziell eingerichtete Kochnische mit Außenlüftung;

Die bewohnbare Mindestfläche der Tagesräume muß für eine alleinstehende Person 16 m² und für ein Paar 20 m² erreichen.

Dieser Mindestwert ist um 4 m² pro zusätzliche Person zu erhöhen.

B. Schlafräume:

- a) ein Schlafzimmer je alleinwohnenden Erwachsenen oder pro Paar;
- b) ein Zimmer je Kind oder je Gruppe von zwei Kindern gleichen Geschlechts unter 21 Jahren;

c) die Benutzung eines Schlafzimmers durch zwei Kinder gleichen Geschlechts, von denen mindestens eins über 20 Jahre alt ist, ist jedoch zugelassen, wenn diese gemeinsame Benutzung insbesondere wegen des geringen Altersunterschieds dem harmonischen Leben dieser Kinder nicht schadet;

Das Einzelschlafzimmer muß eine bewohnbare Mindestfläche von 8 m² und die Doppelschlafzimmer eine bewohnbare Mindestfläche von 10 m² haben.

C. Sanitärräume:

a) ein Badezimmer mit einer Badewanne oder einer Dusche und einem Waschbecken;

b) ein W.C. mit Wasserspülung zur Benutzung ausschließlich durch den Haushalt, das genug belüftet ist und keinen unmittelbaren Zugang zu einem Tagesraum hat;

Art. 4 - Für die Anwendung der in Artikel 2 und 3 erwähnten Normen wird ein künftiges Kind einem Kind gleichgestellt.

Art. 5 - Die Nutzfläche der Wohnung darf 140 % ihrer bewohnbaren Fläche nicht überschreiten.

Art. 6 - 1. Die Belüftung der Räume erfüllt die folgenden Bedingungen:

a) in den Küchen und Sanitärräumen:

- die Fläche des lichten Querschnitts für die senkrechten Schächte ist höher als 75 cm²;

- die Fläche des lichten Querschnitts in geöffneter Stellung für die Öffnungen in einer Außenwand ist höher als:

- 200 cm² für Küchen

- 140 cm² für Badezimmer

- 75 cm² für die W.C.;

b) in den übrigen Wohnräumen: die Fläche des lichten Querschnitts in geöffneter Stellung für den Lufteinlaß ist höher als 0,08 % der Fußbodenfläche;

2. Die Fläche der Glasöffnungen ist in jedem Tagesraum höher als 1/8 dessen Fußbodenfläche und in jedem Schlafrum höher als 1/10 dessen Fußbodenfläche.

Diese Werte werden im Falle eines Dachfensterrahmens oder einer Obenbeleuchtung jeweils auf 1/10 und 1/12 reduziert.

Art. 7 - Im Falle eines Fertighauses oder eines industriemäßig gebauten Hauses wird die Bauprämie nur gewährt, wenn für das Bausystem eine Zulassung des "Service de l'agrément technique et des spécifications-types" (Dienststelle für die technische Zulassung und die Typennormung) des Ministeriums des Verkehrswesens und der Infrastruktur ausgestellt worden ist.

Art. 8 - Auf begründeten Antrag des Bewerbers um den Vorteil einer Prämie, kann die Abteilung Wohnungswesen des Ministeriums der Wallonischen Region eine Abweichung von den Artikeln 2 und 5 gemäß der Haushaltszusammensetzung bewilligen.

Art. 9 - Wenn die Wohnung, die Gegenstand des Antrags ist, Räume umfaßt, die zur Ausübung einer beruflichen Tätigkeit bestimmt sind, bringt der Antragsteller den Nachweis dieser Tätigkeit am Tag der Antragstellung durch die Vorlage einer Bescheinigung, die vom zuständigen Kontrollamt der direkten Steuern erteilt wird, oder mangels dessen, durch eine Bescheinigung des Bürgermeisters.

Art. 10 - Der Ministerialerlaß vom 3. Januar 1992 zur Ausführung des durch den Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive vom 19. Dezember 1991 abgeänderten Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 22. Februar 1990 zur Einführung einer Prämie für den Bau einer Wohnung und für den Erwerb einer Personen öffentlichen Rechts gehörenden Wohnung wird aufgehoben.

Dieser Erlaß bleibt jedoch für die Prämienanträge weiterhin anwendbar:

a) wenn die Verkaufszusage bei einer noch nie bewohnten Wohnung vor dem Tag des Inkrafttretens dieses Erlasses unterschrieben worden ist;

b) wenn die Städtebaugenehmigung bezüglich der Wohnung, Gegenstand des Prämienantrags, vor dem unter a) erwähnten Tag beantragt worden ist.

Art. 11 - Der vorliegende Erlaß tritt am 1. März 1999 in Kraft.

Namur, den 22. Februar 1999

W. TAMINIAUX

VERTALING

N. 99 — 1145

[C - 99/27292]

22 FEBRUARI 1999. — Ministerieel besluit houdende uitvoering van het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot invoering van een premie voor de bouw van een in een woonkern gelegen woning en de wederopbouw van een onverbeterbare woning

De Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,

Gelet op de Waalse Huisvestingscode, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot invoering van een premie voor de bouw van een in een woonkern gelegen woning en de wederopbouw van een onverbeterbare woning, inzonderheid op artikel 4;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 11 februari 1999 waarbij de gezondheidsnormen, de verbeterbaarheid van de woningen alsmede de minimumnormen voor de toekenning van subsidies worden bepaald;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gegrond op de inwerkingtreding, op 1 maart 1999, van de Waalse Huisvestingscode en van het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot invoering van een premie voor de bouw van een in een woonkern gelegen woning en de wederopbouw van een onverbeterbare woning;

Overwegende dat de aanvragen om bouwpremies op 1 maart 1999 behandeld moeten worden op grond van de nieuwe regelgeving, waarbij de in acht te nemen technische en oppervlaktevoorwaarden vóór deze datum bepaald moeten worden,

Besluit :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° vereiste plafondhoogte : 2,40 m voor de dagvertrekken en 2,20 m voor de nachtvertrekken en de sanitaire ruimten;

2° nuttige oppervlakte : de oppervlakte afgebakend door de binnenwanden van een kamer, een kamergedeelte of een binnenruimte.

Wanneer de hoogte van 2,00 m niet bereikt wordt over de gehele oppervlakte van de kamer, wordt de nuttige oppervlakte berekend als volgt :

- a) tegen 100 % wanneer de plafondhoogte meer bedraagt dan 2,00 m;
- b) tegen 75 % wanneer de plafondhoogte tussen 1,80 m en 2,00 m bedraagt;
- c) tegen 50 % wanneer de plafondhoogte tussen 1,00 m en 1,80 m bedraagt;
- d) tegen 0 % wanneer de plafondhoogte minder bedraagt dan 1,00 m.

De door de trap op de grond ingenomen oppervlakte, die horizontaal wordt gemeten, wordt op iedere verdieping berekend.

3° woonvertrek : kamer, kamergedeelte of binnenruimte, met uitzondering van de hallen, gangen, sanitaire ruimten, berghokken, kelders, niet ingerichte zolders, onbewoonbare bijgebouwen, garages, lokalen voor het uitoefenen van een beroep. De lokalen met één van volgende kenmerken worden eveneens uitgesloten :

- a) een nuttige oppervlakte of een oppervlakte onder de vereiste hoogte, die kleiner is dan 4 m²;
- b) horizontale afmetingen die onder 1,50 m blijven liggen;
- c) een vloer op de kelder verdieping gelegen op meer dan 1,50 m onder de aangrenzende gronden;
- d) een totaal gebrek aan natuurlijke verlichting;

4° bewoonbare oppervlakte van de woning : nuttige oppervlakte van de woonvertrekken;

5° nuttige oppervlakte van de woning : de oppervlakte afgebakend door de binnenwanden van de woning, met uitzondering van de kelders, niet ingerichte zolders, garages, lokalen voor het uitoefenen van een beroep, onbewoonbare bijgebouwen en belendende bijgebouwen die niet rechtstreeks naar de woning doorlopen. De muren, scheidingswanden en schoorsteenpijpen worden meegerekend;

6° oppervlakte van de vensteropeningen : de oppervlakte die berekend wordt als volgt :

- a) voor de vensters en vensterdeuren : de dagoppervlakte van het buitenmetselwerk;
- b) voor de koepels of bovenlichten in platdaken : de horizontaal gemeten dagoppervlakte;
- c) voor de ramen in het dakwerk en de opgeklampte deuren met een glazen gedeelte : enkel de glazen oppervlakte;

7° vloeroppervlakte : de oppervlakte afgebakend door de binnenwanden van een ruimte, waarbij de hoogte niet aanmerking komt.

Art. 2. De bewoonbare oppervlakte van de woning waarvoor een premie wordt aangevraagd mag niet meer dan 80 m² bedragen.

Deze maximumwaarde wordt met 15 m² vergroot :

a) voor iedere afstammeling van de aanvrager of zijn samenwonende echtgenote of de persoon met wie hij ongehuwd samenwoont en die in hetzelfde huis als de aanvrager woont;

b) voor elke ascendent of elk paar van ascendenten van de aanvrager of zijn samenwonende echtgenote of de persoon met wie hij ongehuwd samenwoont en die in hetzelfde huis als de aanvrager zullen wonen, voor zover de aanvrager zich ertoe verbindt het bewijs van deze samenwoning uiterlijk zes maanden na de eerste dag waarop de woning betrokken wordt, aan het bestuur te bezorgen.

Bovendien wordt een vermeerdering van 30 m² toegekend indien de aanvrager en zijn samenwonende echtgenote of de persoon met wie hij ongehuwd samenwoont op de datum van de aanvraag beiden jonger zijn dan 35 jaar.

Art. 3. De woning waarvoor een premie wordt aangevraagd moet aan de volgende minimumvoorwaarden voldoen :

1. een minimale bewoonbare oppervlakte hebben van :

- 32 m² voor een woning die door één persoon wordt bewoond;
- 38 m² voor een woning die door een (echt)paar wordt bewoond :

De bovenvermelde minimumwaarden worden verhoogd met 6 m² per bijkomende persoon voor wie geen bijkomende slaapkamer wordt vereist, en met 12 m² per bijkomende persoon voor wie een bijkomende slaapkamer wordt vereist, op grond van de volgende tabel :

Bewoners — Aantal nodige slaapkamers	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	32	38								
2		44	50	56						
3			56	62	68	74				
4				68	74	80	86	92		
5					80	86	92	98	104	110

Boven 10 bewoners of 5 slaapkamers worden deze waarden verhoogd met 6 m² per bijkomende persoon en met 6 m² per bijkomende slaapkamer;

2. een minimumaantal vertrekken omvatten :

A. Dagvertrekken :

a) een woonkamer;

b) een keuken of, bij gebreke hiervan, een speciaal ingerichte kookhoek met verluchting naar buiten toe.

De minimale bewoonbare oppervlakte van de dagvertrekken moet 16 m² bedragen voor een alleenstaande persoon en 20 m² voor een (echt)paar.

De bovenvermelde minimumwaarde wordt verhoogd met 4 m² per bijkomende persoon.

B. Nachtvertrekken :

a) één slaapkamer per alleenstaande volwassene of per (echt)paar;

b) één slaapkamer per kind of per groep van twee kinderen van hetzelfde geslacht jonger dan 21 jaar;

c) het betrekken van een slaapkamer door twee kinderen van hetzelfde geslacht, onder wie één ouder dan 20 jaar wordt toegelaten wanneer deze samenwoning o.m. wegens het klein leeftijdsverschil het harmonisch leefklimaat van deze kinderen niet in het gedrang brengt.

De minimale bewoonbare oppervlakte van de slaapkamer voor één persoon moet minstens 8 m² bedragen; voor twee personen wordt deze oppervlakte tot 10 m² gebracht.

C. Sanitaire ruimten :

a) een badkamer die voorzien is van een badkuip of een stortbad en een wastafel;

b) een WC met spoelinrichting die uitsluitend door het gezin gebruikt wordt, die niet rechtstreeks naar een dagvertrek doorloopt.

Art. 4. Voor de toepassing van de in de artikelen 2 en 3, bedoelde normen dient het ongeboren kind met een kind te worden gelijkgesteld.

Art. 5. De nuttige oppervlakte van de woning mag niet meer bedragen dan 140 % van de bewoonbare oppervlakte.

Art. 6. 1. De verluchting van de vertrekken beantwoordt aan de volgende normen :

a) voor keukens en sanitaire ruimten :

- de doorsnede van de verticale leidingen is groter dan 75 cm²;

- de vrije doorsnede in open stand van de openingen in een buitenwand is groter dan :

- 200 cm² voor keukens;

- 140 cm² voor badkamers;

- 75 cm² voor WC's.

b) voor de andere woonvertrekken bedraagt de vrije doorsnede in open stand voor de luchtingang meer dan 0,08 % van de vloeroppervlakte.

2. De oppervlakte van de vensteropeningen van ieder dagvertrek bedraagt meer dan 1/8 van de vloeroppervlakte van dit vertrek en die van ieder nachtvertrek meer dan 1/10 van dezelfde oppervlakte.

Deze waarden worden respectievelijk tot 1/10 of 1/12 teruggebracht in geval van ramen in het dakwerk of in geval van verticale verlichting.

Art. 7. In geval van geprefabriceerde of geïndustrialiseerde woning wordt de bouwpremie slechts toegekend indien het bouwsysteem erkend wordt door de dienst Kwaliteit – Directie goedkeuring en voorschriften van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur.

Art. 8. Op met redenen omkleed verzoek van de premieaanvrager kan de Afdeling Huisvesting van het Ministerie van het Waalse Gewest toestaan dat van de artikelen 2 en 5 wordt afgeweken naar gelang van de gezinssamenstelling.

Art. 9. Wanneer de woning waarvoor een premie wordt aangevraagd, vertrekken omvat voor het uitoefenen van een beroep, dient de aanvrager, op de datum van de aanvraag, het bewijs van deze activiteit te bezorgen onder overlegging van een door de bevoegde controle van de directe belastingen afgeleverd attest of, bij gebreke hiervan, een attest van de burgemeester.

Art. 10. Het ministerieel besluit van 3 januari 1992 houdende uitvoering van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 22 februari 1990, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 19 december 1991 tot instelling van een bouwpremie voor het oprichten van een woning en van een premie voor het aankopen van een woning toebehorend aan publiekrechtelijke personen, wordt opgeheven.

Dit besluit blijft echter van toepassing voor de premieaanvragen :

a) wanneer de koopbelofte, in geval van aankoop van een nooit betrokken woning, vóór de datum van inwerkingtreding van dit besluit getekend werd;

b) wanneer, in geval van bouw, om de stedenbouwkundige vergunning betreffende de woning waarvoor de premie wordt aangevraagd, vóór de onder a bedoelde datum werd verzocht.

Art. 11. Dit besluit treedt in werking op 1 maart 1999.

Namen, 22 februari 1999.

F. 99 — 1146

[C - 99/27293]

22 FEVRIER 1999. — Arrêté ministériel déterminant les conditions techniques relatives aux logements faisant l'objet d'une prime à la réhabilitation dans le cadre de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999

Le Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,

Vu le Code wallon du Logement, notamment l'article 16;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 instaurant une prime à la réhabilitation de logements améliorables, notamment les articles 1^{er}, 7^o, et 6, § 1^{er};

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 février 1999 déterminant les critères de salubrité, le caractère améliorable ou non des logements ainsi que les critères minimaux d'octroi des subventions;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par l'entrée en vigueur le 1^{er} mars 1999 du Code wallon du Logement et de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 instaurant une prime à la réhabilitation de logements améliorables;

Considérant qu'au 1^{er} mars 1999, les demandes de prime devront être instruites sur base de la nouvelle réglementation, ce qui implique impérativement que les conditions techniques à respecter doivent être définies avant cette date,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1° la hauteur sous-plafond requise : 2,30 m pour les pièces d'habitation de jour et 2,10 m pour les pièces d'habitation de nuit et les locaux sanitaires;

2° la superficie utile : la superficie mesurée entre les parois intérieures délimitant une pièce, partie de pièce ou espace intérieur.

Lorsque la hauteur de 2,00 m n'est pas assurée sur toute la surface de la pièce, la superficie utile est calculée comme suit :

- a) à 100 % lorsque la hauteur sous plafond est supérieure à 2,00 m;
- b) à 75 % lorsque la hauteur sous plafond est comprise entre 1,80 m et 2,00 m;
- c) à 50 % lorsque la hauteur sous plafond est comprise entre 1,00 m et 1,80 m;
- d) à 0 % lorsque la hauteur sous plafond est inférieure à 1,00 m.

L'emprise des escaliers, mesurée horizontalement, est comptabilisée à chaque niveau;

3° la pièce d'habitation : toute pièce, partie de pièce ou espace intérieur autre que les halls d'entrée, les dégagements, les locaux sanitaires, les débarras, les caves, les greniers non aménagés, les annexes non habitables, les garages, les locaux à usage professionnel. Sont également exclus les locaux qui présentent une des caractéristiques suivantes :

- a) une superficie utile ou une superficie sous la hauteur requise inférieure à 4 m²;
- b) une dimension horizontale constamment inférieure à 1,50 m;
- c) un plancher en sous-sol situé à plus de 1,50 m sous le niveau des terrains adjacents;
- d) une absence totale d'éclairage naturel;

4° la superficie habitable : la superficie utile des pièces d'habitation;

5° la surface des baies vitrées : la surface calculée comme suit :

- a) pour les fenêtres et les portes-fenêtres : la surface de jour de la maçonnerie extérieure;
- b) pour les coupoles ou lanterneaux situés dans les plates-formes : la surface de jour mesurée horizontalement;
- c) pour les châssis de toiture et les portes pleines comportant une partie vitrée : uniquement la surface vitrée;

6° la superficie de plancher : la superficie mesurée entre les parois intérieures délimitant un local sans tenir compte de sa hauteur.

Art. 2. Les logements faisant l'objet d'une demande de prime à la réhabilitation doivent présenter au moins une des causes d'insalubrité définies ci-après :

1° sur le plan physique : l'existence de défauts techniques qui affectent une ou plusieurs des caractéristiques suivantes :

- a) la stabilité et la solidité de la construction au niveau des fondations, des murs extérieurs et intérieurs portants, de la toiture et des supports (gîtage, hourdis,...) des aires de circulation;
- b) l'étanchéité des murs extérieurs et des caves, de la toiture, des menuiseries extérieures, des planchers et des carrelages;
- c) l'éclairage naturel et la ventilation :

1. l'éclairage naturel des pièces d'habitation, par une surface de baies vitrées inférieure :

- au 1/8^{ème} ou au 1/10^{ème} de celle de la superficie de plancher du local de jour considéré, selon que l'éclairage de cette pièce est assuré ou non par une baie située dans un mur vertical;

- au 1/10^{ème} ou au 1/12^{ème} de celle de la superficie de plancher du local de nuit considéré, selon que l'éclairage de cette pièce est assuré ou non par une baie située dans un mur vertical;

2. la ventilation des pièces d'habitation et des locaux sanitaires, par une possibilité insuffisante de ventilation directe à l'air libre, c'est-à-dire :

* pour les cuisines, salles de bains et w.c. : des canalisations verticales dont la section est inférieure à 75 cm² ou des fenêtres, grilles ou ouvertures dans une paroi extérieure dont la section libre en position ouverte est inférieure à :

- 200 cm² pour les cuisines;
- 140 cm² pour les salles de bains;
- 75 cm² pour les w.c.;

* pour les autres pièces d'habitation (séjour, chambres,...) : des entrées d'air (grilles, fenêtres ou autres) dont la section libre en position ouverte est inférieure à $8 \times A_{pl}$ cm². Dans cette expression, A_{pl} est la superficie de plancher du local exprimée en m²;

3. les deux ensemble, par une hauteur sous plafond inférieure à la hauteur requise, définie à l'article 1^{er}, 1°;

Remarque : une éventuelle demande de dérogation à ces critères doit faire l'objet d'un rapport justificatif de l'estimateur;

d) la sécurité dans le logement, au niveau de l'installation électrique et de la distribution de gaz, des escaliers et paliers, des aires de circulation et des cheminées;

e) l'hygiène, au niveau de la distribution d'eau, des équipements sanitaires et de l'évacuation des eaux usées;

f) la santé des occupants, en raison de la concentration en radon (plus de 400 Bq/m³) dans les pièces d'habitation du logement;

2° sur le plan de l'occupation : le non-respect des normes d'habitation définies ci-après (les cohabitants pris en compte sont uniquement les ascendants et les descendants du demandeur et, le cas échéant, de son conjoint ou de la personne avec laquelle il vit maritalement) :

a) superficie habitable minimum du logement :

- pour un logement occupé par une seule personne : 32 m²;

- pour un logement occupé par un couple : 38 m²;

- les minima précités sont augmentés de 6 m² par personne supplémentaire n'exigeant pas de chambre supplémentaire, et de 12 m² par personne supplémentaire exigeant une chambre supplémentaire, selon le tableau suivant :

Occupants — Nombre de chambres nécessaires	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	32	38								
2		44	50	56	62					
3			56	62	68	74	80	86		
4				68	74	80	86	92	98	104
5					80	86	92	98	104	110

Au-delà de 10 occupants ou de 5 chambres, ces valeurs sont majorées de 6 m² par personne supplémentaire et de 6 m² par chambre supplémentaire;

b) pièces d'habitation de jour :

- une salle de séjour;

- une cuisine d'une superficie utile d'au moins 4 m² ou, à défaut, un coin à cuisiner spécialement aménagé, comportant une aération vers l'extérieur;

c) superficie habitable minimum des pièces d'habitation de jour :

- pour un logement occupé par une seule personne : 16 m²;

- le minimum précité est augmenté de 4 m² par personne supplémentaire, selon le tableau suivant :

Occupants	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Superficie habitable des pièces de jour (en m ²)	16	20	24	28	32	36	40	44	48	52

Au-delà de 10 occupants, ces valeurs sont majorées de 4 m² par personne supplémentaire;

d) pièces d'habitation de nuit :

- une chambre par personne vivant seule ou par couple;

- une chambre par enfant ou par groupe de deux enfants du même sexe âgés de moins de 21 ans;

- l'occupation d'une chambre par trois enfants du même sexe âgés de moins de 21 ans est tolérée lorsque la grandeur de la pièce (12 m² minimum), son aération et sa disposition permettent cette occupation sans nuire aux bonnes conditions d'hygiène et de confort;

- l'occupation d'une chambre par deux enfants du même sexe dont l'un au moins est âgé de plus de 20 ans est tolérée lorsque cette cohabitation n'est pas préjudiciable à la vie harmonieuse de ces enfants, notamment en raison de leur faible différence d'âge;

e) superficie habitable minimum des pièces d'habitation de nuit :

- occupation par une personne seule : 6,50 m²;

- occupation par deux personnes : 9m²;

f) locaux sanitaires :

- un w.c. à chasse à l'usage exclusif du ménage, convenablement aéré et ne communiquant pas directement avec une pièce d'habitation de jour;

- une salle de bains ou une salle d'eau convenablement aérée;

g) pour un appartement situé dans un immeuble comportant un rez-de-chaussée commercial :

disposer d'un accès à la voirie publique distinct de la partie commerciale.

Remarque : l'enfant à naître est pris en compte pour l'application des normes visées aux points a), c), d) et e).

Art. 3. Les travaux d'assainissement pouvant faire l'objet de l'octroi d'une prime doivent obligatoirement remédier à une ou plusieurs causes d'insalubrité définies à l'article 2, figurer dans la liste des ouvrages et respecter l'ordre de priorité fixés ci-après. Chaque ouvrage, numéroté de 1 à 21 dans cette liste, doit être exécuté dans sa totalité pour être pris en considération.

L'ensemble de ces travaux doit viser en outre à une gestion économique du bâtiment. Le coût d'un ouvrage pris en compte pour le calcul de la prime peut être limité forfaitairement à l'estimation du montant de travaux plus économiques que ceux réalisés mais permettant néanmoins de remédier à la cause d'insalubrité constatée.

Les travaux exécutés par des entreprises ne sont pris en compte que si celles-ci sont des entreprises enregistrées du secteur de la construction.

Dans son appréciation de l'opportunité d'accepter ou de refuser certains travaux, l'estimateur tient compte également des directives qui lui ont été communiquées par l'administration, notamment lors de la session d'information qu'il a suivie.

Ouvrages subsidiables :

Toiture

1. (Priorité 1). Remplacement de la couverture (minimum 50 % de la surface totale ou la totalité d'un versant de la toiture), y compris les lucarnes, tabatières et ouvrages assimilés (selon les critères fixés à l'ouvrage 4 si les combles ne sont pas aménagés en pièces d'habitation).

2. (Priorité 1). Appropriation de la charpente.

3. (Priorité 1). Remplacement de tout élément ou dispositif de collecte et d'évacuation des eaux pluviales.

4. (Priorité 2). Installation de tout dispositif assurant l'éclairage naturel et/ou l'aération des combles non aménagés en pièces d'habitation (une baie par versant si les combles ne sont pas divisés ou par local s'ils le sont).

Murs

5. (Priorité 1). Assèchement des murs.

6. (Priorité 1). Renforcement des murs instables, ou démolition et reconstruction totale de ces murs, sans pouvoir dépasser 30 % de la surface des murs extérieurs (surface des baies et murs mitoyens inclus).

Menuiseries extérieures

7. (Priorité 1). Remplacement des menuiseries extérieures (portes et châssis) y compris le vitrage, sous réserve de satisfaire aux critères définis à l'article 2, 1°, c).

Sols

8. (Priorité 1). Remplacement des supports (gîtage, hourdis, etc...) des aires de circulation d'un ou de plusieurs locaux.

9. (Priorité 2). Remplacement des aires de circulation et des sous-couches d'un ou de plusieurs locaux, y compris les plinthes.

Eclairage naturel et ventilation

10A. (Priorité 2). Eclairage naturel, et ventilation des pièces d'habitation autres que les cuisines : mise en conformité aux critères définis à l'article 2, 1°, c).

10B. (Priorité 1). Ventilation des cuisines et des locaux sanitaires : mise en conformité aux critères définis à l'article 2, 1°, c), 2.

Sécurité

11. (Priorité 1). Appropriation de l'installation électrique et/ou de gaz, non compris le remplacement des appareils de chauffage ou de production d'eau chaude ni les parties de l'installation non nécessaires à un confort minimum (téléphone, télédistribution, éclairage extérieur,...).

12. (Priorité 1). Remplacement d'escalier intérieur, y compris travaux annexes indispensables.

13. (Priorité 1). Gainage de corps de cheminée, y compris restauration, reconstruction ou démolition des souches et accessoires.

Hygiène

14. (Priorité 2). Installation d'un point d'eau potable sur évier dans la cuisine.

15. (Priorité 1) Installation d'un système d'égouttage des eaux usées, ou remplacement total du système existant, en conformité avec les prescriptions réglementaires applicables en la matière.

16. (Priorité 1). Installation d'un premier w.c. à chasse raccordé à l'égout public ou à un système d'évacuation et de traitement conforme aux prescriptions réglementaires applicables en la matière.

Le wc. doit être situé dans un local aéré ne pouvant communiquer avec une pièce d'habitation de jour que par l'intermédiaire d'un sas.

17. (Priorité 2). Installation d'une première salle de bains.

Surpeuplement

18. (Priorité 1). Travaux d'agrandissement ou d'aménagement en vue de satisfaire aux critères définis à l'article 2, 2°, sans toutefois que la superficie habitable résultante ne puisse dépasser de plus de 30 % la superficie habitable minimum, et pour autant que la superficie habitable initiale soit supérieure à la moitié de la superficie habitable minimum telle que définie dans ces mêmes critères.

L'estimateur doit détailler dans le rapport d'estimation les travaux envisagés et y démontrer le surpeuplement du logement, dû à l'insuffisance de superficie habitable et/ou à l'absence de certains locaux d'habitation jugés indispensables.

Ces travaux ne sont pas pris en considération quand le demandeur s'engage à donner le logement en location, sauf si le logement ne respecte pas la norme minimum minimorum définie à l'article 2, 2° (32 m²).

Remarque : la cohabitation dans une même chambre de deux enfants du même sexe âgés de moins de 21 ans ne constitue pas une cause d'insalubrité en fonction de l'article 2. Si le demandeur estime toutefois que cette situation est préjudiciable à une vie harmonieuse des enfants, en raison de leur différence d'âge ou du handicap de l'un d'entre eux par exemple, l'aménagement d'une chambre supplémentaire peut être pris en compte, à titre dérogatoire laissé à l'appréciation de l'administration, sur base d'un rapport motivé de l'estimateur.

Accès

19. (Priorité 2). Aménagement d'un accès à la voirie publique distinct de la partie commerciale.

Mérule

20. (Priorité 1). Tous travaux de nature à éliminer la mérule ou tout champignon aux effets analogues, par remplacement ou traitement des éléments immeubles attaqués.

Radon

21. (Priorité 2). Installation de tout dispositif assurant la ventilation à l'air libre des caves et/ou vides ventilés (aménagement de soupiriaux ou installation d'un système de ventilation forcée).

Isolation

Remarque : Des travaux d'isolation ne sont pris en compte que s'ils sont liés à un des ouvrages précités, admissible au bénéfice de la prime.

Art. 4. Dans le cas où le demandeur s'engage à donner le logement en location ou à le mettre à titre gratuit à la disposition d'un parent ou allié, l'ensemble des ouvrages figurant dans la liste de l'article 3, nécessaires pour supprimer les causes d'insalubrité existant dans le logement, doivent obligatoirement être exécutés, à l'exception des ouvrages numérotés 4, 10A, 17 et 21.

Art. 5. La prise en compte de travaux spécifiques à des locaux à usage non résidentiel, admise sous certaines conditions par l'article 6, § 1^{er}, alinéa 4 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999, est autorisée pour les ouvrages relatifs à la toiture, aux murs, aux menuiseries extérieures (à l'exclusion des portes de garage) et à l'installation électrique.

Art. 6. L'exécution de travaux non subsidiables aux termes de la réglementation (ouvrages entamés, travaux communs à plusieurs logements quand ils sont exclus...) peut être exigée lors de l'établissement de la déclaration d'achèvement des travaux si la présence du facteur d'insalubrité auquel ils doivent remédier est incompatible avec les règles d'octroi de la prime, notamment en ce qui concerne le respect des priorités.

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} mars 1999.

Namur, le 22 février 1999,

W. TAMINIAUX

ÜBERSETZUNG

D. 99 — 1146

[C - 99/27293]

22. FEBRUAR 1999 — Ministerialerlaß zur Bestimmung der technischen Anforderungen bezüglich der Wohnungen, die im Rahmen des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 Gegenstand einer Sanierungsprämie sind

Der Minister der Sozialen Maßnahmen, des Wohnungswesens und des Gesundheitswesens,

Aufgrund des Wallonischen Wohngesetzbuches, insbesondere des Artikels 16;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 zur Einführung einer Prämie für die Sanierung verbesserungsfähiger Wohnungen, insbesondere der Artikel 1, 7° und 6, § 1;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Februar 1999 zur Festlegung der Kriterien der gesundheitlichen Zutraglichkeit, der Verbesserungsfähigkeit bzw. Nichtverbesserungsfähigkeit der Wohnungen sowie der Mindestkriterien für die Gewährung von Zuschüssen;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3, § 1 in seiner durch die Gesetze vom 4. Juli 1989 und vom 4. August 1996 abgeänderten Fassung,

Aufgrund der Dringlichkeit, begründet dadurch, daß das Wallonische Wohngesetzbuch und der Erlaß der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 zur Einführung einer Prämie für die Sanierung verbesserungsfähiger Wohnungen am 1. März 1999 in Kraft treten;

In der Erwägung, die Prämienanträge ab dem 1. März 1999 auf der Grundlage der neuen Regelung behandelt werden müssen, was unbedingt voraussetzt, daß die einzuhaltenden technischen Anforderungen vor diesem Datum festgelegt werden,

Beschließt:

Artikel 1 - Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses gelten die folgenden Definitionen:

1° erforderliche Deckenhöhe: 2,30 m für die Tagesräume und 2,10 m für die Schlaf- und Sanitärräume;

2° Nutzfläche: die Fläche, die zwischen den ein Zimmer, einen Zimmerteil oder Innenraum abgrenzenden Wänden gemessen wird.

Wenn die Höhe von 2,00 m nicht über die ganze Fläche des Zimmers vorhanden ist, wird die Nutzfläche wie folgt berechnet:

a) 100 %, wenn die Deckenhöhe über 2,00 m liegt;

b) 75 %, wenn die Deckenhöhe zwischen 1,80 m und 2,00 m liegt;

c) 50 %, wenn die Deckenhöhe zwischen 1,00 m und 1,80 m liegt;

d) 0 %, wenn die Deckenhöhe unter 1,00 m liegt.

Die waagrecht gemessene Grundfläche der Treppen wird in jedem Stockwerk berechnet.

3° Wohnraum: jedes Zimmer, jeder Zimmerteil oder Innenraum, mit Ausnahme der folgenden Räume: Eingangshallen, Korridore, Sanitärräume, Abstellräume, Keller, Speicher, sofern nicht als Wohnraum ausgebaut, unbewohnbare Anbauten, Garagen und für die Berufsausübung benutzte Räume sowie die Räume mit einer der folgenden Eigenschaften:

- a. eine Nutzfläche oder eine Fläche unter der erforderlichen Höhe, die 4 m^2 nicht erreicht;
- b. eine waagerechte Abmessung, die ständig niedriger als 1,50 m ist;
- c. ein Fußboden im Untergeschoß, der tiefer als 1,50 m unter dem Niveau der angrenzenden Gelände liegt;
- d. das Fehlen jeglicher Tageslichtbeleuchtung;

4° bewohnbare Fläche: die Nutzfläche der Wohnräume;

5° Fläche der Glasöffnungen: die wie folgt berechnete Fläche:

- a) für die Fenster und Fenstertüren: die Fläche der Lichtöffnungen des Außenmauerwerkes;
- b) für die Kuppeln oder Dachreiter in den Plattformen: die waagrecht gemessene Fläche der Lichtöffnungen;
- c) für die Dachfensterrahmen und die Volltüren mit Glasausschnitt, nur die Glasfläche;

6° die Fußbodenfläche: die Fläche, die zwischen den einen Raum abgrenzenden Wänden gemessen wird, ungeachtet dessen Höhe.

Art. 2 - Die Wohnungen, die Gegenstand des Antrags auf eine Sanierungsprämie sind, müssen mindestens eine der nachstehend bestimmten Ursachen der gesundheitlichen Unzuträglichkeit aufweisen:

1° in bautechnischer Hinsicht: technische Mängel, die auf einen oder mehrere der folgenden Faktoren eine Auswirkung haben, nämlich auf:

a) die Standsicherheit und die Festigkeit der Grundmauern, der tragenden Außen- und Innenmauern, des Daches und der Tragstrukturen (Grundbalken, Hourdiplatten,...) der Gehflächen;

b) die Dichtigkeit und Sicherheit der Außenmauern und Keller, des Daches, des Außenholzwurks, der Fußböden und der Fliesenbeläge;

c) die Tageslichtbeleuchtung und die Lüftung der Wohnräume:

1. die Tageslichtbeleuchtung der Wohnräume über eine Fläche der Glasöffnungen unter:

- $1/8$ bzw. $1/10$ der Fußbodenfläche des in Frage kommenden Tagesraumes, je nachdem, ob die Beleuchtung dieses Raumes durch eine Glasöffnung in einer senkrechten Mauer gewährleistet wird oder nicht,

- $1/10$ bzw. $1/12$ der Fußbodenfläche des in Frage kommenden Schlafrumes, je nachdem, ob die Beleuchtung dieses Raumes durch eine Glasöffnung in einer senkrechten Mauer gewährleistet wird oder nicht,

2. die Lüftung der Tages- und Sanitärräume, wegen fehlender oder unzureichender Möglichkeit einer direkten Außenlüftung;

* in Küchen, Badezimmern und W.C.: senkrechte Schächte mit einem Querschnitt unter 75 cm^2 oder Fenster, Lüftungsgitter oder -öffnungen in einer Außenwand mit einem lichten Querschnitt in geöffneter Stellung unter:

- 200 cm^2 für Küchen

- 140 cm^2 für Badezimmer

- 75 cm^2 für die W.C.;

* in den übrigen Wohnräumen (Wohn-, Schlafzimmer,...): Lüftungsöffnungen (Lüftungsgitter, Fenster oder andere) mit einem lichten Querschnitt in geöffneter Stellung unter $8 \times A_{p1} \text{ cm}^2$, wobei A_{p1} die Fläche in m^2 des Raumfußbodens ist;

3. beide zusammen, durch eine Deckenhöhe unter der in Artikel 1, 1° bestimmten erforderlichen Höhe;

Bemerkung: Für den eventuellen Antrag auf eine Abweichung von diesen Kriterien muß der Taxator einen begründeten Bericht erstellen.

d) die Sicherheit in der Wohnung, nämlich hinsichtlich der Stromanlage und der Gasversorgung, der Treppen und Treppenabsätze, der Gehflächen und Kamine;

e) die Hygiene, nämlich in bezug auf die Wasserversorgung, die Sanitärausrüstung und die Ableitung von Abwasser;

f) die Gesundheit der Bewohner, wegen der Radonkonzentration (über 400 Bq/m^3) in den Wohnräumen der Wohnung;

2° Hinsichtlich der Belegungsdichte: die Nichtbeachtung der nachstehend erläuterten Wohnungsnormen (die berücksichtigten Mitbewohner sind nur die Verwandten in auf- und absteigender Linie des Antragstellers und ggf. seines mitlebenden Ehepartners oder der mit ihm in eheähnlicher Gemeinschaft lebenden Person):

a) bewohnbare Mindestfläche der Wohnung:

- für eine von einer einzigen Person benutzte Wohnung: 32 m^2 ;

- für eine von einem Paar benutzte Wohnung: 38 m^2 ;

- die vorgenannten Mindestwerte werden nach der folgenden Tabelle pro zusätzliche Person, für die kein zusätzliches Schlafzimmer erforderlich ist, um 6 m^2 , und pro zusätzliche Person, für die ein zusätzliches Schlafzimmer erforderlich ist, um 12 m^2 erhöht:

Bewohner — Anzahl der notwendigen Schlafzimmer	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	32	38								
2		44	50	56	62					

Bewohner — Anzahl der notwendigen Schlafzimmer	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
3			56	62	68	74	80	86		
4				68	74	80	86	92	98	104
5					80	86	92	98	104	110

Wenn die Anzahl der Bewohner 10 überschreitet oder wenn mehr als 5 Schlafzimmer vorhanden sind, werden diese Werte pro zusätzliche Person um 6 m² und pro zusätzliches Schlafzimmer um 6 m² erhöht.

b) Tagesräume:

- ein Wohnzimmer;
- eine Küche mit einer Nutzfläche von mindestens 4 m² oder andernfalls eine speziell eingerichtete Kochnische mit Außenlüftung;

c) bewohnbare Mindestfläche der Tagesräume:

- für eine von einer einzigen Person benutzte Wohnung: 16 m²;
- der vorerwähnte Mindestwert wird nach der folgenden Tabelle pro zusätzliche Person um 4 m² erhöht;

Bewohner	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Bewohnbare Fläche der Tagesräume(in m ²)	16	20	24	28	32	36	40	44	48	52

Wenn die Anzahl der Bewohner 10 überschreitet, werden diese Werte pro zusätzliche Person um 4 m² erhöht.

d) Schlafräume:

- ein Schlafzimmer für eine alleinwohnende Person oder pro Paar;
- ein Zimmer je Kind oder je Gruppe von zwei Kindern gleichen Geschlechts unter 21 Jahren;
- die Benutzung eines Schlafzimmers durch drei Kinder gleichen Geschlechts unter 21 Jahren ist jedoch zugelassen, wenn die Größe (mindestens 12 m²), Belüftung und Anordnung dieses Zimmers diese Benutzung ohne Beeinträchtigung erforderlicher Gesundheits- und Komfortvoraussetzungen gestatten;
- die Benutzung eines Schlafzimmers durch zwei Kinder gleichen Geschlechts, von denen mindestens eins über 20 Jahre alt ist, ist jedoch zugelassen, wenn diese gemeinsame Benutzung insbesondere wegen des geringen Altersunterschieds dem harmonischen Leben dieser Kinder nicht schadet;

e) bewohnbare Mindestfläche der Schlafräume:

- Benutzung durch eine einzige Person: 6,50 m²;
- Benutzung durch zwei Personen: 9 m²;

f) Sanitärräume:

- ein W.C. mit Wasserspülung zur Benutzung ausschließlich durch den Haushalt, das genug belüftet ist und keinen unmittelbaren Zugang zu einem Tagesraum hat;

- ein Badezimmer oder ein Waschraum mit guter Belüftung;

g) für ein Appartement in einem Gebäude mit einem Erdgeschoß zur gewerblichen Nutzung: einen vom gewerblich genutzten Teil getrennten Zugang zum öffentlichen Wegenetz haben.

Für die Anwendung der unter den Punkten a), c), d) und e) erwähnten Normen wird außerdem das künftige Kind berücksichtigt.

Art. 3 - Die Sanierungsarbeiten, für welche eine Prämie gewährt werden kann, müssen unbedingt einer oder mehreren Ursachen der gesundheitlichen Unzuträglichkeit im Sinne von Artikel 2 abhelfen, in der Liste der Arbeiten angeführt sein und die nachstehend bestimmte, mit dem Wichtigkeitsgrad verbundene Rangordnung beachten. Jede Arbeit, die in dieser Liste mit einer Nummer von 1 bis 21 versehen ist, muß ganz ausgeführt werden, um in Betracht gezogen zu werden.

Außerdem muß die Gesamtheit dieser Arbeiten eine sparsame Verwaltung des Gebäudes bezwecken. Die Kosten einer Arbeit, die für die Berechnung der Prämie berücksichtigt werden, können auf den veranschlagten Betrag von Arbeiten, die sparsamer als die ausgeführten Arbeiten sind und jedoch der festgestellten Ursache der gesundheitlichen Unzuträglichkeit abhelfen können, pauschalweise begrenzt werden.

Die von Unternehmen ausgeführten Arbeiten werden nur berücksichtigt, wenn diese registrierte Unternehmen des Bausektors sind.

Bei der Bewertung des Taxators über die Zweckmäßigkeit, bestimmte Arbeiten anzunehmen oder abzulehnen, berücksichtigt er ebenfalls die Richtlinien, die er insbesondere im Laufe der Informationssitzung, der er beigewohnt hat, von der Verwaltung erhalten hat.

Bezuschußbare Arbeiten:

Bedachung

1. (Wichtigkeitsgrad 1). Ersatz der Dachhaut (mindestens 50% der Gesamtfläche oder einer vollständigen Dachseite) einschließlich der Gauben, Dachliegefenster und ähnlicher Anlagen (nach den in der Arbeit 4 festgelegten Kriterien, wenn die Speicher (Dachböden) nicht als Wohnräume ausgebaut sind)

2. (Wichtigkeitsgrad 1). Anpassung des Dachstuhls.

3. (Wichtigkeitsgrad 1). Ersatz von jeder Regenwassersammel- und -ableitungsvorrichtung.

4. (Wichtigkeitsgrad 2). Einbau von Anlagen für Tageslichtbeleuchtung und/oder Lüftung der nicht als Wohnräume ausgebauten Speicher (eine Öffnung je Dachseite, wenn der Dachboden nicht geteilt ist, oder je Raum, wenn der Dachboden geteilt ist).

Mauern

5. (Wichtigkeitsgrad 1) Mauertrockenlegung

6. (Wichtigkeitsgrad 1). Verstärkung baufälliger Mauern oder Abbruch und völliger Neubau dieser Mauern, in einem Höchstumfang von 30 % der Außenmauerflächen (Maueröffnungs- und Mittelmauerflächen (zweier Besitzer) einbegriffen).

Außenholzwerk

7. (Wichtigkeitsgrad 1). Ersatz des Außenholzwerks (Türen und (Fenster-)Rahmen) einschließlich Verglasung, jedoch unter dem Vorbehalt, daß die in Artikel 2, 1°, c) angegebenen Kriterien erfüllt werden.

Fußböden

8. (Wichtigkeitsgrad 1). Ersatz der Tragstrukturen (Grundbalken, Hourdiplatten usw.) der Gehflächen in einem oder mehreren Räumen

9. (Wichtigkeitsgrad 2). Ersatz der Gehflächen und der Zwischenlagen, einschließlich Fußleisten, in einem oder mehreren Räumen.

Tageslichtbeleuchtung und Belüftung

10A. (Wichtigkeitsgrad 2). Tageslichtbeleuchtung und Belüftung der Wohnräume, mit Ausnahme der Küchen: Anpassung an die in Artikel 2, 1°, c) bestimmten Kriterien.

10B. (Wichtigkeitsgrad 1). Belüftung der Küchen und Sanitärräume: Anpassung an die in Artikel 2, 1°, c), 2. bestimmten Kriterien

Sicherheit

11. (Wichtigkeitsgrad 1) Anpassung der Strom- und/oder Gasversorgungsanlage, ohne den Ersatz der Heizgeräte oder Warmwasserbereiter und der Teile der Anlage, die nicht für den Mindestkomfort erforderlich sind (Telefon, Kabelfernsehen, Außenbeleuchtung,...)

12. (Wichtigkeitsgrad 1) Ersatz von Innentreppe, einschließlich der dabei anfallenden Nebenleistungen

13. (Wichtigkeitsgrad 1) Schornsteinummantelung, einschließlich Instandsetzung bzw. Neubau der Schornsteinmündungen und Nebenanlagen.

Hygiene

14. (Wichtigkeitsgrad 2). Anlage einer Trinkwasserzapfstelle über dem Abwaschbecken in der Küche

15. (Wichtigkeitsgrad 1). Anlage einer Abwasserableitung oder völliger Ersatz der bestehenden Anlage, in Übereinstimmung mit den in diesem Bereich geltenden vorschriftsmäßigen Bestimmungen.

16. (Wichtigkeitsgrad 1). Anlage eines ersten W.C. mit Wasserspülung und Anschluß an die öffentliche Kanalisation oder an ein Ableitungs- und Aufbereitungssystem für Abwasser in Übereinstimmung mit den in diesem Bereich geltenden vorschriftsmäßigen Bestimmungen.

Das W.C. muß in einem belüfteten Raum eingebaut werden, der nur über einen Schleusenraum von einem Wohnraum aus zu erreichen ist

17. (Wichtigkeitsgrad 2). Einbau eines ersten Badezimmers.

Überbelegung

18. (Wichtigkeitsgrad 1). Aus- oder Umbauarbeiten, um die in Artikel 2, 2° bestimmten Kriterien zu erfüllen, jedoch ohne daß die sich daraus ergebende bewohnbare Fläche die in den vorerwähnten Kriterien festgesetzte bewohnbare Mindestfläche um mehr als 30% überschreiten darf und insofern die ursprüngliche bewohnbare Fläche größer ist als die Hälfte der in denselben Kriterien bestimmten bewohnbaren Mindestfläche.

Der Taxator muß in dem Abschätzungsbericht die geplanten Bauarbeiten im einzelnen auführen und die Überbelegung der Wohnung wegen unzureichender bewohnbarer Fläche und/oder fehlender, für unerlässlich gehaltener Wohnräume nachweisen.

Diese Arbeiten werden nicht berücksichtigt, wenn der Antragsteller sich verpflichtet, die Wohnung zur Miete freizugeben, außer wenn die Wohnung die in Artikel 2, 2° festgelegte Mindestnorm (32 m²) nicht erfüllt.

Bemerkung: die gemeinsame Benutzung eines Schlafzimmers durch zwei Kinder gleichen Geschlechts unter 21 Jahren bildet keine Ursache der gesundheitlichen Unzutraglichkeit im Sinne von Artikel 2. Wenn der Antragsteller jedoch der Ansicht ist, daß diese Lage insbesondere wegen des Altersunterschieds oder der Behinderung eines der Kinder zum Beispiel dem harmonischen Leben dieser Kinder schadet, kann die Einrichtung eines zusätzlichen Schlafzimmers ausnahmsweise berücksichtigt werden. Diese Abweichung liegt im Ermessen der Verwaltung, die auf der Grundlage eines begründeten Berichts des Taxators handelt.

Zugang

19. (Wichtigkeitsgrad 2). Anlage eines vom gewerblich genutzten Teil getrennten Zugangs zum öffentlichen Wegenetz.

Hausschwamm

20. (Wichtigkeitsgrad 1). Alle Arbeiten zur Beseitigung des Hausschwamms oder jedes anderen Pilzes mit ähnlicher Wirkung durch Ersatz oder Behandlung der befallenen Teile.

Radon

21. (Wichtigkeitsgrad 2) Anlage jeder Vorrichtung, die eine direkte Außenluftbelüftung der Keller und/oder der Belüftungshohlräume gewährleistet (Einbau von Kellerfenstern oder Anlage eines Systems zur Zwangsbelüftung)

Isolierung

Bemerkung: Isolierungsarbeiten werden nur berücksichtigt, wenn sie mit einer der vorerwähnten Arbeiten, für welche die Prämie gewährt werden kann, verbunden sind.

Art. 4 - Falls der Antragsteller sich verpflichtet, die Wohnung zur Miete freizugeben oder sie einem Verwandten oder Verschwägerten unentgeltlich zur Verfügung zu geben, müssen alle in der Liste des Artikels 3 aufgeführten Arbeiten, die zur Aufhebung der in der Wohnung bestehenden Ursachen der gesundheitlichen Unzuträglichkeit notwendig sind, unbedingt ausgeführt werden, mit Ausnahme der Arbeiten mit der Nummer 4, 10A, 17 oder 21.

Art. 5 - Die durch Artikel 6, § 1, Absatz 4 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 unter bestimmten Bedingungen zugelassene Berücksichtigung von spezifischen Arbeiten für nicht zu Wohnzwecken bestimmten Räumlichkeiten wird für Arbeiten in bezug auf das Dach, die Mauern, das Außenholzwerk (mit Ausnahme der Garagetore) und die Stromanlage erlaubt.

Art. 6 - Die Ausführung von nicht bezuschussbaren Arbeiten im Sinne der Regelung (angefangene Arbeiten, mehreren Wohnungen gemeinsame Arbeiten, wenn sie ausgeschlossen sind,...) kann bei der Erklärung zur Fertigstellung der Arbeiten verlangt werden, wenn das Vorhandensein einer Ursache der gesundheitlichen Unzuträglichkeit mit den Regeln zur Gewährung der Prämie, insbesondere in bezug auf die Beachtung des Wichtigkeitsgrads unvereinbar ist.

Art. 7 - Der vorliegende Erlaß tritt am 1. März 1999 in Kraft.

Namur, den 22. Februar 1999

W. TAMINIAUX

VERTALING

N. 99 — 1146

[C - 99/27293]

22 FEBRUARI 1999. — Ministerieel besluit waarbij de technische voorwaarden worden bepaald voor woningen waarvoor een renovatiepremie wordt toegekend krachtens het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot invoering van een premie voor de renovatie van verbeterbare woningen

De Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,

Gelet op de Waalse Huisvestingscode, inzonderheid op artikel 16;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot invoering van een premie voor de renovatie van verbeterbare woningen, inzonderheid op de artikelen 1, 7°, en 6, § 1;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 11 februari 1999 waarbij de gezondheidsnormen, de verbeterbaarheid van de woningen alsmede de minimumnormen voor de toekenning van subsidies worden bepaald;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gegrond op de inwerkingtreding, op 1 maart 1999, van de Waalse Huisvestingscode en van het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot invoering van een premie voor de renovatie van verbeterbare woningen;

Overwegende dat de aanvragen om premies op 1 maart 1999 behandeld moeten worden op grond van de nieuwe regelgeving, waarbij de in acht te nemen technische voorwaarden vóór deze datum bepaald moeten worden,

Besluit :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° vereiste plafonddoogte : 2,30 m voor de dagvertrekken en 2,10 m voor de nachtvertrekken en de sanitaire ruimten;

2° nuttige oppervlakte : de oppervlakte afgebakend door de binnenwanden van een kamer, een kamergedeelte of een binnenruimte.

Wanneer de hoogte van 2,00 m niet bereikt wordt over de gehele oppervlakte van de kamer, wordt de nuttige oppervlakte berekend als volgt :

a) tegen 100 % wanneer de plafonddoogte meer bedraagt dan 2,00 m;

b) tegen 75 % wanneer de plafonddoogte tussen 1,80 m en 2,00 m bedraagt;

c) tegen 50 % wanneer de plafonddoogte tussen 1,00 m en 1,80 m bedraagt;

d) tegen 0 % wanneer de plafonddoogte minder bedraagt dan 1,00 m.

De door de trap op de grond ingenomen oppervlakte, die horizontaal wordt gemeten, wordt op iedere verdieping berekend;

3° woonvertrek : kamer, kamergedeelte of binnenruimte, met uitzondering van de hallen, gangen, sanitaire ruimten, berghokken, kelders, niet ingerichte zolders, onbewoonbare bijgebouwen, garages, lokalen voor het uitoefenen van een beroep. De lokalen met één van volgende kenmerken worden eveneens uitgesloten :

a) een nuttige oppervlakte of een oppervlakte onder de vereiste hoogte, die kleiner is dan 4 m²;

b) horizontale afmetingen die onder 1,50 m blijven liggen;

c) een vloer op de kelder verdieping gelegen op meer dan 1,50 m onder de aangrenzende gronden;

d) een totaal gebrek aan natuurlijke verlichting;

4° bewoonbare oppervlakte : nuttige oppervlakte van de woonvertrekken;

5° oppervlakte van de vensteropeningen : de oppervlakte die berekend wordt als volgt :

a) voor de vensters en vensterdeuren : de dagoppervlakte van het buitenmetselwerk;

b) voor de koepels of bovenlichten in platdaken : de horizontaal gemeten dagoppervlakte;

c) voor de ramen in het dakwerk en de opgeklampte deuren met een glazen gedeelte : enkel de glazen oppervlakte;

6° vloeroppervlakte : de oppervlakte afgebakend door de binnenwanden van een ruimte, waarbij de hoogte niet aanmerking komt.

Art. 2. De woningen waarvoor een renovatiepremie wordt aangevraagd, moeten ten minste één van de onderstaande ongezondheidsorzaken vertonen :

1° Op bouwtechnisch vlak : technische gebreken die één of verscheidene van de volgende kenmerken aantasten :

a) de stabiliteit en de stevigheid van het gebouw op het vlak van funderingen, dragende buiten- en binnenmuren, dakwerk en draagconstructies (gebinte, holle balken,...) en de doorgangsmogelijkheden op de vloeren;

b) de waterdichtheid van buitenmuren en kelders, van het dakwerk, het buitenmetselwerk, planken- en tegelvloeren;

c) de natuurlijke verlichting en de verluchting :

1. de natuurlijke verlichting van de woonvertrekken, door een raamoppervlakte die minder bedraagt dan :

- 1/8 of 1/10 van de vloeroppervlakte van het betrokken dagvertrek al naar gelang dat vertrek al dan niet verlicht wordt door een vensteropening in een verticale muur;

- 1/10 of 1/12 van de vloeroppervlakte van het betrokken nachtvertrek al naar gelang dat vertrek al dan niet verlicht wordt door een vensteropening in een verticale muur;

2. de verluchting van de woonvertrekken en sanitaire ruimten door onvoldoende rechtstreekse ventilatiemogelijkheden naar de buitenlucht, met name :

* voor keukens, badkamers en WC's : verticale leidingen waarvan de doorsnede kleiner is dan 75 cm², of de vensters, roosters of openingen in een buitenwand waarvan de vrije doorsnede in open stand kleiner is dan :

- 200 cm² voor keukens;

- 140 cm² voor badkamers;

- 75 cm² voor WC's;

* voor de andere woonvertrekken (woonkamer, slaapkamers...) : verluchttingsopeningen (roosters, vensters of andere) waarvan de vrije doorsnede in open stand kleiner is dan $8 \times A_{pl}$ cm².

In deze formule is A_{pl} de in m² uitgedrukte vloeroppervlakte van het lokaal;

3. beide samen door een plafondhoogte van minder dan de vereiste hoogte bepaald in artikel 1, 1°;

Opmerking : Een eventuele aanvraag om van deze normen af te wijken, wordt aan een rechtvaardigingsverslag van de schatter onderworpen;

d) veiligheid in de woning inzake elektriciteitsinstallatie en gasvoorziening, trappen en overlopen, doorgangsmogelijkheden op de vloeren, en schoorstenen;

e) hygiëne inzake watervoorziening, sanitaire installaties en afvoer van afvalwater;

f) de gezondheid van de bewoners, wegens een belangrijke concentratie van radon (meer dan 400 Bq/m³) in de woonvertrekken van de woning.

2° Op het vlak van de bewoning : de niet-naleving van de hierna bepaalde bewoningsnormen (de in aanmerking genomen samenwonende personen zijn uitsluitend ascendenten en afstammelingen van de aanvrager en, in voorkomend geval, van zijn echtgenote of de persoon met wie hij ongehuwd samenwoont) :

a) minimale bewoonbare oppervlakte van de woning :

- voor een woning die door één persoon wordt bewoond : 32 m²;

- voor een woning die door een (echt)paar wordt bewoond : 38 m²;

- de bovenvermelde minimumwaarden worden verhoogd met 6 m² per bijkomende persoon voor wie geen bijkomende slaapkamer wordt vereist, en met 12 m² per bijkomende persoon voor wie een bijkomende slaapkamer wordt vereist, op grond van de volgende tabel :

Bewoners — Aantal nodige slaapkamers	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	32	38								
2		44	50	56	62					
3			56	62	68	74	80	86		
4				68	74	80	86	92	98	104
5					80	86	92	98	104	110

Boven 10 bewoners of 5 slaapkamers worden deze waarden verhoogd met 6 m² per bijkomende persoon en met 6 m² per bijkomende slaapkamer;

b) dagvertrekken :

- een woonkamer;

- een keuken met een nuttige oppervlakte van minstens 4 m² of, bij gebreke hiervan, een speciaal ingerichte kookhoek met verluchting naar buiten toe;

c) minimale bewoonbare oppervlakte van de dagvertrekken :

- voor een woning die door één persoon wordt bewoond : 16 m²;
- de bovenvermelde minimumwaarde wordt verhoogd met 4 m² per bijkomende persoon, op grond van de volgende tabel :

Bewoners	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Bewoonbare oppervlakte van de dagvertrekken(in m ²)	16	20	24	28	32	36	40	44	48	52

Boven 10 bewoners worden deze waarden verhoogd met 4 m² per bijkomende persoon.

d) nachtvertrekken :

- één slaapkamer per alleenstaande persoon of per (echt)paar;
- één slaapkamer per kind of per groep van twee kinderen van hetzelfde geslacht jonger dan 21 jaar;
- het betrekken van een slaapkamer door drie kinderen van hetzelfde geslacht, jonger dan 21 jaar, wordt toegelaten wanneer de grootte van de kamer (minimum 12 m²), de verluchting en indeling ervan dat mogelijk maken met inachtneming van de voorwaarden inzake hygiëne en comfort;
- het betrekken van een slaapkamer door twee kinderen van hetzelfde geslacht, onder wie ten minste één ouder dan 20 jaar, wordt toegelaten wanneer deze samenwoning o.m. wegens het klein leeftijdsverschil het harmonisch leefklimaat van deze kinderen niet in het gedrang brengt;

e) minimale bewoonbare oppervlakte van de nachtvertrekken :

- bewoning door één persoon : 6,50 m²;
- bewoning door twee personen : 9 m²;

f) sanitaire ruimten :

- een WC met spoelinrichting die uitsluitend door het gezin gebruikt wordt, die goed verlucht is en niet naar een dagvertrek doorloopt;
- een badkamer of een goed verluchte waskamer;

g) voor een appartement gelegen in een gebouw met een winkel op de benedenverdieping : beschikken over een toegang tot het openbaar wegennet, die van de winkelruimte gescheiden is.

Opmerking : Het ongebooren kind komt in aanmerking voor de toepassing van de onder de punten a), c), d) en e), bedoelde normen.

Art. 3. De saneringswerken waarvoor een premie toegekend kan worden, moeten verplicht één of verscheidene in artikel 2 bepaalde ongezondheidsfactoren verhelpen, in de lijst van werken voorkomen met inachtneming van de hierna bepaalde voorrangsorte. Ieder werk, van nrs. 1 tot en met 21 in de lijst, moet volledig uitgevoerd zijn om in aanmerking te komen.

Bovendien moeten alle werken uitgevoerd worden met het oog op een zuinig beheer van het gebouw. De kosten van een voor de berekening van de premie in aanmerking genomen werk kan forfaitair beperkt worden tot het geraamde bedrag van werken die goedkoper zijn dan degene die uitgevoerd zijn, maar de vastgestelde ongezondheidsdoorzaak wel kunnen verhelpen. De werken komen slechts in aanmerking indien ze door geregistreerde ondernemingen van de bouwsector uitgevoerd worden.

Wanneer de schatter beoordeelt of bepaalde werken al dan niet in aanmerking kunnen komen, moet hij ook rekening houden met de richtlijnen die het bestuur hem heeft medegedeeld o.m. ter gelegenheid van de door hem bijgewoonde voorlichtingsvergadering.

Werken die voor een subsidie in aanmerking komen :

Dakwerk

1. (Prioriteit 1) Vervanging van de bekleding (minimum 50 % van de totale oppervlakte of een gehele dakhelling), met inbegrip van dakvensters, dakramen en gelijkgestelde elementen (volgens de onder nr. 4 vastgestelde normen indien de dakverdieping niet in woonvertrek ingericht is).
2. (Prioriteit 1) Aanpassing van het gebinte.
3. (Prioriteit 1) Vervanging van elk element of elke inrichting voor de verzameling en de afvoer van regenwater.
4. (Prioriteit 2) Installatie van iedere inrichting die voor de natuurlijke verlichting en/of de verluchting van de niet in woonvertrek ingerichte dakverdieping zorgt (één vensteropening per helling indien de dakverdieping niet gedeeld is of per lokaal indien ze wel gedeeld is).

Muren

5. (Prioriteit 1) Droogmaking van de muren.
6. (Prioriteit 1) Versterking van de onstabiele muren of sloping en totale wederopbouw van die muren zonder 30 % van de oppervlakte van de buitenmuren (oppervlakte van vensteropeningen en gemeenschappelijke muren inbegrepen) te mogen overschrijden.

Buitenmetselwerk

7. (Prioriteit 1) Vervanging van het buitenmetselwerk (deuren en raamwerk), met inbegrip van de beglazing onder voorbehoud dat aan de in artikel 2, 1°, c) bepaalde normen wordt voldaan.

Vloeren

8. (Prioriteit 1) Vervanging van de draagconstructies (gebinte, holle balken,...) en de vloeroppervlakte van één of verscheidene lokalen.

9. (Prioriteit 2) Vervanging van de vloeroppervlakte en de onderlagen van één of verscheidene lokalen, met inbegrip van de plinten.

Natuurlijke verlichting en verluchting

10A. (Prioriteit 2) Natuurlijke verlichting en verluchting van de woonvertrekken, met uitzondering van de keukens : conformiteit met de in artikel 2, 1°, c), bepaalde normen.

10B. (Prioriteit 1) Verluchting van de keukens en sanitaire ruimten : conformiteit met de in artikel 2, 1°, c), bepaalde normen.

Veiligheid

11. (Prioriteit 1) Aanpassing van de elektriciteits- en/of gasinstallatie, met uitzondering van de vervanging van verwarmingsapparaten of van toestellen voor de productie van warm water, en installatiegedeelten die niet noodzakelijk zijn voor een minimumcomfort (telefoon, kabeltelevisie, buitenverlichting,...).

12. (Prioriteit 1) Vervanging van de binnentrap, met inbegrip van de vereiste bijbehorende werken.

13. (Prioriteit 1) Overtrekken van schachten van schoorstenen, met inbegrip van herstelling of wederopbouw van de schoorsteentoppen en aanvullende onderdelen.

Hygiëne

14. (Prioriteit 2) Plaatsing van een tappunt voor drinkwater boven de gootsteen in de keuken.

15. (Prioriteit 1) Plaatsing van een inrichting voor de afvoer van afvalwater of totale vervanging van de bestaande inrichting, overeenkomstig de ter zake geldende voorschriften.

16. (Prioriteit 1) Plaatsing van een eerste WC met spoelinrichting, die aangesloten is op de openbare riolering of op een afvoersysteem overeenkomstig de ter zake geldende voorschriften. De WC dient in een verlucht lokaal te staan dat enkel via een sas naar een dagvertrek doorloopt.

17. (Prioriteit 2) Plaatsing van een eerste badkamer.

Overbewoning

18. (Prioriteit 1) Vergrotings- of verbouwingswerken om aan de in artikel 2, 2°, bepaalde normen te voldoen zonder dat de daaruit voortvloeiende bewoonbare oppervlakte meer dan 30 % groter is dan de minimale bewoonbare oppervlakte, en voor zover de aanvankelijke bewoonbare oppervlakte meer bedraagt dan de helft van de minimale bewoonbare oppervlakte, zoals in dezelfde normen bepaald.

In het verslag moet de schatter de geplande werken nader bepalen en aantonen dat de woning overbewoond is op grond van een onvoldoende bewoonbare oppervlakte en/of het gebrek aan onontbeerlijk geachte woonvertrekken.

Deze werken komen niet in aanmerking wanneer de aanvrager zich ertoe verbindt de woning te verhuren, behalve indien de woning niet aan de in artikel 2, 2°, bepaalde minimumvoorwaarde beantwoordt (32 m²).

Opmerking : Het betrekken van een slaapkamer door twee kinderen van hetzelfde geslacht, jonger dan 21 jaar, vormt krachtens artikel 2 geen ongezondheidszaak. Indien de aanvrager echter van mening is dat deze samenwoning o.m. wegens het klein leeftijdsverschil of de handicap van één van beiden het harmonisch leefklimaat van deze kinderen in het gedrang brengt, kan de inrichting van een bijkomende slaapkamer in aanmerking komen als afwijking die aan het bestuur ter beoordeling wordt voorgelegd en op grond van een met redenen omkleed verslag.

Toegang

19. (Prioriteit 2) Aanleg van een toegang tot het openbaar wegennet, die van de winkelruimte gescheiden is.

Huiszwam

20. (Prioriteit 1) Alle werken om de huiszwam of andere zwammen met gelijksoortige effecten weg te werken, door vervanging of behandeling van de aangetaste onroerende elementen.

Radon

21. (Prioriteit 2) Plaatsing van elk toestel voor de ventilatie met de buitenlucht van kelders en/of ventilatieholten (aanleg van kelderramen of plaatsing van een systeem voor gedwongen luchtverversing).

Isolatie

Opmerking : Isolatiwerken komen slechts in aanmerking indien zij betrekking hebben op één van bovenvermelde werken die voor een premie in aanmerking komen.

Art. 4. Wanneer de aanvrager zich ertoe verbindt de woning te verhuren of kosteloos ter beschikking te stellen van een bloed- of aanverwante, moeten alle werken die in de in artikel 3 bedoelde lijst voorkomen en nodig zijn om de ongezondheidszaken te verhelpen, verplicht uitgevoerd worden, met uitzondering van de werken nrs. 4, 10A, 17 en 21.

Art. 5. Specifieke werken in lokalen die niet voor bewoning bestemd zijn, kunnen onder bepaalde voorwaarden krachtens artikel 6, § 1, 4e lid, van het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999, in aanmerking komen voor werken in het dakwerk, in de muren, in het buitenmetselwerk (met uitzondering van de garagedeuren) en in de elektriciteitsinstallatie.

Art. 6. De uitvoering van werken die krachtens de regelgeving niet voor een subsidie in aanmerking komen (aangevatte werken, gemeenschappelijke werken voor verscheidene woningen wanneer ze uitgesloten zijn,...), kan vereist worden bij het opmaken van de verklaring omtrent de voltooiing van de werken indien de aanwezigheid van de te verhelpen ongezondheidsfactor onverenigbaar is met de regels voor de toekenning van de premie, o.m. wat de inachtneming van de voorrangsorte betreft.

Art. 7. Dit besluit treedt in werking op 1 maart 1999.

Namen, 22 februari 1999.

W. TAMINIAUX

F. 99 — 1147

[C - 99/27291]

22 FEVRIER 1999. — Arrêté ministériel portant exécution des articles 4, § 2, et 5, § 3, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 instaurant une assurance contre le risque de perte de revenus pour cause de perte d'emploi ou d'incapacité de travail

Le Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,

Vu le Code wallon du Logement, notamment l'article 23, § 1^{er}, 5°;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 instaurant une assurance contre le risque de perte de revenus pour cause de perte d'emploi ou d'incapacité de travail;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par l'entrée en vigueur le 1^{er} mars 1999 du Code wallon du Logement et de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 instaurant une assurance contre le risque de perte de revenus pour cause de perte d'emploi ou d'incapacité de travail;

Considérant qu'au 1^{er} mars 1999, les demandes d'assurance contre la perte de revenus devront être traitées sur base de la nouvelle réglementation, ce qui implique impérativement que les conditions d'intervention de l'assurance doivent être définies avant cette date,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1° bénéficiaire : toute institution de crédit définie à l'article 1^{er}, 4°, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 instaurant une assurance contre le risque de perte de revenus pour cause de perte d'emploi ou d'incapacité de travail;

2° assuré : toute personne physique visée à l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 précité;

3° travail à temps réduit : l'emploi correspondant à la moitié d'un emploi à temps plein au moins et répondant aux conditions prévues par l'article 171^{sexies} de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage, inséré par l'arrêté royal du 3 juillet 1985;

4° mise en disponibilité : la position de non-activité du titulaire d'un emploi de caractère statutaire :

a) par retrait d'emploi dans l'intérêt du service;

b) pour maladie ou infirmité n'entraînant pas l'inaptitude définitive au service, mais provoquant des absences dont la durée excède celle des congés pour maladie ou infirmité;

5° revenus professionnels bruts : la moyenne mensuelle des revenus professionnels bruts des trois derniers mois complets de travail ou de capacité de travail en ce qui concerne les salariés et les agents statutaires et la moyenne mensuelle du revenu professionnel brut du dernier exercice comptable clôturé figurant sur la déclaration fiscale en ce qui concerne les indépendants.

Art. 2. L'assurance a pour objet le remboursement, au bénéficiaire, des charges décrites à l'article 3 se rapportant à la période durant laquelle l'assuré perd ses revenus professionnels, pour cause de chômage, de mise en disponibilité ou d'incapacité de travail.

Art. 3. Par charges, il faut entendre exclusivement l'ensemble des charges financières dont les assurés sont redevables au cours d'une année de couverture en raison du prêt hypothécaire et de l'assurance-vie qui y est éventuellement liée.

Ces charges comprennent :

1° en cas de prêt assorti d'une assurance-vie mixte :

a) les intérêts à payer selon les échéances fixées dans l'acte de prêt;

b) la prime ou les parties de prime pour l'assurance-vie mixte;

2° dans les autres cas :

a) les intérêts à payer selon les échéances fixées dans l'acte de prêt;

b) le remboursement ou la reconstitution du capital;

c) la prime ou les parties de prime pour l'assurance-vie éventuelle.

Art. 4. Pour chaque assuré, la couverture prend cours à la date du premier prélèvement sur le prêt hypothécaire.

L'année d'assurance s'étend, pour chaque assuré, sur une période de douze mois prenant cours à la date de prise d'effet de la couverture et à chaque échéance annuelle de celle-ci.

L'assurance prend fin huit ans après le début de la couverture et au plus tard à l'âge normal de la pension légale des assurés sans préjudice des cas énumérés à l'article 8 du présent arrêté.

Art. 5. § 1^{er}. Le bénéfice de la couverture est octroyé aux personnes qui, à la date d'introduction de la demande ou à la date de passation de l'acte de prêt si la passation est postérieure à la date de la demande :

1° occupent un emploi dans le cadre d'un contrat de travail à durée indéterminée, en qualité d'ouvrier ou d'employé, à temps plein ou à temps réduit et ont terminé la période d'essai ou de stage éventuelle;

2° ou sont titulaires d'un emploi en qualité d'agent définitif d'une administration ou d'une institution publique ou assimilée et ont terminé la période de stage éventuelle;

3° ou occupent un emploi de temporaire dans l'enseignement et peuvent justifier d'une ancienneté de service de 8 ans;

4° ou exercent une profession, à titre principal, en qualité de travailleur indépendant et sont assujetties à un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité en application du chapitre 1^{er} de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants.

§ 2. Les assurés doivent, en outre, répondre aux conditions suivantes :

- 1° être aptes au travail;
- 2° avoir conclu un prêt hypothécaire, auprès d'une institution de crédit visée à l'article 1^{er}, 4°, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 précité; ce prêt doit répondre aux conditions énumérées à l'article 3 du même arrêté;
- 3° figurer dans l'acte de prêt comme débiteur à titre principal des charges ou comme unique codébiteur solidaire et/ou indivisible de son conjoint cohabitant ou de la personne avec laquelle il vit maritalement.

§ 3. En cas de changement de régime professionnel, l'intervention de l'assureur reste acquise et se fera en fonction du régime en vigueur au moment de la demande d'intervention.

Art. 6. Sous réserve des dispositions prévues à l'article 7 au sujet du délai d'attente, l'intervention de l'assureur est égale à 1/12e des charges annuelles par mois civil complet de chômage, de mise en disponibilité ou d'incapacité de travail. Pour les parties de mois, aucune intervention n'est due par l'assureur.

Art. 7. § 1^{er}. Par délai d'attente, il y a lieu de comprendre la période prenant cours le premier jour du mois suivant celui de la perte de l'emploi, de la mise en disponibilité ou de la survenance de l'incapacité de travail et prenant fin le dernier jour du troisième mois civil qui suit.

Lorsque la durée du chômage, de la mise en disponibilité ou de l'incapacité de travail est inférieure ou égale au délai d'attente, aucun paiement n'est dû par l'assureur pour cette période.

§ 2. Si la durée du chômage ou de mise en disponibilité est supérieure au délai d'attente, l'intervention de l'assureur est égale à 2/12e des charges annuelles décrites à l'article 3, pour les deux derniers mois calendrier dudit délai.

Si, entre deux périodes de chômage ou de mise en disponibilité dont la première a donné lieu à une intervention de l'assureur, il s'est écoulé moins de trois mois, le délai d'attente n'est pas appliqué pour cette nouvelle période.

§ 3. Si la durée de l'incapacité de travail ou de la mise en disponibilité est supérieure au délai d'attente, l'intervention de l'assureur est calculée comme suit :

- 1° pour les salariés : 1/12e des charges annuelles pour le dernier mois calendrier du délai d'attente;
- 2° pour les agents statutaires et les indépendants : 2/12ème des charges annuelles pour les deux derniers mois calendrier du délai d'attente.

Si, entre deux périodes d'incapacité de travail ou de mise en disponibilité dont la première a donné lieu à une intervention de l'assureur, il s'est écoulé moins de trois mois, le délai d'attente n'est pas appliqué pour cette nouvelle période.

§ 4. Lorsque les conjoints ou lorsque deux personnes vivant maritalement sont débiteurs des mêmes charges hypothécaires et lorsque l'un d'eux perd ses revenus pour les causes visées par le présent arrêté, l'intervention de l'assureur est calculée au prorata de la part que représente le revenu professionnel perdu dans le total des revenus professionnels bruts du ménage, compte tenu des revenus de remplacement.

§ 5. La couverture est acquise pour les seules périodes de chômage, de mise en disponibilité ou d'incapacité de travail prenant cours avant l'expiration de la période de huit ans visée à l'article 4.

L'assurance continue à produire ses effets, dans les limites dudit article, pour toute période de chômage, de mise en disponibilité ou d'incapacité de travail ayant pris cours pendant la période de huit ans et se prolongeant sans interruption au-delà de cette dernière.

Art. 8. Le droit aux prestations garanties prend fin :

- 1° lorsque le montant maximum de l'intervention de l'assurance prévu à l'article 5, § 1^{er}, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 précité est atteint;
- 2° lors du décès de l'assuré;

En cas de décès de l'un des conjoints assurés ou de l'une des deux personnes vivant maritalement et débiteurs des mêmes charges, l'intervention de l'assurance aura pour objet le remboursement des charges hypothécaires dues par le survivant, au prorata de la part que représente ses revenus dans le total des revenus professionnels bruts du ménage avant le décès;

- 3° en cas de remboursement total du prêt.

Art. 9. La garantie de la police ne s'applique pas à une incapacité de travail résultant :

1° d'un accident ou d'une maladie non contrôlable par examen médical ou liée à une affection nerveuse ou mentale ne présentant pas de symptômes objectifs, sauf si leur réalité est manifeste et reconnue à la fois par le médecin traitant et le médecin de l'assureur;

- 2° de maladie ou d'accidents survenus à l'assuré :

a) en état d'ivresse, d'intoxication alcoolique ou sous l'influence de drogues, narcotiques ou stupéfiants utilisés sans prescriptions médicales, à moins que :

- l'assuré ne prouve qu'il n'existe aucune relation causale entre la maladie ou l'accident et ses circonstances;
- l'assuré fournisse la preuve qu'il a utilisé par ignorance des boissons ou stupéfiants ou qu'il s'y est vu obligé par un tiers;

- b) par l'alcoolisme direct ou indirect, la toxicomanie ou l'usage abusif de médicaments;

- 3° d'un acte de malveillance de l'assuré;

- 4° de mutilations volontaires ou d'une tentative de suicide;

5° d'un événement de guerre, que l'assuré y soit soumis en qualité de civil ou de militaire; de troubles civils ou d'émeutes, sauf lorsque l'assuré n'y a pas pris une part active ou qu'il s'est trouvé dans un cas de légitime défense;

- 6° de la pratique, en tant que professionnel, d'un sport quelconque;

- 7° de la participation à une compétition sportive entraînant l'usage de véhicules à moteur;

- 8° des sports d'hiver pratiqués en compétition;

9° de l'effet direct ou indirect des substances radioactives ou des procédés d'accélération artificielle des particules atomiques;

10° de crimes ou tentatives de crimes;

11° d'actes téméraires, de paris ou défis;

12° d'une maladie professionnelle ou d'un accident de travail dans le cas des travailleurs salariés et des personnes sous statut.

L'assurance est suspendue pendant le congé légal de maternité et pendant les interruptions de carrière. En cas d'incapacité de travail se prolongeant au-delà de ces périodes, la couverture sort normalement ses effets.

Art. 10. Nonobstant l'exclusion prévue au point 7° de l'article 9, les incapacités de travail résultant de l'usage par l'assuré de tous moyens de transports terrestres, fluviaux, maritimes et aériens, sont garanties.

En ce qui concerne les transports aériens, sont exclusivement garanties les incapacités de travail qui résulteraient de l'usage, par l'assuré, en qualité de passager, de tous avions, hydravions ou hélicoptères, dûment autorisés au transport de personnes, pour autant que l'assuré ne fasse pas partie de l'équipage ou n'exerce, au cours du vol, aucune activité professionnelle ou autre en relation avec l'appareil en vol.

Art. 11. Les prestations visées à l'article 6 et qui sont la conséquence d'une incapacité de travail, ne sont accordées que sous réserve du droit, pour l'assureur, de faire contrôler, le cas échéant, par un médecin agréé par lui, l'aptitude au travail de l'assuré.

En cas de désaccord entre le médecin de l'assuré et celui de l'assureur, les parties intéressées choisiront un troisième médecin pour les départager. Faute d'entente sur cette désignation, le choix sera fait par le Président du Tribunal de Première Instance du domicile de l'assuré. Le troisième médecin tranchera irrévocablement et sans recours. Les frais de la désignation du troisième médecin et le règlement de ses honoraires seront supportés pour moitié par les deux parties.

Art. 12. L'assureur est subrogé dans tous les droits et actions des assurés contre toute personne responsable d'un sinistre donnant lieu à une intervention à quelque titre que ce soit.

Art. 13. L'arrêté ministériel du 31 décembre 1986 portant exécution des articles 4, § 2, et 5, § 3, de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 20 novembre 1986 instaurant une assurance contre le risque de perte de revenus pour cause de perte d'emploi ou d'incapacité de travail est abrogé. Il reste toutefois d'application pour les demandes introduites avant la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 14. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} mars 1999.

Namur, le 22 février 1999.

W. TAMINIAUX

ÜBERSETZUNG

D. 99 — 1147

[C - 99/27291]

22. FEBRUAR 1999 — Ministerialerlaß zur Ausführung der Artikel 4, § 2 und 5, § 3 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 zur Einführung einer Versicherung gegen das Risiko des Einkommensausfalls wegen Verlust des Arbeitsplatzes oder Arbeitsunfähigkeit

Der Minister der Sozialen Maßnahmen, des Wohnungswesens und des Gesundheitswesens,

Aufgrund des Wallonischen Wohngesetzbuches, insbesondere des Artikels 23, § 1, 5°;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 zur Einführung einer Versicherung gegen das Risiko des Einkommensausfalls wegen Verlust des Arbeitsplatzes oder Arbeitsunfähigkeit;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3, § 1 in seiner durch die Gesetze vom 4. Juli 1989 und vom 4. August 1996 abgeänderten Fassung;

Aufgrund der Dringlichkeit, begründet durch das Inkrafttreten am 1. März 1999 des Wallonischen Gesetzbuches und des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 zur Einführung einer Versicherung gegen das Risiko des Einkommensausfalls wegen Verlust des Arbeitsplatzes oder Arbeitsunfähigkeit;

In der Erwägung, daß die Anträge auf Versicherung gegen den Einkommensausfall ab dem 1. März 1999 auf der Grundlage der neuen Regelung behandelt werden müssen, was unbedingt voraussetzt, daß die Bedingungen für die Beteiligung der Versicherung vor diesem Datum festgelegt werden,

Beschließt:

Artikel 1 - Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses gelten die folgenden Definitionen:

1° Berechtigter: jede Krediteinrichtung, die in Artikel 1, 4° des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 zur Einführung einer Versicherung gegen das Risiko des Einkommensausfalls wegen Verlust des Arbeitsplatzes oder Arbeitsunfähigkeit bestimmt ist;

2° Versicherungsnehmer: jegliche in Artikel 3 des vorerwähnten Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 erwähnte natürliche Person;

3° Teilzeitbeschäftigung: die Beschäftigung, die mindestens der Hälfte einer Vollzeitbeschäftigung entspricht und die Bedingungen erfüllt, die in Artikel 171 sexies des Königlichen Erlasses vom 20. Dezember 1963 bezüglich der Beschäftigung und der Arbeitslosigkeit, eingefügt durch den Königlichen Erlaß vom 3. Juli 1985, vorgesehen sind;

4° Zurdispositionsstellung: der Zustand der Nichtbeschäftigung des Inhabers einer Stelle mit statutarischem Charakter:

a) durch Beschäftigungsenthebung im Interesse des Dienstes;

b) wegen Krankheit oder Gebrechen, die nicht zu endgültiger Dienstunfähigkeit führen, sondern Abwesenheitsperioden verursachen, deren Dauer die der Beurlaubung wegen Krankheit oder Gebrechen übersteigt;

5° Berufliches Bruttoeinkommen: der Monatsdurchschnitt des beruflichen Bruttoeinkommens der letzten drei vollständigen Arbeitsmonate oder der letzten drei Arbeitsfähigkeitsmonate, was die Lohnempfänger und die statutarischen Bediensteten betrifft, und der Monatsdurchschnitt des beruflichen Bruttoeinkommens des letzten abgeschlossenen Rechnungsjahres, das auf der Steuererklärung steht, was die Selbständigen betrifft.

Art. 2 - Gegenstand der Versicherung ist es, dem Berechtigten die in Artikel 3 beschriebenen Lasten bezüglich der Periode, in welcher der Versicherungsnehmer sein Berufseinkommen wegen Arbeitslosigkeit, Zurdispositionsstellung oder Arbeitsunfähigkeit verliert, zurückzuerstatten.

Art. 3 - Unter Lasten muß man ausschließlich die gesamten finanziellen Lasten verstehen, welche die Versicherungsnehmer im Laufe eines Deckungsjahres aufgrund des Hypothekendarlehens und der eventuell dazugehörenden Lebensversicherung schulden.

Diese Lasten bestehen:

1° im Falle eines mit einer gemischten Lebensversicherung gekoppelten Darlehens:

a) aus den Zinsen, die nach den im Darlehensvertrag festgelegten Fristen zu zahlen sind;

b) aus der Prämie oder den Prämienteilen für die gemischte Lebensversicherung;

2° in den anderen Fällen:

a) aus den Zinsen, die nach den im Darlehensvertrag festgelegten Fristen zu zahlen sind;

b) aus der Rückerstattung oder der Wiederherstellung des Kapitals;

c) aus der Prämie oder den Prämienteilen für eine eventuelle Lebensversicherung.

Art. 4 - Für jeden Versicherungsnehmer beginnt die Deckung zum Zeitpunkt des ersten Abzugs vom Hypothekendarlehen.

Das Versicherungsjahr erstreckt sich für jeden Versicherungsnehmer über eine zwölfmonatige Periode, die zum Zeitpunkt des Inkrafttretens der Deckung und zu jedem jährlichen Fälligkeitstermin der letzteren beginnt.

Die Versicherung endet acht Jahre nach Beginn der Deckung und spätestens mit dem üblichen Alter der gesetzlichen Pension der Versicherungsnehmer, unbeschadet der in Artikel 8 des vorliegenden Erlasses aufgezählten Fälle.

Art. 5 - § 1. Der Anspruch auf die Deckung wird den Personen gewährt, die zum Zeitpunkt der Einreichung des Antrags oder zum Zeitpunkt des Abschlusses des Darlehensvertrags, wenn dieser Abschluß später als der Antrag stattgefunden hat:

1° eine Vollzeit- oder Teilzeitstellung im Rahmen eines befristeten Vertrages als Arbeiter oder Angestellter innehaben und die eventuelle Probezeit oder das eventuelle Praktikum beendet haben;

2° oder Inhaber einer Stellung als definitive Bedienstete einer Verwaltung oder einer öffentlichen oder gleichgestellten Einrichtung sind oder das eventuelle Praktikum abgeschlossen haben;

3° oder eine zeitweilige Stellung im Unterrichtswesen innehaben und ein allgemeines Dienstalter von acht Jahren nachweisen können;

4° oder einen Hauptberuf als Selbständige ausüben und in Anwendung von Kapitel 1 des Königlichen Erlasses Nr. 38 vom 27. Juli 1967 zur Organisation des sozialen Statuts der Selbständigen einem System von Pflichtversicherung gegen Krankheit und Invalidität unterworfen sind.

§ 2. Die Versicherungsnehmer müssen zudem folgenden Bedingungen nachkommen:

1° arbeitsfähig sein;

2° ein Hypothekendarlehen bei einer Kreditschuldner abgeschlossen haben, die in Artikel 1, 4° des vorerwähnten Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 erwähnt wird; dieses Darlehen muß den in Artikel 3 desselben Erlasses erwähnten Bedingungen genügen;

3° auf dem Darlehensvertrag als hauptsächlicher Schuldner der Lasten oder als solidarischer und/oder unteilbarer Mitschuldner des mit dem Versicherungsnehmer lebenden Ehepartners oder der Person, mit der er in einem eheähnlichen Verhältnis zusammenlebt, stehen.

§ 3. Bei Änderung des Berufssystems bleibt die Beteiligung des Versicherungsträgers weiterhin bestehen und zwar aufgrund des zum Zeitpunkt des Antrags auf Beteiligung geltenden Systems.

Art. 6 - Unbeschadet der in Artikel 7 über die Wartefrist vorgesehenen Bestimmungen entspricht die Beteiligung des Versicherungsträgers 1/12 der Jahreslasten pro vollen Kalendermonat Arbeitslosigkeit, Zurdispositionsstellung oder Arbeitsunfähigkeit. Für Teile eines Monats ist der Versicherungsträger nicht zur Beteiligung verpflichtet.

Art. 7 - § 1. Unter Wartefrist ist die Periode zu verstehen, die am ersten Tag des Monats beginnt, der dem Verluste der Arbeitsstelle, der Zurdispositionsstellung oder dem Auftreten der Arbeitsunfähigkeit folgt und die am letzten Tag des darauffolgenden dritten Kalendermonats endet.

Wenn die Dauer der Arbeitslosigkeit, der Zurdispositionsstellung oder der Arbeitsunfähigkeit unter der Wartefrist liegt oder wenn sie der Wartefrist entspricht, ist der Versicherungsträger für diese Periode keinerlei Zahlung schuldig;

§ 2. Wenn die Dauer der Arbeitslosigkeit oder der Zurdispositionsstellung länger als die Wartefrist ist, so beträgt die Beteiligung des Versicherungsträgers für die letzten zwei Kalendermonate der diesbezüglichen Frist 2/12 der in Artikel 3 beschriebenen Jahreslasten.

Wenn zwischen zwei Perioden der Arbeitslosigkeit oder der Zurdispositionsstellung, deren erste eine Beteiligung des Versicherungsträgers veranlaßt hat, weniger als drei Monate vergangen sind, wird die Wartefrist für diese neue Periode nicht angewandt.

§ 3. Wenn die Dauer der Arbeitsunfähigkeit oder der Zurdispositionsstellung länger als die Wartefrist ist, wird die Beteiligung des Versicherungsträgers wie folgt berechnet:

1° für die Lohnempfänger: 1/12 der Jahreslasten für den letzten Kalendermonat der Wartefrist;

2° für die statutarischen Bediensteten und die Selbständigen: 2/12 der Jahreslasten für die letzten zwei Kalendermonate der Wartefrist.

Wenn zwischen zwei Perioden der Arbeitsunfähigkeit oder der Zurdispositionsstellung, deren erste eine Beteiligung des Versicherungsträgers veranlaßt hat, weniger als drei Monate vergangen sind, wird die Wartefrist für diese neue Periode nicht angewandt.

§ 4. Wenn die Ehepartner oder die Personen, die in einem eheähnlichen Verhältnis leben, Schuldner derselben Hypothekenlasten sind und wenn einer der Partner sein Einkommen aus den im vorliegenden Erlaß erwähnten Gründen verliert, wird die Beteiligung des Versicherungsträgers im Verhältnis zu dem Teil berechnet, der aus dem im gesamten beruflichen Bruttoeinkommen verlorengegangenen Berufseinkommen unter Berücksichtigung des Ersatz-einkommens besteht;

§ 5. Die Deckung gilt einzig und allein für die Perioden der Arbeitslosigkeit, der Zurdispositionsstellung und der Arbeitsunfähigkeit, die vor Ablauf der in Artikel 4 erwähnten achtjährigen Periode beginnen.

Der Versicherungsschutz bleibt innerhalb der Grenzen des besagten Artikels für jede Periode der Arbeitslosigkeit, der Zurdispositionsstellung oder der Arbeitsunfähigkeit weiter bestehen, die innerhalb der achtjährigen Periode begonnen hat und sich ohne Unterbrechung über letztere hinaus verlängert.

Art. 8 - Das Recht auf garantierte Leistungen erlischt:

1° wenn der Höchstbetrag der Versicherungsbeteiligung, die in Artikel 5, § 1, des vorerwähnten Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999, erreicht wird;

2° bei Ableben des Versicherungsnehmers.

Im Falle des Ablebens eines der Ehepartner oder einer der zwei Personen, die in einem eheähnlichen Verhältnis leben und Schuldner derselben Last sind, wird die Rückerstattung der durch den Überlebenden geschuldeten Hypothekenlasten den Gegenstand der Versicherungsbeteiligung bilden, dies im Verhältnis zu dem Anteil seines Einkommens im gesamten beruflichen Bruttoeinkommen des Haushalts vor dem Ableben;

3° im Falle einer gesamten Rückerstattung des Darlehens.

Art. 9 - Die Garantie der Police findet keine Anwendung auf eine Arbeitsunfähigkeit, die sich:

1° aus einem Unfall oder einer Krankheit ergibt, wenn letztere durch eine ärztliche Prüfung nicht kontrollierbar ist oder an eine nervliche oder geistige Krankheit gebunden ist, die keine objektiven Symptome aufweist, ausgenommen wenn deren Realität offenbar ist und gleichzeitig durch den Familienarzt und durch den Arzt des Versicherungsträgers anerkannt ist;

2° aus einer Krankheit oder aus Unfällen ergibt, die dem Versicherungsnehmer:

a) in einem Rauschzustand, bei einer alkoholischen Vergiftung oder unter Einfluß von Drogen, Narkotika, Rauschgiften, die ohne ärztliches Attest eingenommen worden sind, zugestoßen sind, es sei denn, daß:

- der Versicherungsnehmer den Beweis erbringt, daß zwischen der Krankheit oder dem Unfall und den Umständen keine Kausalbeziehung besteht;

- der Versicherungsnehmer den Beweis erbringt, daß er unwissentlich Getränke oder Rauschmittel eingenommen hat oder, daß er dazu von einem Dritten gezwungen worden ist;

b) wegen direkten oder indirekten Alkoholismus, Süchtigkeit oder Mißbrauch von Medikamenten zugestoßen sind.

3° aus einer böswilligen Handlung des Versicherungsnehmers ergibt;

4° aus einer Selbstverstümmelung oder aus einem Selbstmordversuch ergibt;

5° aus einem Kriegsvorfall, sei es als Zivil- oder als Militärperson, aus zivilen Unruhen oder Aufruhr ergibt, ausgenommen wenn der Versicherungsnehmer nicht aktiv daran teilgenommen hat oder wenn er in Notwehr gehandelt hat;

6° aus der berufsmäßigen Ausübung irgendeines Sports ergibt;

7° aus der Teilnahme an einem sportlichen Wettbewerb ergibt, bei dem Motorfahrzeuge gebraucht werden;

8° aus den Wintersporten ergibt, die als Wettbewerb ausgeübt werden;

9° aus der direkten oder indirekten Wirkung radioaktiver Substanzen oder der künstlichen Beschleunigungsverfahren von atomaren Teilchen ergibt;

10° aus Morden oder Mordversuchen ergibt;

11° aus kühnen Handlungen, Wetten oder Herausforderungen ergibt;

12° aus einer Berufskrankheit oder einem Arbeitsunfall ergibt, im Falle von Lohnempfängern oder von statutarischen Personen.

Die Versicherung wird während des gesetzlichen Mutterschaftsurlaubs und der Laufbahnunterbrechung aufgehoben.

Im Falle einer Arbeitsunfähigkeit, die sich über diese Perioden hinaus verlängert, wird die Deckung normalerweise gewährleistet.

Art. 10 - Unbeschadet des in Punkt 7° des Artikels 9 vorgesehenen Ausschlusses gilt der Versicherungsschutz für Arbeitsunfähigkeiten, die sich aus dem Gebrauch durch den Versicherungsnehmer jeglicher Transportmittel auf dem Land-, Wasser-, See- und Luftweg ergeben.

Was den Luftverkehr betrifft, werden ausschließlich die Arbeitsunfähigkeiten garantiert, die sich aus dem Gebrauch durch den Versicherungsnehmer als Passagier aller zur Personenbeförderung genehmigten Flugzeuge, Wasserflugzeuge oder Hubschrauber ergeben könnten, sofern der Versicherungsnehmer nicht zur Besatzung gehört oder sofern er während des Fluges kein berufliche oder sonstige Tätigkeit ausübt, die in Zusammenhang mit der fliegenden Maschine wäre.

Art. 11 - Die in Artikel 6 erwähnten Leistungen, die die Folge einer Arbeitsunfähigkeit sind, werden vorbehaltlich des Rechts für den Versicherungsträger gewährt, gegebenenfalls die Arbeitsfähigkeit des Versicherungsnehmers durch einen durch den ersteren anerkannten Arzt prüfen zu lassen.

Falls eine Uneinigkeit zwischen dem Arzt des Versicherungsnehmers und dem des Versicherungsträgers besteht, müssen die betroffenen Parteien einen dritten Arzt aussuchen, der den Ausschlag geben wird. Falls man zu keiner Übereinstimmung über diese Ernennung gelangt, wird die Wahl durch den Vorsitzenden des Gerichts erster Instanz vorgenommen. Der dritte Arzt trifft eine Entscheidung, die unwiderruflich und endgültig ist. Die Unkosten der Ernennung des dritten Arztes und die Begleichung seines Honorars werden für je eine Hälfte durch beide Parteien getragen.

Art. 12 - Der Versicherungsträger wird in die Rechte und Handlungen der Versicherungsnehmer gegen jegliche für einen Schadensfall verantwortliche Person eingesetzt, aus welcher Eigenschaft dieser auch immer Anlaß zu einer Beteiligung gibt.

Art. 13 - Der Ministerialerlaß vom 31. Dezember 1986 zur Ausführung der Artikel 4, § 2 und 5, § 3 des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 20. November 1986 zur Einführung einer Versicherung gegen Einkommensausfall bei Verlust der Arbeitsstelle oder bei Arbeitsunfähigkeit wird aufgehoben. Er bleibt jedoch für vor dem Inkrafttreten des vorliegenden Erlasses eingereichte Anträge anwendbar.

Art. 14 - Der vorliegende Erlaß tritt am 1. März 1999 in Kraft.

Namur, den 22. Februar 1999

W. TAMINIAUX

VERTALING

N. 99 — 1147

[C - 99/27291]

22 FEBRUARI 1999. — Ministerieel besluit houdende uitvoering van de artikelen 4, § 2, en 5, § 3, van het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot invoering van een verzekering tegen het risico van inkomensverlies wegens verlies van betrekking of arbeidsongeschiktheid

De Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,

Gelet op de Huisvestingscode, inzonderheid op artikel 23, § 1, 5°;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot invoering van een verzekering tegen het risico van inkomensverlies wegens verlies van betrekking of arbeidsongeschiktheid;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gegrond op de inwerkingtreding van de Waalse Huisvestingscode op 1 maart 1999 en op het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot invoering van een verzekering tegen het risico van inkomensverlies wegens verlies van betrekking of arbeidsongeschiktheid;

Overwegende dat aanvragen voor een verzekering tegen het inkomensverlies op 1 maart 1999 aan de hand van de nieuwe regelgeving behandeld dienen te worden, wat noodzakelijkerwijs inhoudt dat de voorwaarden voor de tegemoetkoming door de verzekering vóór die datum bepaald moeten zijn,

Besluit :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit dient te worden verstaan onder :

1° begunstigde : elke kredietinstelling bepaald in artikel 1, 4°, van het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot invoering van een verzekering tegen het risico van inkomensverlies wegens verlies van betrekking of arbeidsongeschiktheid;

2° verzekerde : elke natuurlijke persoon bedoeld in artikel 3 van bovenbedoeld besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999;

3° deeltijdse betrekking : de betrekking die minstens overeenstemt met de helft van een voltijdse betrekking en die voldoet aan de voorwaarden voorzien bij artikel 171sexies van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende arbeidsvoorziening en werkloosheid, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 3 juli 1985;

4° terbeschikkingstelling : de stand van non-activiteit van wie een statutaire betrekking bekleedt :

a) wegens het afschaffen van de betrekking in het belang van de dienst;

b) wegens ziekte of gebrekkigheid waaruit geen definitieve dienstontbekwaamheid ontstaat, maar die aanleiding geeft tot een langere afwezigheid dan bij verlof wegens ziekte of gebrekkigheid;

5° bruto beroepsinkomsten : de maandelijkse gemiddelde bruto beroepsinkomsten van de drie laatste maanden van volledig werk of van werkbekwaamheid wat de werknemers en de statutaire personeelsleden betreft en de maandelijkse gemiddelde bruto beroepsinkomsten van het laatst afgesloten boekjaar die, wat de zelfstandigen betreft, op de belastingaangifte voorkomen.

Art. 2. Doel van de verzekering is de terugbetaling van de lasten omschreven in artikel 3 en die betrekking hebben op de periode waarin de verzekerde zijn beroepsinkomens wegens werkloosheid, terbeschikkingstelling of arbeidsongeschiktheid verliest.

Art. 3. Onder lasten dienen uitsluitend te worden verstaan alle financiële lasten die de verzekerden verschuldigd zijn tijdens één dekkingsjaar wegens de hypotheeklening en de levensverzekering die er in voorkomend geval mee verbonden is.

In die lasten zijn begrepen :

1° indien de lening met een gemengde levensverzekering verbonden is :

a) de interest die volgens de termijnen zoals vastgesteld in de leningsakte betaald moeten worden;

b) de premie of de premiegedeelten voor de gemengde levensverzekering;

2° in de andere gevallen :

- a) de interest die volgens de termijnen zoals vastgesteld in de leningsakte betaald moeten worden;
- b) de terugbetaling of de wedersamenstelling van het kapitaal;
- c) de premie of de premiegedeelten voor de gebeurlijke levensverzekering.

Art. 4. Voor iedere verzekerde geldt de dekking vanaf de dag waarop de afbetaling van de hypotheeklening ingaat.

Het verzekeringsjaar geldt voor iedere verzekerde over een periode van twaalf maanden, die ingaat op de datum waarop de dekking uitwerking heeft en op elke jaarlijkse vervaldag van die dekking.

De verzekering wordt beëindigd acht jaar na het begin van de dekking en uiterlijk op de normale leeftijd van het wettelijk pensioen van de verzekerden, onverminderd de gevallen opgesomd in artikel 8 van dit besluit.

Art. 5. § 1. Door de verzekering worden de personen gedekt die op de datum waarop de aanvraag wordt ingediend of die op de datum waarop de leningsakte verleden wordt indien de akte wordt verleden nadat de aanvraag is ingediend :

1° een voltijdse of deeltijdse betrekking in het kader van een arbeidsovereenkomst van onbepaalde duur als arbeider of bediende bekleeden en de proefperiode of in voorkomend geval de stageperiode hebben beëindigd;

2° een betrekking als vastbenoemd ambtenaar in een administratie of in een openbare of daarmee gelijkgestelde instelling bekleeden en de eventuele stageperiode beëindigd hebben :

3° een tijdelijke betrekking in het onderwijs bekleeden en acht jaar dienstanciënniteit kunnen voorleggen;

4° of in hoofdberoep als zelfstandige werken en onderworpen zijn aan een stelsel van verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering in toepassing van hoofdstuk 1 van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende het statuut van de zelfstandigen.

§ 2. De verzekerden moeten bovendien aan de volgende voorwaarden voldoen :

1° arbeidsgeschikt zijn;

2° een hypotheeklening hebben afgesloten bij een kredietinstelling bedoeld in artikel 1, 4°, van bovenbedoeld besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999; die lening moet voldoen aan de voorwaarden opgesomd in artikel 3 van bedoeld besluit;

3° in de leningsakte voorkomen als voornaamste schuldenaar van de lasten of als enige hoofdelijke en/of ondeelbare medeschuldenaar van zijn samenwonende echtgenoot of van de persoon met wie hij ongehuwd samenwoont.

§ 3. Indien van beroepsstelsel verandert wordt, blijft de tegemoetkoming van de verzekeraar verworven en wordt ze bepaald naar gelang van het stelsel dat gold op het ogenblik dat de aanvraag om tegemoetkoming werd ingediend.

Art. 6. Onder voorbehoud van wat in artikel 7 voorzien is betreffende de wachttijd, is de tegemoetkoming van de verzekeraar gelijk aan 1/12 van de jaarlijkse lasten per volledige kalendermaand werkloosheid, terbeschikkingstelling of arbeidsongeschiktheid. Voor delen van maanden is de verzekeraar geen enkele tegemoetkoming verschuldigd.

Art. 7. § 1. Onder wachttijd dient te worden verstaan de periode die aanvangt de eerste dag van de maand die volgt op de maand waarin de betrekking verloren werd, de terbeschikkingstelling of de arbeidsongeschiktheid voorvielen en die eindigt de laatste dag van de derde kalendermaand die volgt.

Wanneer de duur van de werkloosheids-, de terbeschikkingstellings- of de arbeidsongeschiktheidsperiode lager is dan of gelijk is aan de wachttijd, wordt door de verzekeraar geen enkele betaling verschuldigd voor die periode.

§ 2. Indien de werkloosheids-, de terbeschikkingstellings- of de arbeidsongeschiktheidsperiode langer duurt dan de wachttijd, is de tegemoetkoming door de verzekeraar voor de twee laatste kalendermaanden van die wachttijd gelijk aan 2/12 van de jaarlijkse lasten omschreven in artikel 3.

Indien tussen twee periodes van werkloosheid of van terbeschikkingstelling waarvan de eerste aanleiding heeft gegeven tot een tegemoetkoming van de verzekeraar minder dan drie maanden zijn verlopen, is de wachttijd voor die nieuwe periode overbodig.

§ 3. Indien de arbeidsongeschiktheids- of de terbeschikkingstellingsperiode langer duurt dan de wachttijd, wordt de tegemoetkoming door de verzekeraar als volgt berekend :

1° voor loontrekkers : 1/12 van de jaarlijkse lasten voor de laatste kalendermaand van de wachttijd;

2° voor statutaire personeelsleden en zelfstandigen : 2/12 van de jaarlijkse lasten voor de twee laatste kalendermaanden van de wachttijd.

Indien er tussen twee arbeidsongeschiktheids- of terbeschikkingstellingsperiodes waarvan de eerste aanleiding gegeven heeft tot een tegemoetkoming van de verzekeraar minder dan drie maanden verlopen, wordt voor de nieuwe periode de wachttijd overbodig.

§ 4. Wanneer de echtgenoten of twee personen die ongehuwd samenwonen dezelfde hypotheeklasten verschuldigd zijn en wanneer één van hen zijn inkomsten om één van de door dit besluit bedoelde redenen verliest, wordt de tegemoetkoming van de verzekeraar berekend naar rata van het gedeelte dat gelijkstaat met het verloren beroepsinkomen van het gezin in het geheel van de bruto beroepsinkomen van het gezin, rekening houdende met de vervangingsinkomen.

§ 5. De dekking geldt enkel voor de periodes waarin de verzekerde werkloos, ter beschikking gesteld of arbeidsongeschikt is en die ingaan voor het aflopen van de periode van acht jaar bedoeld in artikel 4.

De verzekering blijft uitwerking hebben binnen de perken van dit artikel voor elke periode van werkloosheid, van terbeschikkingstelling of van arbeidsongeschiktheid die tijdens die periode van acht jaar begint en onafgebroken doorgaat na die termijn.

Art. 8. Het recht op gewaarborgde uitkeringen eindigt :

1° wanneer het maximumbedrag van de tegemoetkoming door de verzekering voorzien bij artikel 5, § 2, van bovenbedoeld besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 bereikt is;

2° wanneer de verzekerde overlijdt;

Indien één van de verzekerde echtgenoten of één van twee ongehuwd samenlevende personen die dezelfde lasten verschuldigd zijn, overlijdt, geldt de tegemoetkoming van de verzekering de afbetaling van de hypotheeklasten die door de langstlevende echtgenoot verschuldigd zijn naar rata van het gedeelte van zijn inkomsten in het totaalbedrag van de beroepsinkomsten van het gezin voor het overlijden;

3° wanneer de lening geheel afbetaald is.

Art. 9. Door polis wordt niet gedekt, een arbeidsongeschiktheid :

1° die het gevolg is van een ongeval of een niet door medisch onderzoek controleerbare ziekte of in verband staat met een zenuw- of geestesandoening die geen objectieve symptomen vertoont, uitgezonderd indien het bestaan ervan duidelijk is en tegelijk door de behandelende geneesheer en de geneesheer van de verzekeraar wordt erkend;

2° die het gevolg is van een ziekte of een ongeval overkomen aan de verzekerde :

a) in staat van dronkenschap, van alcoholvergiftiging of onder invloed van drugs, van narcotische of verdovende middelen die zonder doktersvoorschrift worden gebruikt, behalve :

- indien de verzekerde het bewijs levert dat er geen oorzakelijk verband bestaat tussen de ziekte en het ongeval en de omstandigheden ervan;

- indien de verzekerde het bewijs levert dat hij uit onwetendheid dranken of verdovende middelen gebruikt heeft of dat hij door een derde wordt verplicht die middelen te gebruiken;

b) door rechtstreeks of onrechtstreeks alcoholmisbruik, toxicomanie of door overmatig gebruik van geneesmiddelen;

3° door kwaadwillig opzet van de verzekerde;

4° door zelfverminking of een zelfmoordpoging;

5° door een oorlogsgebeurtenis waaraan de verzekerde als burger of als militair onderworpen was; burgerlijke onlusten of oproer indien de verzekerde er geen werkzaam aandeel aan had of in geval van zelfverdediging;

6° door het beroepshalve uitoefenen van een sport;

7° door de deelname aan een sportwedstrijd waarvoor het gebruik van motorvoertuigen noodzakelijk was;

8° door een in competitieverband uitgeoefende wintersport;

9° door de rechtstreekse of onrechtstreekse weerslag van radioactieve stoffen of kunstmatige versnellingsprocédés van atoomdeeltjes;

10° door misdaden of pogingen tot misdaad;

11° door roekeloze daden, weddenschappen of uitdagingen;

12° door een beroepsziekte of een arbeidsongeval in het geval van loontrekkers en statutaire personeelsleden.

De verzekering wordt opgeschort tijdens het wettelijke bevallingsverlof en tijdens de periodes van loopbaanonderbreking. Indien de arbeidsongeschiktheid langer duurt dan die periodes, heeft de dekking zijn normale uitwerking.

Art. 10. Ondanks de uitsluiting voorzien bij punt 7° van artikel 9 geldt de waarborg voor de arbeidsongeschiktheid die voortvloeit uit het gebruik van alle landelijke, rivier-, zee- en luchtvervoermiddelen.

Wat betreft het luchtvervoer, worden enkel gewaarborgd de soorten arbeidsongeschiktheid die zouden voortvloeien uit het gebruik door de verzekerde als passagier van alle vliegtuigen, watervliegtuigen of helikopters die behoorlijk gemachtigd zijn voor het vervoer van personen voor zover de verzekerde geen bemanningslid is of hij tijdens de vlucht geen beroepsactiviteit of andere in betrekking met het vliegtuig of de vlucht uitoefent.

Art. 11. De in artikel 6 bedoelde uitkeringen ingevolge van de arbeidsongeschiktheid worden alleen toegekend onder voorbehoud dat de verzekeraar in voorkomend geval de arbeidsgeschiktheid van de verzekerde door een door hem erkend geneesheer kan controleren.

In geval van meningsverschil tussen de geneesheer van de verzekerde en de geneesheer van de verzekeraar zullen de partijen een derde geneesheer kiezen die een beslissing zal treffen. Bij gebrek aan overeenstemming over die aanwijzing zal de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg van de woonplaats van de verzekerde de derde geneesheer kiezen. De derde geneesheer zal definitief en onherroepelijk beslissen. De aanwijzingskosten van de derde geneesheer en de vereffening van zijn honorarium zullen voor de helft door de twee partijen worden betaald.

Art. 12. De verzekeraar treedt in alle rechten en handelingen van de verzekerden, gesteld tegen elke persoon die aansprakelijk is voor een schadegeval dat recht geeft tot een tegemoetkoming ongeacht de reden waarom die tegemoetkoming plaatsvindt.

Art. 13. Het ministerieel besluit van 31 december 1986 houdende uitvoering van de artikelen 4, § 2, en 5, § 3, van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 20 november 1986 tot instelling van een verzekering tegen het risico van inkomensverlies ingevolge van verlies van betrekking of arbeidsongeschiktheid wordt opgeheven. Dat besluit blijft echter van toepassing voor aanvragen die werden ingediend vóór de datum van inwerkingtreding van dit besluit.

Art. 14. Dit besluit treedt in werking op 1 maart 1999.

Namen, 22 februari 1999.

**22 FEVRIER 1999. — Arrêté ministériel portant exécution de l'article 10, § 1^{er}, alinéa 3,
de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999
instaurant une prime à la réhabilitation de logements améliorables**

Le Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 instaurant une prime à la réhabilitation de logements améliorables, notamment l'article 10;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par l'entrée en vigueur le 1^{er} mars 1999 du Code wallon du logement et de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 instaurant une prime à la réhabilitation de logements améliorables;

Considérant qu'au 1^{er} mars 1999, les modalités d'intervention des estimateurs agréés doivent être impérativement fixées,

Arrête :

Article 1^{er}. Les personnes physiques visées à l'article 1^{er}, 3^o, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 instaurant une prime à la réhabilitation de logements améliorables s'engagent, dans le respect des obligations imposées par la réglementation précitée, à :

1^o ne pas intervenir en qualité d'estimateur pour une demande de prime introduite à leur avantage ou par un parent ou allié jusqu'au deuxième degré inclusivement;

2^o ne pas intervenir en qualité d'estimateur pour une demande de prime dans le cadre de laquelle les travaux de réhabilitation seront exécutés par une entreprise dans laquelle ils ont un intérêt personnel, soit directement, soit par personne interposée;

3^o ne pas établir un rapport d'estimation pour un logement non améliorable ou un logement salubre;

4^o ne prendre en considération dans le rapport d'estimation que des travaux subsidiés aux termes de l'article 6, § 1^{er}, de l'arrêté et des directives aux estimateurs qui leur ont été communiquées;

5^o refuser d'établir un rapport d'estimation pour des travaux qui s'intègrent dans une opération globale non subsidiée aux termes de la réglementation ou des directives précitées (ex. : création d'un logement à partir d'un bâtiment à usage non résidentiel, achèvement d'un agrandissement déjà entamé,...), même si ces travaux figurent dans la liste établie par le Ministre en exécution de l'article 6, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de l'arrêté;

6^o mentionner dans le rapport d'estimation, si l'état du logement l'impose, les travaux que le demandeur est tenu de faire exécuter en vertu du principe des priorités, même s'ils ne peuvent être pris en compte pour le calcul du montant de la prime;

7^o ne prendre en considération dans le rapport d'estimation que des travaux non entamés ou non exécutés au jour de la rédaction dudit rapport;

8^o ne pas établir un rapport d'estimation sans solliciter de l'administration, lorsque l'état du logement et/ou le principe des priorités l'exigent, les dérogations admises par la réglementation;

9^o mentionner dans la déclaration d'achèvement des travaux les ouvrages qui étaient prévus au rapport d'estimation et que le demandeur n'a pas fait exécuter;

10^o n'établir une déclaration d'achèvement des travaux avec un avis favorable que dans le respect des dispositions des articles 2, § 2, 2^e alinéa, et 6 de l'arrêté;

11^o ne valider, lors de la déclaration d'achèvement des travaux, des factures de mise en oeuvre de matériaux que si elles émanent d'entreprises enregistrées et affiliées au C.S.T.C., sauf dans les cas où une dérogation à cette obligation est autorisée;

12^o ne valider les factures jointes à la déclaration d'achèvement des travaux qu'au prorata des travaux pour la réalisation desquels la prime à la réhabilitation peut être octroyée;

13^o ne pas valider lors de l'établissement de la déclaration d'achèvement des factures relatives à des ouvrages entamés avant le début du délai octroyé au demandeur;

14^o dans l'hypothèse où certains travaux ont été réalisés après la fin du délai octroyé au demandeur, ne compléter la déclaration d'achèvement qu'en fonction des travaux exécutés dans le délai;

15^o refuser de prendre en considération des travaux exécutés dans des locaux qui, lorsque le rapport d'estimation a été rédigé, étaient à usage résidentiel, et qui, lorsque l'estimateur est amené à établir la déclaration d'achèvement des travaux, sont affectés ou destinés à être affectés à l'exercice d'une activité professionnelle;

16^o vérifier, lors de l'établissement de la déclaration d'achèvement des travaux, que le demandeur est en possession d'un permis d'urbanisme lorsque les travaux réalisés dans le cadre de la demande de prime à la réhabilitation nécessitent l'obtention d'un tel permis aux termes du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine.

Art. 2. Les personnes physiques visées à l'article 1^{er}, 3^o, b), de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 s'engagent en outre à :

1^o ne pas établir un rapport d'estimation sans avoir signé la convention faisant l'objet de l'annexe dudit arrêté;

2^o ne pas percevoir d'honoraires d'estimateur d'un montant supérieur à 10.000 F hors T.V.A., dont la moitié au moins ne peut être exigée qu'après l'établissement de la déclaration d'achèvement des travaux;

3^o ne pas établir un rapport d'estimation qui concerne la réhabilitation d'un logement qui ne sera pas occupé à titre principal par le demandeur;

4° ne pas établir un rapport d'estimation concernant des travaux pour lesquels le demandeur envisage d'acquérir des matériaux à mettre en oeuvre dans le logement;

5° dans le cas où une partie des travaux de réhabilitation a été réalisée à partir de matériaux acquis par le demandeur alors que celui-ci envisageait, lors de l'estimation, de confier l'ensemble de ses travaux à des entreprises, ne pas prendre en considération, à l'occasion de l'établissement de la déclaration d'achèvement des travaux, les factures relatives à l'achat de matériaux;

6° ne pas établir une déclaration d'achèvement des travaux se rapportant à une demande de prime pour laquelle le rapport d'estimation a été rédigé par un autre estimateur;

7° signaler à l'administration toute modification de leur statut susceptible de leur faire perdre la qualité d'estimateur.

Art. 3. L'arrêté ministériel du 15 mars 1990 portant exécution de l'article 9, alinéa 3 de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 22 février 1990 instaurant une prime à la réhabilitation de logements insalubres améliorables situés dans la Région wallonne est abrogé. Il reste toutefois d'application pour les demandes de prime introduites avant l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} mars 1999.

Namur, le 22 février 1999.

W. TAMINIAUX

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 99 — 1148

[C - 99/27294]

22. FEBRUAR 1999 — Ministerialerlaß zur Ausführung von Artikel 10, § 1, Absatz 3 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 zur Einführung einer Prämie für die Sanierung verbesserungsfähiger Wohnungen

Der Minister der Sozialen Maßnahmen, des Wohnungswesens und des Gesundheitswesens,

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 zur Einführung einer Prämie für die Sanierung verbesserungsfähiger Wohnungen, insbesondere des Artikels 10;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3, § 1 in seiner durch die Gesetze vom 4. Juli 1989 und vom 4. August 1996 abgeänderten Fassung,

Aufgrund der Dringlichkeit, begründet durch das Inkrafttreten des Wallonischen Wohngesetzbuches und des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 zur Einführung einer Prämie für die Sanierung verbesserungsfähiger Wohnungen am 1. März 1999;

In der Erwägung, daß die Modalitäten für das Eingreifen der zugelassenen Taxatoren am 1. März 1999 unbedingt festgelegt werden müssen,

Beschließt:

Artikel 1 - Die in Artikel 1, 3° des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 zur Einführung einer Prämie für die Sanierung verbesserungsfähiger Wohnungen erwähnten Personen verpflichten sich, unter Einhaltung der durch die vorerwähnte Regelung vorgeschriebenen Pflichten,

1° nicht für einen Prämienantrag als Taxator zu handeln, wenn dieser Antrag zu ihren Gunsten oder von einem Verwandten oder Verschwägerten bis zum zweiten Grad einschließlich eingereicht worden ist;

2° nicht für einen Prämienantrag als Taxator zu handeln, wenn im Rahmen dieser Prämie die Sanierungsarbeiten von einem Unternehmen ausgeführt werden, an dem diese Personen persönlich, direkt oder über eine Mittelsperson beteiligt sind;

3° keinen Abschätzungsbericht für eine nicht verbesserungsfähige Wohnung oder für eine gesunde Wohnung zu erstellen;

4° in dem Abschätzungsbericht nur bezuschußbare Arbeiten im Sinne von Artikel 6, § 1 des Erlasses und der Richtlinien für Taxatoren, die sie erhalten haben, zu berücksichtigen;

5° sich zu weigern, einen Abschätzungsbericht für Arbeiten zu erstellen, die im Rahmen einer gesamten nicht bezuschußbaren Maßnahme im Sinne der vorerwähnten Regelung und Richtlinien ausgeführt werden (z.B.: Schaffung einer Wohnung aus einem nicht zu Wohnzwecken dienenden Gebäude, Fertigstellung eines bereits angefangenen Ausbaus, ...), auch wenn diese Arbeiten in der vom Minister in Ausführung von Artikel 6, § 1, Absatz 1 des Erlasses festgelegten Liste angeführt sind;

6° wenn der Zustand der Wohnung es erfordert, in dem Abschätzungsbericht die Arbeiten anzugeben, die der Antragsteller aufgrund des Grundsatzes der mit dem Wichtigkeitsgrad verbundenen Rangordnung ausführen lassen muß, auch wenn sie nicht für die Berechnung der Prämie berücksichtigt werden können;

7° in dem Abschätzungsbericht nur die Arbeiten zu berücksichtigen, die am Tag der Erstellung des Berichts weder angefangenen noch ausgeführt worden sind;

8° keinen Abschätzungsbericht zu erstellen, ohne bei der Verwaltung die durch die Regelung zugelassenen Abweichungen zu beantragen, wenn diese wegen des Zustandes der Wohnung und/oder des Grundsatzes der mit dem Wichtigkeitsgrad verbundenen Rangordnung erforderlich sind;

9° in der Erklärung zur Fertigstellung der Arbeiten die Arbeiten anzugeben, die im Abschätzungsbericht vorgesehen waren, und die der Antragsteller nicht hat ausführen lassen;

10° eine Erklärung zur Fertigstellung der Arbeiten mit einem günstigen Gutachten nur unter Einhaltung der Bestimmungen der Artikel 2, § 2, Absatz 2, und 6 des Erlasses zu erstellen;

11° bei der Erklärung zur Fertigstellung der Arbeiten Rechnungen über den Einsatz von Materialien nur für gültig zu erklären, wenn sie von registrierten Unternehmen des Bausektors, die Mitglieder des wissenschaftlichen und technischen Zentrums für das Bauwesen sind, erstellt worden sind, außer in den Fällen, in denen eine Abweichung von dieser Verpflichtung erlaubt ist;

12° die der Erklärung zur Fertigstellung der Arbeiten beigefügten Rechnungen nur im Verhältnis mit den Arbeiten, für deren Ausführung die Sanierungsprämie gewährt werden darf, für gültig zu erklären;

13° bei der Erstellung der Erklärung zur Fertigstellung der Arbeiten keine Rechnungen bezüglich Arbeiten, die vor dem Anfang der dem Antragsteller eingeräumten Frist angefangen waren, für gültig zu erklären;

14° falls bestimmte Arbeiten nach Ablauf der dem Antragsteller eingeräumten Frist ausgeführt worden sind, die Erklärung zur Fertigstellung der Arbeiten nur für die innerhalb der Frist ausgeführten Arbeiten auszufüllen;

15° sich zu weigern, Arbeiten zu berücksichtigen, wenn sie in Räumlichkeiten ausgeführt worden sind, die am Tag der Erstellung des Abschätzungsberichts zu Wohnzwecken dienten und die, am Tag, an dem der Taxator die Erklärung zur Fertigstellung der Arbeiten erstellen muß, zur Ausübung einer beruflichen Tätigkeit bestimmt sind bzw. diese Bestimmung erhalten werden;

16° bei der Erstellung der Erklärung zur Fertigstellung der Arbeiten nachzuprüfen, ob der Antragsteller eine Städtebaugenehmigung besitzt, wenn für die im Rahmen des Antrags auf eine Sanierungsprämie ausgeführten Arbeiten laut dem Wallonischen Gesetzbuch über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe eine solche Genehmigung erforderlich ist.

Art. 2 - Die in Artikel 1, 3°, b) des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 erwähnten Personen verpflichten sich außerdem:

1° keinen Abschätzungsbericht zu erstellen, ohne die Vereinbarung, die den Gegenstand der Anlage zum vorliegenden Erlaß bildet, unterzeichnet zu haben;

2° als Taxator keine Honorare über 10.000 BEF ohne MwSt. zu beziehen, wobei mindestens die Hälfte davon erst nach Anfertigung der Erklärung zur Fertigstellung der Arbeiten verlangt werden darf;

3° keinen Abschätzungsbericht zu erstellen bezüglich der Sanierung einer Wohnung, die der Antragsteller nicht als Hauptwohnsitz benutzen wird;

4° keinen Abschätzungsbericht für Arbeiten zu erstellen, für die der Antragsteller beabsichtigt, Materialien, die in der Wohnung eingesetzt werden sollen, zu kaufen;

5° die Rechnungen über den Kauf von Materialien bei der Erstellung der Erklärung zur Fertigstellung der Arbeiten nicht zu berücksichtigen, falls ein Teil der Sanierungsarbeiten mit Materialien ausgeführt worden ist, die der Antragsteller gekauft hat, obwohl dieser zum Zeitpunkt des Abschätzungsberichts die Absicht hatte, Unternehmen mit seinen gesamten Arbeiten zu beauftragen;

6° keine Erklärung zur Fertigstellung der Arbeiten in bezug auf einen Prämienantrag zu erstellen, für den der Abschätzungsbericht von einem anderen Taxator aufgestellt worden ist;

7° der Verwaltung jegliche Änderung ihres Statuts, durch die sie die Eigenschaft als Taxator verlieren könnten, mitzuteilen.

Art. 3 - Der Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive vom 15. März 1990 zur Ausführung von Artikel 9, Absatz 3 des Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive vom 22. Februar 1990 zur Einführung einer Prämie für die Sanierung von in der Wallonischen Region gelegenen verbesserungsfähigen Wohnungen wird aufgehoben. Dieser Erlaß findet jedoch weiterhin Anwendung auf die Prämienanträge, die vor dem Inkrafttreten des vorliegenden Erlasses eingereicht worden sind.

Art. 4 - Der vorliegende Erlaß tritt am 1. März 1999 in Kraft.

Namur, den 22. Februar 1999

W. TAMINIAUX

VERTALING

N. 99 — 1148

[C - 99/27294]

22 FEBRUARI 1999. — Ministerieel besluit houdende uitvoering van artikel 10, § 1, derde lid, van het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot invoering van een premie voor de renovatie van verbeterbare woningen

De Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot invoering van een premie voor de renovatie van verbeterbare woningen, inzonderheid op artikel 10;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gegrond op de inwerkingtreding op 1 maart 1999, van de Waalse Huisvestingscode en het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot invoering van een premie voor de renovatie van verbeterbare woningen;

Overwegende dat de wijze waarop de erkende schatters optreden op 1 maart 1999 verplicht vastgesteld moet worden,

Besluit :

Artikel 1. De natuurlijke personen bedoeld in artikel 1, 3°, van het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot invoering van een premie voor de renovatie van verbeterbare woningen verbinden zich ertoe met inachtneming van de in bovenvermelde regelgeving opgelegde verplichtingen :

1° niet als schatter op te treden voor hun eigen premieaanvraag noch voor de premieaanvraag van een bloed- of aanverwante tot en met de tweede graad;

2° niet als schatter op te treden voor een premieaanvraag in het kader waarvan renovatiewerken uitgevoerd zullen worden door een bedrijf waarbij ze, hetzij persoonlijk, hetzij via tussenpersonen, enig belang hebben;

3° geen verslag op te maken voor een onverbeterbare woning of een gezonde woning;

4° in het verslag slechts rekening te houden met werken die voor een subsidie in aanmerking kunnen komen overeenkomstig artikel 6, § 1, van het besluit en de richtlijnen die aan de schatters werden medegedeeld;

5° geen verslag op te maken voor werken die passen in het kader van een globale verrichting die overeenkomstig de bovenvermelde regelgeving en richtlijnen niet in aanmerking kan komen voor een subsidie (bv : inrichting van een woning in een gebouw dat aanvankelijk niet voor bewoning is bestemd, voltooiing van een reeds aangevatte uitbreiding,...), zelfs indien deze werken in de lijst voorkomen die krachtens artikel 6, § 1, eerste lid, van het besluit door de Minister wordt bepaald;

6° indien de toestand van de woning dat vereist, in het verslag de werken te vermelden die de aanvrager dient te laten uitvoeren met inachtneming van de voorrangsorte, zelfs indien ze niet in aanmerking kunnen komen voor de berekening van het bedrag van de premie;

7° in het verslag slechts rekening te houden met werken die op de dag waarop dit verslag wordt opgesteld, niet aangevat of uitgevoerd zijn;

8° geen verslag op te maken zonder het bestuur om in de regelgeving toegelaten afwijkingen te verzoeken wanneer de toestand van de woning en/of de voorrangsorte dat vereisen;

9° in de verklaring omtrent de voltooiing van de werken de in het verslag geplande werkzaamheden aan te geven die de aanvrager niet heeft laten uitvoeren;

10° een verklaring omtrent de voltooiing van de werken met gunstig advies slechts op te maken met inachtneming van de bepalingen van de artikelen 2, § 2, tweede lid, en 6 van het besluit;

11° bij het opmaken van de verklaring omtrent de voltooiing van de werken, facturen voor het gebruik van bouwstoffen slechts geldig te verklaren indien ze van geregistreerde ondernemingen uitgaan die bij het W.T.C.B. aangesloten zijn, behalve voor de gevallen waarin van deze verplichting kan worden afgeweken;

12° de bij de verklaring omtrent de voltooiing van de werken gevoegde facturen slechts geldig te verklaren naar rata van de werken voor de uitvoering waarvan een renovatiepremie toegekend kan worden;

13° bij het opmaken van de verklaring omtrent de voltooiing van de werken, geen facturen geldig te verklaren voor werken die vóór het begin van de aan de aanvrager verleende termijn aangevat werden;

14° indien bepaalde werken uitgevoerd werden na het verstrijken van de aan de aanvrager verleende termijn, de verklaring omtrent de voltooiing slechts in te vullen naar gelang van de binnen de termijn uitgevoerde werken;

15° geen rekening te houden met werken die in lokalen uitgevoerd werden, welke op de datum waarop het verslag opgemaakt werd, voor bewoning bestemd waren en die, op de datum waarop de schatter de verklaring omtrent de voltooiing dient op te maken, gebruikt worden of bestemd zijn voor de uitoefening van een beroep;

16° bij het opmaken van de verklaring omtrent de voltooiing van de werken, na te gaan of de aanvrager een stedenbouwkundige vergunning bezit wanneer deze vereist is voor de uitvoering van werken in het kader van de aanvraag om een renovatiepremie, krachtens het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium.

Art. 2. De natuurlijke personen bedoeld in artikel 1, 3°, b) van het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 verbinden zich er ook toe :

1° geen verslag op te stellen alvorens de bij het bovenvermelde besluit gevoegde overeenkomst gesloten te hebben;

2° erelonen voor een maximumbedrag van 10.000 BEF, exclusief B.T.W., als schatter te ontvangen waarvan ten minste de helft slechts na het opmaken van de verklaring omtrent de voltooiing van de werken opgeëist mag worden;

3° geen verslag op te maken over de renovatie van een woning die niet als hoofdverblijfplaats door de aanvrager zal worden bewoond;

4° geen verslag op te maken over werken waarvoor de aanvrager van plan is bouwstoffen aan te kopen die hij in de woning zal gebruiken;

5° indien een deel van de werken uitgevoerd werden met door de aanvrager aangekochte bouwstoffen terwijl hij, bij de schatting, van plan was alle werken door ondernemingen te laten uitvoeren, geen rekening te houden, bij het opmaken van de verklaring omtrent de voltooiing van de werken, met facturen die de aankoop van bouwstoffen betreffen;

6° geen verklaring omtrent de voltooiing van de werken op te maken voor een premieaanvraag waarvoor het verslag door een andere schatter werd opgesteld;

7° iedere wijziging in hun statuten aan het bestuur mede te delen die de hoedanigheid van schatter zou kunnen intrekken.

Art. 3. Het ministerieel besluit van 15 maart 1990 houdende uitvoering van artikel 9, derde lid, van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 22 februari 1990 tot instelling van een premie tot rehabilitatie van verbeterbare ongezonde woningen gelegen in het Waalse Gewest, wordt opgeheven. Het blijft echter van toepassing voor de premieaanvragen die vóór de inwerkingtreding van dit besluit werden ingediend.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 maart 1999.

Namen, 22 februari 1999.

W. TAMINIAUX

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 99 — 1149

[C - 99/31081]

4 FEVRIER 1999. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la vente par les communes et les centres publics d'aide sociale de certains immeubles

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu le Code du Logement, notamment l'article 113 inséré par la loi du 25 mars 1981 et modifié par l'ordonnance du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale du 9 septembre 1993 ainsi que l'article 114 inséré par la loi du 25 mars 1981;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 19 juin 1998;

Vu l'accord du Ministre du Budget;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 14 décembre 1998;

Sur la proposition du Ministre qui a la rénovation urbaine dans ses attributions,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté s'applique aux immeubles des communes et des centres publics d'aide sociale visés par les arrêtés suivants :

1° l'arrêté royal du 28 mars 1977 organique de la rénovation d'îlots dans la Région bruxelloise;

2° l'arrêté royal du 8 février 1980 organique de la rénovation d'immeubles isolés des communes et des CPAS;

3° l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 juillet 1990 relatif à l'acquisition par les communes d'immeubles abandonnés;

4° l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 12 février 1998 organique de la rénovation ou de la démolition suivie de la reconstruction d'immeubles des communes et des centres publics d'aide sociale.

Art. 2. Une commune ou un centre public d'aide sociale peut vendre un immeuble pour lequel un subsidie lui a été octroyé en vertu de l'un des arrêtés organiques énumérés à l'article 1^{er}, dix ans après la liquidation de la dernière tranche du subsidie, et moyennant l'autorisation préalable du Ministre de la Rénovation urbaine ou de la personne qu'il délègue à cette fin.

Cette autorisation ne peut être octroyée à la commune ou au centre public d'aide sociale qui, pour le bien dont la mise en vente est sollicitée, n'a pas respecté la finalité ou les conditions auxquelles étaient subordonnés l'octroi ou l'usage du subsidie dont la commune ou le centre public d'aide sociale a bénéficié pour acquérir, rénover ou reconstruire l'immeuble considéré.

A cette fin, la demande est accompagnée d'un inventaire actualisé de la situation locative des logements indiquant avec précision :

1° les logements relevant des conditions du logement social dans les opérations de rénovation d'îlots;

2° les loyers pratiqués par logement et leurs modes de calcul;

3° les revenus des occupants qui attestent du respect des conditions d'accès.

A défaut de décision du Ministre de la Rénovation urbaine ou de la personne qu'il délègue à cette fin au terme de 60 jours courant à dater de la réception du dossier de demande complet, la mise en vente est réputée autorisée.

Art. 3. L'intégralité du subsidie dont a bénéficié la commune ou le centre public d'aide sociale en vue d'acquérir, rénover, démolir ou reconstruire le bien vendu est remboursé au Fonds d'aménagement urbain et foncier créé par l'article 2, 5° de l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires dans le mois de la passation de l'acte authentique. A cette fin, la commune ou le centre public d'aide

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 99 — 1149

[C - 99/31081]

4 FEBRUARI 1999. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de verkoop van sommige onroerende goederen door de gemeenten en openbare centra voor maatschappelijk welzijn

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de Huisvestingscode, inzonderheid op artikel 113 ingevoegd bij de wet van 25 maart 1981 en gewijzigd bij de ordonnantie van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad van 9 september 1993, alsook op artikel 114, ingevoegd bij de wet van 25 maart 1981;

Gelet op het advies van de inspecteur van financiën, gegeven op 19 juni 1998;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 14 december 1998;

Op de voordracht van de Minister tot wiens bevoegdheid de stadsvernieuwing behoort,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de onroerende goederen van de gemeenten en de openbare centra voor maatschappelijk welzijn bedoeld in de volgende besluiten :

1° het koninklijk besluit van 28 maart 1977 houdende organisatie van de woonkernvernieuwing in het Brussels Gewest;

2° het koninklijk besluit van 8 februari 1980 houdende organisatie van de vernieuwing van afzonderlijke onroerende goederen van de gemeenten en van de OCMW's;

3° het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 19 juli 1990 betreffende de verkrijging door de gemeenten van verlaten gebouwen;

4° het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 12 februari 1998 houdende organisatie van de vernieuwing of de sloop gevolgd door de heropbouw van de onroerende goederen van de gemeenten en de openbare centra voor maatschappelijk welzijn.

Art. 2. Mits voorafgaande toestemming van de Minister van Renovatie of zijn gemachtigde kan een gemeente of een openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn, tien jaar nadat de laatste schijf van de subsidie werd vereffend een onroerend goed verkopen waarvoor de gemeente of het OCMW krachtens een van de in artikel 1 opgesomde besluiten een subsidie heeft gekregen.

Wanneer de gemeente of het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn de doelstellingen of de voorwaarden gebonden aan de toekenning of aanwending van de subsidie om het betrokken onroerend goed te verwerven, te vernieuwen of herop te bouwen niet heeft nageleefd, wordt op het verzoek van de gemeente of het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn om het goed te mogen verkopen niet ingegaan.

Te dien einde wordt samen met de aanvraag een bijgewerkte inventaris overgelegd met een overzicht van de huuromstandigheden van de woningen en waarin nauwkeurig vermeld worden :

1° de woningen die ingevolge woonkernvernieuwingsoperaties de gestelde voorwaarden voor sociale huisvesting vervullen;

2° de huurprijs voor elke woning en de berekeningswijze ervan;

3° het inkomen van de bewoners waaruit blijkt dat de toewijzingsvoorwaarden nageleefd zijn.

Bij het uitblijven van een beslissing door de Minister van Renovatie of zijn gemachtigde binnen 60 lopende dagen te rekenen vanaf de ontvangst van het bericht dat het aanvraagdossier volledig is, wordt de verkoop geacht toegestaan te zijn.

Art. 3. Binnen een maand na het verlijden van de authentieke akte wordt de subsidie waarvoor de gemeente of het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn in aanmerking is gekomen met het oog op het aanwerven, vernieuwen, slopen of heropbouwen van het verkochte goed, terugbetaald aan het Fonds voor stedebouw en grondbeheer opgericht bij artikel 2, 5°, van de ordonnantie van 12 december 1991

sociale insère dans le contrat de vente une clause en vertu de laquelle la part du produit de la vente correspondant au montant du subside à rembourser est versée directement à la Région.

Cette obligation s'éteint si le bien est vendu plus de 30 ans après l'octroi du subside qui a permis son acquisition, sa rénovation ou sa construction. Ce délai de 30 ans prend cours à dater de la liquidation de la dernière tranche de subside.

Art. 4. § 1^{er}. Le bien ne peut être vendu qu'à une personne physique qui l'occupe ou, à défaut d'intérêt de sa part, à une personne qui satisfait aux conditions de revenus du logement social, arrêtés en vertu de l'article 4 de l'ordonnance du 9 septembre 1993 portant modification du Code du logement pour la Région de Bruxelles-Capitale et relative au secteur du logement social.

L'acquéreur s'engage à occuper le bien personnellement à titre de résidence principale pendant 10 ans.

La commune ou le centre public d'aide sociale insère dans chaque contrat de vente une disposition en vertu de laquelle tout acheteur est redevable à la Région de dommages et intérêts équivalents à 10 % du prix payé au cas où, sauf cas de force majeure ou circonstances sociales ou autres légitimes telles divorce ou perte d'emploi, il ne respecterait pas son obligation d'occuper le bien personnellement pendant 10 ans à titre de résidence principale.

Le produit des dommages et intérêts devra être versé au Fonds d'aménagement urbain et foncier créé par l'article 2, 5° de l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires.

§ 2. Le bien ne peut être vendu à une personne titulaire d'un droit réel sur un autre immeuble.

§ 3. Les conditions énoncées aux §§ 1^{er} et 2 ne s'appliquent pas à la vente des immeubles ou parties d'immeubles qui ne sont pas affectés à du logement.

Art. 5. La vente est conclue sous condition suspensive de son approbation par le Ministre de la Rénovation urbaine ou la personne qu'il délègue à cette fin.

L'approbation ne peut être refusée qu'en cas de méconnaissance des conditions visées aux articles 3 et 4.

Une copie du contrat de vente est communiquée, pour approbation, au Ministre de la Rénovation urbaine ou à la personne qu'il délègue à cette fin.

A défaut de décision au terme de 60 jours courant à dater de la réception de la copie du contrat de vente, la vente est réputée approuvée.

Art. 6. La commune ou le centre public d'aide sociale dispose d'un droit de tirage sur le Fonds d'aménagement urbain et foncier créé par l'article 2, 5° de l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires, à concurrence d'un montant équivalent à celui remboursé en exécution de l'article 3 du présent arrêté en projet en vue de l'acquisition, de la rénovation, de la construction d'un immeuble, pour autant que soient réunies les conditions de subventionnement prévues par les arrêtés visés aux 3° et 4° de l'article 1^{er} du présent arrêté.

Ce droit s'éteint si aucun dossier complet de demande de subside n'a été introduit dans les 5 ans suivant le remboursement pour acquérir, rénover ou reconstruire un immeuble.

Art. 7. Le Ministre de la Rénovation urbaine est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 4 février 1999.

Par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président,
Ch. PICQUE

Le Ministre de la Rénovation urbaine,
D. GOSUIN

houdende oprichting van begrotingsfondsen. Te dien einde voegt de gemeente of het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn in het verkoopcontract een clausule in naar luid waarvan de opbrengst van de verkoop voor het deel dat overeenstemt met het terug te betalen subsidiebedrag rechtstreeks aan het Gewest wordt gestort.

Deze verplichting vervalt wanneer het goed verkocht wordt meer dan 30 jaar na de toekenning van de subsidie waardoor het goed kon worden verworven, vernieuwd of heropgebouwd. De looptijd van 30 jaar gaat in vanaf de datum waarop de laatste schijf van de subsidie werd vereffend.

Art. 4. § 1. Het goed mag enkel aan een natuurlijke persoon worden verkocht die het bewoont of bij gebrek aan belangstelling van deze persoon, aan een andere persoon die de inkomensvoorwaarden voor de sociale huisvesting zoals vastgelegd krachtens artikel 4 van de ordonnantie van 9 september 1993 houdende wijziging van de Huisvesting-code voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en betreffende de sector van de sociale huisvesting vervult.

De verwerver verbindt er zich toe het goed zelf gedurende 10 jaar als hoofdverblijfplaats te betrekken.

De gemeente of het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn voegt in ieder verkoopsakte een bepaling in naar luid waarvan de aankoper bij niet-naleving van zijn verplichting om het goed zelf tien jaar lang als hoofdverblijfplaats te betrekken, het Gewest een schadeloosstelling en intresten verschuldigd is ten belope van 10 % van de betaalde prijs uitgezonderd in geval van overmacht of wegens rechtmatige sociale en andere omstandigheden met name, een echtscheiding of het verlies van zijn betrekking.

De opbrengst van de schadeloosstelling en intresten wordt gestort op het Fonds voor stedenbouw en grondbeheer opgericht bij artikel 2, 5° van de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van begrotingsfondsen.

§ 2. Het goed mag niet verkocht worden aan wie houder is van een zakelijk recht op een ander onroerend goed.

§ 3. De in §§ 1 en 2 gestelde voorwaarden zijn niet van toepassing wanneer onroerende goederen die niet voor bewoning zijn bestemd of gedeeltes ervan, verkocht worden.

Art. 5. De verkoop wordt gesloten op voorwaarde dat de Minister van Renovatie of zijn gemachtigde hieraan zijn goedkeuring verleent.

De goedkeuring kan slechts geweigerd worden wanneer de voorwaarden bedoeld in de artikelen 3 en 4 niet nageleefd worden.

Een afschrift van de verkoopsakte wordt aan de Minister van Renovatie of zijn gemachtigde voor goedkeuring overgezonden.

Bij het uitblijven van een beslissing binnen zestig dagen na ontvangst van het afschrift van de verkoopsakte, wordt de verkoop geacht goedgekeurd te zijn.

Art. 6. De gemeente of het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn geniet een trekkingsrecht uit het Fonds voor stedenbouw en grondbeheer opgericht bij artikel 2, 5° van de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van begrotingsfondsen ten belope van een bedrag dat gelijk is aan het bedrag dat ter uitvoering van artikel 3 van het ontworpen besluit is terugbetaald voor de verwerving, vernieuwing of heropbouw van een woning, indien de voorwaarden voor subsidiëring vastgesteld in de besluiten genoemd in 3° en 4° van artikel 1 van dit besluit zijn vervuld.

Dit recht vervalt wanneer er binnen 5 jaar na de terugbetaling geen volledig dossier voor een subsidieaanvraag werd ingediend om een onroerend goed te verwerven, te vernieuwen of herop te bouwen.

Art. 7. De Minister van Renovatie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 4 februari 1999.

Namens de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter,
Ch. PICQUE

De Minister van Stadsvernieuwing,
D. GOSUIN

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

MINISTERE DE LA JUSTICE

[99/09428]

Administration centrale. — Promotion

Par arrêté royal du 11 avril 1999, M. Franciscus Wilrycx, conseiller, est promu par avancement de grade dans le cadre linguistique néerlandais au grade de conseiller général à l'Administration centrale, à partir du 1er juillet 1998.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, il peut être fait appel endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, 1040 Bruxelles.

[99/09431]

Ordre judiciaire

Par arrêtés royaux du 11 avril 1999 :

— est nommé greffier adjoint à la cour d'appel de Mons, M. Bataille, A., greffier adjoint principal à la justice de paix du canton de Leuze;

— est nommée greffier au tribunal de première instance de Tongres, Mme Nivelles, E., greffier adjoint à ce tribunal;

— entrant en vigueur le 1^{er} mai 1999, est nommée greffier au tribunal de première instance de Termonde, Mme De Pus, I., greffier adjoint principal à ce tribunal;

— est nommée greffier adjoint au tribunal de première instance de Gand, Mme Cocquyt, M., greffier adjoint au tribunal de police de Bruges;

— est nommée greffier adjoint au tribunal de première instance de Furnes, Mme Ackerman, D., secrétaire adjoint principal au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Furnes;

— est nommée greffier adjoint au tribunal de première instance de Furnes, Mme Acou, K., rédacteur au greffe de ce tribunal;

— est nommée greffier adjoint au tribunal de commerce de Courtrai, Mme Busschaert, C., secrétaire adjoint au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Courtrai.

Par arrêtés royaux du 12 avril 1999 sont :

— nommée greffier adjoint au tribunal de première instance de Namur, Mme Nigot, F., rédacteur au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Namur;

— nommée greffier adjoint au tribunal de commerce d'Anvers, Mme Geivaerts, A., greffier adjoint à la justice de paix du canton de Brasschaat;

— nommé greffier adjoint à titre provisoire au tribunal de commerce d'Anvers, M. De Poortere, G., licencié en droit.

Par arrêté ministériel du 12 avril 1999, Mme Godfrint, B., employée sous contrat au greffe de la justice de paix des cantons d'Enghien et de Lens, est temporairement déléguée aux fonctions de greffier adjoint à la justice de paix de ces cantons.

Par arrêtés ministériels du 14 avril 1999 :

— M. Provez, K., rédacteur au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, est temporairement délégué aux fonctions de greffier adjoint à ce tribunal;

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[99/09428]

Hoofdbestuur. — Bevordering

Bij koninklijk besluit van 11 april 1999 wordt, met ingang van 1 juli 1998, de heer Franciscus Wilrycx, adviseur, bevorderd door verhoging in graad in het Nederlandse taalkader tot de graad 1 van adviseur-generaal bij het Hoofdbestuur.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel, te worden toegezonden.

[99/09431]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijke besluiten van 11 april 1999 :

— is benoemd tot adjunct-griffier bij het hof van beroep te Bergen, de heer Bataille, A., eerstaanwendend adjunct-griffier bij het vreedegerecht van het kanton Leuze;

— is benoemd tot griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, Mevr. Nivelles, E., adjunct-griffier bij deze rechtbank;

— in werking tredend op 1 mei 1999, is benoemd tot griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, Mevr. De Pus, I., eerstaanwendend adjunct-griffier bij deze rechtbank;

— is benoemd tot adjunct-griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Gent, Mevr. Cocquyt, M., adjunct-griffier bij de politierechtbank te Brugge;

— is benoemd tot adjunct-griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Veurne, Mevr. Ackerman, D., eerstaanwendend adjunct-secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Veurne;

— is benoemd tot adjunct-griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Veurne, Mevr. Acou, K., opsteller bij de griffie van deze rechtbank;

— is benoemd tot adjunct-griffier bij de rechtbank van koophandel te Kortrijk, Mevr. Busschaert, C., adjunct-secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk.

Bij koninklijke besluiten van 12 april 1999 zijn :

— benoemd tot adjunct-griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Namen, Mevr. Nigot, F., opsteller bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Namen;

— benoemd tot adjunct-griffier bij de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Mevr. Geivaerts, A., adjunct-griffier bij het vreedegerecht van het kanton Brasschaat.

— voorlopig benoemd tot adjunct-griffier bij de rechtbank van koophandel te Antwerpen, de heer De Poortere, G., licentiaat in de rechten.

Bij ministerieel van 12 april 1999 is aan Mevr. Godfrint, B., beambte op arbeidsovereenkomst bij de vreedegerechten van de kantons Edingen en Lens, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van adjunct-griffier bij de vreedegerechten van deze kantons te vervullen.

Bij ministeriële besluiten van 14 april 1999 :

— is aan de heer Provez, K., opsteller bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van adjunct-griffier bij deze rechtbank te vervullen;

— Mme Petit, G., employée au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, est temporairement déléguée aux fonctions de greffier adjoint à ce tribunal;

— Mme De Becker, L., employée au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, est temporairement déléguée aux fonctions de greffier adjoint à ce tribunal;

— Mme Viseur, V., employée sous contrat au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, est temporairement déléguée aux fonctions de greffier adjoint à ce tribunal;

— M. Denis, M., employé au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Liège, est temporairement délégué aux fonctions de secrétaire adjoint à ce tribunal.

Par arrêté royal du 11 avril 1999 est acceptée, à sa demande, la démission de M. Jorissen, S., de ses fonctions de juge suppléant à la justice de paix du canton de Tongres.

Par arrêtés royaux du 12 avril 1999 :

— démission honorable de ses fonctions de substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Termonde, est accordée, à sa demande, à Mme Demedts, K.;

— est acceptée la démission de M. Teyssen, Ph., de ses fonctions de juge suppléant à la justice de paix du premier canton d'Anderlecht.

Par arrêtés royaux du 11 avril 1999 :

— M. De Bruecker, P., juge au tribunal de première instance de Termonde, est désigné aux fonctions de juge d'instruction à ce tribunal, pour un terme d'un an, prenant cours le 1^{er} mai 1999;

— le congé pour cause de mission accordé à Mme Neirinck, W., juge au tribunal de commerce de Bruxelles, est prolongé pour une durée d'un an, à partir du 1^{er} mai 1999;

— la dispense prévue par l'article 306 du Code judiciaire est accordée à M. Boyen, A., conseiller à la cour d'appel de Bruxelles.

Par arrêtés royaux du 12 avril 1999 :

— la dispense prévue par l'article 306 du Code judiciaire est accordée à M. Lambrecht, L., conseiller à la cour d'appel de Liège;

— la dispense prévue par l'article 306 du Code judiciaire est accordée à Mme Londot, N., conseiller à la cour d'appel de Liège;

— la dispense prévue par l'article 306 du Code judiciaire est accordée à Mme Malmendier, Ch., conseiller à la cour d'appel de Liège;

— la dispense prévue par l'article 306 du Code judiciaire est accordée à M. Verschueren, G., conseiller à la cour du travail d'Anvers;

— la dispense prévue par l'article 301 du Code judiciaire est accordée à M. Henrion, Th., substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Namur.

Par arrêté ministériel du 14 avril 1999, Mme Vlaeminck, G., stagiaire judiciaire près le parquet du tribunal de première instance de Termonde, est désignée pour poursuivre ses fonctions de stagiaire judiciaire près le parquet du tribunal de première instance de Furnes, à partir du 1^{er} juillet 1999.

— is aan Mevr. Petit, G., beambte bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van adjunct-griffier bij deze rechtbank te vervullen;

— is aan Mevr. De Becker, L., beambte bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van adjunct-griffier bij deze rechtbank te vervullen;

— is aan Mevr. Viseur, V., beambte op arbeidsovereenkomst bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van adjunct-griffier bij deze rechtbank te vervullen;

— is aan de heer Denis, M., beambte bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Luik, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van adjunct-secretaris bij deze rechtbank te vervullen.

Bij koninklijk besluit van 11 april 1999 is aan de heer Jorissen, S., op zijn verzoek, ontslag verleend uit zijn ambt van plaatsvervangend rechter in het vreedegerecht van het kanton Tongeren.

Bij koninklijke besluiten van 12 april 1999 :

— is aan Mevr. Demedts, K., op haar verzoek, eervol ontslag verleend uit haar ambt van substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde;

— is aan de heer Teyssen, Ph., ontslag verleend uit zijn ambt van plaatsvervangend rechter in het vreedegerecht van het eerste kanton Anderlecht.

Bij koninklijke besluiten van 11 april 1999 :

— is de heer De Bruecker, P., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, aangewezen tot het ambt van onderzoeksrechter in deze rechtbank, voor een termijn van één jaar, met ingang van 1 mei 1999;

— is het verlof wegens opdracht verleend aan Mevr. Neirinck, W., rechter in de rechtbank van koophandel te Brussel, verlengd voor een termijn van één jaar, met ingang van 1 mei 1999;

— is de vrijstelling als bedoeld in artikel 306 van het Gerechtelijk Wetboek verleend aan de heer Boyen A., raadsheer in het hof van beroep te Brussel.

Bij koninklijke besluiten van 12 april 1999 :

— is de vrijstelling als bedoeld in artikel 306 van het Gerechtelijk Wetboek verleend aan de heer Lambrecht, L., raadsheer in het hof van beroep te Luik;

— is de vrijstelling als bedoeld in artikel 306 van het Gerechtelijk Wetboek verleend aan Mevr. Londot, N., raadsheer in het hof van beroep te Luik;

— is de vrijstelling als bedoeld in artikel 306 van het Gerechtelijk Wetboek verleend aan Mevr. Malmendier, Ch., raadsheer in het hof van beroep te Luik;

— is de vrijstelling als bedoeld in artikel 306 van het Gerechtelijk Wetboek verleend aan de heer Verschueren, G., raadsheer in het arbeidshof te Antwerpen;

— is de vrijstelling als bedoeld in artikel 301 van het Gerechtelijk Wetboek verleend aan de heer Henrion, Th., substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Namen.

Bij ministerieel besluit van 14 april 1999 wordt de stage van Mevr. Vlaeminck, G., als gerechtelijk stagiair bij het parket van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, met ingang van 1 juli 1999, voortgezet in de rechtbank van eerste aanleg te Veurne.

Huissiers de justice

[99/09430]

Par arrêté royal du 11 avril 1999, démission honorable de ses fonctions de huissier de justice dans l'arrondissement judiciaire de Louvain, est accordée, à sa demande, à M. De Cort, Ch.

Gerechtsdeurwaarders

[99/09430]

Bij koninklijk besluit van 11 april 1999 is aan de heer De Cort, Ch., op zijn verzoek, eervol ontslag verleend uit zijn ambt van gerechtsdeurwaarder in het gerechtelijk arrondissement Leuven.

**MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

[99/22062]

Nominations

Par arrêté royal du 20 mai 1998, M. de Biseau, Pierre, est nommé à titre définitif, dans un emploi de conseiller adjoint au Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement — Administration centrale, dans le cadre français, à partir du 16 mars 1998.

La date de prise de rang pour la promotion de grade est fixée au 1er avril 1997.

Par arrêté royal du 10 janvier 1999, M. Denauw, Frédéric, est nommé à titre définitif, dans un emploi d'inspecteur de l'Environnement au Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement, dans le cadre français — Administration centrale, à partir du 1er octobre 1998.

La date de prise de rang pour la promotion de grade est fixée au 1er octobre 1997.

Par arrêté royal du 10 janvier 1999, Mme Godin, Fabienne, est nommée à titre définitif, dans un emploi d'inspecteur de l'Environnement au Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement, dans le cadre français — Administration centrale, à partir du 1er octobre 1998.

La date de prise de rang pour la promotion de grade est fixée au 1er octobre 1997.

Par arrêté royal du 10 janvier 1999, Mme De Cock, Douceline, est nommée à titre définitif, dans un emploi de conseiller adjoint de l'Environnement au Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement, dans le cadre français — Administration centrale, à partir du 1er octobre 1998.

La date de prise de rang pour la promotion de grade est fixée au 1er octobre 1997.

Par arrêté royal du 29 janvier 1999, Mme Van Poucke, Ann, est nommée à titre définitif dans un emploi de conseiller adjoint de l'Environnement au Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement — Administration centrale, cadre néerlandais, le 1er décembre 1998.

La date de prise de rang pour la promotion de grade est fixée au 1er décembre 1997.

Par arrêté royal du 29 janvier 1999, Mme Boel, Els, est nommée à titre définitif dans un emploi de conseiller adjoint de l'Environnement au Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement — Administration centrale, cadre néerlandais, le 2 décembre 1998.

La date de prise de rang pour la promotion de grade est fixée au 1er septembre 1997.

**MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU**

[99/22062]

Benoemingen

Bij koninklijk besluit van 20 mei 1998 wordt de heer de Biseau, Pierre, met ingang van 16 maart 1998, op het Frans kader, in vast dienstverband benoemd tot de graad van adjunct-adviseur bij het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu — Hoofdbestuur.

De datum van ranginneming voor bevordering tot een hogere graad wordt bepaald op 1 april 1997.

Bij koninklijk besluit van 10 januari 1999 wordt de heer Denauw, Frédéric, met ingang van 1 oktober 1998, op het Frans kader, in vast dienstverband benoemd tot de graad van inspecteur van het Leefmilieu bij het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu — Hoofdbestuur.

De datum van ranginneming voor bevordering tot een hogere graad wordt bepaald op 1 oktober 1997.

Bij koninklijk besluit van 10 januari 1999 wordt Mevr. Godin, Fabienne, met ingang van 1 oktober 1998, op het Frans kader, in vast dienstverband benoemd tot de graad van inspecteur van het Leefmilieu bij het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu — Hoofdbestuur.

De datum van ranginneming voor bevordering tot een hogere graad wordt bepaald op 1 oktober 1997.

Bij koninklijk besluit van 10 januari 1999 wordt Mevr. De Cock, Douceline, met ingang van 1 oktober 1998, op het Frans kader, in vast dienstverband benoemd tot de graad van adjunct-adviseur van het Leefmilieu bij het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu — Hoofdbestuur.

De datum van ranginneming voor bevordering tot een hogere graad wordt bepaald op 1 oktober 1997.

Bij koninklijk besluit van 29 januari 1999 wordt Mevr. Van Poucke, Ann, met ingang van 1 december 1998, op het Nederlands kader, in vast dienstverband benoemd tot adjunct-adviseur van het Leefmilieu bij het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu — Hoofdbestuur.

De datum van ranginneming voor bevordering tot een hogere graad wordt bepaald op 1 december 1997.

Bij koninklijk besluit van 29 januari 1999 wordt Mevr. Boel, Els, op het Nederlands kader, met ingang van 2 december 1998, in vast dienstverband benoemd tot adjunct-adviseur van het Leefmilieu bij het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu — Hoofdbestuur.

De datum van ranginneming voor bevordering tot een hogere graad wordt bepaald op 1 september 1997.

Par arrêté royal du 12 mars 1999, M. Philippe, Jean, est nommé à titre définitif en qualité d'inspecteur social au Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement - Services extérieurs, à partir du 1^{er} février 1999.

La date de prise de rang pour la promotion de grade est fixée au 1^{er} février 1998.

[99/22085]

Promotions

Par arrêté royal du 11 janvier 1999 Mme Detandt, Monique, est nommée le 1^{er} mars 1998, en qualité de chef de travaux (rang B) à l'Etablissement scientifique de l'Etat « Institut scientifique de la Santé publique — Louis Pasteur », Administration centrale, dans le cadre néerlandais.

Par arrêté royal du 11 janvier 1999 Mme Dierick, Katelijne, est nommée le 1^{er} mars 1998, en qualité de chef de travaux (rang B) à l'Etablissement scientifique de l'Etat « Institut scientifique de la Santé publique — Louis Pasteur », Administration centrale, dans le cadre néerlandais.

Par arrêté royal du 11 janvier 1999 Mme Borremans, Magda, est nommée le 1^{er} mars 1998, en qualité de chef de travaux (rang B) à l'Etablissement scientifique de l'Etat « Institut scientifique de la Santé publique — Louis Pasteur », Administration centrale, dans le cadre néerlandais.

Par arrêté royal du 11 janvier 1999 M. Roels, Ignace, est nommé le 1^{er} mars 1998, en qualité de chef de travaux (rang B) à l'Etablissement scientifique de l'Etat « Institut scientifique de la Santé publique — Louis Pasteur », Administration centrale, dans le cadre néerlandais.

Par arrêté royal du 11 janvier 1999 M. Bouche, Johan, est nommé le 1^{er} mars 1998, en qualité de chef de travaux (rang B) à l'Etablissement scientifique de l'Etat « Institut scientifique de la Santé publique — Louis Pasteur », Administration centrale, dans le cadre néerlandais.

Par arrêté royal du 11 janvier 1999 M. Beguin, Hugues, est nommé le 1^{er} mars 1998, en qualité de chef de travaux (rang B) à l'Etablissement scientifique de l'Etat « Institut scientifique de la Santé publique — Louis Pasteur », Administration centrale, dans le cadre français.

Par arrêté royal du 11 janvier 1999 Mme Boelen, Chantal, est nommée le 1^{er} mars 1998, en qualité de chef de travaux (rang B) à l'Etablissement scientifique de l'Etat « Institut scientifique de la Santé publique — Louis Pasteur », Administration centrale, dans le cadre français.

Par arrêté royal du 11 janvier 1999 Mme Delporte, Cécile, est nommée le 1^{er} mars 1998, en qualité de chef de travaux (rang B) à l'Etablissement scientifique de l'Etat « Institut scientifique de la Santé publique — Louis Pasteur », Administration centrale, dans le cadre français.

Par arrêté royal du 11 janvier 1999 Mme Iliano, Béatrice, est nommée le 1^{er} mars 1998, en qualité de chef de travaux (rang B) à l'Etablissement scientifique de l'Etat « Institut scientifique de la Santé publique — Louis Pasteur », Administration centrale, dans le cadre français.

Bij koninklijk besluit van 12 maart 1999 wordt de heer Philippe, Jean, met ingang van 1 februari 1999, in vast dienstverband benoemd tot de graad van sociaal inspecteur bij het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu - Buitendiensten.

De datum van ranginneming voor bevordering tot een hogere graad wordt bepaald op 1 februari 1998.

[99/22085]

Bevorderingen

Bij koninklijk besluit van 11 januari 1999 wordt Mevr. Detandt, Monique, met ingang van 1 maart 1998, op het Nederlands kader, bevorderd tot de graad van werkleider (rang B) bij de Wetenschappelijke Inrichting van de Staat « Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid — Louis Pasteur » — Hoofdbestuur.

Bij koninklijk besluit van 11 januari 1999 wordt Mevr. Dierick, Katelijne, met ingang van 1 maart 1998, op het Nederlands kader, bevorderd tot de graad van werkleider (rang B) bij de Wetenschappelijke Inrichting van de Staat « Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid — Louis Pasteur » — Hoofdbestuur.

Bij koninklijk besluit van 11 januari 1999 wordt Mevr. Borremans, Magda, met ingang van 1 maart 1998, op het Nederlands kader, bevorderd tot de graad van werkleider (rang B) bij de Wetenschappelijke Inrichting van de Staat « Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid — Louis Pasteur » — Hoofdbestuur.

Bij koninklijk besluit van 11 januari 1999 wordt de heer Roels, Ignace, met ingang van 1 maart 1998, op het Nederlands kader, bevorderd tot de graad van werkleider (rang B) bij de Wetenschappelijke Inrichting van de Staat « Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid — Louis Pasteur » — Hoofdbestuur.

Bij koninklijk besluit van 11 januari 1999 wordt de heer Bouche, Johan, met ingang van 1 maart 1998, op het Nederlands kader, bevorderd tot de graad van werkleider (rang B) bij de Wetenschappelijke Inrichting van de Staat « Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid — Louis Pasteur » — Hoofdbestuur.

Bij koninklijk besluit van 11 januari 1999 wordt de heer Beguin, Hugues, met ingang van 1 maart 1998, op het Frans kader, bevorderd tot de graad van werkleider (rang B) bij de Wetenschappelijke Inrichting van de Staat « Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid — Louis Pasteur » — Hoofdbestuur.

Bij koninklijk besluit van 11 januari 1999 wordt Mevr. Boelen, Chantal, met ingang van 1 maart 1998, op het Frans kader, bevorderd tot de graad van werkleider (rang B) bij de Wetenschappelijke Inrichting van de Staat « Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid — Louis Pasteur » — Hoofdbestuur.

Bij koninklijk besluit van 11 januari 1999 wordt Mevr. Delporte, Cécile, met ingang van 1 maart 1998, op het Frans kader, bevorderd tot de graad van werkleider (rang B) bij de Wetenschappelijke Inrichting van de Staat « Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid — Louis Pasteur » — Hoofdbestuur.

Bij koninklijk besluit van 11 januari 1999 wordt Mevr. Iliano, Béatrice, met ingang van 1 maart 1998, op het Frans kader, bevorderd tot de graad van werkleider (rang B) bij de Wetenschappelijke Inrichting van de Staat « Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid — Louis Pasteur » — Hoofdbestuur.

Le recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33 à 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

Het beroep van nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel) te worden toegezonden.

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

[99/12314]

Juridictions du travail. — Démissions. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 8 avril 1999, page 11519, le texte néerlandais du 2e alinéa doit se lire comme suit :

« Bij koninklijk besluit van 24 maart 1999 is aan de heer Roger Denuwelaere, die de leeftijdsgrens zal bereiken op 5 juni 1999, eervol ontslag verleend uit zijn ambt van werkend rechter in sociale zaken, als werkgever, bij de arbeidsrechtbank te Kortrijk-Ieper-Veurne.

Belanghebbende wordt ertoe gemachtigd de eretitel van het ambt te voeren. »

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

[99/12314]

Arbeidsgerechten. — Ontslagen. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 8 april 1999, blz. 11519, moet het tweede lid van de Nederlandse tekst als volgt gelezen worden :

Bij koninklijk besluit van 24 maart 1999 is aan de heer Roger Denuwelaere, die de leeftijdsgrens zal bereiken op 5 juni 1999, eervol ontslag verleend uit zijn ambt van werkend rechter in sociale zaken, als werkgever, bij de arbeidsrechtbank te Kortrijk-Ieper-Veurne.

Belanghebbende wordt ertoe gemachtigd de eretitel van het ambt te voeren.

GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[C - 99/27296]

7 AOUT 1998. — Arrêté ministériel reconnaissant à l'usage d'activités économiques mixtes certains terrains situés sur le territoire de la commune de La Louvière, zone dite "de la Gare du Sud"

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon, chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988 de réformes institutionnelles, notamment l'article 6, § 1^{er}, 3^o alinéa;

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique;

Vu la loi du 30 décembre 1970 sur l'expansion économique, notamment les articles 30 et 31;

Vu le décret du 6 mai 1988 relatif aux expropriations pour cause d'utilité publique poursuivies ou autorisées par l'Exécutif régional wallon;

Vu le décret du 15 mars 1990 insérant dans la loi du 30 décembre 1970 sur l'expansion économique un article 30bis, un article 31bis et un article 32bis;

Vu la délibération du 30 avril 1997 du conseil d'administration de l'IDEA sollicitant l'autorisation de procéder à l'expropriation de terrains situés sur le territoire de la commune de La Louvière, zone dite « de la Gare du Sud » en vue de leur affectation à l'usage d'activités économiques mixtes;

Vu le plan d'affectation et d'expropriation ci-annexé figurant lesdits terrains;

Vu le dossier annexé à la délibération susvisée constatant que les formalités prescrites par l'article 30 de la loi du 30 décembre 1970 ont été remplies;

Vu l'avis favorable des administrations consultées au cours de l'instruction du dossier;

Vu le plan de secteur de La Louvière-Soignies adopté par arrêté de l'Exécutif régional wallon du 9 juillet 1987, lequel a affecté les terrains en cause en zone d'activités économiques mixtes;

Considérant que l'acquisition des terrains situés dans ladite zone est sollicitée sur base de l'article 30 de la loi du 30 décembre 1970 sur l'expansion économique;

Considérant la nécessité pour l'intercommunale de pouvoir satisfaire au plus vite à la demande des investisseurs et de mettre lesdits terrains à leur disposition,

Arrête :

Article 1^{er}. Il y a lieu d'affecter à l'usage d'activités économiques mixtes les terrains délimités par un liseré vert au plan ci-annexé situés sur le territoire de la commune de La Louvière, zone dite « de la Gare du Sud ».

Art. 2. Il y a utilité publique à exproprier en pleine propriété les terrains teintés en mauve conformément au plan ci-annexé et il est indispensable d'en prendre immédiatement possession.

Art. 3. L'intercommunale IDEA à Mons est autorisée à procéder à l'expropriation de ces terrains conformément aux dispositions de la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique.

Art. 4. La reconnaissance de la zone est assortie du respect de la condition suivante : Tout nouvel accès à la N536 en dehors de celui existant et conduisant à la Gare du Sud est interdit.

Namur, le 7 août 1998.

R. COLLIGNON

TABLEAU DES EMPRISES

N°	Son	N° parcelle	Noms, Prénoms et adresse des propriétaires	Nature	Superficie parcelle	Superficie emprise	Superficie excédent
			LA LOUVIERE - 3 DIVISION - Section B				
5	B	392n5	Domaine de l'Etat S.N.C.B., rue de France 85, 1060 Bruxelles	terre v.v.	07 08 98	00 22 78	06 86 20
			LA LOUVIERE - 5 DIVISION - Section A				
7	A	176e6	Domaine de la ville de La Louvière, place communale, 7100 La Louvière	terre	00 08 20	00 08 20	00 00 00
8			Parcelle non cadastrée			00 09 12	
9			Parcelle non cadastrée			00 15 94	
			LA LOUVIERE - 5 DIVISION - Section B				
10	B	2/03	Domaine de l'Etat Ministère des Finances bld du Jardin Botanique 50, bte 39, 1010 Bruxelles	terre v.v.	00 07 60	00 07 60	00 00 00
11	B	2/04b	Domaine de la ville de La Louvière place Communale, 7100 La Louvière	Sup. bât.	00 01 50	00 01 50	00 00 00
			CARLIER-LANTHIER Louis, 7100 La Louvière	Ruines	00 00 00	00 00 00	00 00 00
12	B	25/13	Domaine de l'Etat - S.N.C.B. rue de France 85, 1060 Bruxelles	Entrepôt	00 01 05	00 01 05	00 00 00
13	B	25/16	Domaine de l'Etat - S.N.C.B. rue de France 85, 1060 Bruxelles	Remise	00 00 32	00 00 32	00 00 00
14	B	25/19	Domaine de l'Etat - S.N.C.B. rue de France 85, 1060 Bruxelles	Gar. Dépôt	00 22 20	00 22 20	00 00 00
15	B	25/20	Domaine de l'Etat - S.N.C.B. rue de France 85, 1060 Bruxelles	Entrepôt	00 00 79	00 00 79	00 00 00
16	B	25/22	Domaine de l'Etat - S.N.C.B. rue de France 85, 1060 Bruxelles	Entrepôt	00 02 18	00 00 07	00 02 11
17			Parcelle non cadastrée			03 38 20	
			TOTAL			04 27 77	

Le plan peut être consulté auprès de l'administration communale de et à La Louvière.



[C - 99/27295]

15 FEVRIER 1999. — Arrêté ministériel reconnaissant à l'usage d'activité économique industrielle certains terrains situés sur le territoire de la commune de Seraing, zone dite "Zone portuaire du Val-Saint-Lambert"

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon, chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988 de réformes institutionnelles, notamment l'article 6, § 1^{er}, 3^o alinéa;

Vu la loi du 30 décembre 1970 sur l'expansion économique, notamment les articles 30 et 31;

Vu le décret du 15 mars 1990 insérant dans la loi du 30 décembre 1970 sur l'expansion économique un article 30bis, un article 31bis et un article 32bis;

Vu la délibération du 13 juillet 1998 du Conseil d'administration de la SPI+ sollicitant l'autorisation de procéder à la reconnaissance de terrains situés sur le territoire de la commune de Seraing, zone dite "Zone portuaire du Val-Saint-Lambert" en vue de leur affectation à l'usage d'activité économique industrielle;

Vu le plan d'affectation ci-annexé figurant lesdits terrains;

Vu le dossier annexé à la délibération susvisée constatant que les formalités prescrites par l'article 30 de la loi du 30 décembre 1970 ont été remplies;

Vu la réclamation introduite au cours de l'enquête publique et attendu qu'il y a lieu d'en tenir compte dans la mesure où elle se rapporte à son objet;

Vu l'avis favorable des administrations consultées au cours de l'instruction du dossier;

Vu le plan de secteur de Liège adopté par arrêté de l'Exécutif régional wallon du 26 novembre 1987, lequel a affecté les terrains en cause en zone d'activité économique industrielle;

Considérant qu'une nouvelle voirie de desserte pour ces terrains doit être réalisée, celle-ci justifie la volonté de l'intercommunale de solliciter la reconnaissance à usage d'activité économique industrielle des terrains en cause,

Arrête :

Article unique. Il y a lieu d'affecter à l'usage d'activité économique industrielle les terrains repris au plan ci-annexé situés sur le territoire de la commune de Seraing, zone dite "Zone portuaire du Val-Saint-Lambert".

Namur, le 15 février 1999.

R. COLLIGNON

Le plan peut être consulté auprès de l'administration communale de et à Seraing.

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

ARBITRAGEHOF

[C - 99/21186]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof

Bij verzoekschriften die aan het Hof zijn toegezonden bij op 23 maart 1999 ter post aangetekende brieven en ter griffie zijn ingekomen op 24 maart 1999, is beroep tot vernietiging ingesteld van de organisatieafdeling 11, programma 3, basisallocatie 33.05 (toelagen toegekend in het kader van de informatie, de bevordering, de luister van de Franse taal en cultuur en van de Franse Gemeenschap, en voor de bevordering van de democratie en de rechten van de mens), en van de artikelen 1 en 38, in zoverre zij betrekking hebben op die basisallocatie, van het decreet van de Franse Gemeenschap van 3 november 1997 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Franse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1998 (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 23 september 1998, eerste uitgave), wegens schending van de regels die door of krachtens de Grondwet zijn vastgesteld voor het bepalen van de onderscheiden bevoegdheid van de Staat, de gemeenschappen en de gewesten, door respectievelijk de voorzitter van het Vlaams Parlement, Paleis der Natie, Natieplein 2, 1000 Brussel, en de Vlaamse Regering, Martelaarsplein 19, 1000 Brussel.

Die zaken zijn ingeschreven onder de nummers 1649 en 1650 van de rol van het Hof en werden samengevoegd.

De griffier,
L. Potoms.

COUR D'ARBITRAGE

[C - 99/21186]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

Par requêtes adressées à la Cour par lettres recommandées à la poste le 23 mars 1999 et parvenues au greffe le 24 mars 1999, un recours en annulation de la division organique 11, programme 3, allocation de base 33.05 (subventions allouées dans le cadre de l'information, la promotion, le rayonnement de la langue française, de la culture française, de la Communauté française, de la démocratie et des droits de l'homme), et des articles 1^{er} et 38, en tant qu'ils portent sur cette allocation de base, du décret de la Communauté française du 3 novembre 1997 contenant le budget général des dépenses de la Communauté française pour l'année budgétaire 1998 (publié au *Moniteur belge* du 23 septembre 1998, première édition), a été introduit, pour cause de violation des règles qui sont établies par la Constitution ou en vertu de celle-ci pour déterminer les compétences respectives de l'Etat, des communautés et des régions, par respectivement le président du Parlement flamand, Palais de la Nation, place de la Nation 2, 1000 Bruxelles, et le Gouvernement flamand, place des Martyrs 19, 1000 Bruxelles.

Ces affaires sont inscrites sous les numéros 1649 et 1650 du rôle de la Cour et ont été jointes.

Le greffier,
L. Potoms.

SCHIEDSHOF

[C - 99/21186]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof

Mit Klageschriften, die dem Hof mit am 23. März 1999 bei der Post aufgegebenen Einschreibebriefen zugesandt wurden und am 24. März 1999 in der Kanzlei eingegangen sind, wurde Klage auf Nichtigerklärung des Organisationsbereichs 11, Programm 3, Grundzuwendung 33.05 (Beihilfen im Rahmen der Information, Förderung und Verbreitung der französischen Sprache und Kultur, der Französischen Gemeinschaft, der Demokratie und der Menschenrechte) und der Artikel 1 und 38, soweit sie sich auf diese Grundzuwendung beziehen, des Dekrets der Französischen Gemeinschaft vom 3. November 1997 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplans der Französischen Gemeinschaft für das Haushaltsjahr 1998 (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 23. September 1998, erste Ausgabe), wegen Verstoßes gegen die durch die Verfassung oder kraft derselben zur Bestimmung der jeweiligen Zuständigkeiten von Staat, Gemeinschaften und Regionen festgelegten Vorschriften erhoben vom Präsidenten des Flämischen Parlaments, Paleis der Natie 2, 1000 Brüssel, bzw. von der Flämischen Regierung, Martelaarsplein 19, 1000 Brüssel.

Diese Rechtssachen wurden unter den Nummern 1649 und 1650 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen und verbunden.

Der Kanzler,
L. Potoms.

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

[99/11056]

Office de Contrôle des Assurances. — Publication faite en exécution de l'article 39 de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances

Liste des personnes et des sociétés de revision qui peuvent être désignées comme commissaires agréés moyennant accord préalable de l'Office de Contrôle des Assurances.

A. Liste des personnes agréées.

I. Personnes qui peuvent être désignées par toutes les entreprises d'assurances opérant en Belgique et par tous les fonds de pensions article 38, alinéas 1^{er}, 3 et 4, de la loi du 9 juillet 1975).

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

[99/11056]

Controledienst voor de Verzekeringen. — Bekendmaking gedaan ter uitvoering van artikel 39 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen

Lijst van de personen en van de revisoraatvennootschappen die als erkend commissarissen mogen aangeduid worden mits voorafgaand akkoord van de Controledienst voor de Verzekeringen.

A. Lijst van de erkende personen :

I. Personen die mogen worden aangeduid door alle verzekerings-ondernemingen die in België hun bedrijf uitoefenen en door alle pensioenfondsen (artikel 38, alinea's 1, 3 en 4, van de wet van 9 juli 1975).

Adriaenssens	Rolf	ECA/87/101	Uitbreidingstraat 66 bus 13	B-2600 Antwerpen
Allonsius	Viviane	ECA/87/102	Avenue de Broqueville 116 Bte 1 de Broquevillelaan 116 bus 1	B-1200 Brussel - Bruxelles B-1200 Brussel - Bruxelles
Anciaux	Pierre	ECA/87/103	Avenue Marcel Thiry 204 Marcel Thirylaan 204	B-1200 Brussel - Bruxelles B-1200 Brussel - Bruxelles
Annick	Luc	ECA/87/104	Zavelbergstraat 7d	B-3090 Overijse
Attout	Emmanuèle	ECA/95/102	Woluwedal 30	B-1932 Sint-Stevens-Woluwe
Barbier	Philippe	ECA/87/106	Woluwedal 30	B-1932 Sint-Stevens-Woluwe
Bastogne	Jacques	ECA/87/107	Aimé Smekensstraat 15 Rue Aimé Smekens 15	B-1030 Brussel - Bruxelles B-1030 Brussel - Bruxelles
Behets	Paul	ECA/79/105	Kortrijksesteenweg 14-30	B-9000 Gent
Bellekens	Alfons	ECA/79/255	Peltheide 13	B-3150 Haacht
Bellen	Marcel	ECA/79/239	Blijde Inkomststraat 24	B-3000 Leuven
Berger	Pierre	ECA/95/103	Louisei 69	B-2930 Brasschaat
Bigonville	Bernard	ECA/87/109	Avenue Winston Churchill 55 Bte 10 Winston Churchillaan 55 bus 10	B-1180 Brussel - Bruxelles B-1180 Brussel - Bruxelles
Boets	Ingeborg	ECA/95/104	Onderheide 28	B-2930 Brasschaat
Boulet	Michel	ECA/79/114	Route de Bastogne 324	B-6700 Bonnert
Bove	Christian	ECA/87/110	Plankenstraat 36F	B-1700 Dilbeek
Callens	Boudewijn	ECA/79/117	Jan van Rijswijcklaan 10	B-2018 Antwerpen
Cardyn	Piet	ECA/79/118	Brouwersstraat 1 bus 8	B-3000 Leuven
Cleppe	Jan	ECA/87/111	Monnikenwerve 64	B-8000 Brugge
Clinck	Erik	ECA/95/106	Prieelstraat 18	B-2610 Wilrijk
Cludts	Philippe	ECA/79/122	Avenue Paul Hymans 12 Paul Hymanslaan 12	B-1200 Brussel - Bruxelles B-1200 Brussel - Bruxelles
Clybouw	André	ECA/87/112	Oosterveldlaan 246	B-2610 Wilrijk
Comhaire	Paul	ECA/79/124	Rue J. d'Andrimont 13/072	B-4000 Liège
Coox	Peter	ECA/95/107	Akkerstraat 34	B-2540 Hove
Dams	Eddy	ECA/95/108	Wilsonplein 5	B-9000 Gent
De Clercq	Alain	ECA/79/127	Avenue de Broqueville 116 de Broquevillelaan 116	B-1200 Brussel - Bruxelles B-1200 Brussel - Bruxelles
De Jonckheere	Marc	ECA/79/128	Karreweg 2	B-9770 Kruishoutem
De Keulenaer	Ludo	ECA/87/114	Douglaslaan 8	B-2950 Kapellen
De Landsheer	Jan	ECA/87/115	Ruggeveldlaan 759 bus 13	B-2100 Deurne
De Meester	Piet	ECA/87/118	Britselei 23-25	B-2000 Antwerpen
Delhove	Michel	ECA/95/111	Avenue Winston Churchill 55 Bte 10 Winston Churchillaan 55 bus 10	B1180 Brussel - Bruxelles B1180 Brussel - Bruxelles
Denis	Michel	ECA/95/112	Avenue Bontemps 9	B1340 Ottignies
Deschamps	André	ECA/79/137	Boulevard Georges Deryck 26/15	B1480 Tubize
Dillien	Roger	ECA/87/121	Englishstraat 54	B-2140 Antwerpen
Discry	Luc	ECA/87/122	Generaal Lemanstraat 67	B2018 Antwerpen

Doumen	Mathias	ECA/95/113	Avenue Marcel Thiry 216 Marcel Thiryiaan 216	B-1200 Brussel - Bruxelles B1200 Brussel - Bruxelles
Doyen	Xavier	ECA/98/101	Avenue des Erables 12	B1420 Braine-l'Alleud
Fossion	Jean	ECA/95/114	Avenue Marcel Thiry 216 Marcel Thiryiaan 216	B-1200 Brussel - Bruxelles B1200 Brussel - Bruxelles
Gigot	Philippe	ECA/79/150	Rue de Bruxelles 83	B6210 Les Bons Villers
Godefroid	Francis	ECA/79/151	Avenue des Grives 23	B-1420 Braine-l'Alleud
Goossens	Daniel	ECA/79/152	Avenue Charles Quint 124/7 Keizer Karellaan 124/7	B-1083 Brussel - Bruxelles B-1083 Brussel - Bruxelles
Gossart	Philippe	ECA/95/115	Avenue Charles Quint 124/7 Keizer Karellaan 124/7	B-1083 Brussel - Bruxelles B-1083 Brussel - Bruxelles
Guevar	Bertrand	ECA/87/124	Avenue De Fré 269/44 De Frélaan 269/44	B-1180 Brussel - Bruxelles B-1180 Brussel - Bruxelles
Helsen	Erik	ECA/95/116	Alice Nahonlei 18	B-2900 Schoten
Hendrickx	Felix	ECA/79/156	Generaal Lemanstraat 67	B-2018 Antwerpen
Hepner	Georges	ECA/87/125	Avenue du Lorient 7 Lorientlaan 7	B-1640 Sint-Genesius-Rode Rhode-Saint-Genèse B-1640 Sint-Genesius-Rode Rhode-Saint-Genèse
Hof	Gerard	ECA/87/126	Berkenlaan 6	B-1831 Diegem
Hoste	André	ECA/79/157	Avenue Château de Walzinlaan 10 Bte 3 Kasteel Walzinlaan 10 bus 3	B-1180 Brussel - Bruxelles B-1180 Brussel - Bruxelles
Jacobs	Danielle	ECA/79/165	Pater Eudore Devroyestraat 102 Rue Père Eudore Devroye 102	B-1150 Bruxelles - Brussel B-1150 Bruxelles - Brussel
Janssens	Gilbert	ECA/87/128	Boulevard du Souverain 207 Bte 8 Vorstlaan 207 bus 8	B-1160 Brussel - Bruxelles B-1160 Brussel - Bruxelles
Jeanquart	Roland	ECA/98/102	Woluwedal 30	B-1932 Sint-Stevens-Woluwe
Joos	Chantal	ECA/95/118	Hogeweide 19	B-1730 Asse
Killesse	André	ECA/98/103	Rue Waucomont 51	B-4651 Battice
Labille	Jean-Pascal	ECA/95/119	Rue J.J. Merlot 7	B-4430 Ans
Lamproye	Willy	ECA/87/130	Rijmenamsesteenweg 136	B-3150 Haacht
Lange	Michel	ECA/95/120	Jacques Hotonstraat 9 Rue Jacques Hoton 9	B-1200 Brussel - Bruxelles B-1200 Brussel - Bruxelles
Legrand	Sylvie	ECA/87/139	Avenue de Broqueville 116 de Broquevillelaan 116	B-1200 Brussel - Bruxelles B-1200 Brussel - Bruxelles
Lemberger	Henri	ECA/79/248	Avenue René Lyr 28 René Lyriaan 28	B-1180 Brussel - Bruxelles B-1180 Brussel - Bruxelles
Lienart	Jean-Luc	ECA/87/131	Rue Joseph Snessens 19	B-1300 Limal
Lippens	Jan	ECA/79/167	Lievekaai 21	B-9000 Gent
Lodewick	Robert	ECA/79/247	Avenue Marcel Thiry 204 Marcel Thiryiaan 204	B-1200 Brussel - Bruxelles B-1200 Brussel - Bruxelles
Longerstaey	Philippe	ECA/87/132	Avenue Maxime Van Praag 1 Maxime Van Praaglaan 1	B-1180 Brussel - Bruxelles B-1180 Brussel - Bruxelles
Lurkin	Paul	ECA/79/168	Beeckmanstraat 117 bus 7 Rue Beeckman 117 Bte 7	B-1180 Brussel - Bruxelles B-1180 Brussel - Bruxelles
Mackay	Alastair	ECA/79/243	Generaal Lemanstraat 67	B-2018 Antwerpen
Maricq	Vinciane	ECA/87/133	Avenue Coghen 244 Bte 16 Coghenlaan 244 bus 16	B-1180 Brussel - Bruxelles B-1180 Brussel - Bruxelles
Mas	Francis	ECA/79/170	Britselei 23-25	B-2000 Antwerpen
Mas	Jan	ECA/79/169	Stationsstraat 29	B-3200 Aarschot
Mathay	Eric	ECA/95/123	Boulevard Lambermont 430 Bte 3 Lambermontlaan 430 bus 3	B-1030 Brussel - Bruxelles B-1030 Brussel - Bruxelles

Morel	Emmanuel	ECA/79/173	Maaltemeers 49	B-9052 Zwijnaarde
Neckebroeck	Rik	ECA/98/104	Langemunt 56	B-9420 Erpe-Mere
Ophoff	Marc	ECA/79/175	Sint-Laureiskaai 9	B-2000 Antwerpen
Pauwels	Paul	ECA/79/177	Kollekasteelstraat 27	B-9030 Mariakerke (Gent)
Pirlot	Jean	ECA/79/186	Avenue de Broqueville 116 Bte 1 de Broquevillelaan 116 bus 1	B-1200 Brussel - Bruxelles B-1200 Brussel - Bruxelles
Platteau	Helga	ECA/79/187	Spoorweglaan 3	B-2610 Wilrijk
Poulain	José	ECA/87/137	Rue de l'Enfant 12	B-1400 Nivelles
Pourbaix	Claude	ECA/79/189	Berkenlaan 6	B-1831 Diegem
Prignon	Jean-Louis	ECA/95/126	Rue Van Bortonne 65 Van Bortonnestraat 65	B-1090 Brussel - Bruxelles B-1090 Brussel - Bruxelles
Rappe	Paul	ECA/95/127	Nelemeersstraat 80	B-9830 Sint-Martens-Latem
Renouprez	Marc	ECA/95/128	Rue Henri Maus 46	B-4000 Liège
Riské	Edouard	ECA/79/193	Kipdorptest 40 bus 24	B-2000 Antwerpen
Roksnoer	Robert	ECA/79/195	Woluwedal 30	B-1932 Sint-Stevens-Woluwe
Romont	Jean-Pierre	ECA/87/138	Gentstraat 22	B-9850 Nevele
Ruysen	Leo	ECA/95/129	Kreefthoeweg 10	B-2812 Muizen
Servais	Jean-Louis	ECA/87/143	Fernand Séverinstraat 24 Rue Fernand Séverin 24	B-1030 Brussel - Bruxelles B-1030 Brussel - Bruxelles
Spaenhoven	Georges	ECA/79/246	de Merodelei 4 bus 4	B-2600 Berchem
Steenackers	Pierre	ECA/79/199	Berkenlaan 6	B-1831 Diegem
Theeuwes	Frans	ECA/79/240	Avenue du Bourget 40 Bourgetlaan 40	B-1130 Brussel - Bruxelles B-1130 Brussel - Bruxelles
Thieren	Philippe	ECA/98/105	Woluwedal 30	B-1932 Sint-Stevens-Woluwe
Tiest	Roger	ECA/87/145	Prins Boudewijnlaan 59	B-2600 Berchem
Tison	Jacques	ECA/95/130	Woluwedal 30	B-1932 Sint-Stevens-Woluwe
Triest	Diane	ECA/79/206	Steenvoordestraat 184 bus 35	B-9070 Destelbergen
Tysmans	Willy	ECA/79/241	Lange Nieuwstraat 21-23 bus 4	B-2000 Antwerpen
Tytgat	Pascale	ECA/95/131	Avenue Brugmann 471 Brugmannlaan 471	B-1180 Brussel - Bruxelles B-1180 Brussel - Bruxelles
Van Asbroeck	René	ECA/87/146	Jan Van Rijswijklaan 164/9	B-2020 Antwerpen
Van Couter	Luc	ECA/87/147	Spoorweglaan 3	B-2610 Wilrijk
Van Den Broeck	Dirk	ECA/95/132	Broodstraat 24	B-9100 Sint-Niklaas
Van Doren	Michel	ECA/87/153	Park Tremeland 19	B-3120 Tremelo
Van Hemelryck	Guido	ECA/79/219	Berkenlaan 6	B-1831 Diegem
Van Herck	Theodoor	ECA/79/237	Broechemsesteenweg 90	B-2531 Vremde
Van Hoyweghen	Ludo	ECA/95/133	Rupelmondestraat 293	B-9150 Kruibeke
Van Kerkhove	Paul	ECA/87/154	Driesmeers 20	B-9830 Sint-Martens-Latem
Van Oostveldt	Karel	ECA/79/222	Spoorweglaan 3	B-2610 Wilrijk
Van Reusel	Eric	ECA/87/155	Turnhoutsebaan 96 bus 5	B-2100 Deurne
Van Steenberge	Bart	ECA/95/134	Britselei 23-25	B-2000 Antwerpen
Van Steenberge	Leo	ECA/87/156	Berkenlaan 6	B-1831 Diegem
Van Woensel	Daniel	ECA/79/238	Generaal Lemanstraat 67	B-2018 Antwerpen
Van der Borgh	Mark	ECA/98/106	Volkensvoortstraat 92	B-3201 Langdorp
Van der Steen	Joseph	ECA/79/215	Amerikalei 35	B-2000 Antwerpen
Vandenplas	Yves	ECA/95/135	Woluwedal 30	B-1932 Sint-Stevens-Woluwe
Vander Stichele	Rafaël	ECA/87/151	Avenue Marcel Thiry 216 Marcel Thiry laan 216	B-1200 Brussel - Bruxelles B-1200 Brussel - Bruxelles
Vanderbemden	Ingo	ECA/87/148	Avenue Marcel Thiry 216 Marcel Thiry laan 216	B-1200 Brussel - Bruxelles B-1200 Brussel - Bruxelles
Vandernoot	Jacques	ECA/87/150	Avenue Marcel Thiry 204 Marcel Thiry laan 204	B-1200 Brussel - Bruxelles B-1200 Brussel - Bruxelles
Vandeurzen	Maria-Helena	ECA/87/152	Maurits Noëstraat 59	B-3054 Vaalbeek

Verhaegen	Frank	ECA/95/138	Pater Renaat de Vosstraat 15	B-2640 Mortsel
Verhaegen	Jozef	ECA/79/228	Sparrenlaan 10	B-2930 Brasschaat
Vermeeren	Piet	ECA/87/157	Zagerijstraat 42	B-2275 Lille
Vernooij	Adrianus	ECA/79/252	Beauvoislaan 31	B-2920 Kalmthout
Vlaminckx	Joseph	ECA/79/232	Britselei 23-25	B-2000 Antwerpen
Waeterloos	Willem	ECA/87/158	Collegebaan 2C	B-9090 Melle
Warzée	Pierre	ECA/95/140	Rue de la Joncquièrre 19	B-6280 Loverval
Wera	Michel	ECA/95/141	Leuvensesteenweg 777	B-3071 Kortenberg
Willems	Willy	ECA/87/160	Feeënstraat 21	B-2800 Mechelen
Wilmet	Francis	ECA/87/161	Place E. Dubois 16	B-1390 Grez-Doiceau

II. Personnes agréées spécialement en vertu de l'article 38, alinéa 3, de la loi précitée (ces personnes ne peuvent être désignées que par une institution privée de prévoyance telle que visée à l'article 2, § 3, 6°, de la loi précitée).

II. Personen die speciaal toegelaten zijn krachtens artikel 38, alinea 3, van de voormelde wet (deze personen mogen slechts worden aangeduid door een private verzorgingsinstelling als bedoeld in artikel 2, § 3, 6°, van de voormelde wet).

De Mey	Jozef	ECA/87/304	Jeroom Duquesnoyalaan 6	B-9051 Sint-Denijs-Westrem
De Smet	Paul	ECA/87/305	Brusselsestraat 310	B-3000 Leuven
Dumez	Henri	ECA/79/376	Doornstraat 278	B-2610 Wilrijk
Everaert	Willy	ECA/87/306	Exterkenstraat 42	B-9310 Moorsel
Kessler	Albert	ECA/87/307	Bergenblokstraat 39	B-1970 Wezembeek-Oppem
Kupper	Jean-Michel	ECA/87/308	Rue de la Cense au Bois 10	B-7800 Ath
Verhaert	Luc	ECA/87/310	Desguinlei 92	B-2018 Antwerpen
Vermeyleen	Yvo	ECA/87/311	Avenue des Arts 1-2 Bte 3	B-1210 Brussel - Bruxelles
			Kunstlaan 1-2 bus 3	B-1210 Brussel - Bruxelles
de Meester de Betzenbroeck	Eric	ECA/79/317	Avenue du Prince d'Orange 186 Prins van Oranjelaan 186	B-1180 Brussel - Bruxelles B-1180 Brussel - Bruxelles

B. Liste des sociétés de revision agréées :

B. Lijst van de erkende revisoraatvennootschappen :

Arthur Andersen Reviseurs d'Entreprises		SRV/87/607	Montagne du Parc 4	B-1000 Brussel - Bruxelles
Arthur Andersen Bedrijfsrevisoren			Warandeborg, 4	B-1000 Brussel - Bruxelles
	Associés-Commissaires Vennoten-erkende commissarissen	ECA/79/248		Lemberger Henri
		ECA/87/114		De Keulenaer Ludo
		ECA/87/125		Hepner Georges
BDO Reviseurs d'Entreprises		SRV/89/601	Boulevard de la Woluwe 60	B-1200 Brussel - Bruxelles
BDO Bedrijfsrevisoren			Woluwedal 60	B-1200 Brussel - Bruxelles
	Associés-Commissaires Vennoten-erkende commissarissen	ECA/87/101		Adriaenssens Rolf
		ECA/87/104		Annick Luc
		ECA/98/103		Killesse André
Bigonville Delhove & Co		SRV/96/604	Avenue Winston Churchill 55 Bte 10	B-1180 Brussel - Bruxelles
			Winston Churchilllaan 55 bus 10	B-1180 Brussel - Bruxelles
	Associés-Commissaires Vennoten-erkende commissarissen	ECA/87/109		Bigonville Bernard
		ECA/95/111		Delhove Michel
Callens, Pirenne & Co		SRV/87/603	Avenue de Tervueren 313	B-1150 Brussel - Bruxelles
			Tervurenlaan 313	B-1150 Brussel - Bruxelles
	Associés-Commissaires Vennoten-erkende commissarissen	ECA/79/117		Callens Boudewijn

Colard, Pirlot, Mazars & Co	SRV/95/603	Avenue de Broqueville 116 Bte 1 de Broquevillelaan 116 bus 1	B-1200 Brussel - Bruxelles B-1200 Brussel - Bruxelles
	Associés-Commissaires Vennoten-erkende commissarissen	ECA/79/186	Pirlot Jean
		ECA/87/102	Allonsius Viviane
		ECA/98/101	Doyen Xavier
De Clercq	SRV/92/606	Avenue de Broqueville 116 de Broquevillelaan 116	B-1200 Brussel - Bruxelles B-1200 Brussel - Bruxelles
	Associés-Commissaires Vennoten-erkende commissarissen	ECA/79/127	De Clercq Alain
De Deken, Scheffer, Van Reusel en Co	SRV/89/603	Turnhoutsebaan 96 bus 5	B-2100 Deurne
	Associés-Commissaires Vennoten-erkende commissarissen	ECA/87/155	Van Reusel Eric
De Jonckheere	SRV/90/603	Karreweg 3	B-9770 Kruishoutem
	Associés-Commissaires Vennoten-erkende commissarissen	ECA/79/128	De Jonckheere Marc
Deloitte & Touche Bedrijfsrevisoren	SRV/88/602	Berkenlaan 6	B-1831 Diegem
	Associés-Commissaires Vennoten-erkende commissarissen	ECA/79/165	Jacobs Danielle
		ECA/79/170	Mas Francis
		ECA/79/189	Pourbaix Claude
		ECA/79/199	Steenackers Pierre
		ECA/79/207	Vaes Michel
		ECA/79/219	Van Hemelryck Guido
		ECA/79/228	Verhaegen Jozef
		ECA/79/232	Vlaminckx Joseph
		ECA/87/118	De Meester Piet
		ECA/87/126	Hof Gerard
		ECA/87/156	Van Steenberge Leo
		ECA/95/112	Denis Michel
		ECA/95/126	Prignon Jean-Louis
		ECA/95/133	Van Hoyweghen Ludo
		ECA/95/134	Van Steenberge Bart
	ECA/95/138	Verhaegen Frank	
	ECA/95/140	Warzée Pierre	
	ECA/98/106	Van der Borgh Mark	
Delvaux, Fronville, Servais & Co	SRV/96/603	Boulevard Louis Schmidt 57 Louis Schmidtdaan 57	B-1040 Brussel - Bruxelles B-1040 Brussel - Bruxelles
	Associés-Commissaires Vennoten-erkende commissarissen	ECA/87/143	Servais Jean-Louis
Deschamps, Godefroid & Cie	SRV/92/604	Boulevard Georges Deryck 26/15	B-1480 Tubize
	Associés-Commissaires Vennoten-erkende commissarissen	ECA/79/137	Deschamps André
		ECA/79/151	Godefroid Francis
Ernst & Young Reviseurs d'Entreprises Ernst & Young Bedrijfsrevisoren Associés-Commissaires Vennoten-erkende commissarissen	SRV/92/601	Avenue Marcel Thiry 204 Marcel Thiry laan 204	B-1200 Brussel - Bruxelles B-1200 Brussel - Bruxelles
		ECA/79/247	Lodewick Robert
		ECA/87/103	Anciaux Pierre
		ECA/87/115	De Landsheer Jan
		ECA/87/121	Dillien Roger
		ECA/87/138	Romont Jean-Pierre
		ECA/87/150	Vandernoot Jacques
		ECA/87/160	Willems Willy
		ECA/95/104	Boets Ingeborg
		ECA/95/127	Rappe Paul

Fallon Chainiaux Cludts Garny & Co	SRV/92/603	Avenue Gouverneur Bovesse 117/9	B-5100 Jambes
	Associés-Commissaires Vennoten-erkende commissarissen	ECA/79/122	Cludts Philippe
Ghyoot, Koevoets, Rosier & Co	SRV/95/604	Avenue de Broqueville 116 de Broquevillelaan 116	B-1200 Brussel - Bruxelles B-1200 Brussel - Bruxelles
	Associés-Commissaires Vennoten-erkende commissarissen	ECA/87/139	Legrand Sylvie
		ECA/79/127	De Clercq Alain
Goossens Gossart Joos Reviseurs d'Entreprises	SRV/97/601	Avenue Charles Quint 124/7	B-1083 Brussel - Bruxelles
Goossens Gossart Joos Bedrijfsrevisoren		Keizer Karellaan 124/7	B-1083 Brussel - Bruxelles
	Associés-Commissaires Vennoten-erkende commissarissen	ECA/79/152	Goossens Daniel
		ECA/95/115	Gossart Philippe
		ECA/95/118	Joos Chantal
Hoste, Rousselle & Associés	SRV/96/602	Avenue Château de Walzinlaan 10 Bte 3	B-1180 Brussel - Bruxelles
Hoste, Rousselle & Vennoten		Kasteel Walzinlaan 10 bus 3	B-1180 Brussel - Bruxelles
	Associés-Commissaires Vennoten-erkende commissarissen	ECA/79/157	Hoste André
Joos, Waeterloos & Berk Bedrijfsrevisoren	SRV/94/601	Collegebaan 2C	B-9090 Melle
	Associés-Commissaires Vennoten-erkende commissarissen	ECA/87/158	Waeterloos Willem
Klynveld Peat Marwick Goerdeler	SRV/87/601	Avenue du Bourget 40 Bourgetlaan 40	B-1130 Brussel - Bruxelles B-1130 Brussel - Bruxelles
	Associés-Commissaires Vennoten-erkende commissarissen	ECA/79/105	Behets Paul
		ECA/79/187	Platteau Helga
		ECA/79/222	Van Oostveldt Karel
		ECA/79/240	Theeuwes Frans
		ECA/79/252	Vernooij Adrianus
		ECA/87/110	Bove Christian
		ECA/87/132	Longerstaey Philippe
		ECA/87/147	Van Couter Luc
		ECA/87/153	Van Doren Michel
		ECA/95/103	Berger Pierre
		ECA/95/106	Clinck Erik
		ECA/95/107	Coox Peter
		ECA/95/116	Helsen Erik
		ECA/95/120	Lange Michel
		ECA/95/129	Ruysen Leo
Pauwels & Partners	SRV/98/601	Kollekasteelstraat 27	B-9030 Mariakerke (Gent)
	Associés-Commissaires Vennoten-erkende commissarissen	ECA/79/177	Pauwels Paul
Peeters, Dupont & Partners	SRV/87/609	Ambtmanstraat 6	B-2000 Antwerpen
	Associés-Commissaires Vennoten-erkende commissarissen	ECA/79/178	Peeters Léo
		ECA/87/128	Janssens Gilbert
		ECA/87/133	Maricq Vinciane
Piet Cardyn	SRV/97/603	Brouwersstraat 1 bus 8	B-3000 Leuven
	Associés-Commissaires Vennoten-erkende commissarissen	ECA/79/118	Cardyn Piet
PricewaterhouseCoopers Reviseurs d'Entreprises	SRV/87/612	Avenue Marcel Thiry 216	B-1200 Brussel - Bruxelles

PricewaterhouseCoopers Bedrijfsrevisoren		Marcel Thiryiaan 216	B-1200 Brussel - Bruxelles
	Associés-Commissaires Vennoten-erkende commissarissen	ECA/79/156	Hendrickx Felix
		ECA/79/195	Roksnoer Robert
		ECA/79/238	Van Woensel Daniel
		ECA/79/239	Bellen Marcel
		ECA/79/243	Mackay Alastair
		ECA/87/106	Barbier Philippe
		ECA/87/122	Discry Luc
		ECA/87/148	Vanderbenden Ingo
		ECA/87/151	Vander Stichele Rafaël
		ECA/95/102	Attout Emmanuèle
		ECA/95/108	Dams Eddy
		ECA/95/113	Doumen Mathias
		ECA/95/114	Fossion Jean
		ECA/95/130	Tison Jacques
		ECA/95/135	Vandenplas Yves
		ECA/98/102	Jeanquart Roland
		ECA/98/105	Thieren Philippe
Rahier, Van Poyer, Lacroix, Van Hoye, Van Cutsem		SRV/87/611 Avenue Marcel Thiry 204	B-1200 Brussel - Bruxelles
		Marcel Thiryiaan 204	B-1200 Brussel - Bruxelles
	Associés-Commissaires Vennoten-erkende commissarissen	ECA/87/131	Lienart Jean-Luc
Renouprez, Labille & Co		SRV/97/602 Rue A. Defuisseau 116	B-4431 Ans
	Associés-Commissaires Vennoten-erkende commissarissen	ECA/95/119	Labille Jean-Pascal
		ECA/95/128	Renouprez Marc
Riské & Co		SRV/87/610 Kipdorpevest 40 bus 24	B-2000 Antwerpen
	Associés-Commissaires Vennoten-erkende commissarissen	ECA/79/193	Riské Edouard
Van der Steen, Riské, De Weerd, Lefebvre & Partners		SRV/90/602 Amerikalei 35	B-2000 Antwerpen
	Associés-Commissaires Vennoten-erkende commissarissen	ECA/79/193	Riské Edouard
		ECA/79/215	Van der Steen Joseph
		ECA/95/132	Van Den Broeck Dirk

MINISTERE DE LA JUSTICE

[99/09432]

Ordre judiciaire. — Places vacantes

- substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Termonde : 1;
- substitut du procureur du Roi, spécialisé en matière fiscale, près le tribunal de première instance :
 - d'Anvers : 2;
 - de Liège : 1;
 - de Mons : 2.

Ces places remplacent celles publiées au *Moniteur belge* du 22 décembre 1998;

- juge suppléant à la justice de paix :
 - du canton de Tongres : 1;
 - du premier canton d'Anderlecht : 1.

Les candidatures à une nomination dans l'Ordre judiciaire doivent être adressées par lettre recommandée à la poste à M. le Ministre de la Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service du Personnel, 3/P/O.J. I., boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles, dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287 du Code judiciaire).

Une lettre séparée doit être adressée pour chaque candidature;

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[99/09432]

Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen

- substituu-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde : 1;
- substituu-procureur des Konings, gespecialiseerd in fiscale aangelegenheden, bij de rechtbank van eerste aanleg :
 - te Antwerpen : 2;
 - te Luik : 1;
 - te Bergen : 2.

Deze plaatsen vervangen deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 22 december 1998;

- plaatsvervangend rechter in het vrederecht :
 - van het kanton Tongeren : 1;
 - van het eerste kanton Anderlecht : 1.

De candidaturen voor een benoeming in de Rechterlijke Orde moeten bij een ter post aangetekend schrijven worden gericht aan de heer Minister van Justitie, Directoraat-Generaal, Rechterlijke Organisatie, Dienst Personeelszaken, 3/P/R.O. I., Waterloolaan 115, 1000 Brussel, binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287 van het Gerechtelijk Wetboek).

Voor elke kandidatuur dient een afzonderlijk schrijven te worden gericht;

- greffier adjoint :
 - au tribunal de première instance de Tongres : 1;
 - au tribunal de première instance de Termonde : 1, à partir du 1^{er} mai 1999;
 - à la justice de paix du canton de Brasschaat : 1;
 - au tribunal de police de Bruges : 1;
- rédacteur au greffe du tribunal de première instance de Furnes : 1;
- secrétaire adjoint :
 - au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Courtrai : 1;
 - au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Furnes : 1;
- rédacteur au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Namur : 1;
- agent administratif au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Tournai : 1 (*).

Les candidatures à une nomination dans l'Ordre judiciaire doivent être adressées par lettre recommandée à la poste à M. le Ministre de la Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service du Personnel, 3/P/O.J. II., boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles, dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287 du Code judiciaire).

Les candidats sont priés de joindre une copie de l'attestation de réussite de l'examen organisé par le Ministre de la Justice, pour les greffes et les parquets des cours et tribunaux et ce pour l'emploi qu'ils postulent.

(*) Les lauréats d'un examen de recrutement pour le grade de téléphoniste ou de messenger conservent leurs titres à la nomination au grade d'agent administratif, pour autant qu'ils aient réussi l'examen organisé dans le ressort de la cour d'appel où ils postulent (article 24 de l'arrêté royal du 19 mars 1996).

[99/09435]

Ordre judiciaire. — Places vacantes. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 15 avril 1999, page 12534, la place vacante d'agent administratif au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruxelles, est annulée.

[99/09433]

Huissiers de justice. — Place vacante

- huissier de justice dans l'arrondissement judiciaire de Louvain : 1.

Le candidat à une place d'huissier de justice adresse sa requête par lettre recommandée à la poste à M. le Ministre de la Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service du Personnel, 3/P/O.J. I., boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles et au président de la Chambre nationale des huissiers de justice et également par recommandé une copie de celle-ci, ainsi que son dossier comprenant des documents prouvant qu'il remplit les conditions prévues à l'article 510 du Code judiciaire, au syndic-président du conseil de la chambre d'arrondissement dans lequel il demande sa nomination, dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 512 du Code judiciaire).

Une lettre séparée doit être adressée pour chaque candidature.

- adjunct-griffier :
 - bij de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren : 1;
 - bij de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde : 1, vanaf 1 mei 1999;
 - bij het vredegerecht van het kanton Brasschaat : 1;
 - bij de politierechtbank te Brugge : 1;
- opsteller bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Veurne : 1;
- adjunct-secretaris :
 - bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk : 1;
 - bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Veurne : 1;
- opsteller bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Namen : 1;
- administratief agent bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Doornik : 1 (*).

De candidaturen voor een benoeming in de Rechterlijke Orde moeten bij een ter post aangetekend schrijven aan de heer Minister van Justitie, Directoraat-Generaal, Rechterlijke Organisatie, Dienst Personeelszaken, 3/P/R.O. II., Waterloolaan 115, 1000 Brussel, worden gericht binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287 van het Gerechtelijk Wetboek).

De kandidaten dienen een afschrift bij te voegen van het bewijs dat zij geslaagd zijn voor het examen voor de griffies en parketten van hoven en rechtbanken, ingericht door de Minister van Justitie, en dit voor het ambt waarvoor zij kandidaat zijn.

(*) De geslaagden voor een wervingsexamen voor de graden van telefoniste of bode behouden hun aanspraken op benoeming in de graad van administratief agent, voor zover zij slaagden in het examen georganiseerd in het gerechtsgedebied van het hof van beroep waar zij zich kandidaat stellen (artikel 24 van het koninklijk besluit van 19 maart 1996).

[99/09435]

Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 15 april 1999, blz. 12534, is de vacante betrekking van administratief agent bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, geannuleerd.

[99/09433]

Gerechtsdeurwaarders. — Vacante betrekking

- gerechtsdeurwaarder in het gerechtelijk arrondissement Leuven : 1.

De kandidaat voor een ambt tot gerechtsdeurwaarder richt zijn aanvraag bij een ter post aangetekende brief tot de heer Minister van Justitie, Directoraat-Generaal, Rechterlijke Organisatie, Dienst Personeelszaken, 3/P/R.O. I., Waterloolaan 115, 1000 Brussel en tot de voorzitter van de Nationale Kamer van de gerechtsdeurwaarders en zendt eveneens aangetekend een afschrift ervan samen met zijn dossier, bevattende de documenten die staven dat hij voldoet aan de voorwaarden gesteld in artikel 510 van het Gerechtelijk Wetboek, aan de syndicus-voorzitter van de raad van de arrondissementskamer waar hij solliciteert, binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 512 van het Gerechtelijk Wetboek).

Voor elke kandidatuur dient een afzonderlijk schrijven te worden gericht.

MINISTÈRE DES FINANCES
Administration de la trésorerie

[99/03226]

MINISTERIE VAN FINANCIËN
Administratie der thesaurie

[99/03226]

CODE
375

EMPRUNT A LOTS 1932

Liste officielle du tirage n° 505 (quarante-troisième année)
du 25 mars 1999

OBLIGATIONS A AMORTIR

6 groupes, soit 60 obligations de 1 050 francs chacune,
à rembourser par lot à partir du 15 mars 2000

CINQ LOTS DE VIJF LOTEN VAN	50 000	FRANCS FRANK
--------------------------------	--------	-----------------

UN LOT DE EEN LOT VAN	500 000	FRANCS FRANK
--------------------------	---------	-----------------

LOTENLENING 1932

Officiële lijst van de loting n° 505 (drieënveertigste jaar)
van 25 maart 1999

AF TE LOSSEN OBLIGATIES

6 groepen, zegge 60 obligaties van 1 050 frank elk,
terug te betalen met lot vanaf 15 maart 2000

GROUPES GROEPEN	3 161 à (tot)	3 170
	6 421 "	6 430
	131 421 "	131 430
	161 821 "	161 830
	507 661 "	507 670

GROUPE GROEP	480 701 à (tot)	480 710
-----------------	-----------------	---------

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

Chambres législatives — Wetgevende Kamers

CHAMBRE DES REPRESENTANTS DE BELGIQUE

[C - 99/19303]

Réunions publiques des commissions

Ordre du jour

Mercredi 21 avril 1999

Commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education,
des Institutions scientifiques en culturelles nationales, des Classes
moyennes et de l'Agriculture

1. Question de M. Marc van den Abeelen au Ministre de l'Agriculture
et des Petites et Moyennes Entreprises, sur "la perte d'emplois suite à la
loi, sur les heures de fermeture des magasins de nuit et des stations-
service".

2. Question de M. Joseph Arens au Ministre de l'Agriculture et des
Petites et Moyennes Entreprises, sur "l'Agenda 2000 et la réforme de la
PAC".

3. Question de M. Lode Vanoost au Ministre de l'Agriculture et des
Petites et Moyennes Entreprises, sur "les mesures de sécurité envisa-
gées dans le jardin botanique de Meise".

BELGISCHE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

[C - 99/19303]

Openbare commissievergaderingen

Dagorde

Woensdag 21 april 1999

Commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onder-
wijs, de Nationale Wetenschappelijke en Culturele Instellingen, de
Middenstand en de Landbouw

1. Vraag van de heer Marc van den Abeelen tot de minister van
Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen, over "het
verlies aan jobs ten gevolge van de wet op de sluitingsuren van
nachtwinkels en bezinestations".

2. Vraag van de heer Joseph Arens tot de minister van Landbouw en
de Kleine en Middelgrote Ondernemingen, over "Agenda 2000 en de
hervorming van het GLB".

3. Vraag van de heer Lode Vanoost tot de minister van Landbouw en
de Kleine en Middelgrote Ondernemingen, over "geplande veiligheids-
maatregelen in de plantentuin van Meise".

4. Question de M. Bart Laeremans au Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises, sur "les infractions aux lois linguistiques commises par différents organismes agricoles chargés d'une mission officielle".

5. Question de M. Bart Laeremans au Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises, sur "les infractions aux lois linguistiques commises par le service externe de l'Administration de la gestion de la production agricole à Malmédy".

6. Projet de loi modifiant la loi du 29 mars 1963 tendant à promouvoir la rentabilité de l'agriculture et son équivalence avec les autres secteurs de l'économie.

7. Projet de loi modifiant la loi du 29 juillet 1955 créant un Fonds agricole.

8. Proposition de loi (M. Willems) modifiant les lois relatives à l'organisation des classes moyennes, coordonnées le 28 mai 1979

Mercredi 21 avril 1999

Commission de l'Infrastructure, des Communications
et des Entreprises publiques

1. Question de M. Joos Wauters au Ministre des Transports, sur "les ouvrages d'art de chemin de fer à inspecter".

2. Question de M. Julien Van Aperen au Ministre des Transports, sur la transposition en droit belge de la Directive européenne 96/35 du 3 juin 1996.

3. Echange de vues, sur la liquidation de la Régie des Transports maritimes.

4. Proposition de loi (MM. Marceau Mairesse et Jean-Jacques Viseur) portant diverses mesures en vue de réprimer le trafic frauduleux des épaves de véhicules.

(Clôture et votes).

(Rapporteur : M. Michel Mook).

5. Proposition de loi (M. Jacques Vandenhoute) visant à interdire à certains types d'avions l'utilisation nocturne de l'aéroport de Bruxelles-National.

(Continuation).

(Rapporteur : M. Julien Van Aperen).

Amendements de MM. Vandenhoute et Vanoost.

6. Proposition de loi (MM. Jos Ansoms et Hubert Brouns) modifiant la loi du 21 juin 1985 relative aux conditions techniques auxquelles doivent répondre tout véhicule de transport par terre, ses éléments ainsi que les accessoires de sécurité.

(Continuation).

(Rapporteur : M. Marcel Bartholomeeussen).

Amendements du gouvernement et de M. Ansoms.

7. Proposition de loi (MM. Antoine Duquesne, Joseph Arens, Michel Mook, André Schellens, Julien Van Aperen et Guy Larcier) relative à la réparation des dommages de guerre 40-45 en application de la loi du 6 juillet 1948 mettant à charge de l'Etat la réparation des dommages de guerre aux biens nécessaires à un service public ou à la poursuite d'une fin d'intérêt général

Mercredi 21 avril 1999

Commission de la Défense nationale

1. Questions jointes :

- Question de M. Jan Van Erps au Vice-Premier Ministre et Ministre de la Défense nationale, chargé de l'Energie, sur "l'élargissement de l'OTAN".

- Question de M. Lode Vanoost au Vice-Premier Ministre et Ministre de la Défense nationale, chargé de l'Energie, sur "le coût de l'élargissement récent de l'OTAN".

2. Question de M. Albert Gehlen au Vice-Premier Ministre et Ministre de la Défense nationale, chargé de l'Energie, sur "l'affectation du terrain militaire "Drover Heide" à Düren".

3. Question de M. Raymond Janssens au Vice-Premier Ministre et Ministre de la Défense nationale, chargé de l'Energie, sur "l'accident du C-130 à Eindhoven".

4. Vraag van de heer Bart Laeremans tot de minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen, over "de overtreding van de taalwetgeving door verscheidene met een openbare functie belaste landbouworganismen".

5. Vraag van de heer Bart Laeremans tot de minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen, over "de overtreding van de taalwetgeving door de buitendienst van het Bestuur voor het Landbouwproductiebeheer in Malmédy".

6. Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 29 maart 1963 ertoe strekkende de rendabiliteit in de landbouw op te voeren en zijn gelijkwaardigheid met de andere sectoren van het bedrijfsleven te bevorderen.

7. Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 29 juli 1955 tot oprichting van een Landbouwfonds.

8. Wetsvoorstel (de heer Luc Willems) tot wijziging van de op 28 mei 1979 gecoördineerde wetten betreffende de organisatie van de middenstand.

Woensdag 21 april 1999

Commissie voor de Infrastructuur,
het Verkeer en de Overheidsbedrijven

1. Vraag van de heer Joos Wauters tot de minister van Vervoer, over "de te schouwen spoorwegkunstwerken".

2. Vraag van de heer Julien Van Aperen tot de minister van Vervoer, over "de omzetting in Belgisch recht van Europese Richtlijn 96/35 van 3 juni 1996".

3. Gedachtewisseling over de vereffening van de Regie voor Maritiem Transport.

4. Wetsvoorstel (de heren Marceau Mairesse en Jean-Jacques Viseur) houdende diverse maatregelen tot bestraffing van de bedrieglijke handel in autowrakken.

(Sluiting en stemmingen).

(Rapporteur : de heer Michel Mook).

5. Wetsvoorstel (de heer Jacques Vandenhoute) tot instelling van een verbod op nachtvluchten van en naar de nationale luchthaven van Zaventem voor bepaalde types van vliegtuigen.

(Voortzetting).

(Rapporteur : de heer Julien Van Aperen).

Amendementen van de heren Vandenhoute en Vanoost.

6. Wetsvoorstel (de heren Jos Ansoms en Hubert Brouns) tot wijziging van de wet van 21 juni 1985 betreffende de technische eisen waaraan elk voertuig voor het vervoer te land, de onderdelen ervan evenals het veiligheidstoehoren moeten voldoen.

(Voortzetting).

(Rapporteur : de heer Marcel Bartholomeeussen).

Amendementen van de regering en van de heer Ansoms.

7. Wetsvoorstel (de heren Antoine Duquesne, Joseph Arens, Michel Mook, André Schellens, Julien Van Aperen en Guy Larcier) betreffende het herstel van de oorlogsschade 40-45 in toepassing van de wet van 6 juli 1948 waarbij het herstel van de oorlogsschade aan de goederen noodzakelijk voor een openbare dienst of voor het nastreven van een doel van algemeen nut ten laste van de Staat wordt gelegd.

Woensdag 21 april 1999

Commissie voor Landsverdediging

1. Samengevoegde vragen :

- Vraag van de heer Jan Van Erps tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Landsverdediging, belast met Energie, over "de uitbreiding van de NAVO".

- Vraag van de heer Lode Vanoost tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Landsverdediging, belast met Energie, over "de kostprijs van de recente NAVO-uitbreiding".

2. Vraag van de heer Albert Gehlen tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Landsverdediging, belast met Energie, over "de bestemming van het militair domein "Drover Heide" te Düren".

3. Vraag van de heer Raymond Janssens tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Landsverdediging, belast met Energie, over "de ramp met de C-130 te Eindhoven".

4. Question de M. Lode Vanoost au Vice-Premier Ministre et Ministre de la Défense nationale, chargé de l'Energie, sur "la base de Vogelsang".

5. Question de M. Rony Cuyt au Vice-Premier Ministre et Ministre de la Défense nationale, chargé de l'Energie, sur "la campagne de recrutement de l'armée".

6. Question de M. Rony Cuyt au Vice-Premier Ministre et Ministre de la Défense nationale, chargé de l'Energie, sur "le recrutement de personnel civil — limites d'âges".

7. Question de M. Rony Cuyt au Vice-Premier Ministre et Ministre de la Défense nationale, chargé de l'Energie, sur "le monument national du "Fort van Breendonk" — Rénovation".

8. Question de M. Jean-Paul Moerman au Vice-Premier Ministre et Ministre de la Défense nationale, chargé de l'Energie, sur "l'accident avec un char Léopard à Hotton".

9. Question de M. Jean-Paul Moerman au Vice-Premier Ministre et Ministre de la Défense nationale, chargé de l'Energie, sur "l'érosion du concept de défense nationale".

10. Interpellation de M. Jean-Paul Moerman au Vice-Premier Ministre et Ministre de la Défense nationale, chargé de l'Energie, sur "l'élargissement de l'OTAN".

11. Question de M. Joos Wauters au Vice-Premier Ministre et Ministre de la Défense nationale, chargé de l'Energie, sur "l'aéroport OTAN".

12. Question de M. Jo Vandeurzen au Vice-Premier Ministre et Ministre de la Défense nationale, chargé de l'Energie, sur "la base de l'OTAN à Zutendaal".

13. Question de M. Jan Van Erps au Vice-Premier Ministre et Ministre de la Défense nationale, chargé de l'Energie, sur "les F16 belges modernisés".

Mercredi 21 avril 1999

Commission de l'Intérieur, des Affaires générales
et de la Fonction publique

1. Question de M. Marc Van den Abeelen au Premier Ministre, sur "la Commission d'Etude, sur le sort des biens des membres de la Communauté juive de Belgique, spoliés ou délaissés pendant la guerre 1940-1945".

(Le Ministre de la Fonction publique fournira la réponse).

2. Question de M. Luc Goutry au Ministre de la Fonction publique, sur "l'assurance contre les accidents des non-fonctionnaires, membres des commissions des pensions d'indemnisation".

3. Question de M. Jean-Paul Moerman au Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur, sur "les redevances à percevoir, sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et, sur les services internes de gardiennage (arrêté royal du 8 février 1999, *Moniteur belge* du 9 mars 1999, art. 20 de la loi du 10 avril 1990)".

4. Interpellation n° 2310 de M. Jacques Simonet au Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur, sur "la présence d'un candidat francophone, sur une liste unilingue néerlandophone pour l'élection du 13 juin 1999 du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale".

5. Question de M. Filip De Man au Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur, sur "le dossier Glock".

6. Question de M. Jo Vandeurzen au Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur, sur "l'équipe de collaborateurs chargée au secrétariat permanent de la politique de la prévention du suivi en matière de la prévention contre l'utilisation de la drogue".

7. Question de M. André Frédéric au Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur, sur "les difficultés engendrées par l'application de l'article 51-4, § 2, alinéa 3, de la loi du 15 décembre 1980".

8. Questions jointes :

- Question de M. Joos Wauters au Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur, sur "la pollution radioactive de la Laak et de ses environs".

- Question de Mme Annemie Van de Casteele au Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur, sur "la contamination au radium de la Laak".

4. Vraag van de heer Lode Vanoost tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Landsverdediging, belast met Energie, over "de basis Vogelsang".

5. Vraag van de heer Rony Cuyt tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Landsverdediging, belast met Energie, over "de recrutingscampagne van het leger".

6. Vraag van de heer Rony Cuyt tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Landsverdediging, belast met Energie, over "de werving van burgerpersoneel - leeftijdsgrenzen".

7. Vraag van de heer Rony Cuyt tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Landsverdediging, belast met Energie, over "het Nationaal Gedenkteken van het Fort van Breendonk - renovaties".

8. Vraag van de heer Jean-Paul Moerman tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Landsverdediging, belast met Energie, over "het ongeval met een Leopard-tank te Hotton".

9. Vraag van de heer Jean-Paul Moerman tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Landsverdediging, belast met Energie, over "de uitholling van het concept landsverdediging".

10. Interpellatie nr. 2304 (van de heer Jean-Paul Moerman tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Landsverdediging, belast met Energie, over "de uitbreiding van de NAVO".

11. Vraag van de heer Joos Wauters tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Landsverdediging, belast met Energie, over "het NAVO-vliegveld".

12. Vraag van de heer Jo Vandeurzen tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Landsverdediging, belast met Energie, over "de NAVO-basis te Zutendaal".

13. Vraag van de heer Jan Van Erps tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Landsverdediging, belast met Energie, over "de Belgische gemoderniseerde F16's".

Woensdag 21 april 1999

Commissie voor de Binnenlandse Zaken,
de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

1. Vraag van de heer Marc van den Abeelen tot de Eerste Minister, over "het lot van de bezittingen van de leden van de Joodse Gemeenschap van België, geplunderd of achtergelaten tijdens de oorlog 1940-1945".

(Het antwoord zal worden verstrekt door de Minister van Ambtenarenzaken).

2. Vraag van de heer Luc Goutry tot de Minister van Ambtenarenzaken, over "de verzekering tegen ongevallen voor leden-niet-ambtenaren van de commissies voor vergoedingspensioenen".

3. Vraag van de heer Jean-Paul Moerman tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken, over "de aan de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten aan te rekenen retributies (koninklijk besluit van 8 februari 1999, *Belgisch Staatsblad* van 9 maart 1999, art. 20 van de wet van 10 april 1990)".

4. Interpellatie nr. 2310 van de heer Jacques Simonet tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken, over "de aanwezigheid van een Franstalige kandidaat op een eentalige Nederlandstalige lijst voor de verkiezing, op 13 juni 1999, van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad".

5. Vraag van de heer Filip De Man tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken, over "het Glock-dossier".

6. Vraag van de heer Jo Vandeurzen tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken, over "het team van medewerkers dat op het vast secretariaat voor het preventiebeleid de opvolging inzake drugspreventie waarneemt".

7. Vraag van de heer André Frédéric tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken, over "de moeilijkheden veroorzaakt door de toepassing van artikel 51-4, § 2, derde lid, van de wet van 15 december 1980".

8. Samengevoegde vragen :

- Vraag van de heer Joos Wauters tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken, over "de radioactieve vervuiling van de Laak en omgeving".

- Vraag van de Mevr. Annemie Van de Casteele tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken, over "de radiumbesmetting van de Laak".

9. Question de M. John Spinnewyn au Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur, sur "le contrat de prévention entre la ville de Turnhout et le Ministère de l'Intérieur".

10. Question de M. Karel Van Hoorebeke au Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur, sur "les passagers clandestins".

11. Question de M. Charles Janssens au Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur, sur "l'implantation du centre de la Croix Rouge à Fraipont".

(Le Secrétaire d'Etat à la Sécurité, adjoint au Ministre de l'Intérieur, fournira les réponses aux questions posées au Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur).

12. Projet de loi modifiant la loi du 10 avril 1990, sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et, sur les services internes de gardiennage, Amendé par le Sénat.

13. Propositions jointes :

- Proposition de loi (M. Jozef Van Eetvelt) modifiant la loi du 10 mars 1980 relative à l'octroi du titre honorifique de leurs fonctions aux bourgmestres, aux échevins et aux présidents des conseils des centres publics d'aide sociale ou des anciennes commissions d'assistance publique.

Amendement de M. Charles Janssens.

- Proposition de loi (M. Hunfred Schoeters) modifiant la loi du 10 mars 1980 relative à l'octroi du titre honorifique de leurs fonctions aux bourgmestres, aux échevins et aux présidents des conseils des centres publics d'aide sociale ou des anciennes commissions d'assistance publique.

(Renvoyées en commission : séance plénière du 1^{er} avril 1999).

14. Proposition de loi (M. Jan Eeman) modifiant l'article 73 de la nouvelle loi communale.

15. Proposition de loi (M. Willy Cortois) modifiant l'article 137 de la nouvelle loi communale.

16. Proposition de loi (MM. Denis D'hondt et Etienne Bertrand) modifiant l'article 85 de la nouvelle loi communale.

17. Proposition de loi (M. Robert Meureau) modifiant l'article 120bis de la nouvelle loi communale.

18. Proposition de loi (M. Patrick Van Gheluwe) modifiant l'article 59 de la nouvelle loi communale.

19. Proposition de loi (M. Chris Moors) modifiant l'article 10 de la loi du 12 juillet 1976 relative à la réparation de certains dommages causés à des biens privés par des calamités naturelles.

Mercredi 21 avril 1999

Commission de Révision de la Constitution
et de la Réforme des Institutions

1. Ordre des travaux.

2. Projet de loi exécutant et complétant la loi du 2 mai 1995 relative à l'obligation de déposer une liste de mandats, fonctions et professions et une déclaration de patrimoine - Amendé par le Sénat.

Amendements de MM. Deleuze, Tavernier et Versnick.

3. Projet de loi spéciale exécutant et complétant la loi spéciale du 2 mai 1995 relative à l'obligation de déposer une liste de mandats, fonctions et professions et une déclaration de patrimoine - Amendé par le Sénat.

Amendements de MM. Deleuze, Tavernier et Versnick.

4. Projet de loi instituant une procédure d'évaluation législative - Transmis par le Sénat.

Propositions jointes :

- Proposition de loi (M. Geert Bourgeois) instaurant un conseil législatif.

- Proposition (M. André du Bus de Warnaffe) tendant à insérer dans le règlement de la Chambre des représentants un article 65bis visant à créer un "office des légistes".

- Proposition de loi (M. Geert Bourgeois) relative à la collaboration de la Cour de cassation à l'évaluation de la législation.

9. Vraag van de heer John Spinnewyn tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken, over "het preventiecontract van de stad Turnhout met het Ministerie van Binnenlandse Zaken".

10. Vraag van de heer Karel Van Hoorebeke tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken, over "de verstekelingen".

11. Vraag van de heer Charles Janssens tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken, over "de inplanting van het Rode Kruis-centrum te Fraipont".

(De antwoorden op de tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken gerichte vragen zullen worden verstrekt door de Staatssecretaris voor Veiligheid, Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu).

12. Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten - Gewijzigd door de Senaat.

13. Samengevoegde wetsvoorstellen :

- Wetsvoorstel (de heer Jozef Van Eetvelt) tot wijziging van de wet van 10 maart 1980 betreffende het verlenen van de eretitel van hun ambt aan de burgemeesters, aan de schepenen en aan de voorzitters van de raden van de openbare centra voor maatschappelijke welzijn of van de gewezen commissies van openbare onderstand.

Amendement van de heer Charles Janssens.

- Wetsvoorstel (de heer Hunfred Schoeters) tot wijziging van de wet van 10 maart 1980 betreffende het verlenen van de eretitel van hun ambt aan de burgemeesters, aan de schepenen en aan de voorzitters van de raden van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn of van de gewezen commissies van openbare onderstand.

(Opnieuw verzonden naar de commissie : plenaire vergadering van 1 april 1999).

14. Wetsvoorstel (de heer Jan Eeman) tot wijziging van artikel 73 van de nieuwe gemeentewet.

15. Wetsvoorstel (de heer Willy Cortois) tot wijziging van artikel 137 van de nieuwe gemeentewet.

16. Wetsvoorstel (de heren Denis D'hondt en Etienne Bertrand) tot wijziging van artikel 85 van de nieuwe gemeentewet.

17. Wetsvoorstel (de heer Robert Meureau) tot wijziging van artikel 120bis van de nieuwe gemeentewet.

18. Wetsvoorstel (de heer Patrick Van Gheluwe) tot wijziging van artikel 59 van de nieuwe gemeentewet.

19. Wetsvoorstel (de heer Chris Moors) tot wijziging van artikel 10 van de wet van 12 juli 1976 betreffende het herstel van zekere schade veroorzaakt aan private goederen door natuurrampen.

Woensdag 21 april 1999

Commissie voor de Herziening van de Grondwet
en de Hervorming der Instellingen

1. Regeling der werkzaamheden.

2. Wetsontwerp tot uitvoering en aanvulling van de wet van 2 mei 1995 betreffende de verplichting om een lijst van mandaten, ambten en beroepen alsmede een vermogensaangifte in te dienen - Geamendeerd door de Senaat.

Amendementen van de heren Deleuze, Tavernier en Versnick.

3. Ontwerp van bijzondere wet tot uitvoering en aanvulling van de bijzondere wet van 2 mei 1995 betreffende de verplichting om een lijst van mandaten, ambten en beroepen alsmede een vermogensaangifte in te dienen - Geamendeerd door de Senaat.

Amendementen van de heren Deleuze, Tavernier en Versnick.

4. Wetsontwerp houdende instelling van een procedure voor de evaluatie van de wetgeving - Overgezonden door de Senaat.

Toegevoegde voorstellen :

- Wetsvoorstel (de heer Geert Bourgeois) tot oprichting van een Raad voor wetgeving.

- Voorstel (de heer André du Bus de Warnaffe) tot invoeging in het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers van een artikel 65bis houdende oprichting van een "dienst wetgevingstechniek".

- Wetsvoorstel (de heer Geert Bourgeois) betreffende de medewerking van het Hof van Cassatie aan de wetsevaluatie.

5. Projet de loi spéciale modifiant l'article 32 de la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles, relative à la prévention et au règlement des conflits d'intérêts - Transmis par le Sénat.

6. Proposition (M. Geert Bourgeois) de révision de l'article 14 de la Constitution.

(Continuation, clôture et votes).

(Rapporteur : M. Frans Lozie).

7. Proposition de loi spéciale (M. Louis Vanvelthoven) adaptant la législation fédérale aux nouvelles dénominations du Parlement flamand, du Parlement wallon et du Parlement de la Communauté française.

8. Proposition (Mme Annemie Van de Casteele) de révision de l'article 120 de la Constitution.

9. Proposition de loi (MM. Didier Reynders, Claude Eerdeken, Jacques Lefevre, Paul Tant, Louis Vanvelthoven et Patrick Dewael) relative aux effets de la dissolution des Chambres législatives à l'égard des projets et propositions de loi dont elles sont saisies.

Mercredi 21 avril 1999

Commissions réunies de la Défense nationale
et des Relations extérieures

Le nouveau concept stratégique de l'OTAN.

- Exposés du Vice-Premier Ministre et Ministre de la Défense nationale, chargé de l'Energie et du Ministre des Affaires étrangères, suivis d'un échange de vues.

Les membres de la Commission des Affaires étrangères du Sénat sont également invités.

Mercredi 21 avril 1999

Commission des Affaires sociales

1. Question de M. Julien Verherstraeten à la Ministre de l'Emploi et du Travail, chargée de la Politique d'Egalité des chances entre hommes et femmes, sur l'encéphalopathie toxique.

2. Projet de loi contenant le deuxième ajustement du budget général des dépenses de l'année budgétaire 1999 - Section 23 "Ministère de l'Emploi et du Travail et Section 26 "Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement".

3. Proposition de loi de MM. Hans Bonte et Jean-Marc Delizée relative au maintien de la rémunération normale des travailleurs cohabitants pour les jours d'absence à l'occasion d'événements familiaux ou en vue de l'accomplissement d'obligations civiques ou de missions civiles.

4. Proposition de loi de MM. Hans Bonte et Renaat Landuyt modifiant la loi, sur les contrats de travail en ce qui concerne les délais de préavis prévus pour les ouvriers.

5. Proposition de loi de M. Joseph Arens modifiant l'article 125 de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses.

Jeudi 22 avril 1999

Commission chargée des problèmes de droit commercial et économique

Projet de loi modifiant la loi du 13 avril 1995 relative au contrat d'agence commerciale - Amendé par le Sénat.

(Discussion, clôture et votes).

5. Ontwerp van bijzondere wet tot wijziging van artikel 32 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, betreffende de voorkoming en de regeling van belangenconflicten - Overgezonden door de Senaat.

6. Voorstel (de heer Geert Bourgeois) tot herziening van artikel 14 van de Grondwet.

(Voortzetting, sluiting en stemmingen).

(Rapporteur : de heer Frans Lozie).

7. Voorstel van bijzondere wet (de heer Louis Vanvelthoven) tot aanpassing van de federale wetgeving aan de nieuwe benamingen van het Vlaams Parlement, het Waals Parlement en het Parlement van de Franse Gemeenschap.

8. Voorstel (Mevr. Annemie Van de Casteele) tot herziening van artikel 120 van de Grondwet.

9. Wetsvoorstel (de heren Didier Reynders, Claude Eerdeken, Jacques Lefevre, Paul Tant, Louis Vanvelthoven en Patrick Dewael) betreffende de gevolgen van de ontbinding van de Wetgevende Kamers ten aanzien van de aanhangige wetsontwerpen en wetsvoorstellen.

Woensdag 21 april 1999

Verenigde Commissies voor de Landsverdediging
en voor de Buitenlandse Betrekkingen

Nieuw strategisch concept van de NAVO.

- Uiteenzettingen door de Vice-Eerste Minister en Minister van Landsverdediging, belast met Energie, en door de Minister van Buitenlandse Zaken, gevolgd door een gedachtewisseling.

De leden van de Commissie voor de Buitenlandse Aangelegenheden van de Senaat worden eveneens uitgenodigd.

Woensdag 21 april 1999

Commissie voor de Sociale Zaken

1. Vraag van de heer Servais Verherstraeten tot de Minister van Tewerkstelling en Arbeid, belast met het Beleid van gelijke kansen voor mannen en vrouwen, over "toxische encefalopathie".

2. Wetsontwerp houdende de tweede aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1999 - Sectie 23 "Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid" en sectie 26 "Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu".

3. Wetsvoorstel (de heren Hans Bonte en Jean-Marc Delizée) betreffende het behoud van het normaal loon van samenwonende werknemers voor afwezigheidsdagen ter gelegenheid van familiegebeurtenissen of voor de vervulling van staatsburgerlijke verplichtingen of van burgerlijke opdrachten.

4. Wetsvoorstel (de heren Hans Bonte en Renaat Landuyt) tot wijziging, wat de opzeggingstermijnen voor werklieden betreft, van de Arbeidsovereenkomstenwet.

5. Wetsvoorstel (de heer Joseph Arens) tot wijziging van artikel 125 van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen.

Donderdag 22 april 1999

Commissie belast met de problemen inzake handels-
en economisch recht

Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 13 april 1995 betreffende de handelsagentuurovereenkomst - Gewijzigd door de Senaat.

(Bespreking, sluiting en stemmingen).

Avis divers**Verschillende berichten**

Loi du 29 mars 1962 (articles 9 et 21)
Wet van 29 maart 1962 (artikelen 9 en 21)

Gemeente Herzele

Herziening van plannen van aanleg
Bekendmaking van het onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen,

Overeenkomstig de bepalingen van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996,

Brengt ter kennis van de bevolking dat het plan tot herziening van het bijzonder plan van aanleg Mauvondel-Terhagen in de deelgemeente Borsbeke en bestaande uit een bestemmingsplan in toepassing van art. 14 en 15, een memorie van toelichting en stedenbouwkundige voorschriften, en door de gemeenteraad voorlopig aangenomen in de vergadering van 21 december 1998 op het gemeentehuis, dienst stedenbouw en ruimtelijke ordening, Markt 20, 9550 Herzele, voor eenieder tijdens de diensturen ter inzage ligt van 23 april 1999 tot en met 25 mei 1999.

Al wie omtrent dat wijzigingsplan bezwaren of opmerkingen te maken heeft, moet die schriftelijk aan het college van burgemeester en schepenen p/a Markt 20, 9550 Herzele, laten worden uiterlijk op dinsdag 25 mei 1999, te 10 uur.

Herzele, 14 april 1999. (8637)

Annonces – Aankondigingen

SOCIETES – VENNOOTSCHAPPEN

M.Y.D.E.C., société anonyme,
rue de l'Evêque 1, à 1000 Bruxelles

Convocation d'une assemblée générale ordinaire le 29 avril 1999, à 18 heures, rue de l'Evêque 1, à 1000 Bruxelles.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Nominations statutaires. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (8501)

Le conseil d'administration.

V. Groupe, société anonyme,
rue du Parc Hauzeur 60, 6433 Melen

R.C. Liège 194469 – T.V.A. 416.346.467

L'assemblée générale extraordinaire tenue le 2 avril 1999 n'ayant pas réuni le quorum légal, MM. les actionnaires sont priés d'assister à la seconde assemblée qui aura lieu le vendredi 30 avril 1999, à 14 h 30 m, en l'étude du notaire Baudouin Sagehomme, à 4821 Andrimont (Dison), rue des 600 Franchimontois 10, avec pour ordre du jour :

1. Rapport spécial du conseil d'administration et rapport d'un expert-comptable prévus à l'article 178bis des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.
2. Dissolution anticipée de la société et mise en liquidation.
3. Fixation du nombre du (des) liquidateur(s) et nomination.
4. Détermination des pouvoirs et émoluments du (des) liquidateur(s). (8502)

Entreprises et Chemins de Fer en Chine, société anonyme

Siège social : rue du Bois Sauvage 16-17, 1000 Bruxelles

R.C. Bruxelles 1022

L'assemblée générale ordinaire se réunira le 30 avril 1999, à 15 h 30 m, au siège social de la société.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Rapport du commissaire-réviseur.
3. Approbation des comptes annuels sociaux et consolidés au 31 décembre 1998 ainsi que de la répartition du bénéfice.
4. Décharge à donner aux administrateurs.
5. Décharge à donner au commissaire-réviseur.
6. Nomination statutaire : renouvellement du mandat d'un administrateur.
7. Proposition de porter le capital social à € 1 586 250 par prélèvement de € 13 365,59 sur la prime d'émission, sans création d'actions nouvelles, conformément à l'article 47 de la loi relative à l'euro du 30 octobre 1998 parue au *Moniteur belge* du 10 novembre 1998.

Propositions de décision :

point 3 : approuver les comptes annuels au 31 décembre 1998 ainsi que la répartition du bénéfice tels qu'ils sont proposés dans le rapport de gestion;

points 4 et 5 : donner décharge aux administrateurs ainsi qu'au commissaire-réviseur pour l'exercice 1998;

point 6 : renouveler pour un terme de six ans le mandat d'administrateur de Robert Demilie;

point 7 : porter le capital social à € 1 586 250 tel que proposé.

Dépôts des titres au siège social et aux sièges et agences de la Générale de Banque cinq jours francs avant l'assemblée. (8503)

Décor et Jardin, société anonyme,
rue Nazareth 13, 4651 Battice

R.C. Verviers 56592 – T.V.A. 430.395.235

Convocation aux assemblées générales qui se tiendront au siège social le vendredi 30 avril 1999.

Assemblée générale annuelle, à 15 h 45 m

Ordre du jour :

1. Rapport du conseil de gestion.
2. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1998.
3. Décharge à donner aux administrateurs.
4. Affectation à donner aux résultats.
5. Divers.

Assemblée générale extraordinaire, à 16 h 30 m

Ordre du jour :

1. Modification de la dénomination sociale actuelle en supprimant le mot « Durlang », pour adopter la dénomination abrégée « Décor et Jardin S.A. ».

2. Augmentation du capital social à concurrence de six millions quatre-vingt-quatre mille neuf cent septante-cinq francs, pour le porter, par incorporation de réserves, de quatre millions de francs à dix millions quatre-vingt-quatre mille neuf cent septante-cinq francs, correspondant à € 250 000.

3. Suppression de la valeur nominale des actions.

4. Renouvellement de l'autorisation accordée au conseil d'administration, d'augmenter le capital.

5. Modification des articles 1^{er}, 2 et 5 des statuts, notamment pour mise en concordance avec les résolutions qui précèdent.

6. Renouvellement des mandats d'administrateurs.

7. Pouvoirs.

Pour assister à l'assemblée, se conformer à l'article 24 des statuts. (8504)

**Service et Promotion, société anonyme,
Parc Industriel de Strépy B 19, 7100 La Louvière**

R.C. Mons 93717 – T.V.A. 415.906.306

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 30 avril 1999, à 16 heures.

Ordre du jour :

1. Inscription aux divers. 2. Présentation du bilan, du compte de résultats et rapport de gestion. 3. Examen de la trésorerie. 4. Examen des affaires et litiges en cours. 5. Budget prévisionnel 1999. 6. Orientation immobilière. 7. Approbation des comptes et décharges aux administrateurs. 8. Présentation et nomination du nouveau conseil d'administration. 9. Rémunérations. 10. Divers.

Dépôt des titres au siège social cinq jours au moins avant l'assemblée. (8505)

Surongo, société anonyme

Siège social : rue du Bois Sauvage 16-17, 1000 Bruxelles

R.C. Bruxelles 5605

L'assemblée générale ordinaire se réunira le 30 avril 1999, à 14 h 30 m, au siège social de la société.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Rapports du commissaire-réviseur.
3. Prélèvement sur la réserve immunisée.
4. Approbation des comptes annuels sociaux et consolidés au 31 décembre 1998 ainsi que de la répartition du bénéfice.

5. Décharge à donner aux administrateurs.

6. Décharge à donner au commissaire-réviseur.

7. Nominations statutaires : renouvellement du mandat de deux administrateurs.

8. Proposition de porter le capital social à € 19 460 000 par prélèvement de € 163 968,03 sur la prime d'émission, sans création d'actions nouvelles, conformément à l'article 47 de la loi relative à l'euro du 30 octobre 1998 parue au *Moniteur belge* du 10 novembre 1998.

Propositions de décision :

points 3 et 4 : approuver le prélèvement de BEF 25 000 000 sur la réserve immunisée, les comptes annuels au 31 décembre 1998 ainsi que la répartition du bénéfice tels qu'ils sont proposés dans le rapport de gestion;

points 5 et 6 : donner décharge aux administrateurs ainsi qu'au commissaire-réviseur pour l'exercice 1998;

point 7 : renouveler pour un terme de six ans les mandats d'administrateur de Richard Dawids et Baudouin de Bueger;

point 8 : porter le capital social à € 19 046 000 tel que proposé.

Dépôts des titres au siège social et aux sièges et agences de la Générale de Banque cinq jours francs avant l'assemblée. (8506)

**Spirlet, société anonyme,
chaussée d'Anton 6, 5300 Andenne**

R.C. Namur 56547 – T.V.A. 432.005.534

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 30 avril 1999, à 17 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social, cinq jours francs avant la réunion. (8507)

Le conseil d'administration.

**Immobilière A.G.B., société anonyme,
rue des Fonds 8, 1380 Lasne**

R.C. Nivelles 67442

L'assemblée générale ordinaire se réunira à 5000 Namur, chaussée de Charleroi 65, le 30 avril 1999, à 14 h 30 m. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Lecture et approbation des comptes annuels arrêtés au 30 novembre 1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge à donner au conseil d'administration et à l'administrateur-délégué. Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres cinq jours francs avant la réunion, chaussée de Charleroi 65, à 5000 Namur. (8508)

**Etelsys, société anonyme,
avenue Jean Mermoz 30, 6041 Gosselies**

R.C. Charleroi 184155 – T.V.A. 423.824.870

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 30 avril 1999, à 15 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Démissions et nominations d'administrateurs. 6. Divers. (8509)

**« S.A. Stichelbout N.V. », société anonyme,
boulevard Industriel 94, 7700 Mouscron**

R.C. Tournai 53726 – T.V.A. 417.885.403

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 30 avril 1999, à 11 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (8510)

**A.G.I.I. Kerff, société anonyme,
rue Bois de Mauhin 4, à 4608 Neufchâteau**

R.C. Verviers 61865 – T.V.A. 441.165.007

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 30 avril 1999, à 16 heures.

Ordre du jour :

1. Approbation des comptes annuels.

2. Affectation des résultats.

3. Décharge aux administrateurs.

4. Divers. (8511)

**Brasserie Demarche, société anonyme,
route de Rochefort 4, 5590 Ciney**

R.C. Dinant 37529 – T.V.A. 437.926.096

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 30 avril 1999, à 17 heures, au siège social.

Ordre du jour :

1. Rapports du conseil d'administration et du commissaire-réviseur d'entreprise.
 2. Examen et approbation du bilan et du compte de résultats de l'exercice 1998.
 3. Répartition du solde bénéficiaire.
 4. Décharge aux administrateurs et au commissaire-réviseur d'entreprise.
- Le conseil d'administration.

**C.D.M. and Cie, société anonyme,
rue de la Maison du Bois 1, 1370 Melin**

Registre des sociétés civiles
ayant emprunté la forme commerciale, Nivelles n° 426

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 30 avril 1999, à 14 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Se conformer à l'article 23 des statuts. (8513)

**Cobercine, société anonyme,
place de Petit Rœulx 2, 7181 Senefte**

T.V.A. 428.845.017

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 30 avril 1999, à 16 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Mandats. 6. Divers. (8514)

**Immo Condroz-Famenne, société anonyme,
Senenne 108, 5590 Sovet**

Registre des sociétés civiles
ayant emprunté la forme commerciale, Dinant, n° 75

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 30 avril 1999, à 16 heures, au siège social

Ordre du jour :

1. Rapport du conseil d'administration.
 2. Examen et approbation du bilan et du compte de résultats de l'exercice 1998.
 3. Répartition du solde bénéficiaire.
 4. Décharge aux administrateurs.
 5. Désignation d'un nouvel administrateur.
- Le conseil d'administration.

**Dams, société anonyme,
Grand-Rue 80, 6812 Chiny (Suxy)**

T.V.A. 436.986.879

Assemblée générale ordinaire le vendredi 30 avril 1998, à 11 heures, au siège social. — Ordre du jour : Rapport des administrateurs. Approbation des bilan et compte de résultats de 1998. Décharge aux administrateurs. Nominations statutaires. Divers.

Dépôt des titres, se conformer à l'article 5 de statuts. (8516)

**Durlem, société anonyme,
rue Christophe 3, 4681 Oupeye (Hermalle-sous-Argenteau)**

R.C. Liège 116985 – T.V.A. 412.530.211

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 30 avril 1999, à 11 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. 3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (8517)

**Financière des Saules, société anonyme,
rue Campagne 36, 4500 Tihange**

R.C. Huy 39459 – T.V.A. 446.030.546

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le vendredi 30 avril 1999, à 18 heures.

Ordre du jour :

1. Lecture du rapport de gestion.
2. Examen et approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1998.
3. Décharge à donner aux administrateurs.
4. Application des articles 103 et 104 des L.C.S.C. et décisions en conséquence.
5. Divers.

Pour pouvoir être admis à l'assemblée, MM. les actionnaires sont tenus de déposer les titres aux porteurs au siège social cinq jours francs avant la date fixée pour l'assemblée. (8518)

Gagest, société anonyme, à 7333 Tertre

R.C. Mons 125326 – T.V.A. 446.539.894

Assemblée générale ordinaire du 30 avril 1999, à 9 heures, tenue au siège social, rue Glineur 47, à 7333 Tertre. — Ordre du jour : Rapports des administrateurs. Approbation des bilan et compte de profits et pertes. Affectation du résultat. Décharge aux administrateurs. Divers. Se conformer aux statuts. (8519)

Etablissements Gallée, société anonyme,

R.C. Mons 27106 – T.V.A. 401.100.344

Assemblée générale ordinaire du 30 avril 1999, à 10 heures, tenue au siège social, rue Glineur 47, à 7333 Tertre. — Ordre du jour : Rapports des administrateurs. Approbation des bilan et compte de profits et pertes. Affectation du résultat. Décharge aux administrateurs. Divers. Se conformer aux statuts. (8520)

**Georges Bronlet, société anonyme,
rue de la Station (Sourbrodt) 35, à 4950 Robertville**

R.C. Verviers 52271 – T.V.A. 425.013.319

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 30 avril 1999, à 15 heures.

Ordre du jour :

1. Lecture du rapport de gestion. 2. Discussion et approbation des comptes annuels clôturés au 31 décembre 1998. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Emoluments. 5. Divers. (8521)

**Horizon System, société anonyme,
avenue Slegers 48, bte 1, 1200 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 620528 – T.V.A. 462.455.418

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 30 avril 1999, à 18 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1998.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers. (8522)

**Huwart, société anonyme,
rue du Cromboully 26, 6540 Lobbes**

R.C. Charleroi 172045 – T.V.A. 445.664.718

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 30 avril 1999, à 18 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers. (8523)

**Immophilma, société anonyme,
rue du Cromboully 26, 6540 Lobbes**

Registre des sociétés civiles
ayant emprunté la forme commerciale, Charleroi, n° 386
T.V.A. 449.040.714

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 30 avril 1999, à 18 h 30 m.

Ordre du jour :

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers. (8524)

**Louise Marie, société anonyme,
Grand Place 10, 7700 Mouscron**

R.C. Tournai 72148 – T.V.A. 442.095.019

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 30 avril 1999, à 10 heures.

Ordre du jour :

1. Approbation des comptes annuels clôturés au 31 décembre 1998.
2. Approbation du rapport du conseil d'administration.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs pour leur gérance.
5. Divers. (8525)

**Machines and Technology for Environnement, société anonyme,
rue de la Presse 4, 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 594010 – T.V.A. 455.560.302

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 30 avril 1999, à 11 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels au 30 novembre 1998.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers. (8526)

**Immobilière du Macq,
société civile sous forme de société anonyme,
rue Colà 20, 7973 Stambruges**

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 30 avril 1999, à 17 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social, cinq jours francs avant la réunion. (8527)

**Mazal S.A., société anonyme,
rue du Champs de Mars 11, 1050 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 469411 – T.V.A. 427.126.236

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 30 avril 1999, à 10 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social, cinq jours francs avant la réunion. (8528)

**Garage Mazzoni, société anonyme,
rue d'Amberloup 23, 6681 Lavacherie**

R.C. Neufchâteau 171179 – T.V.A. 433.727.580

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 30 avril 1999, à 18 heures, avec l'ordre du jour suivant :

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers. (8529)

**Etablissement M. Naniot, société anonyme,
rue Frère Biéva 29, 5020 Vedrin/Namur**

R.C. Namur 72302 – T.V.A. 460.006.959

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 30 avril 1999, à 18 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers. (8530)

**Pleinevaux et fils, société anonyme,
rue Campagne 36, 4500 Tihange**

R.C. Huy 27947 – T.V.A. 415.080.816

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le vendredi 30 avril 1999, à 17 heures.

Ordre du jour :

1. Lecture du rapport de gestion.
2. Examen et approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1998.
3. Décharge à donner aux administrateurs.
4. Divers.

Pour pouvoir être admis à l'assemblée, MM. les actionnaires sont tenus de déposer les titres aux porteurs au siège social cinq jours francs avant la date fixée pour l'assemblée. (8531)

**Garage Quoilin, société anonyme,
chaussée de Marche 457, 5101 Namur (Erpen)**

R.C. Namur 49965 – T.V.A. 424.186.443

Convocation à l'assemblée générale ordinaire du 30 avril 1999, qui se tiendra à 18 h 30 m, au siège social, chaussée de Marche 457, à 5101 Erpent, et dont l'ordre du jour sera le suivant :

1. Rapport de gestion, lecture et examen du bilan et du compte de résultats.
2. Discussion et réponses aux questions posées par les actionnaires.
3. Vote sur l'approbation des comptes et la décharge à donner aux administrateurs.
4. Divers. (8532)

**Immobilière Quoilin, société anonyme,
chaussée de Marche 457, 5101 Namur (Erpen)**

R.C. Namur 49964 – T.V.A. 424.186.938

Convocation à l'assemblée générale ordinaire du 30 avril 1999, qui se tiendra à 17 h 30 m, au siège social, chaussée de Marche 457, à 5101 Erpent, et dont l'ordre du jour sera le suivant :

1. Rapport de gestion, lecture et examen du bilan et du compte de résultats.
2. Discussion et réponses aux questions posées par les actionnaires.
3. Vote sur l'approbation des comptes et la décharge à donner aux administrateurs.
4. Divers. (8533)

**Revalor, société anonyme,
rue du Tissage 7, 7700 Mouscron**

R.C. Tournai 65149 – T.V.A. 423.279.789

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 30 avril 1999, à 16 heures. — Ordre du jour : 1. Approbation des comptes annuels. 2. Affectation des résultats. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Divers. (8534)

**Le Scénario, société anonyme,
avenue Van Volxem 168, 1190 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 456407 – T.V.A. 425.121.306

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 30 avril 1999, à 20 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers.

Les propriétaires d'actions au porteur doivent, cinq jours avant la réunion, déposer leurs titres au siège social et ne seront admis à l'assemblée que contre présentation du certificat de dépôt. (8535)

**Stock Management, société en commandite par actions
avenue de Vilvorde 312, 1130 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 548465 – T.V.A. 444.715.405

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 30 avril 1999, à 11 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport du gérant. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge au gérant. 5. Divers. (8536)

**Van Vugt, société anonyme,
boulevard de Smet de Naeyer 585, 1020 Bruxelles**

T.V.A. 421.307.523

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 30 avril 1999, à 15 heures, au siège social de la société.

Ordre du jour :

1. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1998.
2. Affectation des résultats.
3. Décharge à donner aux administrateurs.

Pour assister à l'assemblée générale, se conformer à l'article 8 des statuts. (8537)

**Geluk, naamloze vennootschap,
Galgestraat 84, 9700 Oudenaarde**

H.R. Oudenaarde 32990 – BTW 435.198.319

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 30 april 1999, te 18 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de bestuurders.
2. Goedkeuring der jaarrekeningen.
3. Aanwending van het resultaat.
4. Ontlasting aan de bestuurders.
5. Varia. (8538)

**Disegno, naamloze vennootschap,
Dijleweg 6, 2820 Rijmenam**

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 30 april 1999, te 10 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de bestuurders.
2. Goedkeuring van de jaarrekening, afgesloten op 30 december 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan bestuurders.
5. Varia. (8539)

**Defimmo, naamloze vennootschap,
Kaaskantmolenstraat 15, 1840 Londerzeel**

H.R. Brussel 446819 – BTW 423.813.982

Jaarvergadering op 30 april 1999, te 16 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1998. Bestemming resultaat. Kwijting aan de leden van de raad van bestuur. Benoemingen. Allerlei. (8540)

**Garage De Vos, naamloze vennootschap,
Louwijn 143, te 1730 Asse
BTW 400.727.289**

Gewone algemene vergadering op 30 april 1999, te 15 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : Verslagen van bestuurders. Goedkeuring balans en resultatenrekening. Ontlasting aan bestuurders. Diverse. Zich schikken volgens artikel 16 der statuten. (8541)

**Dandy Shop, naamloze vennootschap,
Demerstraat 16, 3500 Hasselt**

H.R. Hasselt 61252 – BTW 425.011.933

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 30 april 1999, te 19 uur, met als dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (8542)

**Coframa, naamloze vennootschap,
Valerius de Saedeleerlaan 9, 9830 Sint-Martens-Latem**

H.R. Gent 151876 – BTW 435.272.454

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 30 april 1999, te 19 uur. — Dagorde : 1. Lezing van het verslag van de raad van bestuur. 2. Voorlezen en goedkeuring van de jaarrekening. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Toewijzing van het resultaat. (8543)

**Société centrale immobilière d'Anvers, naamloze vennootschap,
Koningin Astridplein 40, 2018 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 7503

Gewone algemene vergadering op 30 april 1999, te 16 uur, ten kantore van de B.V.B.A. De Naveu-Timmermans Accountants, J. Van Elewijckstraat 22, 1853 Strombeek-Bever. — Agenda : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring jaarrekening op 31 december 1998. 3. Kwijting aan bestuurders. 4. Affectatie resultaten. 5. Benoeming bestuurder. Nederlegging der titels, uiterlijk vijf dagen vóór de datum van de vergadering, bij de Bank Brussel Lambert. (8544)

**Les Brasseries Anversoises, naamloze vennootschap,
Koningin Astridplein 40, 2018 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 639

Gewone algemene vergadering op 30 april 1999, te 14 uur, ten kantore van de B.V.B.A. De Naveu-Timmermans Accountants, J. Van Elewijckstraat 22, 1853 Strombeek-Bever. — Agenda : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring jaarrekening op 31 december 1998. 3. Kwijting aan bestuurders. 4. Affectatie resultaten. 5. Benoeming bestuurder. Nederlegging der titels, uiterlijk vijf dagen vóór de datum van de vergadering, bij de Bank Brussel Lambert. (8545)

**Etablissements Bouckaert, naamloze vennootschap,
Rozendalestraat 3, 8750 Wingene**

H.R. Brugge 4167 – BTW 405.165.535

Algemene vergadering in zetel van de vennootschap op vrijdag 30 april 1999, om 15 uur. — Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1998. Statutaire kwijting. Diverse. Zich schikken naar de statutaire bepalingen. (8546)

**L. Balliu Machine Tool Corporation, naamloze vennootschap,
Engelbert Van Arenbergstraat 43, te 9040 Sint-Amandsberg**

—
Jaarvergadering d.d. 30 april 1999, om 11 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur en commissaris-revisor.
2. Voorlezen van en goedkeuring van de jaarrekening.
3. Toewijzing van het resultaat.
4. Kwijting aan de raad van bestuur en commissaris-revisor.
5. Ontslag en benoeming. (8547)

**Leroma, naamloze vennootschap,
Rollegemkapelsestraat 109, 8880 Rollegem-Kapelle**

H.R. Kortrijk 78266 – BTW 405.577.685

—
Jaarvergadering op 30 april 1999, om 17 uur, op de zetel.

Dagorde :

1. Verslag van de bestuurders. 2. Goedkeuring van de jaarrekeningen.
3. Aanwending van het resultaat. 4. Ontlasting aan de bestuurders en accountant. 5. Varia. (8548)

**Dhont Wim, naamloze vennootschap,
Dorpsstraat 17, 9870 Zulte-Machelen**

H.R. Gent 134665 – BTW 423.391.043

—
De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 30 april 1999, te 18 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. Zich schikken naar de statuten. (8549)

**Apotheek Verhoest, naamloze vennootschap,
Vichteplaats 17, 8570 Vichte**

H.R. Kortrijk 58975 – BTW 439.917.764

—
De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergadering die zal gehouden worden in de zetel van de vennootschap, op vrijdag 30 april 1999, om 11 uur, met navolgende agenda :

1. Jaarverslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Goedkeuring wedde bestuurders. 5. Kwijting bestuurders. 6. Eventuele ontslag en benoeming. 7. Diversen. (8550)

**Restaurant Le Carre, naamloze vennootschap,
Albertplein 16, 8300 Knokke-Heist**

H.R. Brugge 69732 – BTW 437.832.462

—
De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering die zal gehouden worden in de zetel van de vennootschap, op vrijdag 30 april 1999, om 15 uur, met navolgende agenda :

1. Jaarverslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30 december 1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Goedkeuring wedde bestuurders. 5. Kwijting bestuurders. 6. Ontslag en benoeming. 7. Diversen. (8551)

**Food Tech Consult, naamloze vennootschap,
Koningsstraat 215, 1210 Brussel**

H.R. Brussel 517987 – BTW 436.431.704

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering van de aandeelhouders bij te wonen die zal gehouden worden op 30 april 1999, om 10 uur, op de zetel van de vennootschap.

Dagorde :

1. Jaarverslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1998. 3. Winstverdeling. 4. Goedkeuring wedde bestuurders. 5. Kwijting bestuurders. 6. Ontslag en benoeming. 7. Allerlei. (8552)

**Estraco, naamloze vennootschap,
Halensebaan 35, 3290 Diest**

H.R. Leuven 66387 – BTW 422.784.792

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 30 april 1999, te 16 uur. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Decharge te verlenen aan de bestuurders. 5. Allerlei. (8553)

**Metalen Galler, naamloze vennootschap,
Italiëlei 22, 2000 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 881

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 30 april 1999, op de zetel van de vennootschap, om 15 uur, met volgende agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur en van de commissaris-revisor. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31 december 1998. 3. Kwijting aan bestuurders en commissaris-revisor. Neerlegging van de aandelen aan toonder, ten minste vijf volle dagen vóór de datum van de vergadering, op de zetel van de vennootschap te Antwerpen (artikel 25 van de statuten). (8554) De raad van bestuur.

**Beltor, naamloze vennootschap,
Antwerpsesteenweg 479, 2500 Lier**

H.R. Mechelen 61537 – BTW 429.315.565

De jaarvergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op 30 april 1999, te 14 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (8555)

**Sisi, naamloze vennootschap,
Mariakerksesteenweg 60, 9031 Drogen**

H.R. Gent 145234 – BTW 429.612.604

De algemene vergadering zal gehouden worden op de zetel, op vrijdag 30 april 1999, te 20 uur.

Dagorde :

1. Goedkeuring van het verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de balans en resultatenrekening afgesloten per 31 december 1998.
3. Aanwending van het resultaat.
4. Toekenning aan belegd kapitaal.
5. Decharge aan de bestuurders.
6. Diversen. (8556)

**IJzerhandel Jean Jageneau, naamloze vennootschap,
Sint-Truidersteenweg 385, 3700 Tongeren**

H.R. Tongeren 11181 – BTW 400.953.062

De aandeelhouders worden uitgenodigd om deel te nemen aan de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden ter studie van notaris Clement Wouters, Ed. Jaminéstraat 7, te 3700 Tongeren, op vrijdag 30 april 1999, om 19 uur, met als dagorde :

1. Wijziging van artikel 3, maatschappelijk doel.
2. Goedkeuring van nieuwe statuten in overeenstemming met de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen.
3. Coördinatie en hernummering van de statuten.
4. Statutaire benoemingen.
5. Volmachten aan de raad van bestuur voor de uitvoering van de genomen beslissingen.
6. Diversen.

De aandeelhouders die wensen deel te nemen aan de vergadering worden gevraagd om hun aandelen neer te leggen op de maatschappelijke zetel vijf werkdagen voorafgaandelijk aan de buitengewone algemene vergadering.

(8557)

De raad van bestuur.

**Hout Hoebeek Roelands, naamloze vennootschap,
Schoorveld 12, 1840 Londerzeel**

H.R. Brussel 155712 – BTW 400.733.823

De jaarvergadering zal gehouden worden op 30 april 1999, om 15 uur, ten zetel.

Agenda :

Verslag van de raad van bestuur.
Goedkeuring der jaarrekeningen.
Aanwending van het resultaat.
Kwijting aan de bestuurders.
Varia. (8558)

**IJzerhandel Jean Jageneau, naamloze vennootschap,
Sint-Truidersteenweg 385, 3700 Tongeren**

H.R. Tongeren 11181 – BTW 400.953.062

De aandeelhouders worden uitgenodigd om deel te nemen aan de gewone algemene vergadering die zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel op vrijdag 30 april 1999, om 18 uur, met als dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur over de activiteiten van het boekjaar 1998.
2. Goedkeuring van de balans en van de resultatenrekening van het boekjaar 1998 en toewijzing van de resultaten.
3. Ontlasting aan de bestuurders.
4. Diversen.

De aandeelhouders die wensen deel te nemen aan de vergadering worden gevraagd hun aandelen aan toonder neer te leggen op de maatschappelijke zetel vijf werkdagen voorafgaandelijk aan de algemene vergadering.

(8559)

De raad van bestuur.

**Imbofin, naamloze vennootschap,
de Merodestraat 1, 9600 Ronse**

H.R. Oudenaarde 29368

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, de Merodestraat 1, te 9600 Ronse, op 30 april 1999, te 20 uur. — Dagorde : 1. Verslagen van bestuurders. 2. Goedkeuring balans en resultatenrekening. 3. Aanwending van de resultaten. 4. Ontlasting aan bestuurders. 5. Varia. Om toegelaten te worden tot de vergadering, zich schikken naar artikel 20 der statuten. (8560)

**Industry Parts Limburg, naamloze vennootschap,
Achelsendijk 51, 3910 Neerpelt**

H.R. Hasselt 49004 – BTW 415.905.613

Jaarvergadering op 30 april 1999, om 19 uur, ten zetel. — Dagorde :
1. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1998. 2. Bestemming
resultaat. 3. Kwijting bestuurders. 4. Diversen. Zich schikken naar de
statuten. (8561)

**Kantoor Celen, naamloze vennootschap,
Grote Baan 94, 2235 Hulshout**

H.R. Turnhout 48674 – BTW 422.410.650

De jaarvergadering zal gehouden worden op 30 april 1999, te 20 uur,
ten zetel. — Agenda : Verslag bestuurders. Bestemming resultaat.
Goedkeuring jaarrekening. Kwijting van bestuur aan bestuurders.
Ontslagen en statutaire benoemingen. Allerlei. De aandeelhouders
dienen zich te schikken naar de statuten. (8562)

**Lernut, naamloze vennootschap,
Spoele 33, 9100 Lokeren**

H.R. Sint-Niklaas 40213 – BTW 423.299.882

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 30
april 1999, te 10 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de balans en resultatenrekening per
31 december 1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan
bestuurders. 5. Benoeming bestuurders. 6. Diversen. De aandeelhouders
dienen zich te schikken naar de statuten. (8563)

**Bouwbedrijf Peeters-De Keersmaeker,
in het kort « Bouwbedrijf PDK », naamloze vennootschap,
Tweemontstraat 202, te 2100 Antwerpen (Deurne)**

Jaarvergadering d.d. 30 april 1999, om 17 uur, op de maatschappelijke
zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Voorlezen van en goedkeuring van de jaarrekening.
3. Toewijziging van het resultaat.
4. Kwijting aan de raad van bestuur. (8564)

**De Pelikaan, burgerlijke vennootschap
onder de vorm van een naamloze vennootschap,
Kapelstraat 43, bus 2, 3500 Hasselt**

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 30
april 1999, te 18 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia.

Om toegelaten te worden tot de vergadering, neerlegging der
aandelen op de zetel, vijf dagen vóór de vergadering. (8565)

**Willem Jacobs Transport, naamloze vennootschap,
Heersterveldweg 5, Industriezone Oost, 3700 Tongeren**

H.R. Tongeren 48965 – BTW 417.886.292

De jaarvergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke
zetel, op 30 april 1999, om 10 uur. — Agenda : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Ontslag en benoeming bestuurders. 6. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (8566)

Compagnie Benelux Paribas « Cobepa », société anonyme

Siège social : Park Atrium,
rue de la Chancellerie 2, bte 1, 1000 Bruxelles

R.C. Bruxelles 277595 – T.V.A. 403.233.750

Le conseil d'administration de la S.A. Compagnie Benelux Paribas « Cobepa », S.A., invite les actionnaires à se réunir en assemblée générale le 30 avril 1999, à 15 heures, au sixième étage du nouveau siège social de la société Park Atrium, rue de la Chancellerie 2, 1000 Bruxelles.

Ordre du jour :

A) Assemblée générale statuant aux conditions de quorum et de majorité requises pour les assemblées ordinaires.

1. Rapports de gestion du conseil d'administration sur les comptes annuels et les comptes consolidés au 31 décembre 1998.

2. Rapports des commissaires-réviseurs sur lesdits comptes annuels et comptes consolidés.

3. Proposition d'approuver les comptes sociaux de l'exercice 1998 faisant ressortir un bénéfice net de BEF 21 439 342 800 (€ 531 467 425,55).

4. Proposition d'affecter le bénéfice disponible de l'exercice 1998 à la rémunération du capital pour un montant de € 77 606 973 (BEF 3 130 657 529) et d'attribuer, en conséquence, un dividende de € 1,23 (BEF 49,6181) net par action ordinaire et € 1,394 (BEF 56,2338) net par action VVPR, aux autres réserves pour un montant de € 700 136 981,05 (BEF 28 243 455 802) et au report à nouveau pour le solde.

5. Proposition de donner décharge aux administrateurs pour leur gestion et aux commissaires-réviseurs pour leur mission de contrôle.

6. Nominations statutaires.

Propositions :

renouveler, jusqu'à l'assemblée de l'an 2002, les mandats d'administrateurs venus à échéance et pour lesquels les administrateurs sortants se représentent.

7. Proposition de modifier le capital social pour en fixer le montant en euro à concurrence de 267 228 287,90 et d'adapter les articles 5 et 8bis des statuts en conséquence.

B) Assemblée générale statuant aux conditions de quorum et de majorité prévues aux articles 70 et 70bis des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

Proposition d'autoriser le conseil d'administration d'acquiescer, en vue de les annuler, des actions propres ordinaires ou VVPR pour un montant total d'environ 170 millions d'euro en offrant publiquement, pendant 15 jours au moins après mise en paiement du dividende visé sub A) 4, à tous les actionnaires, de vendre, sur présentation du coupon n° 7, un nombre d'actions à déterminer par l'assemblée générale sur base d'un prix unitaire égal à la valeur intrinsèque par titre calculée la veille du jour de l'assemblée, hors dividende.

Proposition de renouveler l'autorisation donnée au conseil d'administration, pendant une durée de 18 mois à compter de la présente assemblée, d'acquiescer et de vendre en bourse, des actions propres ordinaires ou VVPR et de fixer le prix maximal d'achat à € 100 par action et le prix minimal de vente à € 50 par action.

Proposition de fixer à 4 800 000 actions le nombre d'actions ordinaires et VVPR pouvant être acquiescées en vertu des autorisations qui précèdent, sous déduction des actions propres détenues au 1^{er} janvier 1999, dans la mesure où celles-ci ne seraient pas cédées.

Proposition de renouveler l'autorisation, pendant une période de 18 mois à compter de la présente assemblée, relative aux acquisitions et cessions d'actions propres par voie d'achat, de vente ou d'échange réalisées par les sociétés filiales dans lesquelles Cobepa détient la majorité des droits de vote, ce dans les limites d'intervention, en prix et nombre d'actions, autorisées en vertu de la résolution qui précède, le tout conformément aux articles 52bis et suivants des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

C) Pouvoirs.

Proposition de donner tous pouvoirs au conseil d'administration aux fins de procéder à l'exécution des résolutions de l'assemblée générale.

Pour être admis aux assemblées, les actionnaires doivent déposer leurs parts sociales au porteur, conformément à l'article 24 des statuts, le 23 avril 1999 au plus tard,

soit au siège social, Park Atrium, rue de la Chancellerie 2, bte 1, à 1000 Bruxelles;

soit à la Banque Artesia, en son siège social World Trade Center, Tour 1, boulevard Emile Jacqmain 162/2, 1000 Bruxelles, ainsi que dans ses succursales et agences;

soit à la Banque Degroof SCS, rue de l'Industrie 44, à 1040 Bruxelles;

soit à la Banque Paribas Luxembourg, boulevard Royal 10A, à L-2093 Luxembourg;

soit à la ING Bank, Foppingadreef 7, Amsterdam, Pays-Bas.

Les actionnaires nominatifs doivent, dans le même délai, informer par lettre le conseil d'administration de leur intention d'assister aux assemblées en indiquant le nombre de parts sociales pour lesquelles ils entendent prendre part au vote.

Les actionnaires peuvent voter par correspondance au moyen d'un formulaire établi et mis à la disposition des actionnaires par la société.

Ces formules peuvent être obtenues sans frais, soit au siège social, soit auprès des Banques désignées ci-dessus de même que les formules de procuration à utiliser par les actionnaires qui veulent se faire représenter aux assemblées.

Les rapports visés aux points A1 et 2 de l'ordre du jour sont à disposition des actionnaires qui en font la demande, au siège social de la société.

Ils sont adressés d'office aux actionnaires nominatifs et aux actionnaires ayant déposé des parts sociales au porteur lors de la précédente assemblée générale.

(8567)

Le conseil d'administration.

Compagnie Benelux Paribas « Cobepa », naamloze vennootschap

Maatschappelijke zetel : Park Atrium,
Kanselarijstraat 2, bus 1, 1000 Brussel

H.R. Brussel 277595 – BTW 403.233.750

De raad van bestuur van de N.V. Compagnie Benelux Paribas « Cobepa », nodigt de aandeelhouders uit om deel te nemen aan de gewone algemene vergadering van 30 april 1999, om 15 uur, op de zesde verdieping van onze nieuwe maatschappelijke zetel, t.t.z. Park Atrium, Kanselarijstraat 2, 1000 Brussel.

Dagorde :

A) Algemene vergadering die beslist met naleving van de voorwaarden inzake quorum en meerderheid vereist voor gewone vergaderingen.

1. Verslagen van de raad van bestuur met betrekking tot de jaarrekening en geconsolideerde jaarrekening per 31 december 1998.

2. Verslagen van de commissarissen-revisoren met betrekking tot genoemde jaarrekening en geconsolideerde jaarrekening.

3. Voorstel tot goedkeuring van de jaarrekening van het boekjaar 1998 waaruit een nettowinst van BEF 21 439 342 800 (€ 531 467 425,55) blijkt.

4. Voorstel tot bestemming van de beschikbare winst van het boekjaar 1998 aan de vergoeding van het kapitaal voor een bedrag van € 77 606 973 (BEF 3 130 657 529) en zodoende een dividend uit te reiken van € 1,23 (BEF 49,6181) netto per gewoon aandeel en € 1,394 (BEF 56,2338) netto per VVPR aandeel, aan de andere reserves voor een bedrag van € 700 136 981,05 (BEF 28 243 455 802) en aan de overdracht van het saldo naar het volgend jaar.

5. Voorstel tot het verlenen van decharge aan de bestuurders voor hun beheer en aan de commissarissen-revisoren voor hun controle opdracht.

6. Statutaire benoemingen.

Voorstellen :

verlenging tot de vergadering van het jaar 2002 van de mandaten als bestuurders die afgelopen zijn en waarvoor de uittreedende bestuurders zich opnieuw kandidaat stellen.

7. Voorstel tot wijziging van het maatschappelijk kapitaal om het bedrag ervan in euro te bepalen ten bedrage van € 267 228 287,90 en de overeenkomstige aanpassing van artikels 5 en 8bis van de statuten.

B) Algemene vergadering die beslist met naleving van de voorwaarden met betrekking tot quorum en meerderheid zoals bepaald in artikels 70 en 70bis van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen.

Voorstel tot toelating aan de raad van bestuur tot het verwerven, met de bedoeling om ze te vernietigen, van eigen gewone en VVPR aandelen voor een bedrag van ongeveer 170 miljoen euro door aan alle aandeelhouders een openbaar aanbod te maken gedurende minstens vijftien dagen na betaling van het dividend, waarvan sprake onder A) 4, tot verkoop tegen coupon nr. 7, van een aantal aandelen dat nog te bepalen valt door de algemene vergadering, op basis van een eenheidsprijs die gelijk is aan de intrinsieke waarde van het aandeel, berekend de dag voor de algemene vergadering, buiten dividend.

Voorstel tot vernieuwing van de aan de raad van bestuur gegeven toelating om gedurende achttien maanden te beginnen vanaf deze vergadering, op de Beurs eigen gewone of VVPR aandelen te kopen en te verkopen en de maximale aankoopprijs op € 100 per aandeel en de minimale verkoopprijs op € 50 per aandeel vast te leggen.

Voorstel tot het vastleggen op 4 800 000 van het aantal gewone of VVPR aandelen die mogen verworven worden ingevolge voorafgaande toelatingen, onder aftrek van de eigen aandelen in ons bezit op 1 januari 1999, in de mate dat deze niet werden afgestaan.

Voorstel tot vernieuwing van de toelating om gedurende achttien maanden te beginnen vanaf deze vergadering, tot het verwerven of verkopen van eigen aandelen via aankoop, verkoop of ruil door dochtermaatschappijen waarin Cobepa de meerderheid van het stemrecht bezit, in dit binnen de interventiegrenzen inzake prijs en aantal zoals toegelaten krachtens voorgaande resolutie, overeenkomstig de artikelen 52bis en volgende van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen.

C) Bevoegdheden.

Voorstel om aan de raad van bestuur alle bevoegdheden te verlenen teneinde de resoluties van de algemene vergadering te kunnen uitvoeren.

Om toegelaten te worden tot de vergaderingen, moeten de aandeelhouders, overeenkomstig artikel 24 van de statuten, hun aandelen aan toonder uiterlijk op 23 april 1999 neerleggen :

ofwel op de maatschappelijke zetel, Park Atrium, Kanselarijstraat 2, bus 1, 1000 Brussel;

ofwel bij de Artesia Bank, op de maatschappelijke zetel, World Trade Center, Toren 1, Emiel Jacqmainlaan 162, 1000 Brussel, evenals in de bijhuizen en agentschappen;

ofwel bij de Degroof Bank, Nijverheidstraat 44, te 1040 Brussel;

ofwel bij de Banque Paribas Luxembourg, boulevard Royal 10A, L-2093 Luxembourg;

ofwel bij de ING Bank, Foppingadreef 7, Amsterdam (Nederland).

De nominatieve aandeelhouders moeten, binnen dezelfde termijn, de raad van bestuur schriftelijk mededelen dat zij de bedoeling hebben aan de vergaderingen deel te nemen met vermelding van het aantal aandelen waarvoor zij aan de stemmingen wensen deel te nemen.

De aandeelhouders kunnen per briefwisseling stemmen met behulp van een formulier, dat door de vennootschap opgesteld en ter beschikking gehouden wordt.

Deze formulieren kunnen kosteloos bekomen worden op de maatschappelijke zetel of bij de hierboven vermelde banken, alsmede de volmachtformulieren, ten gerieve van de aandeelhouders, die zich op de vergaderingen wensen te laten vertegenwoordigen.

De verslagen bedoeld onder de punten A1 en A2 van de dagorde liggen ter beschikking op de maatschappelijke zetel van de vennootschap voor de aandeelhouders die hierom verzoeken.

Die verslagen worden in ieder geval opgestuurd naar alle nominatieve aandeelhouders en naar alle aandeelhouders die ter gelegenheid van de vorige algemene vergadering aandelen aan toonder hebben neergelegd.
(8567) De raad van bestuur.

**Van De Moere, naamloze vennootschap,
Hellenpolder 1, 9988 Sint-Laureins**

H.R. Gent 146925 – BTW 430.910.820

Jaarvergadering op 30 april 1999, om 18 uur, op de maatschappelijke zetel.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Herbenoeming bestuurders.
5. Kwijting aan de bestuurders.
6. Varia.

Zich richten naar de statuten. (8568)

**Huis van Ranst, naamloze vennootschap,
te 3300 Tienen, Wolmarkt 21**

H.R. Leuven 65375 – BTW 427.658.746

De raad van bestuur nodigt de aandeelhouders uit aanwezig te zijn op de buitengewone algemene vergadering, te houden ten kantore van notaris P. Van den Weghe, te 3010 Leuven (Kessel-Lo, Leopold Ruelensstraat 54, bus 1, op 30 april 1999, om 14 uur.

Agenda :

1. Verslagen door de bedrijfsrevisor en de raad van bestuur over de inbreng in natura die volgt uit de hierna vooropgestelde kapitaalverhoging.
2. Kapitaalverhoging inbreng rekening courant.
3. Vaststelling dat de kapitaalverhoging is verwezenlijkt.
4. Omzetting kapitaal naar euro.
5. Machtigingen.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar artikel 25 der statuten inzake neerlegging der stukken.

(8569) De raad van bestuur.

**Shipping & Signalling Services,
in 't kort S. & S.S., naamloze vennootschap,
Bredastraat 136-138, 2060 Antwerpen-6**

H.R. Antwerpen 122519 – BTW 404.796.440

Brengt ter kennis dat de jaarvergadering van de aandeelhouders zal gehouden worden te 2060 Antwerpen-6, Bredastraat 136-138 (maatschappelijke zetel), op woensdag 28 april 1999, om 11 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Verslag van de commissaris-revisor.
3. Goedkeuring jaarrekening.
4. Bestemming van het resultaat.
5. Ontlasting over het boekjaar aan de bestuurders.
6. Ontlasting over het boekjaar aan de commissaris-revisor.
7. Varia.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (8570)

Avis rectificatif

—

Au *Moniteur belge* du 10 avril 1999, page 11899, à l'annonce n° 7521 :

**G. Collard et P. Collette, société anonyme,
rue de la Procession 61, 1310 La Hulpe**

R.C. Nivelles 73007 – T.V.A. 403.107.749

—

Assemblée générale ordinaire le jeudi 29 avril 1999, à 16 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapports des administrateurs. 2. Approbation des comptes annuels et comptes de résultats. 3. Décharge à délivrer aux administrateurs. 4. Répartition du bénéfice. 5. Divers. Pour participer à l'assemblée et conformément à l'article 23 des statuts, les titres doivent être déposés au siège social, au moins cinq jours francs avant l'assemblée générale. Tout actionnaire peut se faire représenter à l'assemblée par un mandataire ayant lui-même droit de vote, et ce conformément à l'article 25 des statuts.

il y a lieu de mettre le n° de T.V.A. sur la convocation (T.V.A. BE 403.107.749) (8571)

**Tec.P., naamloze vennootschap,
J. Ameysstraat 8, 1600 Sint-Pieters-Leeuw**

BTW 447.233.940

—

De aandeelhouders worden verzocht de gewone algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel op maandag 19 april 1999, om 17 u. 30 m.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Kwijting aan de bestuurders.

Om aan de vergadering deel te nemen, worden de aandelhouders verzocht zich naar de onderrichtingen van de statuten te schikken.

Dit bericht had moeten verschijnen op 10 april 1999. (8572)

**Crédit régional pour Habitations sociales à Gembloux,
société anonyme**

Registre des sociétés civiles
ayant emprunté la forme commerciale, Namur, n° 10

—

Assemblée générale ordinaire le 26 avril 1999, à 17 heures, rue des Volontaires 1, à Gembloux. — Ordre du jour : 1. Rapport des administrateurs. 2. Comptes sociaux. 3. Décharge. 4. Répartition bénéficiaire. 5. Divers. (8573)

**Ceresa Pharm, naamloze vennootschap,
Luikerstraat 40, 3800 Sint-Truiden**

H.R. Hasselt 87222 — BTW 452.763.039

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 29/04/99 om 20.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Goedkeuring uitstel algemene vergadering. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Kwijting aan de bestuurders. 6. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (41656)

**Materne Conflux, société anonyme,
allée des Cerisiers 1, 5150 Floreffe**

R.C. Namur 32

L'assemblée générale ordinaire se réunira le 03/05/99 à 9 heures, au siège social de la société. — Ordre du jour : 1. Rapports du conseil d'administration et des commissaires-réviseurs. 2. Approbation des comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs et commissaires. 5. Démissions et nominations statutaires. Pour être admis à l'assemblée, les actionnaires doivent déposer leurs titres au porteur, au siège social, cinq jours francs au moins avant l'assemblée. (41657)

**Pagoma, naamloze vennootschap,
Bochtlaan 5, 3600 Genk**

H.R. Tongeren 69677

Algemene vergadering op 04/05/99 om 17 uur, op de zetel van de vennootschap. — Agenda : 1. Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 2. Kwijting aan de bestuurders. 3. Ontslagen en benoemingen. 4. Bezoldigingen. Zich schikken volgens de statuten. (41658)

**Prepress Xtensions, naamloze vennootschap,
Antwerpsestraat 108, 2640 Mortsel**

H.R. Antwerpen 293594 — BTW 448.317.172

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering, die gehouden wordt op 30/04/1999, om 14 uur, ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Ontslag bestuurder. 2. Benoeming bestuurder. 3. Rondvraag. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de bepalingen v.d. statuten. (41659)

**Vandevelde, naamloze vennootschap,
Statiestraat 18, 8760 Meulebeke**

H.R. Kortrijk 120224

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, op 06/05/99 om 16.00 uur, op de zetel van de vennootschap, met als agenda : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Kwijting bestuurders. 4. Benoemingen. Om toegelaten te worden tot de vergadering, zich schikken naar de statuten. (41660)

**All Freight and Transport, naamloze vennootschap,
Meeënweg 38, 3600 Genk**

H.R. Tongeren 68633 — BTW 441.639.515

Jaarvergadering ten maatschappelijke zetel op 30 april 1999 om 20 uur.

Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 5. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (72304)

**AG Plastics, naamloze vennootschap,
Boerderijstraat 5, 8530 Harelbeke**

H.R. Kortrijk 92504 — BTW 416.659.342

Jaarvergadering op 30 april 1999 om 15 uur, op de zetel. — Agenda : 1. Jaarverslag en verslag commissaris-revisor; 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998; 3. Resultaatsaanwending; 4. Kwijting bestuurders en commissaris-revisor en goedkeuring vergoeding; 5. Ontslagen en benoemingen; 6. Rondvraag. (72305)

De raad van bestuur.

**Alfa Belgium, naamloze vennootschap,
Nijverheidskaai 2, 9040 Gent**

H.R. Gent 133982 — BTW 423.387.182

De algemene vergadering zal gehouden worden op 1 mei 1999 om 10 uur.

Agenda :

1. Goedkeuring jaarrekening 31 december 1998.
2. Bestemming van het resultaat.
3. Kwijting aan de bestuurders.
4. Diverse. (72306)

**De Akker, naamloze vennootschap,
Kortrijksestraat 443 Oostkamp (Ruddervoorde)**

H.R. Oostende 17904 — BTW 405.159.991

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, die zal gehouden worden op 30 april 1999 om 9 uur.

Agenda :

1. Tegenstrijdige belangen. 2. Verslag raad bestuur en toezichtsraad.
3. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1998. 4. Bestemming resultaat. 5. Kwijting bestuurders en commissaris. 6. Benoemingen-Ontslagen. 7. Diversen. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (72307)

**Althaea, naamloze vennootschap,
De Robianostraat 90, 2150 Borsbeek**

H.R. Antwerpen 269704 — BTW 432.206.165

Jaarvergadering op 7 mei 1999 te 14 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda : 1. Verslag raad van bestuur; 2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1998; 3. Bestemming resultaat; 4. Decharge aan bestuurders; 5. Allerlei. Zich schikken naar de statuten. (72308)

**Ascot Residence, naamloze vennootschap,
Bredabaan 44, 2930 Brasschaat**

H.R. Antwerpen 288430 — BTW 446.212.866

Jaarvergadering op 30 april 1999 te 17.30 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Beslissing inzake art. 103 SWHV. 6. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (72309)

**Azby, naamloze vennootschap,
De Burburestraat 11, 2000 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 204428

De aandeelhouders worden verzocht de gewone algemene vergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel op 1 mei 1999.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring jaarrekening.
3. Bestemming resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

Voor wat het bijwonen van de vergadering betreft, worden de aandeelhouders verzocht zich te schikken naar de voorschriften van de statuten. (72310)

**Banaline, naamloze vennootschap,
Gentstraat 147, 8770 Ingelmunster**
H.R. Kortrijk 85428 — BTW 411.963.552

Jaarvergadering in zetel van de vennootschap op 30 april 1999 om 11 uur. — Agenda : Jaarverslag en verslag van de commissaris-revisor; Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1998; Herkiezing bestuurders; Statutaire kwijting; Diverse. Zich schikken naar de statutaire bepalingen. (72311)

**Belgian Container & Trading Co, Belcontra, naamloze vennootschap,
Amerikalei 220, bus 11, 2000 Antwerpen**
H.R. Antwerpen 237162

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering ten gemeenschappelijke zetel, op 30 april 1999 om 17 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Bespreking van de jaarrekening per einde van het afgelopen boekjaar.
3. Goedkeuring van het verslag van de raad van bestuur.
4. Goedkeuring van de jaarrekening en de bestemming te geven aan het resultaat.
5. Kwijting te verlenen aan de raad van bestuur.
6. Benoeming bestuurders.
7. Eventueel rondvraag/allerlei. (72312)

**Immo Bosc, naamloze vennootschap,
Hasseltweg 393, 3600 Genk**

Uitnodiging aan de aandeelhouders tot het bijwonen van de jaarvergadering op 1 mei 1999 te 19 uur, ten maatschappelijke zetel.

Dagorde :

Goedkeuring van de jaarrekening; Vaststelling van het dividend; Kwijting bestuurders; Varia.
Zich gedragen naar de statuten. (72313)

**Branding, naamloze vennootschap,
Zeelaan 97, 8660 De Panne**

H.R. Veurne 31403

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen, die zal gehouden worden op zaterdag 1 mei 1999 te 14 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur; 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1998; 3. Bestemming van het resultaat; 4. Kwijting aan de bestuurders; 5. Diversen.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (72314)

**M.B.C., naamloze vennootschap,
Maastrichterstraat 99, 3500 Hasselt**
H.R. Hasselt 89944 — BTW 455.676.306

Jaarvergadering op zaterdag 1 mei 1999 om 18 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Ontslag en benoeming bestuurders. 6. Diversen. Zich schikken naar de statuten. (72315)

**Camion Verhuring, naamloze vennootschap,
Brugsesteenweg 76bis, 8520 Kuurne**
H.R. Kortrijk 83471 — BTW 407.424.744

Jaarvergadering op maandag 3 mei 1999 te 10 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Melding toepassing art. 60 Venn.wet. 2. Verslag raad van bestuur. 3. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1998. 4. Bestemming resultaat. 5. Kwijting bestuurders. 6. Herbenoemingen bestuurders. Zich schikken naar de statuten. (72316)

**Castelein en C°, naamloze vennootschap,
Industrieterrein II, 8630 Veurne**

H.R. Veurne 24971 — BTW BE 415.593.629

Jaarvergadering op 3 mei 1999 om 14 uur, op de zetel.

Agenda :

1. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 2. Resultaatsaanwending. 3. Kwijting aan bestuurders en goedkeuring van hun vergoeding. 4. Ontslagen en benoemingen. 5. Rondvraag. (72317)
- De raad van bestuur.

**Christiaens Computer Service, naamloze vennootschap,
Passendalestraat 197A, 8980 Zonnebeke (Passendale)**

H.R. Ieper 29372 — BTW 425.482.382

Jaarvergadering op 30 april 1999 om 11 uur, in de zetel. — Agenda : 1. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 2. Resultaatsaanwending. 3. Kwijting bestuurders en goedkeuring vergoeding. 4. Ontslagen en benoemingen. 5. Rondvraag. (72318)

De raad van bestuur.

**Cibo, naamloze vennootschap,
Fonteinestraat 14, 8740 Pittem**

H.R. Brugge 51139 — BTW 417.697.242

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, die zal gehouden worden op 30 april 1999 te 14 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur;
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1998;
3. Bestemming van het resultaat;
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders;
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (72319)

**Royal Cinema, naamloze vennootschap,
Grote Markt 45, 8500 Kortrijk**

H.R. Kortrijk 8225

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op vrijdag 30 april 1999 om 11 uur, op de zetel van de vennootschap.

Agenda : 1. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1998. 2. Kwijting aan de bestuurders. 3. Herbenoeming bestuurders. Zich schikken naar de statuten. (72320)

**Inrichtingen H. De Clercq-De Maesschalck, naamloze vennootschap,
Steenkaai 111, 8200 Brugge-2**

H.R. Brugge 500 — BTW 405.102.682

De jaarvergadering van onze vennootschap zal gehouden worden op vrijdag 30 april 1999 om 14.30 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening op 31 december 1998 en resultaatsbestemming. 3. Kwijting bestuurders. 4. Statutaire benoemingen. 5. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (72321)

**Comatra, naamloze vennootschap, in vereffening,
President Kennedypark 16b, 8500 Kortrijk**

NN 444.066.097

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 30 april 1999 om 11 uur, op de zetel van de vennootschap.

Agenda : 1. Verslag van de vereffenaar. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1998. 3. Kwijting aan de bestuurders. Zich schikken naar de statuten. (72322)

**Molens Dedobbeleer, naamloze vennootschap,
Graankaai z/n, 1500 Halle**

H.R. Brussel 6808 — BTW 407.821.355

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen, die zal gehouden worden op zaterdag 1 mei 1999 te 11.00 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur en van de commissaris-revisor.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris-revisor.
5. Diversen.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (72323)

**Deforche, naamloze vennootschap,
4de Reg. Karabiniersstraat 43, 8980 Passendale**

H.R. Ieper 29092 — BTW 424.482.787

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op 2 mei 1999 om 20 uur.

Dagorde :

1. Bespreking van de jaarrekening afgesloten 31 december 1998.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Kwijting aan de bestuurders.
4. Bezoldigingen.
5. Rondvraag.

Zich houden naar de statutaire beschikkingen. (72324)

**Drukkerij Dewaet, naamloze vennootschap,
Kerkeweg 122, 3090 Overijse**

H.R. Brussel 501156 — BTW 433.141.721

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 30 april 1999, te 20 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur; 2. Goedkeuring van de jaarrekening; 3. Bestemming van het resultaat; 4. Kwijting aan bestuurders; 5. Varia. (72325)

**Dinavier, naamloze vennootschap,
Paleisstraat 18, 2018 Antwerpen**

Jaarvergadering op 2 mei 1999 te 11 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (72326)

**Diwan, naamloze vennootschap,
Graaf Jansdijk 7/9, 8380 Blankenberge**

H.R. Brugge 71817 — BTW 441.001.491

De jaarvergadering zal gehouden worden op 3 mei 1999 te 14.30 uur.

Agenda :

1. Verslag van de bestuurders;
2. Goedkeuring der jaarrekeningen;
3. Aanwending van het resultaat;
4. Ontlasting aan de bestuurders;
5. Varia.

Om toegelaten te worden tot de vergadering, neerlegging der aandelen op de zetel, vijf volle dagen vóór de bijeenkomst. (72327)

**Dyfa, société anonyme,
rue de la Barrière de Fer 25, 7711 Dottignies**

R.C. Tournai 75425 — T.V.A. 449.228.477

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale, qui sera tenue au siège social de la société, le vendredi 30 avril 1999 à 10.00 heures.

Ordre du jour :

— Discussion et approbation des comptes annuels clôturés au 31 décembre 1998.

— Décharge aux administrateurs.

— Rémunérations.

— Divers.

Les actionnaires sont priés de se conformer aux statuts. (72328)

**Granimar, naamloze vennootschap,
Oostrozebekestraat 28, 8710 Ooigem**

H.R. Kortrijk 67412 — BTW 405.418.527

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen, die zal gehouden worden op 30 april 1999 om 14 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Allerlei.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (72329)

**Grobimmo, naamloze vennootschap,
Koolaardestraat 24/5, 2280 Grobbendonk**

H.R. Turnhout 59769

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen, die zal gehouden worden op zaterdag 1 mei 1999 te 20 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Allerlei.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (72330)

**D'Haseleer, naamloze vennootschap,
Muinklaan 8, 9000 Gent**

H.R. Gent 173443

Algemene vergadering te houden op zaterdag 1 mei 1999 om 14 uur, op de zetel. De agenda is als volgt :

1. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1998.
2. Verdeling van het resultaat.
3. Kwijting aan de bestuurders.
4. Beslissing inzake art. 103 en 104 GWHV.
5. Diversen. (72331)

**Heckimmo, naamloze vennootschap,
Dries 6, 9112 Sinaai**

H.R. Sint-Niklaas 49565

Jaarvergadering op 1 mei 1999 te 11 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (72332)

**Hendrickx Trading, naamloze vennootschap,
Vaartdijk 55, 3018 Wijgmaal (Leuven)**

H.R. Leuven 87626 — BTW 451.807.093

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen, op vrijdag 30 april 1999 om 20 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening afgesloten op 31 december 1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Bezoldigingen. 6. Ontslag en benoeming bestuurders. 7. Diversen. (72333)

**Hersi, naamloze vennootschap,
Moorselbaan 424, 9300 Aalst**

H.R. Aalst 57666 — BTW 437.362.211

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, die zal gehouden worden op 1 mei 1999 te 14 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Het goedkeuren van de jaarrekening en de resultaatrekening per 31 december 1998.
2. Het verlenen van ontlasting aan de bestuurder.
3. Bestemming te geven aan het resultaat.
4. Het al dan niet toekennen van vergoedingen.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (72334)

**Horo Immobiliën, naamloze vennootschap,
Vanden Bogaerdelaan 60, 8870 Izegem**

De aandeelhouders worden verzocht de jaarlijkse algemene vergadering te willen bijwonen, die zal plaatshebben op 1 mei 1999.

Agenda :

1. Verslag raad van bestuur;
2. Goedkeuring jaarrekeningen;
3. Aanwending resultaat.
4. Kwijting bestuurders;
5. Ontslag en benoeming bestuurders.
6. Rondvraag. (72335)

**Het Ijzer, naamloze vennootschap,
Merksemestraat 73, 2060 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 3436

Gewone algemene vergadering ten maatschappelijke zetel, op 30 april 1999 te 15 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van het verslag aan de commissaris-revisor.
3. Goedkeuring van de jaarrekening.
4. Bestemming van het resultaat.
5. Kwijting bestuurders en commissaris-revisor.
6. Statutaire benoemingen.
7. Rondvraag.

Voor de neerlegging der aandelen gedrage men zich naar de statuten. (72336)

**Inometal-Sogerec, naamloze vennootschap,
Berchemweg 75, 9700 Oudenaarde**

H.R. Oudenaarde 42976 — BTW 401.889.608

De aandeelhouders worden uitgenodigd de jaarvergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op 30 april 1999 om 11 uur, op de zetel van de vennootschap, met volgende agenda :

1. Jaarverslag en verslag van de commissaris-revisor.
 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1998.
 3. Bestemming van het resultaat.
 4. Kwijting aan de bestuurders en de commissaris-revisor.
 5. Ontslagen en benoemingen. (72337)
- De voorzitter van de raad van bestuur.

**Verzekeringskantoor Janssis, naamloze vennootschap,
Kennedylaan 2, bus 001, 3800 Sint-Truiden**

H.R. Hasselt 50820 — BTW 417.480.377

Jaarvergadering ten maatschappelijke zetel, op 30 april 1999 te 11 uur. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Benoemingen. 6. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (72338)

Jomi, naamloze vennootschap,
A. Deleustraat 58, 8820 Torhout
 H.R. Brugge 21990 — BTW 449.723.870

Jaarvergadering op 3 mei 1999. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (72339)

Josmar, naamloze vennootschap,
Kerkstraat 9-11, 8780 Oostrozebeke
 H.R. Kortrijk 97168 — BTW 419.907.555

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op vrijdag 30 april 1999 om 14 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Bespreking jaarrekening 31 december 1998.
 2. Goedkeuring jaarrekening.
 3. Kwijting aan de bestuurders.
 4. Ontslag en benoemingen van bestuurders.
 5. Bezoldigingen.
 6. Bespreking art.103 Venn.W.
- Zich houden naar de statutaire beschikkingen. (72340)

F. Kint & zonen, naamloze vennootschap,
Overleiestraat 108, 8530 Harelbeke
 H.R. Kortrijk 13352 — BTW 405.423.574

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, op zaterdag 1 mei 1999 om 11 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda : 1. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1998, inclusief de toewijzing van het resultaat. 2. Kwijting aan bestuurders. 3. Benoemingen. 4. Varia. De aandeelhouders gelieven zich te schikken naar de statuten en de wettelijke voorschriften ter zake. (72341) De raad van bestuur.

Kreatief, naamloze vennootschap,
Regenboogstraat 12, 3960 Bree
 H.R. Tongeren 68360 — BTW 419.479.864

Jaarvergadering op 1 mei 1999 om 17 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda : 1. Bespreking jaarrekening. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Kwijting bestuurders. 4. Eventueel ontslag, kwijting, benoeming en vergoeding bestuurders. 5. Varia. (72342)

Kronatech, naamloze vennootschap,
Amerikalei 96, 2000 Antwerpen
 H.R. Antwerpen 279950 — BTW 441.833.119

De gewone algemene vergadering heeft plaats op 30 april 1999, om 14 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag en jaarrekening per 31 december 1998.
2. Decharge aan bestuurders.
3. Ontslag en benoeming bestuurders. (72343)

K.V., naamloze vennootschap,
Moutstraat 22, 8531 Bavikhove
 H.R. Kortrijk 128105 — BTW.447.902.349.

Jaarvergadering op de zetel van de vennootschap, op 30 april 1999 om 18 uur. — Agenda : 1. Lezing en bespreking jaarverslag. 2. Bespreking jaarrekening per 30 december 1998. 3. Goedkeuring jaarrekening en bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Benoemingen. 6. Eventuele beslissingen art. 103 ev. SWHV. 7. Rondvraag. (72344)

Lagimmo, naamloze vennootschap,
Koningslaan 139/141, 8300 Knokke

Jaarvergadering op maandag 3 mei 1999 om 20 uur. — Agenda : 1. Lezing Verslag van de raad van beheer; 2. Onderzoek en goedkeuring jaarrekening per 31 december 1998 en aanwending resultaat; 3. Vergoeding bedrijfsleiders; 4. Ontlasting aan bestuurders; 5. Ontslag en benoeming bestuurders. 6. Allerlei. Zich schikken naar de statuten. (72345)

Immo Lutetia, naamloze vennootschap,
Leopoldlaan 171, 8430 Middelkerke
 H.R. Oostende 43845

Jaarvergadering op 1 mei 1999, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (72346)

Luxemousse, naamloze vennootschap,
Industrielaan 91, 8930 Menen
 H.R. Kortrijk 111243 — BTW 423.416.579

De jaarvergadering zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel, op 30 april 1999 om 19 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur en van de commissaris-revisor.
2. Onderzoek en goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1998 en toewijzing van het resultaat.
3. Kwijting aan bestuurders en commissaris-revisor.
4. Rondvraag.

Om toegelaten te worden tot de algemene vergadering, moeten de aandeelhouders hun deelbewijzen neerleggen op de zetel, ten laatste vijf dagen voor de algemene vergadering. (72347) De raad van bestuur.

Macol, naamloze vennootschap,
Grijspeerdstraat 103, 8830 Gits
 H.R. Kortrijk 111802 — BTW 429.964.475

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen, die zal gehouden worden op 1 mei 1999 te 15 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (72348)

M.A.J. Immo, société anonyme,
rue des Minimes 73, 1000 Bruxelles
 R.C. Bruxelles 1634 — NN 436.217.017

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 30 avril 1999 à 11 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1998.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers. (72349)

Drukkerij Michiels, naamloze vennootschap,
Corverstraat 13, 3700 Tongeren
 H.R. Tongeren 13104 — BTW 400.962.168

Jaarvergadering op 30 april 1999 te 14 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

Verslag van de raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting. Rondvraag. (72350)

Micom, naamloze vennootschap,
Merksemsestraat 73, 2060 Antwerpen

H.R. Antwerpen 150227

Gewone algemene vergadering ten maatschappelijke zetel, op 30 april 1999 te 14 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur;
2. Goedkeuring van de jaarrekening;
3. Bestemming van het resultaat;
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders;
5. Statutaire benoemingen;
6. Rondvraag. (72351)

Multi-Plast, naamloze vennootschap,
Zuiderring 4-6, 3600 Genk

H.R. Tongeren 34929 — BTW 401.333.243

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op vrijdag 30 april 1999 om 16 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

Verslag van de raad van bestuur - Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1998 - Bestemming van het resultaat - Kwijting te verlenen aan de bestuurders - Varia.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (72352)

Multiplast-Grafics, naamloze vennootschap,
Zuiderring 4, 3600 Genk

H.R. Tongeren 67257 — BTW 439.617.262

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op vrijdag 30 april 1999 om 17 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

Verslag van de raad van bestuur - Verslag van de commissaris-revisor - Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1998 - Bestemming van het resultaat - Kwijting te verlenen aan de bestuurders - Kwijting te verlenen aan de commissaris-revisor - Varia.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (72353)

Ostyn Facilities, société anonyme,
rue du Plavitout 131, 7700 Mouscron

R.C. Tournai 80889 — T.V.A. 458.025.288

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale, qui sera tenue au siège social de la société, le 30 avril 1999 à 19 heures.

Ordre du jour :

— Discussion et approbation des comptes annuels clôturés au 31 décembre 1998.

— Décharge aux administrateurs.

— Rémunérations.

— Divers.

Les actionnaires sont priés de se conformer aux statuts. (72354)

Immo Phicar, naamloze vennootschap,
Molenstraat 68, 9300 Aalst

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, die zal gehouden worden op 30 april 1999 om 14 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Jaarverslag van de raad van bestuur.

2. Goedkeuring van de jaarrekening.

3. Bestemming van het resultaat.

4. Kwijting aan de bestuurders.

5. Rondvraag.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (72355)

Phoenix, naamloze vennootschap,
Lagesteenweg 39/3, 1850 Grimbergen

H.R. Brussel 602947

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, die zal gehouden worden op 30 april 1999 te 20 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.

2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1998.

3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (72356)

**Polo, naamloze vennootschap,
Patersstraat 52, 2300 Turnhout**

H.R. Turnhout 74273 — BTW 451.709.895

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering, die zal gehouden worden op 1 mei 1999 om 18 uur.

Agenda : 1. Verslag van de bestuurders. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Aanwending van de resultaten. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Rondvraag.

Om toegelaten te worden tot de vergadering, zich schikken naar de statuten. (72357)

**Pragma Solutions, naamloze vennootschap,
Industrieterrein 8bis, 3290 Diest**

H.R. Leuven 79244 — BTW 443.681.562

De heren aandeelhouders worden verzocht de gewone jaarlijkse algemene vergadering te willen bijwonen, die zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel, op 30 april 1999 om 20 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur en van de accountant-revisor.
2. Goedkeuring van de balans en de resultatenrekening afgesloten op 31 december 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Decharge te verlenen aan de bestuurders en aan de accountant-revisor.
5. Allerlei.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (72358)

**R.D.S., naamloze vennootschap,
Kouterstraat 81, 8520 Kuurne**

H.R. Kortrijk 113804 — BTW 431.905.762

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 30 april 1999 om 20 uur, op de zetel van de vennootschap.

Agenda : 1. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1998; 2. Kwijting aan de bestuurders. Zich schikken naar de statuten. (72359)

**Renardi, naamloze vennootschap,
Dries 6, 9112 Sinaai**

H.R. Sint-Niklaas 49314 — BTW 442.912.787

Jaarvergadering op 1 mei 1999 te 10 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (72360)

**Rent-Estate, burgerlijke vennootschap
onder de vorm van een naamloze vennootschap,
Roodborstjeslaan 9, 8300 Knokke-Heist**

Register van de burgerlijke vennootschappen die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen, Brugge, nr. 89

Jaarvergadering op 1 mei 1999 om 10 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1998. 3. Kwijting bestuurders. 4. Bestemming resultaat. 5. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (72361)

**Retan Developments, naamloze vennootschap,
Industrielaan 5 8501 Kortrijk (Heule)**

H.R. Kortrijk 99695 — BTW 421.747.783

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de vergadering op 30 april 1999 om 18 uur, op de zetel van de vennootschap.

Agenda : 1. Verslag commissaris-revisor. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1998. 3. Kwijting aan bestuurders en commissaris-revisor. 4. Herbenoeming bestuurders en commissaris-revisor. Zich schikken naar de statuten. (72362)

**Roncar, naamloze vennootschap,
Olekenbosstraat 32, 8570 Vichte**

H.R. Kortrijk 126572 — BTW 442.428.876

De algemene vergadering zal plaatsvinden ten maatschappelijke zetel, op 30 april 1999 om 17 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Rondvraag. (72363)

**Scriptoria, naamloze vennootschap,
Industriepark Noord 28 A, 9100 Sint-Niklaas**

H.R. Sint-Niklaas 45777 — BTW 404.798.222

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, die zal worden gehouden op 30 april 1999 te 15 uur, ten maatschappelijke zetel, Industriepark Noord 28A, te Sint-Niklaas.

Om toegelaten te worden tot de jaarvergadering, moeten de aandeelhouders van de aandelen aan toonder ingevolgt art. 27 van de statuten uiterlijk vijf dagen vóór de vergadering hun aandelen deponeren op de zetel van de vennootschap.

Agenda :

1. Lezing en goedkeuring van het jaarverslag van de raad van bestuur en van het verslag van de commissaris-revisor inzake de jaarrekening.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting verlenen aan bestuurders en commissaris-revisor.
5. Rondvraag. (72364)

**Smeets, naamloze vennootschap,
Nobellaan 6, 3500 Hasselt**

H.R. Hasselt 76317

De jaarvergadering zal gehouden worden op 30 april 1999 om 14 uur, op de zetel van de vennootschap.

Dagorde :

1. Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 31 december 1998.
2. Kwijting aan de bestuurders.
3. Ontslagen en benoemingen.
4. Bezoldigingen. (72365)

**Sneppe, naamloze vennootschap,
Baaikensedestraat 6, 9990 Maldegem**

H.R. Gent 175922 — BTW 454.154.889

Jaarvergadering op 3 mei 1999 te 18 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening afgesloten op 31 december 1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten (art. 23). (72366)

Raad van bestuur.

**Sodeva Consulting, naamloze vennootschap,
Emiel Vanderveldestraat 243, 2860 Willebroek**

H.R. Mechelen 54381 — BTW 421.059.677

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de jaarvergadering, die zal gehouden worden op 2 mei 1999, op de maatschappelijke zetel te Willebroek, om 20 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Lezing van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1998.
3. Goedkeuring van de jaarrekening en van de verwerking der resultaten.
4. Kwijting van hun bestuur aan de leden van de raad van bestuur.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (72367)

**Sugro, naamloze vennootschap,
Laagstraat 63, 9140 Temse**

H.R. Sint-Niklaas 39852 — BTW 412.070.549

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen, die zal gehouden worden op 30 april 1999 te 15.00 uur, Laagstraat 63, te 9140 Temse.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur en commissaris-revisor.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders en commissaris-revisor.
5. Statutaire benoemingen.
6. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten en dienen hun aandelen vijf dagen van te voren te deponeren bij de Generale Bank te 9140 Temse, Kasteelstraat 52. (72368)

De raad van bestuur.

**Transunie, naamloze vennootschap,
rue René Comhaire 20, 1080 Sint-Agatha-Berchem**

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarlijkse algemene vergadering, welke zal gehouden worden op zaterdag 1 mei 1999 te 15 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur;
2. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1998;
3. Bestemming van het resultaat;
4. Kwijting aan de bestuurders;
5. Allerlei.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (72369)

**U.G. Tan, naamloze vennootschap,
Gentbruggestraat 181, 9040 Gent (Sint-Amandsberg)**

H.R. Gent 153401 — BTW 400.061.454

De aandeelhouders worden verzocht de algemene vergadering te willen bijwonen, die zal gehouden worden op 1 mei 1999 om 14 uur, op de zetel.

Agenda :

1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1998;
2. Verdeling van het resultaat;
3. Decharge aan de bestuurders;
4. Benoemingen bestuurders;
5. Diverse. (72370)

**Vabeco, naamloze vennootschap,
Adriaan Brouwerstraat 31 2000 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 216984 — BTW 418.319.923

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen, op 30 april 1999 te 16 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening afgesloten op 31 december 1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Ontslag en benoeming. 6. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (72371)

**Garage Vanduffel, naamloze vennootschap,
Lindelsebaan 284, 3900 Overpelt**

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen, die zal gehouden worden op 1 mei 1999 te 18 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur en van de commissaris.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders en aan de commissaris.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (72372)

**Velcovar, naamloze vennootschap,
Nieuwstraat 1, 8647 Lo-Reninge**
H.R. Kortrijk 101535 — BTW 418.379.311

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, die zal gehouden worden op 3 mei 1999 om 11 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (72373)

**Walk About, naamloze vennootschap,
Waregemstraat 50A, 8540 Deerlijk**
H.R. Kortrijk 121459 — BTW 440.680.896

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering, welke zal gehouden worden op de zetel op 1 mei 1999 om 16 uur.

Agenda :

1. Verslag van de bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekeningen. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (72374)

**Yves Weltjens, naamloze vennootschap,
Zuiderring 4-6, 3600 Genk**
H.R. Tongeren 42204 — BTW 405.924.907

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op vrijdag 30 april 1999 om 18 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

Verslag van de raad van bestuur - Verslag van de commissaris-revisor - Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1998 - Bestemming van het resultaat - Kwijting te verlenen aan de bestuurders - Kwijting te verlenen aan commissaris-revisor - Varia.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (72375)

**Yvann, naamloze vennootschap,
Vrijheid 61, 2370 Arendonk**
H.R. Turnhout 71846 — NN 450.139.584

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarlijkse algemene vergadering, op de zetel van de vennootschap, gehouden op 30 april 1999 om 19 uur, met als agenda :

1. Verslag i.v.m. art. 60 van de vennootschapswet. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 november 1998. 4. Goedkeuring van de bezoldigingen en de bestemming van het resultaat. 5. Kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris en /of accountant. 6. Ontslagen en benoemingen. 7. Allerlei.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen in de statuten. (72376)

**De Zilvervis, naamloze vennootschap,
Mechelbaan 225, 2580 Putte (Beerzel)**
H.R. Mechelen 47519 — BTW 413.764.089

Jaarvergadering op zondag 2 mei 1999 om 19 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Diversen. Zich schikken naar de statuten. (72377)

**Immoroc, naamloze vennootschap,
Bernard Van Hoolstraat 61, 2500 Lier (Koningshooikt)**
H.R. Mechelen 41407 — BTW 404.027.764

De aandeelhouders worden uitgenodigd een buitengewone algemene vergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap, op 30 april 1999 om 15 uur, met als enige agendapunt :

Aankoop van deelnemingen.

Om toegelaten te worden tot deze vergadering, worden de aandeelhouders verzocht zich te schikken naar de bepalingen van artikel 24 van de statuten. (72378)

De raad van bestuur.

**McCain Foods Belgium, naamloze vennootschap,
Nijverheidsstraat 2, 2280 Grobbendonk**

De aandeelhouders worden uitgenodigd om een buitengewone algemene vergadering bij te wonen. Deze zal gehouden worden op 30 april 1999 te 16.30 uur, op de maatschappelijke zetel : Nijverheidsstraat 2, 2280 Grobbendonk.

Dagorde :

Statutaire benoemingen.

In overeenstemming met artikel 28 van de statuten, moeten de titels ten laatste vijf dagen vóór de algemene vergadering neergelegd worden hetzij ten maatschappelijke zetel, hetzij bij de Bank Brussel Lambert, Lange Gasthuisstraat 20, 2000 Antwerpen, of in alle bijkantoren. (72379)

De raad van bestuur.

Administration publiques et Enseignement technique

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

PLACES VACANTES – OPENSTAANDE BETREKKINGEN

Gemeente Evergem

Plaats voor toekomst

De gemeente Evergem is een middelgroot openbaar bestuur. Via een moderne en doelmatige organisatiestructuur en de inzet van gemotiveerde en bekwame medewerkers streeft het bestuur voortdurend naar een kwaliteitsvolle en klantvriendelijke dienstverlening aan de burger.

Het gemeentebestuur wenst zijn politiekorps te versterken met een dynamische (aspirant)-politieagent(e), die, na een korte opleidingsperiode volwaardig zal worden ingeschakeld in het operationeel politiewerk.

Uw profiel :

u bezit een diploma of studiegetuigschrift dat in aanmerking komt voor de aanwerving in de betrekkingen van niveau 2 bij de rijksbesturen;

u heeft de Belgische nationaliteit;

u geniet de burgerlijke en politieke rechten en voldoet aan de dienstplichtwetten;

u bent geslaagd voor de door de v.z.w. Oostvlaamse Politieacademie (OPAC) na 30 april 1996 georganiseerde selectieproeven en opgenomen in een nog geldig door OPAC aangelegde werfreserve voor de functie van (aspirant)-politieagent(e);

u bent minstens 1,63 m lang (zonder schoeisel);

u bent niet bij het recht ontzegd om wapens te dragen en u bent bereid om gedurende de diensttijd wapens te dragen;

u bezit een rijbewijs van minimum categorie B;

u heeft uw woon- en werkelijke verblijfplaats binnen een straal van 15 km van het politiecommissariaat of u bent bereid zich, binnen het jaar na de indiensttreding, binnen deze straal te vestigen;

u bent bereid te werken in een ploegensysteem;

u bent nauwgezet, discreet, betrouwbaar en tactvol;

u bent hulpvaardig en contactvaardig;

u kunt zelfstandig maar ook in teamverband werken.

Ons aanbod :

werk in een jong en dynamisch team;

een voltijdse betrekking in vast statutair verband (na proeftijd);

een adequate verloning aangevuld met vergoedingen voor ploeg- en weekendwerk.

Voelt u zich geroepen om het beste van uzelf te geven in het Evergems politiekorps aarzel dan niet contact op te nemen met de gemeentelijke personeelsdienst op het gemeentebestuur van Evergem, F. De Kokerlaan 11, tel. 09/253 11 12, fax 09/253 74 89.

Nadere informatie omtrent de vacante functie en het sollicitatieformulier zijn te verkrijgen bij de voormelde dienst. Enkel de sollicitaties ingediend via het speciaal daartoe bestemde formulier komen in aanmerking. De uiterste datum voor het indienen van de sollicitaties is 30 april 1999. (8574)

Stad Tienen

De stad Tienen werft aan : 1 maatschappelijk assistent (m/v) dienst sociale zaken, sectie opvanggezinnen.

Diplomavereisten : hoger onderwijs van het korte type, richting maatschappelijk assistent of sociaal verpleegkundige.

Toelatings- en aanwervingsvoorwaarden, functiebeschrijving en inlichtingen zijn te verkrijgen bij de personeelsdienst, Grote Markt 27, 3300 Tienen, 016/80 57 58 - 016/80 57 79 - 016/80 57 84.

Indienen kandidaturen :

vóór 15 mei 1999 aan het college van burgemeester en schepenen, stadsbestuur, Grote Markt 27, 3300 Tienen, vergezeld van een afschrift van het diploma. (8575)

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Lummen

Het O.C.M.W.-Lummen gaat ten behoeve van het rustoord « Het Meerlehof » te Lummen over tot het aanleggen van een werfreserve, in contractueel dienstverband, voor de onderstaande functies :

1. gebrevetteerd verpleegkundige;
2. verpleegassistent(e);
3. bejaardenhelp(st)er;
4. onderhoudspersoneelslid;
5. technisch beambte keuken.

Inlichtingen, functie- en profielbeschrijving, evenals een bij de sollicitatie verplicht te gebruiken inlichtingenformulier, zijn te bekomen bij het secretariaat van het rustoord « Het Meerlehof », Meerlestraat 15, te 3560 Lummen, tel. 013/52 13 54.

Kandidaturen, samen met al de vereiste bewijsstukken, dienen per aangetekend schrijven te worden gericht aan de voorzitter van het O.C.M.W.-Lummen, Meerlestraat 4, te 3560 Lummen, en toe te komen op uiterlijk 7 mei 1999.

Onvolledige kandidaturen zullen niet in aanmerking worden genomen, evenmin als de reeds in het verleden ingediende kandidaturen. (8576)

Het O.C.M.W.-Lummen gaat ten behoeve van zijn thuiszorgdiensten over tot het aanleggen van een werfreserve voor de onderstaande functies :

1. gezins- en bejaardenhelpster, in statutair dienstverband;
2. gezins- en bejaardenhelpster, in contractueel dienstverband;
3. onderhoudspersoneelslid, in gesubsidieerd contractueel dienstverband.

De thuiszorgdiensten zijn werkzaam bij bejaarden en gezinnen aan huis in de gemeente Halen en Lummen.

Inlichtingen, functie- en profielbeschrijving, evenals een bij de sollicitatie verplicht te gebruiken inlichtingsformulier, zijn te bekomen bij het O.C.M.W.-Lummen, secretariaat thuiszorgdiensten, Meerlestraat 4, te 3560 Lummen, tel. 013/52 10 25.

Kandidaturen, samen met al de vereiste bewijsstukken, dienen per aangetekend schrijven te worden gericht aan de voorzitter van het O.C.M.W.-Lummen, Meerlestraat 4, te 3560 Lummen, en toe te komen uiterlijk 7 mei 1999.

Onvolledige kandidaturen zullen niet in aanmerking worden genomen, evenmin als de reeds in het verleden ingediende kandidaturen. (8577)

Het O.C.M.W.-Lummen gaat over tot het aanleggen van een werfreserve, in statutair dienstverband, voor de onderstaande functies :

1. secretaris;
2. diensthooft sociale dienst.

Inlichtingen, functie- en profielbeschrijving, evenals een bij de sollicitatie verplicht te gebruiken inlichtingsformulier, zijn te bekomen bij het O.C.M.W.-Lummen, secretariaat, Meerlestraat 4, te 3560 Lummen, tel. 013/52 10 25.

Kandidaturen, samen met al de vereiste bewijsstukken, dienen per aangetekend schrijven te worden gericht aan de voorzitter van het O.C.M.W.-Lummen, Meerlestraat 4, te 3560 Lummen, en toe te komen uiterlijk 7 mei 1999. (8578)

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Merelbeke

Het Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Merelbeke richt examens in met het oog op het aanleggen van een werfreserve voor volgende betrekkingen (zowel halftijds als voltijds) :

Niveau B :

- maatschappelijk werk(st)er;
- kinesitherapeut(e), enkel halftijds;

Niveau C :

- verpleegassistent(e);
- gebrevetteerd verpleegkundige;
- gezins- en bejaardenhelp(st)er rusthuis (met diploma);
- gezins- en bejaardenhelp(st)er in de thuiszorg (met diploma);

Niveau D :

- gezins- en bejaardenhelp(st)er in de thuiszorg (met brevet);

Niveau E :

technisch beambte, werkvrouw in de poetsdienst;

technisch beambte, werkvrouw in het rustoord.

Meer inlichtingen met betrekking tot de toelatingsvoorwaarden, functiebeschrijving en examenprogramma's, kan op eenvoudige vraag bekomen worden bij Audio Consulting, tel. 09/281 09 59.

Inschrijvingen dienen met inschrijvingsformulier gericht te worden aan Audio Consulting (Leernsesteenweg 241A, 9800 Deinze) en ten laatste op 10 mei 1999 aangetekend verzonden te worden. (8579)

Universitair Ziekenhuis Antwerpen

Het Universitair Ziekenhuis van de Universitaire Instelling Antwerpen gaat over tot de vacantverklaring van :

Dienst anesthesiologie.

Eén voltijds mandaat van geneesheer-resident 10/10, waarvoor in aanmerking komt, een doctor in de genees-, heel- en verloskunde of arts, erkend specialist in de anesthesie-reanimatie met ervaring in de cardio-anesthesie.

Datum van indiensttreding wordt voorzien vanaf 1 september 1999.

Dienst nucleaire geneeskunde.

Eén voltijds mandaat van stafid 10/10, waarvoor in aanmerking komt, een doctor in de genees-, heel- en verloskunde of arts, erkend specialist in de nucleaire geneeskunde. Bewezen ervaring met PET-onderzoeken is vereist.

De graad van aanstelling zal bepaald worden volgens het *curriculum* van de kandidaat. Kandidaat-specialisten die hun erkenning in 1999 zullen behalen, kunnen ook voor deze plaats solliciteren.

Datum van indiensttreding wordt voorzien vanaf 1 augustus 1999.

Dienst orthopedie.

Eén deeltijds mandaat van geneesheer-resident 6/10, waarvoor in aanmerking komt, een doctor in de genees-, heel- en verloskunde of arts, erkend specialist in de orthopedie met speciale kennis van traumatologie en met kennis van computer navigatietechnieken in de orthopedie.

Dienst kindergeneeskunde.

Eén deeltijds mandaat van pediater allergoloog 5/10, waarvoor in aanmerking komt, een doctor in de genees-, heel- en verloskunde of arts, erkend specialist in de kindergeneeskunde met bijzondere bekwaaming in de allergische aandoeningen bij kinderen.

Algemene voorwaarden.

De kandidaten dienen :

1. in het bezit te zijn van het diploma van doctor in de genees-, heel- en verloskunde of arts;
2. het recht te genieten om in België de geneeskunde uit te oefenen;
3. een bewijs van goed zedelijk gedrag te kunnen voorleggen;
4. de vereiste lichamelijke geschiktheid te bezitten.

Kandidatuurstelling.

Gebeurt uitsluitend op het daartoe bestemde sollicitatieformulier, dat aangetekend of persoonlijk dient overgemaakt te worden aan : Universitair Ziekenhuis Antwerpen, t.a.v. de heer J. Van der Straeten, directeur personeel & financiën, Wilrijkstraat 10, 2650 Edegem, uiterlijk op woensdag 2 juni 1999, te 17 uur.

Bedoelde formulieren dienen aangevraagd te worden op de personeelsdienst van het UZA (tel. 03/821 32 37).

Verdere informatie kan men bekomen bij prof. dr. P. Blockx (hoofdgeneesheer en diensthoofd nucleaire geneeskunde), prof. dr. H. Adriaensen (diensthoofd anesthesiologie), prof. dr. J. Verstrecken (diensthoofd orthopedie) en prof. dr. H. Van Bever (diensthoofd kindergeneeskunde). (8580)

Nationaal Orkest van België

Het Nationaal Orkest van België zoekt een (m/v) verantwoordelijke algemene zaken.

Onder leiding van de intendant wordt u ondermeer belast met het personeelsbeleid. Concreet betekent dit dat u de personeelsleden administratief begeleidt, projectteksten uitwerkt, contracten uitschrijft en contacten onderhoudt met gespecialiseerde juristen op verschillende vlakken.

In samenwerking met de schatbewaarster werkt u mee aan het opmaken van budgetten en rapporten, de automatisering van de boekhouding en het uitwerken van een vereenvoudigd rekeningstelsel.

Ook het opmaken van de notulen en het uitwerken van projectteksten voor vergaderingen van verschillende comités maken deel uit van uw takenpakket. U staat ook in voor de modernisering van het informaticasysteem met als doel zowel de interne als externe communicatie te verbeteren.

Om deze staffunctie succesvol in te vullen, beschikt u over een universitair diploma, hebt u enkele jaren aantoonbare ervaring en hebt u kennis van ambtenarenzaken en van personeelsadministratie. U beheerst Nederlands en Frans. Kennis van een andere taal beschouwen we als een troef. U bent een dynamische persoonlijkheid met uitstekende communicatieve vaardigheden en u hebt affiniteit met cultuur en/of muziek.

Bent u geïnteresseerd? Stuur dan uw gemotiveerd schrijven en *curriculum vitae* vóór 1 mei naar onze consultant VanRam Associates Antwerpen N.V., t.a. v. Isabelle Van Hecke, Koninklijkelaan 37, 2600 Antwerpen of stuur uw e-mail naar antwerpen@vanram.be. U vindt onze consultants ook op internet op het adres <http://www.vanram.be>. Uw dossier wordt snel en correct behandeld. (8581)

Orchestre national de Belgique

L'Orchestre national de Belgique cherche un (m/f) responsable des affaires générales.

Sous la direction de l'intendant, vous prendrez en charge la gestion du personnel. Vous encadrerez le personnel sur le plan administratif, consevrez les projets de texte, rédigerez les contrats et entretenez des contacts avec des juristes spécialisés dans de différentes matières.

Aux côtés du trésorier, vous établirez des budgets et des rapports, assurerez l'automatisation de la comptabilité et mettez au point un système de simplification des calculs. Vous rédigerez également les procès-verbaux ainsi que les projets de texte destinés aux réunions de différents comités. Par ailleurs, vous veillerez à moderniser le système informatique en vue d'améliorer la communication tant interne qu'externe.

Pour mener votre fonction à bien, nous vous voyons titulaire d'un diplôme universitaire, avec quelques années d'expérience et une bonne connaissance des questions relatives à l'administration du personnel. Vous maîtrisez parfaitement le français et le néerlandais; la connaissance d'une autre langue constitue un atout. Dynamique, vous faites preuve d'excellentes qualités relationnelles et vous vous intéressez de près à la culture et/ou la musique.

Intéressé(e) ? Adressez votre candidature accompagnée d'un *curriculum vitae*, avant le 1^{er} mai, à nos consultants VanRam Associates Antwerpen S.A., à l'attention d'Isabelle Van Hecke, Koninklijkelaan 37, 2600 Antwerpen ou adressez un e-mail à Antwerpen@vanram.be. Rendez-vous sur notre site Web <http://www.vanram.be> pour de plus amples informations au sujet de nos consultants. Nous vous garantissons un traitement rapide et confidentiel de votre dossier. (8501)

**Actes judiciaires
et extraits de jugements**
**Gerechtelijke akten
en uittreksels uit vonnissen**

Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er}
du Code civil

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1
van het Burgerlijk Wetboek

*Désignation d'administrateur provisoire
Aanstelling voorlopig bewindvoerder*

Justice de paix du second canton d'Anderlecht

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 2 avril 1999, la nommée Mme Georgina Flecyn, née le 12 décembre 1911, domiciliée à Anderlecht, square Henry Rey 17A, mais résidant actuellement au Centre hospitalier François Rabelais, avenue Josse Goffin 180, à Berchem-Sainte-Agathe, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Eric Dierickx, avocat et juge de paix suppléant, dont les bureaux sont établis à Anderlecht, rue Georges Moreau 160, et prenant cours depuis le 10 mars 1999, date du dépôt de la requête.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J. Bellemans. (62517)

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 2 avril 1999, la nommée Mme Denise Den Haerincq, née le 15 décembre 1919, domiciliée à Berchem-Sainte-Agathe, rue de Grand Bigard 603, mais résidant avenue Selliers de Moranville 91, en la résidence Val des Fleurs, à Berchem-Sainte-Agathe, mais se trouvant actuellement à l'Hôpital Français Reine Elisabeth, avenue Josse Goffin 180, à Berchem-Sainte-Agathe, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Philippe Vanden Broecke, avocat, dont les bureaux sont établis à Anderlecht, rue Georges Moreau 160, et prenant cours depuis le 22 mars 1999, date du dépôt de la requête.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Jeanny Bellemans. (62518)

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 2 avril 1999, le nommé M. Eddy Laurent, né le 21 juin 1945, domicilié à Anderlecht, square Henry Rey 17A, mais résidant actuellement au Centre hospitalier François Rabelais, avenue Josse Goffin 180, à Berchem-Sainte-Agathe, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Me Eric Dierickx, avocat et juge de paix suppléant, dont les bureaux sont établis à Anderlecht, rue Georges Moreau 160, et prenant cours depuis le 10 mars 1999, date du dépôt de la requête.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Jeanny Bellemans. (62519)

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 29 mars 1999, la nommée Mme Marie-Josée De Deken, née à Anderlecht le 26 mai 1917, domiciliée à Molenbeek-Saint-Jean, boulevard Edmond Machtens 142, mais résidant actuellement à Berchem-Sainte-Agathe, à la Fondation pour la Psychogériatrie, chaussée de Gand 1050, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Eric Dierickx, avocat et juge de paix suppléant, dont les bureaux sont établis à Anderlecht, rue Georges Moreau 160, et prenant cours depuis le 21 janvier 1999, date du dépôt de la requête.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J. Bellemans. (62520)

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 2 avril 1999, la nommée Mme Liliane Peere, née le 21 septembre 1936, domiciliée à Schaerbeek, Rodenbachlaan 22, mais résidant actuellement au Centre hospitalier François Rabelais, avenue Josse Goffin 180, à Berchem-Sainte-Agathe, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Philippe Vanden Broecke, avocat, dont les bureaux sont établis à Anderlecht, rue Georges Moreau 160, et prenant cours depuis le 25 mars 1999, date du dépôt de la requête.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Jeanny Bellemans. (62521)

Justice de paix du canton d'Arlon

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Arlon, rendue le 6 avril 1999, sur requête, déposée le 26 mars 1999, M. Peignois, Michaël, né le 27 janvier 1977, domicilié rue de Sesselich 236, 6700 Arlon, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, en la personne de Me Valérie David, avocate, dont les bureaux se trouvent rue de Diekirch 89, à 6700 Arlon.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Mertz. (62522)

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Arlon, rendue le 6 avril 1999, sur requête, déposée le 26 mars 1999, M. Lemaire, Jean-Claude, né le 1^{er} décembre 1955, domicilié rue de Sesselich 236, 6700 Arlon, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, en la personne de Me Valérie David, avocate, dont les bureaux se trouvent rue de Diekirch 89, à 6700 Arlon.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Mertz. (62523)

Justice de paix du premier canton de Bruxelles

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Bruxelles, en date du 8 avril 1999, le nommé Albot, Alexandre, boulevard du Midi 142 (Résidence Porte de Hal), a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Me Bruno Putzeys, avocat, avenue Brugmann 311, 1180 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Monique Van Camp. (62524)

Justice de paix du second canton de Charleroi

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Charleroi, en date du 14 avril 1999, la nommée Somme, Laurence, née à Charleroi le 2 février 1968, domiciliée à Marcinelle, avenue Pastur 40/01, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Hérinne, Eric, avocat, domicilié à Charleroi, rue Tumelaire 23/18.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint principal, (signé) M.P. Dumay. (62525)

Justice de paix du canton de Dour

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Dour, du 26 mars 1999, Me Bruno De Felicis, avocat, dont le cabinet est sis à Dour, rue d'Elouges 23, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire de Mme Hüge, Germaine, née à Bruxelles le 8 avril 1909, de résidence actuelle au home « Le Bon Repos » à Elouges, rue d'Elouges 86, cette personne étant incapable de gérer ses biens.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) B. Breuse. (62526)

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Dour, du 30 mars 1999, Me Evelyne Decraux, avocate, dont le cabinet est sis à Cuesmes, rue E. Vandervelde 104, a été redésignée en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Collet, Suzanne, née le 26 septembre 1944, de résidence actuelle au home « Le Bon Accueil », à Elouges, rue des Andrieux 180.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) B. Breuse. (62527)

Justice de paix du canton de Fosses-la-Ville

Par ordonnance du 13 avril 1999 du juge de paix du canton de Fosses-la-Ville, la nommée Demoulin, Hélène, née à Taminés le 30 juin 1900, domiciliée et résidant actuellement à 5060 Sambreville (Taminés), rue de Velaine 114, Home Les Alloux, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Ansotte, Régine, avocat, domiciliée à 5060 Sambreville (Taminés), place Saint-Martin 9.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Paul Watel. (62528)

Justice de paix du second canton d'Ixelles

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Ixelles, en date du 6 avril 1999, le nommé M. Alain Bonabot, commerçant, né à Ixelles le 1^{er} novembre 1950, domicilié à Ixelles, rue Camille Lemonnier 76, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Balzat, Dominique, avocat, à 1050 Bruxelles, rue Forestière 22/1.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Jacqueline De Laet. (62529)

Justice de paix du premier canton de Mons

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Mons, en date du 9 avril 1999, le nommé Canivet, Richard, né à Baudour le 15 octobre 1949, époux de Detiège, Monique, pensionné, résidant actuellement à l'Hôpital psychiatrique « Le Chêne aux Haies », sis à 7000 Mons, chemin du Chêne-aux-Haies 24, étant domicilié à 7331 Baudour, rue Louis Caty 2, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, en la personne de son épouse, Mme Monique Detiège, domiciliée à 7331 Baudour, rue Louis Caty 2.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Christian Chatelle. (62530)

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Mons, en date du 6 avril 1999, la nommée Suzanne Ridel, née en France le 30 août 1921, veuve de Pierre Kubica, résidant actuellement à la Résidence du Bon Pasteur, route d'Obourg 40, à 7000 Mons, y étant domiciliée, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, en la personne de sa fille, Marie-Rose Kubica, invalide, domiciliée à 7330 Saint-Ghislain, Cité des Petites Prêelles 18.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jean Bellemans. (62531)

Vrederegerecht van het kanton Berchem-Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter in het gerechtelijk kanton Berchem-Antwerpen, verleend op 14 april 1999, werd Trossel, Elsa, geboren te Berchem op 25 december 1919, weduwe Jacobs, wonende te 2018 Antwerpen, Harmoniestraat 49, verblijvende in het Rust- en Verzorgingstehuis Cleo, aan de Van Vaerenberghstraat 31, te 2600 Berchem-Antwerpen, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Christel Peeters, advocaat te 2000 Antwerpen, er kantoorhoudende aan de Kapucinessenstraat 19.

Berchem (Antwerpen), 14 april 1999.

De hoofdgriffier, (get.) Jaspers, Arthur. (62534)

Bij beschikking van de vrederechter in het gerechtelijk kanton Berchem-Antwerpen, verleend op 14 april 1999, werd Van Steen, Odilia Philomena Maria, geboren te Antwerpen op 29 mei 1902, zonder beroep, weduwe van de heer Arhur Ludovicus Crauwels, verblijvende in het Rust- en Verzorgingstehuis Sint-Anna, te 2600 Berchem-Antwerpen, aan de Floraliënlaan 400, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : haar kleindochter, Crauwels, Nadia, geboren te Wilrijk op 9 september 1962, wonende te 2610 Wilrijk-Antwerpen, aan de Oosterveldlaan 170.

Berchem (Antwerpen), 14 april 1999.

De hoofdgriffier, (get.) Jaspers, Arthur. (62535)

Vrederegerecht van het achtste kanton Brussel

Bij beschikking van de vrederechter van het achtste kanton Brussel, verleend op 6 april 1999, werd Mevr. Simon, Yvonne, geboren op 8 juli 1909, verblijvende Rusthuis « Romana », Romeinsesteenweg 743-745, te 1020 Brussel, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Van Rampelberg, Greta, advocate, de Limburg Striumlaan 192, 1780 Wemmel.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Marcel Pauwels. (62536)

Vrederegerecht van het derde kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het derde kanton Gent, verleend op 6 april 1999, werd Vergaert, Agnes, wonende en verblijvende in het Bezigheidshome Den Dries V.Z.W., geboren te Gent op 11 augustus 1938, wonende te 9940 Evergem, Bolwerkstraat 11, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Verbeest, Nadine, wonende te 9051 Sint-Denijs-Westrem, Driekoningenstraat 3.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 4 maart 1999.

Gent, 13 april 1999.

De eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Verspeet, Magda. (62537)

Bij beschikking van de vrederechter van het derde kanton Gent, verleend op 6 april 1999, werd De Loose, Ivan, geboren te Gent op 23 april 1946, wonende te 9070 Heusden (O.-VI.), Ter Vennen 13, verblijvende P.C. Dr. Guislain, Fr. Ferrerlaan 88A, te 9000 Gent, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Van Hoecke, Ivan, advocaat, wonende te 9000 Gent, Drabstraat 14.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 4 maart 1999.

Gent, 13 april 1999.

De eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Verspeet, Magda. (62538)

Vrederecht van het vierde kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het vierde kanton Gent, van 6 april 1999, werd Musschoot, Elsa Alida, geboren te Heusden op 20 februari 1915, echtgenote van Scheire, Petrus Medard, wonende te Destelbergen/Heusden, Drieswegel 1, en verblijvende te Destelbergen, Kerkham 3, in het rustoord « De Bloesem », niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : de heer Scheire, Marc, bediende, wonende te Melle, Berkenlaan 8, haar zoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie neergelegd op 17 maart 1999.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Stephaan De Pessemier. (62539)

Bij beschikking van de vrederechter van het vierde kanton Gent, van 6 april 1999, werd Scheire, Petrus Medard, geboren te Laarne op 26 juni 1912, echtgenoot van Musschoot, Elsa Alida, wonende te Destelbergen/Heusden, Drieswegel 1, en verblijvende te Destelbergen, Kerkham 3, in het rustoord « De Bloesem », niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : de heer Scheire, Marc, bediende, wonende te Melle, Berkenlaan 8, zijn zoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie neergelegd op 17 maart 1999.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Stephaan De Pessemier. (62540)

Vrederecht van het tweede kanton Leuven

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 29 maart 1999, werd Dubois, Juliette, geboren te Hoeilaart op 19 november 1932, gedomicilieerd Jordaensdreef 3, 3090 Overijse, verblijvende Salvé Mater, Groot Park 19, 3360 Bierbeek, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : De Schryver, Andreas, advocaat, Sint-Lambertusstraat 16, 3001 Leuven (Heverlee).

Leuven, 7 april 1999.

Voor eensluidend afschrift : de adjunct-griffier, (get.) Veronique Verbist. (62541)

Vrederecht van het kanton Sint-Kwintens-Lennik

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Sint-Kwintens-Lennik, verleend op 12 april 1999, werd De Preter, Eddy, geboren op 30 maart 1981, gedomicilieerd te 1760 Roosdaal, Lostraat 175, V.Z.W. Sint-Franciscus, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Vandoorne, Wim, Perelaarstraat 64, te 2820 Bonheiden.

Het verzoekschrift werd ter griffie neergelegd op 31 maart 1999.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Vera De Gendt. (62542)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Sint-Kwintens-Lennik, verleend op 9 april 1999, werd Tanghe, Jan, geboren te Eeklo op 16 augustus 1964, verblijvende te 1602 Vlezenbeek, Inkendaalstraat 1, ziekenhuis De Bijtjes, gedomicilieerd te 9990 Maldegem, Rode Kruisstraat 9, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Caerels, Wendy, Rode Kruisstraat 9, te 9990 Maldegem.

Het verzoekschrift werd ter griffie neergelegd op 16 maart 1999.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Vera De Gendt. (62543)

Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind

Justice de paix du deuxième canton de Liège

Par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège du 14 avril 1999 :

il a été constaté que la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 19 août 1998 a pris fin suite au décès de M. Neuforge, Daniel, né le 30 novembre 1948 à Louveigné, divorcé, domicilié rue Regnier 41, à 4000 Liège, résidant Hôpital du Petit Bourgogne, rue Professeur Mahaim 88, à 4000 Liège;

il a été mis fin, en conséquence, après dépôt d'un rapport de gestion, à la mission de son administrateur provisoire : Mme l'avocate Gillet, Valérie, avocat, dont le cabinet est établi rue Duvivier 28, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gillis, Monique. (62545)

Vrederecht van het kanton Beveren-Waas

Beschikking d.d. 14 april 1999 verklaart dame Van Eeckhoven, Elza, echtgenote De Bruyn, Kamiel, huisvrouw, geboren op 8 maart 1947, en wonende te 9120 Beveren (Haasdonk), Zandstraat 23F, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Beveren-Waas op 24 september 1993 (rolnummer R.V. 2784-Rep. R. 1608) tot voorlopig bewindvoerder over haar broer : de heer Van Eeckhoven, Petrus, geboren op 5 februari 1930, ongehuwd, voorheen opgenomen in rustoord « De Linde », Pastoor Verwilghenplein 25, en daarna wonende te 9120 Beveren (Haasdonk), Zandstraat 23F (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 8 oktober 1993, blz. 22187, en onder nr. 6011), met ingang van 16 februari 1999 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Beveren-Waas, 14 april 1999.

De eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Van Mulders, Maurice. (62533)

Vrederecht van het kanton Beringen

Bij beschikking van de heer plaatsvervangend vrederechter van het kanton Beringen, de heer Caers, Karel, verlend op 9 april 1999, werd een einde gesteld aan de opdracht van Mevr. Vandebroek, Donja, advocaat, wonende te 3583 Beringen, Zwanenbergstraat 9, als voorlopig bewindvoerder aangesteld op 3 maart 1998, over Mevr. Van Can, Anna Maria Louisa Ivonne, geboren te Tessengerlo op 4 mei 1913, verblijvende te 3970 Leopoldsburg, Rustoord Huize Fabiola, Koning Leopold III-laan 6, en dit ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 17 januari 1999 te Lommel.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) De Ridder, R. (62546)

Vrederecht van het kanton Deinze

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Deinze, verleend op 8 april 1999, werd ambtshalve een einde gesteld aan het mandaat van Lambrecht, Irène, als voorlopig bewindvoerder over de goederen van Van Gansbeke, Roger, geboren te Vinkt op 17 december 1932, gedomicilieerd te 9800 Deinze, Kortrijksesteenweg 61, dit ingevolge zijn overlijden te Deinze op 5 april 1999.

Deinze, 13 april 1999.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Roland Van Peteghem. (62547)

Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder

Justice de paix du canton de Vielsalm

Suite à la requête déposée le 8 mars 1999, par ordonnance du juge de paix du canton de Vielsalm rendue le 12 avril 1999, M. Husquet, Roland, né le 22 novembre 1942 à Arbrefontaine, domicilié et résidant Goronne 55, 6690 Vielsalm, a été déclaré toujours incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un nouvel administrateur provisoire en remplacement de Dutroux, Joséphine, domiciliée à Goronne 55, 6690 Vielsalm, en la personne de M. Husquet, Roger, domicilié American Légion 54, 6600 Bastogne.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Noens, Emmanuel. (62532)

Justice de paix du canton de Grivegnée

Suite à la requête déposée le 23 mars 1999, par ordonnance du juge de paix du canton de Grivegnée (Liège) rendue le 31 mars 1999, il a été mis fin à la mission de Me Patricia Orban, en tant qu'administrateur provisoire de M. Penasse, Georges, domicilié rue de Rouvreaux 48, à 4140 Sprimont.

La personne protégée a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire, à savoir : Me Houben, Marcel, avocat, dont les bureaux sont sis rue Vinëve 32, à 4030 Grivegnée (Liège).

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Sarlet, Léa. (62544)

Vrederecht van het tweede kanton Leuven

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 29 maart 1999, werd Van den Hove, Wijnand, geboren te Den Haag op 5 september 1916, gedomicilieerd en met huidige verblijfplaats Château des Béguines, chaussée de Charleroi 13, 1360 Thorem-bais-les-Béguines, nog steeds niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als nieuwe voorlopige bewindvoerder : De Breucker, Els, advocaat, wonende de Robianostraat 4, 3080 Tervuren, en werd een einde gesteld aan het mandaat van Stabel, Geert, als voorlopige bewindvoerder.

Leuven, 7 april 1999.

Voor eensluidend afschrift : de adjunct-griffier, (get.) Veronique Verbist. (62548)

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 29 maart 1999, werd Vandenput, Hugo, geboren te Huldenberg op 4 augustus 1944, gedomicilieerd en met huidige verblijfplaats Tiensestraat 116, 3000 Leuven, nog steeds niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als nieuwe voorlopige

bewindvoerder : Demin, Geert, advocaat, wonende J.P. Minckelersstraat 70, 3000 Leuven, en werd een einde gesteld aan het mandaat van Stabel, Geert, als voorlopige bewindvoerder.

Leuven, 7 april 1999.

Voor eensluidend afschrift : de adjunct-griffier, (get.) Veronique Verbist. (62549)

Publication prescrite par l'article 793
du Code civil

Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk Wetboek

Acceptation sous bénéfice d'inventaire
Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving

Suivant acte n° 99/566 au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles le 6 avril 1999, Mme Nathalie De Rijck, avocat à 1040 Bruxelles, boulevard Louis Schmidt 72, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire de M. Michel Schmiliver, né à Etterbeek le 24 juillet 1939, et domicilié à Schaerbeek, rue de la Luzerne 11, a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Mme Léontine Oudart, née à Saint-Gilles le 18 décembre 1914, de son vivant domiciliée à Forest, rue Saint-Denis 25, et décédée le 9 septembre 1998 à Forest.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à Me Nathalie De Rijck, avocat à 1040 Bruxelles, boulevard Louis Schmidt 72.

Bruxelles, le 13 avril 1999.

(Signé) Nathalie De Rijck, avocat. (8582)

Suivant acte n° 99/565 au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles le 6 avril 1999, Mme Nathalie De Rijck, avocat à 1040 Bruxelles, boulevard Louis Schmidt 72, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire de M. Michel Schmiliver, né à Etterbeek le 24 juillet 1939, et domicilié à Schaerbeek, rue de la Luzerne 11, a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Paul Schmiliver, né à Anderlecht le 16 juin 1913, de son vivant domicilié à Schaerbeek, avenue Rogier 122/3, et décédé le 12 décembre 1998 à Saint-Josse-ten-Noode.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à Me Nathalie De Rijck, avocat à 1040 Bruxelles, boulevard Louis Schmidt 72.

Bruxelles, le 13 avril 1999.

(Signé) Nathalie De Rijck, avocat. (8583)

Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège en date du 12 avril 1999, Me Halbrech, Jean, avocat à Lobbes, rue de L'Abbaye 26, agissant en sa qualité d'administrateur légal des biens de Mme Servais, Marie-Christine, domiciliée à Souvret, rue de La Baille 108, désigné par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque en date du 19 décembre 1997, a déclaré en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement la succession de M. Servais, Alain, en son vivant domicilié à Marcinelle, et décédé le 29 janvier 1999, à ce dûment autorisé par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque en date du 30 mars 1999.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à M. le notaire Carpentier, de résidence à Fontaine-l'Évêque, rue de l'Enseignement 15.

Le greffier-chef de service, (signé) N. Pieroux. (8584)

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège en date du 13 avril 1999, Me Herinne, Eric, avocat à Charleroi, rue Tumelaire 23/18, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Delloge, Andrée, née le 14 mars 1929, domiciliée à Marcinelle, rue de la Vieille Place 81, désigné à cette fonction par décision de M. le juge de paix du second canton de Charleroi en date du 4 février 1999, à ce dûment autorisé par décision de M. le juge de paix du second canton de Charleroi en date du 1^{er} avril 1999, lequel comparant agissant comme dit ci-dessus, déclarent en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement la succession de M. Reichmeyer, Henricus, de son vivant domicilié à 6001 Marcinelle, rue de la Vieille Place 81, et décédé le 14 décembre 1998 à Charleroi.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Hérinne, Eric, avocat à Charleroi, rue Tumelaire 23/18.

Charleroi, le 13 avril 1999.

Le greffier-chef de service, (signé) N. Pieroux. (8585)

Faillite – Faillissement

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 8 avril 1999, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes pour absence d'actif les opérations de la faillite de la S.A. BG Companie, rue Brogniez 48, à 1070 Anderlecht, T.V.A. 431.537.756, et a dit que la partie faillie n'est pas excusable.

(Signé) Alain Goldschmidt, curateur. (Pro deo) (8586)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 8 april 1999 heeft de rechtbank van koophandel te Brussel de verrichtingen van het faillissement van de N.V. BG Companie, Brogniezstraat 48, te 1070 Anderlecht, BTW 431.537.756, afgesloten verklaard wegens gebrek aan activa en heeft gezegd dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

(Get.) Alain Goldschmidt, curator. (Pro deo) (8586)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 8 avril 1999, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes pour absence d'actif les opérations de la faillite de la S.P.R.L. Logo, rue Brogniez 48, à 1070 Anderlecht, T.V.A. 432.898.825, et a dit que la partie faillie n'est pas excusable.

(Signé) Alain Goldschmidt, curateur. (Pro deo) (8587)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 8 april 1999 heeft de rechtbank van koophandel te Brussel de verrichtingen van het faillissement van de B.V.B.A. Logo, Brogniezstraat 48, te 1070 Anderlecht, BTW 432.898.825, afgesloten verklaard wegens gebrek aan activa en heeft gezegd dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

(Get.) Alain Goldschmidt, curator. (Pro deo) (8587)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 8 avril 1999, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes faute d'actif les opérations de la faillite de la S.P.R.L. Distriforma, avenue Louise 164, bte 1, à 1050 Bruxelles.

En outre, le tribunal dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) N. Van der Borghet.

(Pro deo) (8588)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 8 april 1999 van de rechtbank van koophandel te Brussel, werden de verrichtingen van het faillissement van de B.V.B.A. Distriforma, Louisalaan 164, bte 1, te 1050 Brussel, afgesloten wegens gebrek van actief.

De rechtbank heeft beslist dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) N. Van der Borghet.

(Pro deo) (8588)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 8 avril 1999, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes pour insuffisance d'actif les opérations de la faillite de la S.P.R.L. LBH, rue du Châtelain 10, à 1050 Bruxelles.

En outre, le tribunal dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) N. Van der Borghet.

(Pro deo) (8589)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 8 april 1999 van de rechtbank van koophandel te Brussel, werden de verrichtingen van het faillissement van de B.V.B.A. LBH, Kasteleinsstraat 10, te 1050 Brussel, afgesloten wegens ongenoegzaamheid van actief.

De rechtbank heeft beslist dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) N. Van der Borghet.

(Pro deo) (8589)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 8 avril 1999 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.A. Francesca Carrer, ayant son siège social à Saint-Gilles, chaussée de Charleroi 108, R.C. Bruxelles 547266, T.V.A. 444.628.796.

Juge-commissaire : M. Courtin.

Curateur : Me Roland Dupont, rue de l'Industrie 42, bte 2, 1040 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 12 mai 1999, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) R. Dupont.

(Pro deo) (8590)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 8 april 1999 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van de N.V. Francesca Carrer, met maatschappelijke zetel te Sint-Gillis, steenweg op Charleroi 108, H.R. Brussel 547266, BTW 444.628.796.

Rechter-commissaris : de heer Courtin.

Curateur : Mr. Roland Dupont, Nijverheidsstraat 42, 1040 Brussel, advocaat te Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtshuis, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 12 mei 1999, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) R. Dupont.

(Pro deo) (8590)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 8 avril 1999 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Delpature, ayant son siège à Etterbeek, place Saint-Antoine 31, R.C. Bruxelles 588800, T.V.A. 453.735.613.

Juge-commissaire : M. Courtin.

Curateur : Me Roland Dupont, rue de l'Industrie 42, bte 2, 1040 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 12 mai 1999, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) R. Dupont.

(Pro deo) (8591)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 8 april 1999 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van de B.V.B.A. Delpature, met maatschappelijke zetel te Etterbeek, Sint-Antoniussplein 31, H.R. Brussel 588800, BTW 453.735.613.

Rechter-commissaris : de heer Courtin.

Curateur : Mr. Roland Dupont, Nijverheidsstraat 42, 1040 Brussel, advocaat te Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtshuis, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 12 mei 1999, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) R. Dupont.

(Pro deo) (8591)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 8 avril 1999 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Négociant en bières Pelo, ayant son social à Evere, rue de Picardie 22, R.C. Bruxelles 592156, T.V.A. 454.762.724.

Juge-commissaire : M. Courtin.

Curateur : Me Roland Dupont, rue de l'Industrie 42, bte 2, 1040 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 12 mai 1999, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) R. Dupont.

(Pro deo) (8592)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 8 april 1999 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van de B.V.B.A. Négociant en bières Pelo, met maatschappelijke zetel te Evere, Picardiestraat 22, H.R. Brussel 592156, BTW 454.762.724.

Rechter-commissaris : de heer Courtin.

Curateur : Mr. Roland Dupont, Nijverheidsstraat 42, 1040 Brussel, advocaat te Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtshuis, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 12 mei 1999, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) R. Dupont.

(Pro deo) (8592)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 8 avril 1999 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Alev, ayant son siège social à 1030 Bruxelles, rue Josaphat 110, R.C. Bruxelles 497188, T.V.A. 432.202.207.

Juge-commissaire : M. Courtin.

Curateur : Me Roland Dupont, rue de l'Industrie 42, bte 2, 1040 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 12 mai 1999, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) R. Dupont.

(Pro deo) (8593)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 8 april 1999 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van de B.V.B.A. Alev, met maatschappelijke zetel te 1030 Brussel, Josaphatstraat 110, H.R. Brussel 497188, BTW 432.202.207.

Rechter-commissaris : de heer Courtin.

Curateur : Mr. Roland Dupont, Nijverheidsstraat 42, 1040 Brussel, advocaat te Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuld-vorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 12 mei 1999, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) R. Dupont.

(Pro deo) (8593)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 8 avril 1999 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.C. Belexpress, ayant son siège social à 1060 Bruxelles, place Charles Graux 3, R.C. Bruxelles 526893, T.V.A. 437.112.367.

Juge-commissaire : M. Courtin.

Curateur : Me Roland Dupont, rue de l'Industrie 42, bte 2, 1040 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 12 mai 1999, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) R. Dupont.

(Pro deo) (8594)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 8 april 1999 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van de samenwerkende vennootschap Belexpress, met maatschappelijke zetel te 1060 Brussel, Charles Grauxplein 3, H.R. Brussel 526893, BTW 437.112.367.

Rechter-commissaris : de heer Courtin.

Curateur : Mr. Roland Dupont, Nijverheidsstraat 42, 1040 Brussel, advocaat te Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuld-vorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 12 mei 1999, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) R. Dupont.

(Pro deo) (8594)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 8 avril 1999 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. ATK Food, ayant son siège social à 1180 Bruxelles, avenue Dolez 76, R.C. Bruxelles 597390, T.V.A. 456.557.620.

Juge-commissaire : M. Courtin.

Curateur : Me Roland Dupont, rue de l'Industrie 42, bte 2, 1040 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 12 mai 1999, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) R. Dupont.

(Pro deo) (8595)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 8 april 1999 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van de B.V.B.A. ATK Food, met maatschappelijke zetel te Ukkel, Dolezlaan 76, H.R. Brussel 597390, BTW 456.557.620.

Rechter-commissaris : de heer Courtin.

Curateur : Mr. Roland Dupont, Nijverheidsstraat 42, 1040 Brussel, advocaat te Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuld-vorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 12 mei 1999, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) R. Dupont.

(Pro deo) (8595)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 12 avril 1999 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.A. Yes Oil, anciennement KDO Oil, ayant son siège social à Saint-Gilles, rue de la Victoire 29, R.C. Bruxelles 571933.

Juge-commissaire : M. Courtin.

Curateur : Me Roland Dupont, rue de l'Industrie 42, bte 2, 1040 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 19 mai 1999, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) R. Dupont.

(Pro deo) (8596)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 12 april 1999 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de N.V. Yes Oil, vroeger KDO Oil, met maatschappelijke zetel te Sint-Gillis, Overwinningsstraat 29, H.R. Brussel 571933.

Rechter-commissaris : de heer Courtin.

Curator : Mr. Roland Dupont, Nijverheidsstraat 42, 1040 Brussel, advocaat te Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 19 mei 1999, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) R. Dupont.

(Pro deo) (8596)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Faillite de la S.A. Supervision, rue de Verrewinkel 93, à Uccle, R.C. Bruxelles 475056, T.V.A. 428.032.294.

Sur ordonnance du juge-commissaire de cette faillite, en application de l'article 79 de la loi sur les faillites, les créanciers et la faillie sont convoqués pour le 28 avril 1998, à 14 heures, en l'auditoire, salle A, du tribunal de commerce de Bruxelles, au palais de justice, place Poelaert, Bruxelles.

Le compte simplifié de cette faillite :

Recettes : 285 057.

T.V.A. sur recettes : 18 525.

Frais : 168 049.

T.V.A. sur frais : 18 525.

Honoraires du curateur (jugement du 10 mars 1997) : 27 008.

Créanciers gagiste sur fonds de commerce : 90 000.

Sous réserve des frais de publication éventuelle du jugement de clôture.

Le curateur, (signé) Roland Dupont. (8597)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Faillissement van de N.V. Supervision, Verrewinkelstraat 93, 1180 Ukkel, H.R. Brussel 475056, BTW 428.032.294.

Bij bevel van de heer rechter-commissaris van dit faillissement en bij toepassing van artikel 79 van de faillissementwet, worden de schuldeisers en de gefailleerde opgeroepen vóór 28 april 1998, te 14 uur, in de zittingzaal A, van de rechtbank van koophandel te Brussel, Poelaertplein, gerechtshof, Brussel.

De vereenvoudigde rekening van dit faillissement :

Ontvangsten : 285 057.

BTW op ontvangsten : 18 525.

Kosten : 168 049.

BTW op ontvangsten : 18 525.

Erelonen van de curator (vonnis d.d. 10 maart 1997) : 27 008.

Pandhouder schuldeiser : 90 000.

Onder voorbehoud van de kosten van de eventuele publicatie van het vonnis van sluiting.

De curator, (get.) Roland Dupont. (8597)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement rendu par la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi en date du 13 avril 1999, a été déclarée la faillite de la S.A. Bellasol, rue des Escassons 3, 7140 Mont-Sainte-Aldegonde, R.C. Charleroi 174240.

Par même jugement, Me Louis Krack, avocat à Charleroi, rue de Dampremy 67/32, a été désigné en qualité de curateur et en qualité de juge-commissaire, M. Lheureux.

Le jugement déclaratif fixe au 13 avril 1999 la date de la cessation provisoire des paiements.

Il fixe au 4 mai 1999 la date pour déposer les déclarations de créance au greffe du tribunal de commerce de Charleroi, palais de justice, 6000 Charleroi, boulevard G. Michel.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances se fera en la chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce le 1^{er} juin 1999, à 8 h 15 m, au lieu ordinaire de ses audiences.

Pro deo du 13 avril 1999.

Pour extrait conforme : (signé) Louis Krack, curateur. (8600)

Par jugement du 12 avril 1999 du tribunal de commerce de Charleroi, première chambre, a été déclarée, sur aveu, la faillite de la S.A. Eiffel Electronic, ayant son siège social rue du Grand Bry 30, à 6110 Montigny-le-Tilleul, R.C. Namur 71225, T.V.A. 452.688.508.

Date provisoire de cessation des paiements : le 12 avril 1999.

Déclaration des créances : avant le 4 mai 1999.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances à la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi : le 1^{er} juin 1999, à 8 h 30 m.

Curateur : Me Catherine Knoops, rue de Dampremy 77, 6000 Charleroi.

Juge-commissaire : M. Hardy.

L'huissier commis : Belajews.

Le curateur, (signé) C. Knoops. (Pro deo) (8608)

Tribunal de commerce de Nivelles

Le 12 avril 1999, le tribunal de commerce de Nivelles a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Hit Sound Factory, dont le siège social est sis à 1348 Ottignies-Louvain-la-Neuve, rue des Wallons 3, activité principale : commerce de détail de disques, T.V.A. 461.733.163, siège d'exploitation : au siège social.

Curateur : Me X. Van Gils, avocat à Genappe, rue des Marchats 7.

Date limite pour le dépôt des déclarations de créances : le 12 mai 1999.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 1999, à 11 heures, au tribunal de commerce de Nivelles, rue de Soignies 21.

Le curateur, (signé) Xavier Van Gils. (8598)

Le 12 avril 1999, le tribunal de commerce de Nivelles a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Caroline Music Louvain-la-Neuve Société nouvelle, dont le siège social est sis à 1348 Ottignies-Louvain-la-Neuve, rue des Wallons 1, R.C. Nivelles 59191, activité principale : commerce de détail de disques, T.V.A. 433.515.170, siège d'exploitation : au siège social.

Curateur : Me X. Van Gils, avocat à Genappe, rue des Marchats 7.

Date limite pour le dépôt des déclarations de créances : le 12 mai 1999.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 31 mai 1999, à 11 heures, au tribunal de commerce de Nivelles, rue de Soignies 21.

Le curateur, (signé) Xavier Van Gils. (8599)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 12 avril 1999, a été déclarée ouverte la faillite de la S.P.R.L. Colour One, dont le siège social est sis avenue des Constellations 8, à 1410 Waterloo, R.C. Nivelles 84416, T.V.A. 460.915.195.

Nature de l'activité exercée : textile - prêt-à-porter.

Curateur : Me Marc-Alain Speidel, dont le cabinet est sis rue de Charleroi 2, à 1400 Nivelles.

Juge-commissaire : M. Jean Dyckmans.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixée au 31 mai 1999, et se tiendra au siège du tribunal de commerce de Nivelles, rue de Soignies 21, 1400 Nivelles.

Délai de dépôt des créances : trente jours à dater du jugement déclaratif.

Le curateur, (signé) M.-A. Speidel. (8601)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 12 avril 1999, a été déclarée ouverte la faillite de la S.P.R.L. Lima, dont le siège social est sis rue Haute 1, à 1300 Wavre, R.C. Nivelles 37904, T.V.A. 415.122.683.

Nature de l'activité exercée : commerce de chaussures.

Curateur : Me Marc-Alain Speidel, dont le cabinet est sis rue de Charleroi 2, à 1400 Nivelles.

Juge-commissaire : M. Jean Dyckmans.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixée au 31 mai 1999, et se tiendra au siège du tribunal de commerce de Nivelles, rue de Soignies 21, 1400 Nivelles.

Délai de dépôt des créances : trente jours à dater du jugement déclaratif.

Le curateur, (signé) M.-A. Speidel. (8602)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 12 avril 1999, a été déclarée ouverte la faillite de la S.C. D'En Bas, dont le siège social est sis rue Charles Sambon 14, à 1300 Wavre, R.C. Nivelles 85985, T.V.A. 462.563.997.

Nature de l'activité exercée : horeca.

Curateur : Me Marc-Alain Speidel, dont le cabinet est sis rue de Charleroi 2, à 1400 Nivelles.

Juge-commissaire : M. Jean Dyckmans.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixée au 31 mai 1999, et se tiendra au siège du tribunal de commerce de Nivelles, rue de Soignies 21, 1400 Nivelles.

Délai de dépôt des créances : trente jours à dater du jugement déclaratif.

Le curateur, (signé) M.-A. Speidel. (8603)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 12 avril 1999, a été déclarée ouverte la faillite de la S.C. Le Chasseur Libouton, en liquidation, dont le siège social est sis place du Môle 19, à 1420 Braine-l'Alleud, R.C. Nivelles 63795, T.V.A. 438.661.615.

Nature de l'activité exercée : commerce de chaussures.

Curateur : Me Marc-Alain Speidel, dont le cabinet est sis rue de Charleroi 2, à 1400 Nivelles.

Juge-commissaire : M. Jean Dyckmans.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixée au 31 mai 1999, et se tiendra au siège du tribunal de commerce de Nivelles, rue de Soignies 21, 1400 Nivelles.

Délai de dépôt des créances : trente jours à dater du jugement déclaratif.

Le curateur, (signé) M.-A. Speidel. (8604)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 12 avril 1999, a été déclarée ouverte la faillite de la S.A. Alco, dont le siège social est sis chemin des Carriers 58, à 1370 Jodoigne, R.C. Nivelles 74097, T.V.A. 422.745.596.

Nature de l'activité exercée : entreprise de construction.

Curateur : Me Marc-Alain Speidel, dont le cabinet est sis rue de Charleroi 2, à 1400 Nivelles.

Juge-commissaire : M. Bortoloméo Bettoni.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixée au 31 mai 1999, et se tiendra au siège du tribunal de commerce de Nivelles, rue de Soignies 21, 1400 Nivelles.

Délai de dépôt des créances : trente jours à dater du jugement déclaratif.

Le curateur, (signé) M.-A. Speidel. (Pro deo) (8605)

Tribunal de commerce de Namur

Par jugement du 8 avril 1999, le tribunal de commerce de Namur a déclaré la faillite de Pirson, Olivier Freddy François, né à Ottignies le 24 août 1973, domicilié à 5000 Namur, rue Félicien Rops 40, exploitant à la même adresse un restaurant sous la dénomination « Le Balmoral », R.C. Namur 71545, T.V.A. 776.229.929.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 8 avril 1999, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Daoust, Jean-Claude, juge consulaire.

Curateurs : Me Toussaint, Frédérique, rue Charles Bouvier 22, 5004 Bouge; Me Hubert, Christophe, chemin des Ecoreuils 5, 5170 Profondeville.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances à l'audience publique du 3 juin 1999, à 10 heures, au palais de justice de cette ville, 1^{er} étage.

Pour extrait conforme : un curateur, (signé) Chr. Hubert. (8606)

Par jugement du 8 avril 1999, le tribunal de commerce de Namur a déclaré la faillite d'Aquaplane S.P.R.L., dont le siège social est établi à 5170 Profondeville, chaussée de Dinant 10, exploitant à la même adresse un débit de boissons sous la dénomination « Le Central », R.C. Namur 51321, T.V.A. 425.774.273.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 8 avril 1999, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Daoust, Jean-Claude, juge consulaire.

Curateurs : Me Toussaint, Frédérique, rue Charles Bouvier 22, 5004 Bouge; Me Hubert, Christophe, chemin des Ecoreuils 5, 5170 Profondeville.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances à l'audience publique du 3 juin 1999, à 10 heures, au palais de justice de cette ville, 1^{er} étage.

Pour extrait conforme : un curateur, (signé) Chr. Hubert. (8607)

En date du 1^{er} avril 1999, le tribunal de commerce de Namur a déclaré closes, pour défaut d'actif, les opérations de liquidation de la faillite de la S.C.S. DTC Delnatte, dont le siège social était établi rue Antoine Gemenne 31, à 5170 Profondeville, exerçant une activité de pose de câbles et de canalisations diverses, T.V.A. 453.013.655.

Le curateur, (signé) M. Borgers. (8609)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis d.d. 13 april 1999, op bekentenis, derde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Vistal Stretch N.V., onderneming voor het vervaardigen van kunststofproducten, met maatschappelijke zetel te 9000 Gent, Ottergemsesteenweg 717.

Rechter-commissaris : de heer Hugo Martens.

Datum staking van de betalingen : 12 april 1999.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 11 mei 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 25 mei 1999, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator : Mr. Walter Moens, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Burggravenlaan 1.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghe. (8610)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

Bij vonnis d.d. 1 april 1999 heeft de rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, het faillissement afgesloten verklaard bij gebrek aan actief van de C & K Sportshop B.V.B.A., met zetel te Leopoldsburg, Sparrenstraat 4, H.R. Hasselt 91333, handelsactiviteit : verkoop van sportartikelen.

De rechtbank heeft gefailleerde niet verschoonbaar verklaard.

De curator werd ontlast van zijn opdracht.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) B. Vandenreyt. (8611)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Hasselt, derde kamer, d.d. 2 april 1999, werd het faillissement van de B.V.B.A. Dytho, met zetel te 8800 Roeselare, Meensesteenweg 578/2, en voorheen te 9950 Waarschoot, Kerkstraat 34/4, nog niet ingeschreven in het H.R. Kortrijk, doch wel H.R. Gent 180318, gesloten verklaard bij gebrek aan voldoende actief.

De gefailleerde vennootschap werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Mr. K. Segers, F. Verhaeghestraat 5, 8790 Waregem. (8612)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis d.d. 13 april 1999, heeft de rechtbank van koophandel te Leuven, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van de B.V.B.A. Verdopa, met maatschappelijke zetel te 3470 Kortenen, Diestestraat 61b, en met als activiteiten : de levering en plaatsing in eigen beheer en/of onderaanneming van alle timmer- en schrijnwerk van gebouwen, alle parketvloeren, het plaatsen van alle houten wand- en vloerbekleding en van scheidingswanden of valse zoldering van hout, alle isolatiematerialen voor warmte- en geluidsisolering, alle import en export van gezaagd hout, groothandel, H.R. Leuven 97017, BTW 460.885.107.

Rechter-commissaris : de heer L. Pijcke.

Curator : Mr. M. Dewael, advocaat te 3400 Landen, Stationsstraat 108a.

Staking van de betalingen : 13 april 1999.

Indienen van de schuldvorderingen : vóór 7 mei 1999, ter griffie dezer rechtbank, Vaartstraat 3, 3000 Leuven.

Nazicht schuldvorderingen : 17 mei 1999, te 14 u. 30 m.

Datum oprichting bedrijf : 25 juni 1997.

De curator, M. Dewael. (Pro deo) (8613)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis d.d. 12 april 1999, werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van B.V.B.A. Huis van Beweging, Mechelsesteenweg 380, 2500 Lier, H.R. Mechelen 81460, BTW 460.477.311.

Rechter-commissaris : de heer H. Verbruggen.

Curator : Mr. Marc Joris, advocaat, Bleekstraat 11, bus 003, 2800 Mechelen.

Nazicht van de schuldvorderingen : op 31 mei 1999, in de zittingszaal van de raadkamer van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Voochtstraat 7, 1e verdieping, 2800 Mechelen.

Staking van de betalingen : 12 april 1999.

Indienen van de schuldvorderingen : vóór 12 mei 1999, ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Voochtstraat 7, 2800 Mechelen.

Voor eensluidend afschrift : de curator, (get.) M. Joris. (8614)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Mechelen, d.d. 12 april 1999, werd de voorlopige opschorting van betaling, toegestaan aan de B.V.B.A. Limode, met zetel te Mechelen, Geitestraat 25, H.R. Mechelen 56624, BTW 423.766.472, als beëindigd verklaard en werd de B.V.B.A. Limode, voornoemd, in falingsverklaring.

Rechter-commissaris : de heer H. Verbruggen.

Staking van betaling : op 12 april 1999.

Curator : Mr. Willy Vets, advocaat te Mechelen, Louizastraat 35.

Indienen van de schuldvorderingen op de griffie van de rechtbank van koophandel te Mechelen, Voochtstraat 7, te 2800 Mechelen, vóór 22 mei 1999.

Afsluiting proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op 31 mei 1999, te 9 uur, op de rechtbank van koophandel, Voochtstraat 7, te 2800 Mechelen.

Voor eensluidend afschrift : de curator, (get.) Willy Vets. (8615)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

Door vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, van 13 april 1999, werd het faillissement van Cimino, Benedetto, bakker, geboren te Genk op 31 oktober 1960, wonende te 3630 Maasmechelen, Grotestraat 331, H.R. Tongeren 70141, brood- en banketbakkerij onder de benaming Bakkerij Janssen, BTW 697.315.678, in staat van faillissement verklaard door vonnis gewezen door de rechtbank van koophandel te Tongeren, d.d. 15 mei 1995, voor gesloten verklaard bij gebrek aan toereikend actief.

Zegt voor recht dat er geen redenen voorhanden zijn om gefailleerde verschoonbaar te verklaren.

Geeft de schuldeisers opnieuw het recht om ieder afzonderlijk hun rechtsvorderingen tegen de goederen van de gefailleerde uit te oefenen overeenkomstig art. 82 Faill. W.

Voor eensluidend uittreksel : de curatoren, (get.) Cécile Noelmans; Philippe Noelmans. (8616)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van 13 april 1999 werd de genaamde Elektro Huyghe B.V.B.A., Vorstheide 55, 2230 Herselt, H.R. Turnhout H80420, zetel zonder handelsactiviteit, BTW 412.930.879, failliet verklaard, op beken-tenis.

Rechter-commissaris : de heer Drooghmans.

Curator : advocaat Plessers, Driezenstraat 31, 2300 Turnhout.

Tijdstip van ophouding van betaling : 13 april 1999.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 11 mei 1999.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 25 mei 1999, te 10 uur.

De curator, (get.) Mr. Plessers. (Pro deo) (8617)

Bij vonnis van 13 april 1999 werd de genaamde Altravo B.V.B.A., Baleman 11, 2450 Meerhout, H.R. Turnhout H76322, bestratingswerken, BTW 454.604.257, failliet verklaard, op dagvaarding.

Rechter-commissaris : de heer Drooghmans.

Curator : advocaat Plessers, Driezenstraat 31, 2300 Turnhout.

Tijdstip van ophouding van betaling : 13 april 1999.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 11 mei 1999.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 25 mei 1999, te 10 uur.

De curator, (get.) Mr. Plessers. (Pro deo) (8618)

Bij vonnis van 13 april 1999 werd de genaamde Kuzet Import-Export B.V.B.A., Zandweg 32, 2310 Rijkevorstel, H.R. Turnhout H76450, import, export, fabricatie en groothandel in zeeproducten, BTW 454.703.930, failliet verklaard, op beken-tenis.

Rechter-commissaris : de heer Drooghmans.

Curator : advocaat Plessers, Driezenstraat 31, 2300 Turnhout.

Tijdstip van ophouding van betaling : 13 april 1999.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 11 mei 1999.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 25 mei 1999, te 10 uur.

De curator, (get.) Mr. Plessers. (Pro deo) (8619)

Bij vonnis van 13 april 1999 werd de genaamde Geerts, Alfons, geboren op 14 februari 1948, Amerikalaan 17, 2440 Geel, H.R. Turnhout H65373, afwerken van drukwerken « Fons Geerts After Press Service », BTW 629.454.774, failliet verklaard, ambtshalve.

Rechter-commissaris : Mevr. Deleu.

Curator : advocaat Van Rompaey, De Merodedreef 89/F, 2260 Westerlo.

Tijdstip van ophouding van betaling : 13 april 1999.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 11 mei 1999.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 25 mei 1999, te 10 uur.

De curator, (get.) Mr. Van Rompaey. (Pro deo) (8620)

Rechtbank van koophandel te Veurne

Bij vonnis d.d. 30 december 1998 van de rechtbank van koophandel te Veurne, werd het faillissement de GCV Ligneel, Demolder & C°, d.d. 6 december 1995, met voormalige maatschappelijke zetel te Adinkerke, Moeresteenweg 104, gesloten verklaard door vereffening. De gefail-leerde vennootschap werd verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) Mr. Philippe Libeert. (8621)

Rechtbank van koophandel te Veurne

De rechtbank van koophandel te 8630 Veurne, Peter Benoîtlaan 2, enige kamer, heeft bij vonnis van 14 april 1999, ingevolge dagvaarding, in staat van faillissement verklaard de B.V.B.A. Gimavaki, waarvan de zetel gevestigd is te Houthulst, Zegestraat 29, H.R. Veurne 35899, onderneming voor het goederenvervoer over de weg, BTW 455.606.822.

Rechter-commissaris : Dirk Servayge.

Tijdstip ophouden van betaling : 14 oktober 1998.

Curator : Mr. Dirk Waeyaert, advocaat te 8630 Veurne, Sasstraat 14.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie rechtbank van koop-handel, Peter Benoîtlaan 2, te 8630 Veurne, vóór 5 mei 1999.

Sluiting proces-verbaal nazicht van de schuldvorderingen : 31 mei 1999, om 10 uur, Peter Benoîtlaan 2, Veurne.

F19990016 Pro Deo St. F990016.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Dirk Waeyaert. (Pro deo) (8622)

Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel

Suivant jugement du 11 mars 1999, le tribunal de première instance de Nivelles a homologué la modification apportée au régime matrimonial de M. Mohammed Kenzaoui, ingénieur, né à Oujda (Maroc) le 13 septembre 1954, de nationalité belge, et son épouse, Mme Halima Bouhmidi, sans profession, née à Oujda (Maroc) le 7 novembre 1955, de nationalité belge, demeurant à Tubize, rue Ternard 49.

Lesquels ont, par acte du notaire Pierre Sterckmans, à Tubize, en date du 3 février 1999, adopté le régime de la séparation de biens pure et simple.

Pour les époux Kenzaoui-Bouhmidi, (signé) Pierre Sterckmans, notaire. (8623)

Suivant jugement prononcé le 9 mars 1999 par la quatrième chambre du tribunal de première instance de Tournai, le contrat de mariage modificatif du régime matrimonial entre M. Pierre Georges Paul Lepoutre, bibliothécaire, né à Dottignies le 28 décembre 1937, et son épouse, Mme Marie Louise Juliette Van Elst, bibliothécaire, née à Liège le 31 décembre 1939, demeurant ensemble à Dottignies, rue de France 44, dressé en date du 30 décembre 1998, par acte du notaire Christophe Werbrouck, à Dottignies, a été homologué.

Pour extrait conforme : pour les requérants, (signé) Christophe Werbrouck, notaire à Dottignies. (8624)

Bij vonnis van 23 februari 1999 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen de akte gehomologeerd verleden voor notaris Francis De Boungne, te Kalmthout, op 16 september 1998, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Van den Bergh, Jozef Alois Maria, landbouwer, en zijn echtgenote, Mevr. Aert, Christel Constantinus Carolina, verpleegster, samenwonende te Kalmthout, Zwaneberg 10, inhoudende inbreng van een onroerend goed.

Kalmthout, 14 april 1999.

Voor de verzoekers, (get.) Francis De Boungne, notaris te Kalmthout. (8625)

De heer Lievens, Herman Jozef Louise, leraar, geboren te Ninove op 3 november 1957, en zijn echtgenote, Mevr. De Paepe, Marleen Roger Ludwine, bankbediende, geboren te Ninove op 22 maart 1963, beiden samenwonende te Haaltert (Kerksken), Rijstraat 3.

Zij verlangen het op hen toepasselijk stelsel te wijzigen in die zin dat zij gehuwd willen blijven onder het wettelijk stelsel zoals geregeld door de artikelen 1398 en volgende van het Burgerlijk Wetboek en met inbegrip van de wijzigingen aangebracht door voormelde akte wijziging huwelijkscontract verleden voor notaris Jozef Van Oudenhove, te Haaltert (Denderhoutem), Rijstraat 3, gekadastreerd volgens titel derde afdeling, sectie B, nummers 26/A en 27/A, groot volgens zelfde 45a 91 ca, tot het gemeenschappelijk vermogen behoort. Wordt tevens, voor zover als nodig, in de gemeenschap ingebracht, een hypothecaire schuld bij de Bank Brussel Lambert, met zetel te Brussel, die voormelde eigendom bezwaart, en die afgesloten werd door de echtgenoten Herman Lievens-De Paepe, Marleen, en de inlassing van een beding van toebedeling van gemeenschappelijk vermogen aan de langstlevende bij ontbinding van het huwelijk door overlijden.

Daartoe hebben zij een akte wijziging van huwelijkscontract onderkend voor notaris Christian De Wulf, te Dendermonde, op 9 april 1999.

Bij verzoekschrift d.d. 12 april gericht aan de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, hebben de echtgenoten Herman Lievens-De Paepe, Marleen, de homologatie van voormelde akte wijziging huwelijkscontract aangevraagd.

(Get.) Chr. De Wulf, notaris. (8626)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Gent d.d. 25 februari 1999 wer de akte gehomologeerd verleden voor notaris Christiaan De Smet, te Wetteren, d.d. 11 januari 1999, inhoudende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel van Paul Theofiel Van Doorselaer, gepensioneerde, en zijn echtgenote, Antoinette Emma Joseph Van de Vyver, gepensioneerde, samenwonende te Lochristi (Zaffelare), Dorp 7, de wijziging betreft ondermeer de inbreng van onroerende goederen door Antoinette Van de Vyver, voornoemd.

Namens de echtgenoten Van Doorselaer-Van de Vyver, (get.) Christiaan De Smet, notaris te Wetteren. (8627)

Volgens vonnis verleend door de derde burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent op 11 februari 1999, werd de akte houdende wijziging aan het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Eugene Craeymeersch, handelaar, en Mevr. Ginette Van Rentergem, eigen huishoudster, samenwonende te 9800 Deinze, Gentstraat 13, verleden voor notaris Michèle Hoste, te Gent, op 26 november 1998, gehomologeerd.

Voor gelijkvormig uittreksel : (get.) Michele Hoste, notaris te Gent. (8628)

Ingevolge verzoekschrift daterend van 18 december 1998 hebben de echtgenoten Filip Marcel Clement Renaerts, arbeider, geboren te Sint-Truiden op 14 mei 1970, en Nadia Eleonore Jules Laurence Vanmechelen, bediende, geboren te Sint-Truiden op 14 november 1967, samenwonende te 3800 Sint-Truiden, Tumulusstraat 13, de homologatie gevraagd aan de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt van de akte verleden voor notaris Marc Honorez, te Tienen, op 18 december 1998, houdende wijziging van hun huwelijksvoorwaarden.

In deze akte hebben de echtgenoten verklaard het wettelijk stelsel te behouden en heeft Mevr. Vanmechelen verklaard in de gemeenschap in te brengen het volgend onroerend goed, haar persoonlijk toebehorend : stad Sint-Truiden, afdeling Aalst, een woonhuis, Tumulusstraat 13.

(Get.) M. Honorez, notaris. (8629)

Bij vonnis uitgesproken door de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk op één april negentienhonderd negennegentig werd de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel verleden op vijftien januari negentienhonderd negennegentig voor notaris Jean Pierre Lesage, te Hooglede, gehomologeerd.

Ingevolge deze akte hebben de heer Ramon, Geert Eric, en zijn echtgenote, Mevr. Borry, Mia Simonne, samenwonende te 8830 Hooglede, Roeselarestraat 49, verklaard hun huwelijksstelsel, zijnde het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, in die zin gewijzigd dat Mevr. Borry, Mia, onroerend goed heeft ingebracht in de huwgemeenschap.

Voor de echtgenoten, (get.) J.P. Lesage, notaris. (8630)

Ingevolge verzoekschrift daterend van 21 december 1998 hebben de echtgenoten Elie François Julien Pitschon, zaakvoerder, geboren te Tienen op 11 juli 1951, en Mevr. Amina Emtil, verkoopster, geboren te Meknès (Marokko) op 26 maart 1964, samenwonende te 3300 Tienen, Kummendaan 101, de homologatie gevraagd aan de rechtbank van eerste aanleg te Leuven van de akte verleden voor notaris Marc Honorez, te Tienen, op 21 december 1998, houdende wijziging van hun huwelijksvoorwaarden.

In deze akte hebben de echtgenoten verklaard over te gaan van het wettelijk stelsel naar het stelsel der scheiding van goederen.

(Get.) M. Honorez, notaris. (8631)

Bij verzoekschrift van twee april negentienhonderd negennegentig, hebben de heer Jacques Georges Trekels, gepensioneerde, geboren te Tienen op acht augustus negentienhonderd zevenentwintig, en zijn echtgenote, Mevr. Maria Ermelindis Pardons, gepensioneerde, geboren te Meldert op tien juli negentienhonderd vijfendertig, beide wonende te Tienen, Mulkplein 9, voor de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, de homologatie aangevraagd van de akte inhoudende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Albert Janssen, op twee april negentienhonderd negennegentig, waarbij zij hun huwelijksstelsel ongewijzigd behouden, behoudens : 1. de inbreng in het gemeenschappelijk vermogen door de heer Jacques Trekels van een onroerend goed dat hem persoonlijk toebehoort; 2. de toebedeling van de roerende en onroerende goederen die deel uitmaken van het gemeenschappelijk vermogen in volle eigendom aan de overlevende echtgenoot.

(Get.) A. Janssen, notaris. (8632)

Bij verzoekschrift de dato vijftientwintig maart negentienhonderd negennegentig hebben de heer De Bruycker, Luc Pierre Emma, zaakvoerder, geboren te Koersel op acht januari negentienhonderd negenenvijftig, en zijn echtgenote, Mevr. Janssens, Frieda Margret Françoise, bediende, geboren te Lubbeek op zeventien maart negentienhonderd tweënzestig, wonende te Boutersem, Valkenberg 86, voor de rechtbank van eerste aanleg te Leuven een verzoek ingediend tot homologatie van de akte van wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Jean Halfants, te Lubbeek, op vijftientwintig maart negentienhonderd negennegentig.

De echtgenoten zijn thans gehuwd onder het wettelijk stelsel bij ontstentenis van huwelijkscontract.

Via de voorgenomen akte van wijziging huwelijkscontract wensen zij niet hun huwelijksstelsel te veranderen, doch wel een wijziging te brengen in de samenstelling van hun vermogens door inbreng van een onroerend goed gelegen te Boutersem (Kerkom) aan de Bergstraat.

(Get.) Jean Halfants, notaris. (8633)

Bij verzoekschrift van 12 april 1999 hebben de heer Erik Vandercapellen, bediende, geboren te Hasselt op 21 december 1967, en zijn echtgenote, Mevr. Katrijn Helewaut, bediende, geboren te Hasselt op 14 juni 1975, samenwonende te Alken, Rechtstraat 2, de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren verzocht tot homologatie van de akte, verleden voor notaris Jean-Luc Snyers, te Alken, op 12 april 1999, inhoudende wijziging huwelijksstelsel: behoud wettelijk stelsel met inbreng van een eigen onroerend goed te Alken, door de heer Erik Vandercappellen in de huwelijksgemeenschap.

(Get.) Jean-Luc Snyers, notaris. (8634)

Bij verzoekschrift, gedateerd op 12 april 1999, neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, hebben de echtgenoten, de heer Leo Johannes Hermanus Aengeveld, zelfstandig installateur centrale verwarming, en Mevr. Raemen, Christiane, huishoudster, samenwonende te Kinrooi, Geistingen 78, de homologatie gevraagd van de akte houdende wijziging huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Karel Schotsmans, te Stokkem (Dilsen-Stokkem),

vervangende notaris Ghislain Dandoy, te Maaseik, wettig belet, houdende overgang van het stelsel van scheiding van goederen, naar het stelsel der wettelijke gemeenschap van goederen, zijnde het huidige wettelijke stelsel, waarbij in de huwgemeenschap het woonhuis te Kinrooi, 4^e afdeling Ophoven, Geistingen 78, sie A, nr. 1339/H, groot 8 a 75 ca, door de heer Aengeveld wordt gebracht. De echtelingen Aengeveld-Raemen verklaarden tevens in te brengen in de huwgemeenschap, het hypothecair krediet dat voormeld woonhuis bezwaard, samen met een aantal roerende goederen, zowel lichamenlijk als onlichamelijk.

Namens de echtgenoten Aengeveld-Raemen en notaris Karel Schotsmans, (get.) Ghislain Dandoy, notaris te Maaseik. (8635)

Bij verzoekschrift van 22 maart 1999 hebben de heer Edmond Donckerwolcke, bediende, geboren te Brussel op 10 juli 1924, en zijn echtgenote, Mevr. Elza Billen, huisvrouw, geboren te Vliermaal op 10 maart 1924, samenwonende te Kortessem-vliermaal, Eggetingenstraat 12, de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren verzocht tot homologatie van de akte, verleden voor notaris Jean-Luc Snyers, te Alken, op 22 maart 1999, inhoudende wijziging huwelijksstelsel: behoud wettelijk stelsel met inbreng van een eigen onroerend goed te Kortessem (Vliermaal), door Mevr. Elza Billen in de huwelijksgemeenschap.

(Get.) Jean-Luc Snyers, notaris te Alken. (8636)